SAGUENAY-LAC-SAINT-JEAN • LE SAMEDI **23 JUILLET 2011** lequotidien.cyberpresse.ca 38e ANNÉE • No 249 • DÉPÔT **92 ¢** + TAXES

6 28867 00001 0

eQuotidien

Leader de l'information régionale

Photo Sylvain Dufour

TROIS HEURES D'ANGOISSE À JONQUIÈRE

HOMME BARRICADÉ ET ARMÉ

/2

Photo Louis Potvin

RIVIÈRE ASHUAPMUSHUAN

DOUBLE NOYADE

Fin tragique pour deux enfants de 6 et 8 ans /3

Photo Sylvain Dufour

ABBA MEMORIES

Promesse tenue

/26

2572157
SORRENTO SPÉCIAL
3 2
À l'achat de 2 pizzas 10", obtenez la 3e gratuitement
valide (comptoir/salle à manger/livraison)
418 543-3198

Céline Bouffard
Courtier immobilier
Bilingue
Bur.: 543-5511
Cell.: 550-2680
SAGUENAY- LAC-SAINT-JEAN
AGENCE IMMOBILIÈRE

CORNEAU CANTIN L'AUTHENTIQUE ÉPICERIE Depuis 1968
Corneau Cantin vous souhaite de belles vacances!
CHICOUTIMI: 2000, BOUL. TALBOT 418.698-9556
JONQUIÈRE: 3650, RUE DU ROI-GEORGES 418.542-9556
Steak Boston 7 99$* lb - 17,61 $ / kg
Brochette de saumon marinée ou nature 9 99$* lb - 22,02 $ / kg
Haricots jaunes ou verts Produit du Québec 1 49$* lb - 3,28 $ / kg
Riz basmati 555 1 kg 2 49$* / ch.
*Spéciaux en vigueur samedi et dimanche seulement.
2428963

Encore plus dans votre
Quotidien
Leader de l'information régionale



Deux semaines de vacances /5



Les bolides téléguidés roulent à Shipshaw /6

TENNIS 16 ANS ET MOINS
Leduc championne provinciale /46

Jonquière

Un homme armé et barricadé

LAURA LÉVESQUE
llevesque@lequotidien.com

JONQUIÈRE - Un homme barricadé, en possession de plusieurs armes à feu, a semé l'émoi, hier après-midi dans l'arrondissement Jonquière.

« La conjointe a quitté la résidence, sentant qu'il y avait un danger. Nous avions également reçu comme informations que l'homme en question possédait plusieurs armes à feu. Des armes de poing et de chasse », explique le porte-parole de la Sécurité publique de Saguenay, Jean Boily.

> « C'est un homme gentil et tranquille. Je le voyais souvent. Je savais qu'il avait des armes à feu, mais c'est un homme qui aime la chasse. Et il ne semblait pas du tout suicidaire. »
>
> - Gonzague Bouchard

Une dizaine de policiers, des négociateurs et plusieurs ambulanciers ont fait le pied de grue pendant plus de trois heures près de la résidence de l'homme de 64 ans, située sur le chemin Saint-André. Après quelques manoeuvres tactiques, l'individu s'est finalement rendu aux environs de 16 h. Aucun coup de feu n'aurait été tiré.

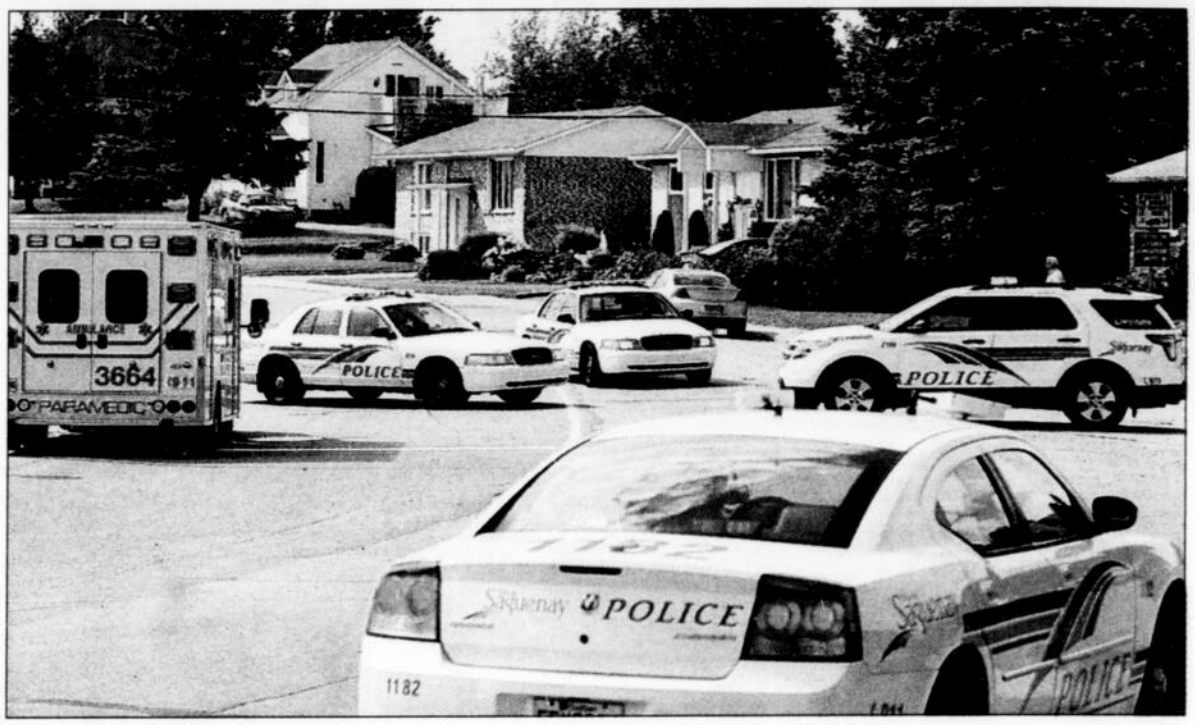
C'est la conjointe de l'homme qui a alerté les policiers. Selon les informations de la Sécurité publique de Saguenay, l'individu avait des pensées suicidaires.

Les policiers ont érigé un important périmètre de sécurité autour du quartier, empêchant les automobilistes de circuler sur ce chemin. L'opération Filet II a été déclenchée un peu après midi.

« Cette opération est nécessaire dans ce genre d'événement. Nous effectuons des déplacements tactiques. Des ambulances sont appelées à se rendre sur les lieux. Et les négociateurs formés doivent prendre contact avec l'individu », détaille M. Boily.

Ce dernier estime que l'opération s'est d'ailleurs bien déroulée. a L'homme barricadé s'est montré coopératif lorsque les négociateurs ont réussi à le contacter. Est-ce que des accusations seront portées contre l'individu ?

« Il est difficile de dire maintenant quelle accusation. Est-ce qu'il y a eu menace contre une personne ? Est-ce que les armes à feu ont été mal entreposées ? L'homme a été arrêté et transporté au poste de police. Un interrogatoire et une enquête permettront d'en savoir davantage », laisse entendre Jean Boily, ajoutant que toutes les armes ont été saisies.



Les policiers ont bloqué les deux accès pour se rendre à la résidence du chemin Saint-André

(Photo Sylvain Dufour)

Évacuations

Pendant l'opération, plusieurs résidents du quartier ont été évacués ou invités à quitter leur résidence. Rencontrés sur les lieux quelques minutes après l'arrestation de l'individu, les voisins de l'homme barricadé étaient sous le choc.

« C'est un homme gentil et tranquille. Je le voyais souvent. Je savais qu'il avait des armes à feu, mais c'est un homme qui aime la chasse. Et il ne semblait pas du tout suicidaire », lance Gonzague Bouchard.

Le voisin d'en face, Carl Tremblay, a quitté les lieux avec sa petite famille lorsque les policiers l'ont informé.

« Nous n'avions pas peur, mais nous sommes quand même partis le temps que l'opération se termine. Et je dois dire que nous étions tous surpris que ça soit cet homme. Ça ne semble pas son genre du tout », renchérit M. Tremblay, rencontré devant la résidence de l'individu arrêté. ❑

Un jeune homme de 21 ans périt à Albanel

Embardée mortelle sur la route 169

SAMUEL TREMBLAY
samuel.tremblay@lequotidien.com

CHICOUTIMI - Michaël Pelletier, un conducteur de 21 ans originaire de Girardville, a perdu la vie, peu avant 3 h, dans la nuit de jeudi à vendredi, après avoir effectué une embardée sur la route 169, sur le territoire de la municipalité d'Albanel.

Le jeune homme circulait en direction Sud sur la 169 lorsque, pour des raisons toujours sous enquête, il a dévié de sa trajectoire et quitté la chaussée vers la gauche. Son véhicule a ensuite percuté un ponceau, avant de terminer sa course dans l'entrée d'un terrain privé.

L'individu était seul à bord de sa voiture au moment de l'accident. Les premiers secours dépêchés sur les lieux l'ont transporté au Centre de santé et de services sociaux Maria-Chapdelaine, à Dolbeau-Mistassini. Son décès a été constaté sur place, dans les instants qui ont suivi.

La Sûreté du Québec a ouvert une enquête afin de déterminer les causes exactes de l'accident. À l'heure actuelle, l'hypothèse selon laquelle le conducteur se serait endormi au volant est étudiée.

État d'ébriété et délit de fuite à Laterrière

Une femme en état d'ébriété est entrée en collision avec un fardier à Laterrière dans la nuit de jeudi à vendredi avant de prendre la fuite à pied. Elle était déjà recherchée par les policiers pour d'autres délits.

Le fardier circulait sur le boulevard Talbot en direction de Chicoutimi alors que l'automobile conduite par la femme qui circulait sur la rue du boulevard l'a heurté de plein fouet. Elle aurait omis de respecter son feu rouge.



Une femme en état d'ébriété a causé un accident à Laterrière, dans la nuit de jeudi à vendredi.

(Photo Sylvain Dufour)

La collision a entraîné un déversement de diésel sur la voie publique. Le ministère de l'Environnement a été appelé sur les lieux pour nettoyer le déversement.

La femme s'est enfuie à pied des lieux de l'accident. Elle n'avait d'autre choix, puisque son véhicule est une perte totale, compte tenu de la force de l'impact. Elle a été interceptée quelques minutes plus tard par les autorités.

La dame était déjà sous l'effet d'un mandat d'arrestation pour avoir commis d'autres délits. ❑

(Avec Myriam Gauthier)



Les ambulanciers ont mené en vain des manœuvres de réanimation tout au long du transport vers l'hôpital de Dolbeau-Mistassini.

Rivière Ashuapmushuan

Deux enfants se noient

Louis Potvin
lpotvin@lequotidien.com

NORMANDIN - Deux enfants de six et huit ans de Saint-Edmond-les-Plaines sont morts noyés hier après-midi dans la rivière Ashuapmushuan dans le secteur de l'île-aux-trembles de Normandin.

Les parents et leurs quatre enfants se baignaient dans une portion moins sûre de ce secteur de villégiature à environ 600 mètres de la plage principale et d'une section d'eau peu profonde.

« Ils étaient loin d'ici, dans un autre secteur où il y a une autre plage sur l'île. Les gens n'y vont pas souvent, surtout pas avec des enfants parce que le fond n'est pas stable », relate Zacharie Doucet qui est intervenu pour secourir les deux garçons.

Selon ce qu'il a été possible d'apprendre auprès de ce dernier et de ses amis Franceska Prévost et Shany Renaud-Forget, le père aurait failli se noyer en glissant dans une fausse de neuf pieds d'eau de profond. La femme aurait réussi à le secourir, mais au même moment les deux enfants coulaient à pic.

Des jeunes filles sont venues alerter les plaisanciers regroupés plus loin pour réclamer de l'aide.

« Il y a une vingtaine de personnes qui ont couru vers le secteur. Nous avons cherché pendant de nombreuses minutes », relate pour sa part Shany Renaud-Forget.

> « Il y a une vingtaine de personnes qui ont couru vers le secteur. Nous avons cherché pendant de nombreuses minutes. »
>
> - Shany Renaud-Forget

C'est finalement Zacharie Doucet qui les a localisés. « J'ai demandé où ils avaient coulé. Je me suis dit qu'ils seraient à cet endroit, car un de mes oncles est mort noyé et le corps descend directement dans le fond », raconte-t-il encore ébranlé par les événements.

L'homme a plongé une fois pour tenter de soulever les corps. « Ils étaient pognés ensemble. Les deux garçons se tenaient. C'était trop pour moi, l'adrénaline m'a comme empêché de continuer ».

C'est son amie Franceska Prévost qui a pris la relève. Elle a réussi à remonter un premier corps à la surface. « Je suis infirmière auxiliaire, je voulais commencer les manoeuvres de réanimation, mais j'étais trop essoufflé. D'autres s'en sont chargé. Il y avait des ambulanciers sur place qui sont intervenus puis peu de temps après les ambulances sont arrivés », a-t-elle relaté.



La noyade a eu lieu au loin, de l'autre côté du button d'arbustes, une section située à 600 mètres de la plage principale.

Une version corroborée par la responsable des communications de la Sûreté du Québec Ann Mathieu.

Les professionnels ont mené des manœuvres de réanimation tout au long du transport vers l'hôpital de Dolbeau-Misatssini, mais en vain. Selon Zacharie Doucet, la noyade serait survenue vers 14 h 30 et il a trouvé les corps après 15 h.

Cette tragédie a secoué les plaisanciers encore présents sur les lieux. Un secteur paisible où il ne serait jamais survenu de noyade par le passé selon ceux rencontrés.

Une enquête est en cours pour déterminer les circonstances exactes de la noyade. Ensuite, le dossier sera transmis à un coroner. Il faudra voir s'il interdira la baignade dans cette section de la rivière. ❑

Photos Louis Potvin



MÉTÉO

AUJOURD'HUI
Nuageux
Max : 23 • Min : 12

DIMANCHE
Ensoleillé
Max : 24 • Min : 12

LUNDI
Nuageux
Max : 23 • Min : 12

LEVER
5 h 05

COUCHER
20 h 34

MARÉE

CHICOUTIMI
Haute à 09 h 16 (3m5)
Basse à 15 h 48 (1m3)
Haute à 21 h 47 (3m8)
Basse à 04 h 36 (1m6)

LA BAIE
Haute à 08 h 56 (3m9)
Basse à 14 h 50 (1m6)
Haute à 21 h 29 (4m2)
Basse à 03 h 50 (1m8)

INSOLITE

Piste de dinosaure

LYON (AFP) - La plus longue succession de pas au monde d'un dinosaure, une « piste » de 150 mètres, a été découverte lors d'une campagne de fouilles à Plagne (est de la France) où avaient été mises au jour, en 2009, des empreintes de ces animaux.

L'annonce de ce record du monde a été faite vendredi par le paléontologue Jean-Michel Mazin, directeur de recherches au CNRS, un des responsables de la campagne de fouilles.

C'est au Portugal qu'avait été découverte précédemment la plus longue piste d'un même dinosaure, longue de 147,50 m.

Avec cette découverte près de Plagne, « on peut suivre ce géant sur 150, 160 et peut-être 180 mètres et mieux comprendre comment il marchait », s'est félicité M. Mazin. Quarante tonnes, cinquante tonnes sur quatre pattes, c'est pas évident à déplacer », a-t-il dit, sur la chaîne France 3.

Selon M. Mazin, qui espère mettre au jour les plus grandes empreintes d'un dinosaure, cette découverte « sera un jour valorisée et protégée et ça aidera sans doute les élus à trouver des financements, à penser la valorisation en termes économique, culturel et touristique de ce lieu ».

SOMMAIRE

Arts	26 à 29
Bourse	34
Détente	32-33
Décès	39-40
Économie	34
Horoscope	33
Petites annonces	36 à 38
Sports	41 à 47
Télévision	32
Voyages	30-31

Travailleurs de la construction

Deux semaines... dans la région



Myriam Gauthier
mgauthier@lequotidien.com

SHIPSHAW - Quelque 7900 chèques de vacances ont été émis dans la région à des travailleurs de la construction pour un montant de 20,2 millions de dollars. Comme ailleurs au Québec, la plupart d'entre eux comptent demeurer dans la région au courant des deux prochaines semaines.

Les vacances des travailleurs de la construction commencent officiellement ce dimanche 24 juillet et se terminent le samedi 6 août inclusivement. De nombreux travailleurs sont cependant déjà en vacances depuis jeudi soir, comme Le Quotidien a pu le remarquer à la centrale hydroélectrique de Shisphaw de Rio Tinto Alcan.

Lors de notre passage vendredi, peu avant l'heure du dîner qui marque le début des vacances pour plusieurs travailleurs au Québec, nous n'avons croisé qu'une quinzaine de travailleurs à la sortie du chantier, au lieu des 300 attendus.

« Je vais aller au chalet me reposer, prévoit Sylvain Girard. Je vais profiter des festivals, surtout que cette année nos vacances tombent pendant les Rythmes du monde. »

Tout comme Sylvain Girard, plusieurs autres travailleurs prévoient également rester dans la région. « On va relaxer à la maison et au camping, on en a besoin », souligne Pierre Renault.

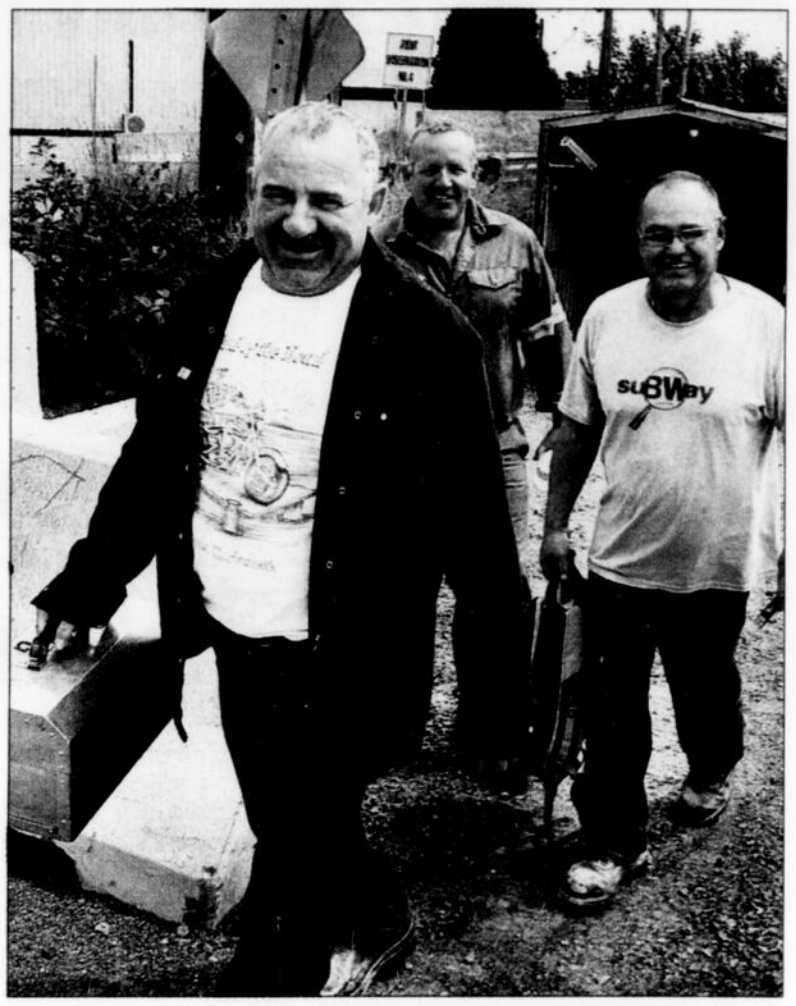
D'autres comme Gaston Thibeault en profiteront pour aller voir leur famille à l'extérieur de la région. « Je vais me promener à Montréal et sur la Côte-Nord », lance-t-il avec enthousiasme.

Retard des chèques

Au Québec, plus de 145 000 chèques ont été émis pour environ 326 millions de dollars, une hausse de 10,1 % par rapport à 2010. Les chèques ont été envoyés avec quelques jours de retard cette année en raison du lock-out chez Postes Canada. Les chèques ont été postés le 27 juin, au lieu du 21 ou 22 juin comme à l'habitude.

« Pour la majorité des travailleurs, les quelques jours de retard dans l'envoi des chèques ne compromettent pas leurs vacances, souligne le porte-parole de la Commission de la construction du Québec (CCQ), André Martin. En date de jeudi, 96 % des chèques émis ont été encaissés. »

Le porte-parole ajoute que les travailleurs ont été informés le 11 juillet qu'ils pouvaient se présenter dans les bureaux régionaux de la CCQ pour récupérer leur chèque s'ils ne l'avaient pas reçu par la poste. Au total, de 300 à 400 travailleurs au Québec sont passés dans les différents bureaux, un nombre semblable aux années précédentes. « Dans le lot, il y avait aussi certains travailleurs qui avaient perdu leur chèque initial », précise André Martin. ❑



Les employés Éric Vaillancourt, Sylvain Girard et Jean-Rock Boivin étaient heureux de finalement être en vacances.

(Photo Michel Tremblay)



Plusieurs opérations policières se tiendront sur les routes québécoises durant les deux semaines de la construction.

(Photo Sylvain Dufour)

Sûreté du Québec

Une offensive contre la vitesse

PRESSE CANADIENNE

MONTRÉAL - Alors que les vacances de la construction débutent officiellement dimanche, la Sûreté du Québec (SQ) et les municipalités lancent une offensive contre la vitesse et les imprudences sur les routes.

Le bilan routier du Québec s'est amélioré au cours des dernières années, mais les automobilistes ne doivent pas baisser la garde pour autant, plaide l'Union des municipalités du Québec.

La SQ lance donc l'opération Catalyseur, un projet de sensibilisation, mais aussi de détection de la conduite avec les capacités affaiblies et de la vitesse. Environ 6000 interventions auront lieu dans le cadre de cette vaste opération à travers le Québec, grâce à la présence de policiers supplémentaires.

En conférence de presse, Marcel Savard, porte-parole du corps policier, a expliqué que 298 collisions mortelles avaient eu lieu en 2010, contre 466 en 2006. Mais il s'agit tout de même d'un nombre trop élevé tragédies, de trop de familles éplorées, a-t-il affirmé.

Pour le mois de juin seulement, la Sûreté du Québec a enregistré 36 collisions mortelles sur les routes de son territoire, a indiqué M. Savard.

Les vacances de la construction débutent officiellement dimanche et se poursuivent jusqu'au 8 août. ❑

Avis aux termes de la Loi sur les journaux et autres publications (L.R.Q. J-1)
Le Quotidien est publié et édité par la société 3 834 310 Canada inc., ayant une place d'affaires au 1051, boulevard Talbot, Saguenay (Québec) G7 H 5C1. Le Quotidien est imprimé aux ateliers Le Progrès du Saguenay (société 3 834 310 Canada inc.), sis au 1051, boulevard Talbot, Saguenay (Québec) G7 H 5C1.

SERVICE À LA CLIENTÈLE
ABONNEMENT : 545-4664
Lundi au vendredi : 7 h - 16 h 30
SAGUENAY - ALMA : 545-4664
AUTRES : 1 (800) 866-3658

PETITES ANNONCES
Tél. : 549-4444 Fax : 690-8360
Lundi au vendredi 8 h 30 à 16 h 30

PUBLICITÉ
Tél. : 545-4474 Fax : 690-8824
Lundi au vendredi 8 h 30 à 16 h 30

RÉDACTION
SAGUENAY 690-8800
ALMA 668-0920
TÉLÉCOPIEUR 690-8805

LeQuotidien

En juillet découvrez le 7 CHANCEUX!

LES TRÉSORS DE L'IMPORTATION

Import Dépôt

Saisissez votre chance maintenant!



Causeuse
Cuir véritable, inclinable

Rodi

Rég. : 2099$
SPÉCIAL 877 77$

Table
4 chaises en bois



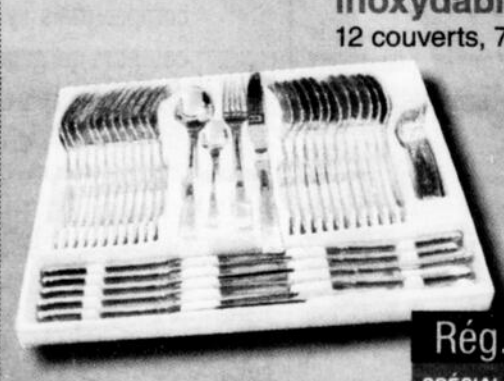
Reg. : 1495$
SPÉCIAL 777 77$

Matelas orthopédique
Garanti 10 ans ferme
910 ressorts ensachés
2 po. latex



Rég. : 1495$
SPÉCIAL 777 77$

Coutellerie acier inoxydable 18/10
12 couverts, 76 pièces.



Rég. : 199$
SPÉCIAL 77 77$

Spéciaux sur toute la déco en magasin

jusqu'à 50%

Livraison rapide
Financement disponible

accord D Desjardins

LES TRÉSORS DE L'IMPORTATION

Import Dépôt

2030, route 170 SAINT-BRUNO • 418-343-2358

Prix en vigueur jusqu'au 31 juillet ou épuisement de la marchandise.

2639569

À LIRE DEMAIN DANS

Le Progrès dimanche



Rythmes du monde

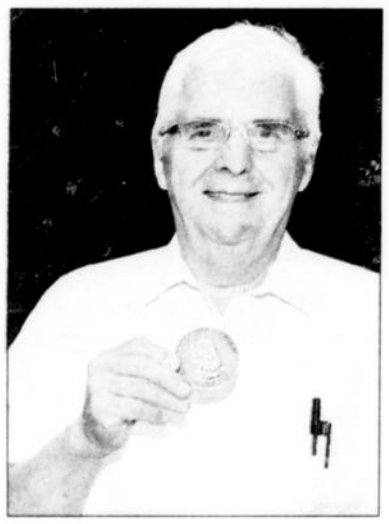
Avant-goût du festival

(Archives)



Savanah fait preuve de caractère

(Photo Jeannot Lévesque)



Roger Bellavance

Une vie vouée à l'éducation

(Photo Sylvain Dufour)



(Photo Sylvain Dufour)

Courses téléguidées

L'élite se pointe à Shipshaw

LAURA LÉVESQUE
llevesque@lequotidien.com

SHIPSHAW - Plus d'une soixantaine de pilotes se donnent rendez-vous toute la fin de semaine à Shipshaw, dans le cadre de la troisième tranche du Championnat provincial de voitures de course téléguidées. Sur une impressionnante piste, les petits bolides rouleront à près de 70 km à l'heure. Et si les voitures téléguidées rappellent l'enfance pour bien des gens, cet événement est bien plus qu'un jeu pour ces coureurs.

> « Aux États-Unis et en Europe, c'est la folie. Les gens ne s'en rendent pas compte, mais il y a des coureurs qui gagnent leur vie dans ce sport. »
>
> - Carl Bouchard

« C'est vraiment une compétition. Mais ce sport est encore méconnu au Québec. Aux États-Unis et en Europe, c'est la folie. Les gens ne s'en rendent pas compte, mais il y a des coureurs qui gagnent leur vie dans ce sport. Il y a un Américain qui récolte même entre 4 et 5 millions $ en faisant ces compétitions », pointe Carl Boulianne, champion provincial et préposé à la piste pour le club téléguidé du Saguenay.

Hier, une dizaine de coureurs étaient déjà sur le terrain du club, situé au bout de la route Jean. Des passionnés de vitesse, qui ont troqué le moto-cross ou les circuits grandeur nature, pour ces bolides miniatures.

« J'ai longtemps fait du moto-cross, mais je me suis rendu compte que c'était trop dangereux. Plusieurs sont comme moi. Les bolides téléguidés c'est aussi de la vitesse, mais nous ne sommes pas sur la piste. C'est beaucoup plus sécuritaire », poursuit M. Boulianne.

Les voitures téléguidées sont moins coûteuses et plus accessibles que plusieurs sports de course. Mais les coureurs déboursent tout de même des sommes astronomiques pour s'acheter des bolides.

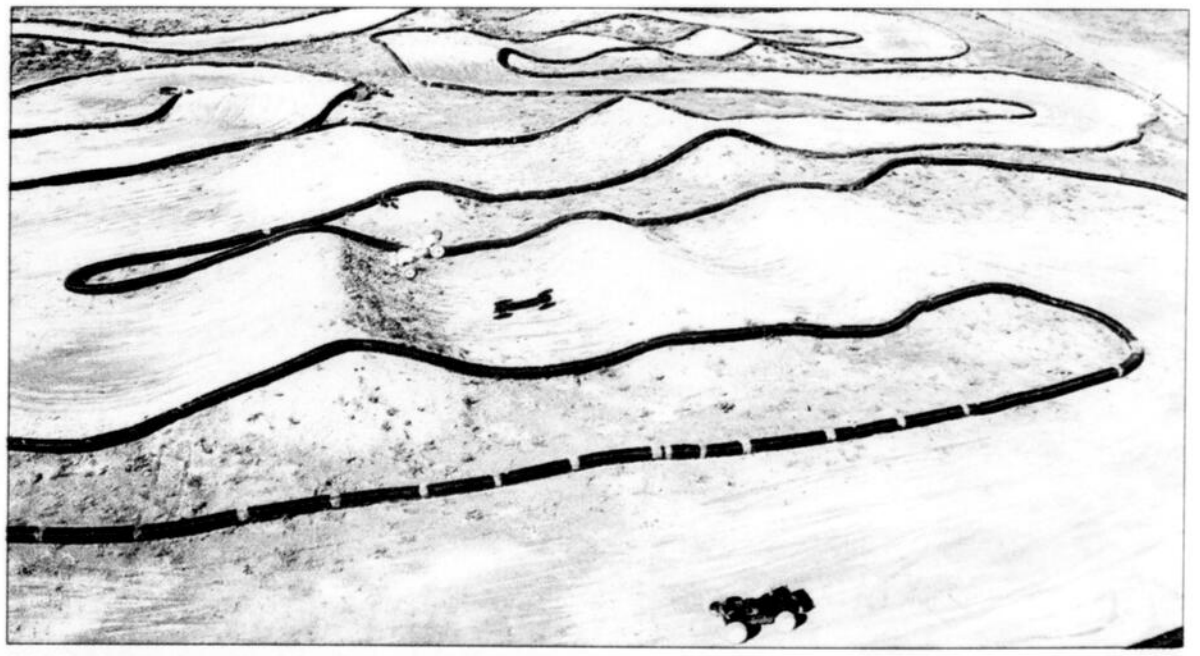
« Il existe des voitures "montées" à moins de 1000 $, mais pour faire partie des pros, il faut monter. Le mien a coûté 2500 $, mais je fais plusieurs courses dans l'année », indique Carl Boulianne, qui revient d'ailleurs d'une compétition en Ontario.

Les participants pourront s'affronter dans plusieurs catégories, comme les « buggy » et « truggy ». Une classe jeune se tiendra également ce dimanche sur le site du Club téléguidé du Saguenay. Chaque course peut compter sur 14 voitures sur la ligne de départ. Les participants pilotent dans les hauteurs, sur une plate-forme qui offre une meilleure vision. ❑



Le président du Club téléguidé du Saguenay, Roger Champagne, le vice-président, Guy Gauthier, et le champion provincial et préposé à la piste, Carl Boulianne, attendent plus de 60 coureurs au cours de la fin de semaine.

(Photo Sylvain Dufour)



Voici la piste sur laquelle s'affronteront les bolides miniatures.

(Photo Sylvain Dufour)

Méfaits chez Terrassement Saint-Louis

La défense plaide le délire

LAURA LÉVESQUE
llevesque@lequotidien.com

CHICOUTIMI - Accusé d'avoir saccagé les installations de Terrassement Saint-Louis de Jonquière en novembre dernier, Olivier Trottier pourrait être déclaré non criminellement responsable de ses actes.

Ancien employé de cette entreprise, le jeune homme de 21 ans a causé des dommages qui s'élèvent à 150 000 $. Quelques jours après avoir été renvoyé de son travail, Trottier est retourné sur les lieux pour détruire l'entrepôt. Il a utilisé une excavatrice, un camion et un chargeur de l'entreprise pour saccager le bâtiment, causant des dommages pour 100 000 $. Des bris d'une valeur de 50 000 $ sur des poteaux d'électricité et fils ont également été signalés par Hydro-Québec.

Détenu depuis la mi-juillet pour des bris d'engagement, Trottier a été libéré hier matin après avoir plaidé coupable à ces chefs de bris. Le temps passé en prison lui a été rendu comme sentence pour ne pas avoir respecté les conditions émises lors de son arrestation en décembre dernier, dont un couvre-feu.

En ce qui concerne les méfaits chez Terrassement Saint-Louis, la défense prétend que Trottier ne peut être responsable de ses actions. Un rapport médical démontrant qu'il souffrait de plusieurs troubles mentaux au moment de commettre le crime en novembre 2010 a été déposé au tribunal hier matin.

« On parle de délire de persécution. Mon client n'était pas en contact avec la réalité au moment des infractions. Le rapport de notre expert détermine sa non-responsabilité criminelle », détaille l'avocat de Trottier, Me Charles Cantin.

La Couronne a jusqu'au 6 septembre pour contester ce rapport et ramener Trottier devant la cour. Joints hier, les propriétaires de Terrassement Saint-Louis de Jonquière ont refusé de commenter l'histoire, préférant tourner la page. ❑



Olivier Trottier, 21 ans, avait saccagé l'entrepôt de l'entreprise Terrassement Saint-Louis en novembre dernier.

(Archives Rocket Lavoie)



Le premier Festival du fromage de Saint-Gédéon a pris son envol, hier soir, à la Microbrasserie du Lac. Les groupes « Les dix trous » et « Galaxie » ont animé la soirée qui lançait officiellement les activités de la fin de semaine. Les dégustations de produits du terroir débutent aujourd'hui sur le site de la fromagerie Médard. En soirée, les groupes Canailles et Québec Redneck Bluegrass Project attendent les festivaliers au parc Saint-Antoine. Rappelons que toutes les activités sont gratuites, de même que l'accès au site de la fromagerie et la dégustation des fromages offerte par les artisans. Seul le souper « fondue au fromage sur feu de bois » de samedi soir sera payant. Charles Gagnon de la Microbrasserie du Lac et Rose-Alice Boivin-Côté de la fromagerie Médard invitent toute la population à participer aux activités du festival, qui a été jumelé à l'événement annuel Saint-Gédéon s'amuse.

(Photo Gimmy Desbiens)

2011
FESTIVAL DES BIÈRES DU MONDE DE SAGUENAY

65 exposants
200 bières différentes à déguster
80 produits du terroir
50 000 personnes attendues

AUJOURD'HUI DÈS 12H

Présenté par
INTEGRAL SUBARU et Marché Centre-Ville

21 AU 24 JUILLET 2011
Zone Portuaire de Chicoutimi

Horaire

Vendredi 22 juillet	Samedi 23 juillet	Dimanche 24 juillet
Animateur	Animateur	Ateliers de cuisine
Philippe Wouters	Philippe Wouters	Éric Blackburn et son équipe 13h30 à 14h30
Ateliers de cuisine	Ateliers de cuisine	Laurent Deplanque 14h30 à 15h30
Merlin Lambert 13h30 à 14h30	Éric Blackburn 13h30 à 14h30	
Jonathan Garnier 15h00 à 16h30 18h30 à 20h00	Jérôme Ferrer 15h00 à 16h30 18h30 à 20h00	
En spectacle	En spectacle	
La Banquette Arrière Play The Angel	Éric Lapointe	



Création de pigepub.ca

Portuaire · Promotion Saguenay · Québec · Agroalimentaire · Qualité Bouche à bouche · L'atelier du chef

2646174

Nous sommes sur Facebook

www.bieresdumonde.ca

Le Deauville
Brunch estival
TOUS LES DIMANCHES
DE 9 H 30 À 13 H
ADULTE
13,95$
Buffet et breuvage à volonté
* Taxes et service en sus.
RÉSERVEZ TÔT!
720, boul. Talbot • 418-696-4144 • www.ledeauville.com
2591622

Creusage illégal au lac à Jim

L'association refuse d'endosser

LOUIS TREMBLAY
ltremblay@lequotidien.com

SAINT-THOMAS-DIDYME - L'association des propriétaires de chalets du lac à Jim a refusé d'endosser le projet de creusage illégal entre le plan d'eau et un kettle malgré une demande de la municipalité qui souhaitait éviter à l'entreprise Construction Martin Rousseau des frais additionnels pour les travaux correctifs qui pourraient être exigés par le ministère du Développement, de l'Environnement et des Parcs (MDDEP).

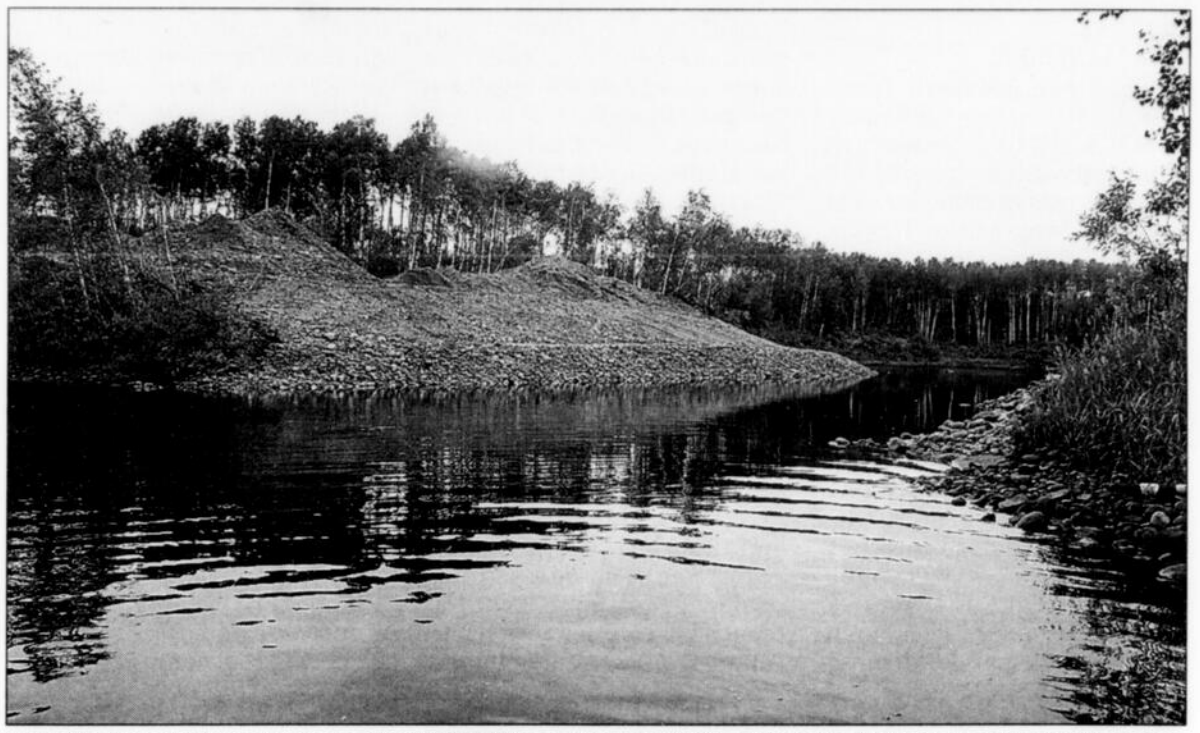
L'information a été confirmée au Quotidien par le vice-président de l'association, Hugues Bernard, qui affirme que cette affaire relève de la compétence du ministère. Ce dernier a expliqué que le souhait de la municipalité était de soutenir le promoteur malgré le fait que les travaux aient été réalisés sans permis et sans étude d'impact.

> **Les entreprises ayant pris part à ces travaux pourraient donc être passibles d'amendes variant de 1800 $ à 120 000 $.**

« Une fois que les travaux ont été interrompus à la demande du ministère, la municipalité a contacté l'association. Elle demandait à ce que nous fassions parvenir une lettre officielle afin de demander au ministère de ne pas obliger le promoteur à refermer le canal artificiel. On voulait ainsi éviter des frais additionnels au promoteur et ne pas mettre en danger le projet de développement dans ce secteur », a raconté le vice-président de l'association, qui a une bonne connaissance des différentes dispositions législatives en matière d'environnement.

« Nous avons effectivement fait parvenir une lettre au ministère. Par contre, on indique clairement que notre association n'a pas l'expertise scientifique pour être en mesure de déterminer la meilleure solution pour corriger cette situation. On demande donc au ministère de procéder à ses propres évaluations », a ajouté le vice-président.

Il faut rappeler que le Centre de contrôle environnemental du MDDEP a ouvert une enquête en lien avec ces travaux. Dans la région, il s'agit des plus importants travaux réalisés en infraction à la Loi sur la qualité de l'environnement. Normalement, le promoteur, l'entreprise Construction Martin Rousseau, aurait dû demander un certificat d'autorisation avant de creuser ce canal de 65 mètres de long sur une largeur de 15 mètres.



Le Centre de contrôle environnemental du MDDEP a ouvert une enquête en lien avec les travaux réalisés au lac à Jim, entre le plan d'eau et un kettle. Dans la région, il s'agit des plus importants travaux réalisés en infraction à la Loi sur la qualité de l'environnement.

(Courtoisie)

D'après des informations recueillies par Le Quotidien depuis la publication de cette affaire, des travailleurs auraient fait des mises en garde par rapport au creusage de la berge jusqu'au kettle. Malgré ces mises en garde, des ordres ont été donnés pour que les travaux soient réalisés.

Au moins trois entreprises autres que le promoteur du projet domiciliaire ont participé à la réalisation des travaux. Le Quotidien a tenté d'obtenir des informations de certains entrepreneurs, mais ces derniers ont refusé de parler ou n'ont tout simplement pas retourné les appels.

Le vice-président de l'entreprise Construction Martin Rousseau, Serge St-Hilaire, a confirmé au Quotidien qu'il avait réalisé les travaux sans certificat d'autorisation. Aucune autre entreprise ayant participé à la réalisation des travaux n'a admis de responsabilité jusqu'à maintenant.

Il faut préciser qu'en vertu des dispositions de la loi, les personnes qui ont donné des ordres dans le cadre de ces travaux et entreprises qui ont participé activement à la réalisation du projet risquent de devoir répondre de leurs actes. Les enquêteurs du ministère devraient établir avec précision le scénario exact des événements de façon à bien définir le rôle de chaque personne ou entreprise.

L'article 106 de la Loi sur la qualité de l'environnement, les personnes reconnues coupables d'une infraction de cette nature sont passibles d'amendes dont le minimum est de 600 $ et le maximum 20 000 $. En ce qui concerne les personnes morales (entreprises), la facture risque d'être salée pour les contrevenants.

« Une personne morale déclarée coupable d'une infraction visée au présent article est passible d'une amende minimale trois fois plus élevée et d'une amende maximale six fois plus élevée que celles qui sont prévues au présent article. » Les entreprises ayant pris part à ces travaux pourraient donc être passibles d'amendes variant de 1800 $ à 120 000 $.

D'autre part, si le ministère en arrive à la conclusion que d'autres travaux ont été réalisés après la connaissance des faits, il s'agit d'une nouvelle infraction et les personnes ou entreprises sont passibles des mêmes amendes. ❑

LOTO QUÉBEC — Résultats des tirages du : 2011-07-22
Lotto MAX 04 13 23 28 32 40 42 COMPL. (C) 12
Lotto Poker 3 ♡ 6 ♠ 7 ♠ D ♠ R ♡
La Quotidienne 3 090 / 4 7131 — La Mini 170817
Banco 04 11 15 19 21 27 32 33 40 41 / 45 46 47 51 53 58 59 61 64 65
Triplex 06 15 19 36 37
Astro Jour 08 - Mois JUIN - Année 92 - Signe TAUREAU
Extra 0700899
Lots bonis 649 + Québec 49
10 lots bonis de 49 000 $* du 9 au 23 juillet seulement.
* 2 lots bonis par tirage, partageable entre les gagnants
En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de Loto-Québec, cette dernière a priorité.
lotoquebec.com/video

CROISIÈRE À BORD DU JACQUES-CARTIER
DIMANCHE 21 AOÛT 160$ tx incl. et opc
De CHICOUTIMI À POINTE-AU-PIC incluant: • Collation • Dîner • Souper • Danse • Casino de Charlevoix • Retour en autocar
Voyages Gilbert Tél.: 543-0277
Titulaire d'un permis du Québec

Framboises
Domaine Le Cageot VIGNOBLE
Reconnu mondialement pour ses vins, vous ouvre ses champs d'exception pour
Autocueillette Vous n'avez rien à apporter
OU
On peut vous les cueillir
Réservation ou information
418.547.2857
Ouvert 7 jours sur 7, 9 h à 17 h
5455, ch. St-André, Jonquière
www.domainelecageot.com
* Lors de votre visite, dégustation gratuite de nos vins.

Directeur des poursuites criminelles et pénales

Appel dans l'affaire Guy Turcotte

LA PRESSE

SAINT-JÉRÔME - Le Directeur des poursuites criminelles et pénales (DPCP) interjette appel du verdict rendu le 5 juillet dans le dossier Guy Turcotte, reconnu non criminellement responsable du meurtre de ses deux enfants, un verdict qui avait semé la controverse.

« Le DPCP estime que le juge a erré en droit sur des points susceptibles d'avoir influencé le jury dans ses conclusions quant à la non-responsabilité criminelle pour cause de troubles mentaux », peut-on lire dans un communiqué lapidaire diffusé hier après-midi. Le bureau du DPCP n'a pas souhaité ajouter de commentaire, hier. Les avocats de Guy Turcotte ont eux aussi refusé de commenter.

Si l'appel est accueilli, Guy Turcotte aura un autre procès.

Plusieurs erreurs

Selon les arguments du ministère public cités par l'avis d'appel, le juge Marc David a fait plusieurs erreurs dans ses directives pour expliquer aux jurés la notion de non-responsabilité criminelle. Au terme d'un procès de trois mois, le jury devait choisir entre quatre verdicts la non-responsabilité criminelle pour cause de troubles mentaux, coupable de meurtres prémédités, de meurtres non prémédités ou d'homicides involontaires.

Pendant 12 semaines, le procès de Guy Turcotte a suscité une vive émotion au Québec. Le 20 février 2009, Guy Turcotte, qui était alors cardiologue, a poignardé à de multiples reprises ses enfants, Olivier, 5 ans, et Anne-Sophie, 3 ans. Les deux petites victimes devaient passer le week-end avec lui dans la maison qu'il louait à Piedmont depuis sa séparation d'avec leur mère, Isabelle Gaston, médecin urgentologue, trois semaines plus tôt.

Si Guy Turcotte a admis dès l'ouverture du procès avoir tué ses enfants, il a nié en avoir eu l'intention. Selon lui, son jugement était altéré par la maladie mentale dont il souffrait alors. La nuit du drame, il a avalé du lave-glace pour se suicider, mais il a été sauvé le lendemain matin par les policiers, alertés par ses parents. Les corps des enfants ont été trouvés dans leurs lits. Leur père s'était caché sous le sien.

Au cours de ce procès, le juge Marc David a multiplié les précautions afin d'éviter, justement, un appel. Mais le verdict, rendu à l'unanimité par les 11 jurés à l'issue de six jours de délibération, a créé la surprise. « Je ne m'attendais pas du tout à ce verdict », a dit Isabelle Gaston devant les journalistes, à l'issue du procès. Toutefois, elle a ajouté « Je ne retournerai jamais plus à un procès et je poursuivrai ma route. »

La décision d'interjeter appel revient au ministère public, et il n'a pas été possible de savoir hier si la mère des deux jeunes victimes y a donné son accord.

Le pourvoi n'étonne pas les observateurs. La Couronne avait en effet demandé à réentendre l'intégralité du procès. « L'opinion publique a une influence et, dans les causes de meurtre, il est courant de voir des appels. Ce n'est pas une surprise pour moi », a dit l'avocat criminaliste Conrad Lord.

Protestations

Depuis le 5 juillet, les groupes de protestation contre le verdict se sont multipliés sur Facebook, tout comme les appels à la manifestation. Hier, sur la page du plus populaire d'entre eux, les commentaires allaient bon train. « Ce n'est pas une victoire définitive, mais moi je vois ça comme une guerre. Et là, on a gagné la première bataille », a expliqué à La Presse Sylvie Provost, l'une des 22 690 « fans » de la page Facebook « Contre le verdict du procès Guy Turcotte ».

Les manifestations, prévues au mois d'août un peu partout au Québec, sont maintenues. Patrick Gaston, le frère d'Isabelle Gaston, participera d'ailleurs à celle de Montréal, a-t-il dit hier sur les ondes de TVA. « Le public ne lâchera pas. Nos mères se sont battues pour nous, et nous allons nous battre pour nos enfants », soutient MmeProvost. ❑



Le docteur Guy Turcotte a été reconnu non criminellement responsable du meurtre de ses deux enfants, Olivier, 5 ans, et Anne-Sophie, 3 ans.

(Archives)







ÉDITEUR : MICHEL SIMARD msimard@lequotidien.com • RÉDACTEUR EN CHEF : DENIS BOUCHARD dbouchard@lequotidien.com



François St-Gelais
fst-gelais@lequotidien.com

Redécouvrir

Les traditionnelles vacances de la construction sont de retour ! Depuis hier soir, et pour certains chanceux, depuis jeudi, des milliers de travailleurs de ce secteur d'activités ont remplacé les outils et les chapeaux de sécurité par des boissons fraîches et les casquettes de plaisancier. Pour des dizaines d'autres milliers de Saguenéens et de Jeannois qui ne travaillent pas directement sur les chantiers, ces deux semaines, solidement ancrées dans la culture populaire québécoise, constituent aussi une période de détente salutaire.

Au cours des prochaines heures, les tentes-roulottes et autres caravanes à sellette seront nombreuses sur les routes régionales. Attendez-vous à devoir faire la file aux pompes à essence et aux caisses des supermarchés.

Qualité

L'occasion est belle de souligner la qualité et la diversité de l'offre touristique et des sites de plein air du Saguenay—Lac-Saint-Jean. Sur tous les plans, la région n'a jamais compté sur autant d'activités et d'attraits pour satisfaire les vacanciers les plus exigeants. Une situation qui résulte des efforts de concertation de l'Association touristique régionale, certes, mais aussi, et d'abord, de la volonté des intervenants de tous les secteurs concernés d'innover, d'investir, d'améliorer leurs produits.

Au cours des dernières années, des dizaines de millions de $ ont ainsi été investis dans la région, à cette fin. Nommer tous les projets menés à terme est impossible, mais il convient de souligner les sommes injectées au Zoo sauvage de Saint-Félicien, au Village historique de Val-Jalbert, au site du Trou de la fée, dans la Véloroute des Bleuets, dans les grands spectacles du Saguenay, dans les gîtes et les terrains de camping, voire dans le renouvellement des expositions du Musée du Fjord de La Baie.

Dans les domaines gastronomique et culturel, l'effervescence est spectaculaire. Microbrasseries, fromageries, restaurants fins et artisans de produits du terroir en tout genre foisonnent, accompagnés de festivals qui permettent de découvrir toute une gamme de saveurs. Uniquement faire le tour de ces attraits permettrait de remplir les deux semaines de vacances !

Très variés, les grands spectacles, du retour de La Fabuleuse jusqu'aux revues musicales à grand déploiement, en passant par les spectacles champêtres uniques présentés dans le « Haut du Lac » et le théâtre d'été, se comparent avantageusement à la concurrence, et parfois aux copies, présentées ailleurs.

Trop souvent oublié, le Bas-Saguenay, avec ses villages magnifiques, son accès au fjord, ses activités de plein air et ses attraits historiques, comme le site de la Nouvelle-France, méritent une découverte, voire une redécouverte.

Il ne faut pas non plus oublier les sommes importantes investies afin de rehausser la qualité des campings et de l'hébergement hôtelier. Là non plus, la région n'a rien à envier à ce qui est disponible ailleurs. Ne passons pas non plus sous silence la quantité et la variété de festivals organisés partout au Saguenay—Lac-Saint-Jean, et l'immense potentiel de pêche et de villégiature. Il y en a pour tous les goûts, et plusieurs offrent des programmations gratuites mettant en vedette de grosses pointures de la musique.

Chauvinisme

Évidemment, l'idée n'est pas de faire preuve d'un chauvinisme exacerbé. Le Saguenay—Lac-Saint-Jean n'a pas le monopole des attraits touristiques intéressants. La région n'a pas les caractéristiques de Québec, ou de Montréal, ni les plages de sable des États-Unis et du Nouveau-Brunswick. La nature humaine étant ce qu'elle est, on a tendance à croire que ce qui se trouve chez nous est moins intéressant et bien moins beau qu'ailleurs. D'autant plus que beaucoup de Saguenéens et de Jeannois ont, dans le passé, déjà fait le tour de la région et estiment, à tort, avoir tout vu.

Alors que le prix de l'essence demeure élevé, l'occasion est belle pour les « Bleuets » de redécouvrir les beautés et le charme de la région, et du même coup de faire rouler l'économie régionale, qui a encore besoin d'un coup de pouce.

Car il y a beaucoup, au Saguenay—Lac-Saint-Jean, à revoir pour la première fois...



VOTRE OPINION redaction@lequotidien.com

Des nuits bruyantes

Je souhaite réagir à la récente chronique de Roger Blackburn, publiée dans Le Progrès-Dimanche, intitulée « Interdit de veiller dans les parcs ». J'aimerais raconter ce qui s'est passé, une récente nuit, près de chez moi. Depuis novembre dernier, j'habite un quartier, tranquille de Chicoutimi et ma maison est face à un parc. Le jour, une ribambelle d'enfants utilisent les facilités récréatives. Cela met de la vie et c'est très agréable. Le soir venu, après 23 h, c'est un autre type de faune qui le fréquente.

Je suis réveillée en sursaut. Des jeunes sont dans le parc. Ils parlent, ou plutôt, ils crient, et rient si fort que cela m'a réveillée. Il y a plus d'une vingtaine de jeunes et sept voitures, dont une avec la porte ouverte pour bien entendre la musique. Et on ne parle pas de Mozart. À 0 h 45, ils partent. Ils ont quitté en faisant crisser leurs pneus sur l'asphalte, et comme les vitres des voitures étaient ouvertes, on pouvait les entendre rire de leurs prouesses. Je commençais à peine à m'endormir qu'un autre groupe est arrivé. Il est 1 h 15. Toujours le même scénario : cris et rires accompagnés des sacres d'usage. Heureusement, ils ne sont pas restés très longtemps. Je réussis une autre fois à m'endormir. À 2 h 30, un troisième groupe se rassemble. Ils sont cinq jeunes adultes. Leurs cris et leurs rires sont accompagnés d'une pluie de sacres, très faciles à distinguer en raison du volume.

Je ne sais pas pourquoi, mais tous les jeunes qui fréquentent le parc sont incapables de parler à voix basse. Ils crient et beuglent comme s'ils assistaient à un concert de Metallica. Je vous parle de ces événements d'une seule nuit, mais je pourrais vous en raconter d'autres des semaines précédentes et de toutes les nuits depuis le début de l'été, à écouter ces jeunes qui n'ont aucune idée de la signification du mot civisme.

Vous me direz d'être patiente. Nous sommes en été et une fois l'automne et l'hiver arrivés, je pourrai dormir tranquille. Il est vrai que nous n'entendons alors presque plus les cris de ces jeunes. Ils sont remplacés par les phares de leurs voitures qui éclairent tout mon salon et ma chambre à coucher.

Je ne peux que féliciter Saguenay pour cette initiative d'interdire la fréquentation des parcs de 23 h à 6 h. Je ne pense pas que cette mesure vise le monsieur et la madame qui veulent prendre une pause sur un banc en prenant une marche. Si la Ville doit adopter ce type de mesure, c'est qu'elle a reçu trop de plaintes de citoyens.

La solution est coercitive, mais c'est la seule qui peut donner quelques résultats dans l'immédiat. L'éducation serait une autre voie à explorer, mais comment réussir à éduquer tous ces jeunes qui ne pensent qu'à fêter ? Combien de nuits devrons-nous sacrifier avant que ces jeunes prennent conscience de leur comportement ? L'éducation doit commencer avec les enfants. C'est en bas âge qu'on apprend à vivre en société.

Nicole Benoit
Chicoutimi

Pourrait-on réussir à vivre sans pétrole ?



CHRONIQUE

Claude **Villeneuve**

claude_villeneuve@uqac.ca

Les bruits de l'été sont révélateurs de l'activité biologique. Par exemple, le chant des oiseaux et des grenouilles, les stridulations des cigales et le bruissement du vent dans les feuilles sont absents des autres saisons.

D'autres bruits propres à l'activité humaine nous empêchent d'en savourer la quiétude : les pétarades des multiples engins à moteur qui vont de la moto gonflée aux ramasses-feuilles motorisés en passant par les tondeuses de tout acabit, les motos-marines et les hors-bord, les voitures qui font crisser leurs pneus aux feux de circulation et les VTT de toute nature sans lesquels on pourrait croire que l'humanité ne pourrait plus se déplacer.

À voir les caravanes à sellette sur de gros « pickups » et les caravanes motorisées qui se rassemblent sur les stationnements des centres d'achat, il semble impossible de vivre autrement l'été qu'en brûlant de l'essence.

Cette dépendance au pétrole est typique de notre époque et elle explique pourquoi les pétrolières augmentent systématiquement le prix de l'essence à l'approche des vacances d'été. Tous les propriétaires d'engins motorisés vous diront qu'ils n'ont pas d'autre choix que d'acheter le précieux liquide pour faire fonctionner leurs machines. Cela pourrait être amusant, si cette dépendance n'était pas une tragédie.

Double contrainte

Notre civilisation carbure au pétrole. Ce produit est indispensable à notre confort de toutes sortes de manières : carburants divers (même le propane de votre barbecue vient du pétrole), plastiques, asphalte, anodes pour les alumineries et j'en passe. Un monde sans pétrole parait inconcevable. Or, cette matière première est une ressource non renouvelable, c'est-à-dire que plus on en utilise, moins il en reste.

C'est une première contrainte dont la réalité se fera sentir dans les prochaines décennies. Au rythme actuel de consommation (33 milliards de barils par année), les réserves estimées de l'Arctique ne dureront que trois ans et les sables bitumineux ne contiennent que cinq ans de la consommation mondiale.

Les réserves non conventionnelles coûtent plus cher et comportent plus de risques pour l'environnement, comme on l'a vu l'an dernier avec l'explosion de la plate-forme Deepwater Horizon.

La deuxième contrainte vient du fait que la combustion d'un seul litre d'essence produit 2,3 kilos de CO_2, le plus important gaz à effet de serre (GES) influencé par les activités humaines. En 2010, les émissions mondiales de ce gaz ont cru de 5 %, une quantité qui réduit à néant les efforts internationaux consentis pour le Protocole de Kyoto.

Or, l'augmentation des GES provoque des changements climatiques à propos desquels toute la communauté scientifique s'inquiète à juste titre.

De nombreux pays ont déjà pris des mesures pour juguler cette augmentation et, même si le Canada se traîne en queue de peloton, le Québec a un plan ambitieux de réduire de 20 % ces émissions en 2020.

Cependant, plus de 40 % de nos émissions résultent directement de la combustion d'essence et de diésel pour le transport. Si le gouvernement est sérieux, il devra imposer des contraintes et des taxes sur la consommation de carburant. Il est impossible de réussir autrement, même en fermant toutes les usines de la province.

Sans pétrole ?

Depuis 2005, plusieurs livres évoquant la fin du pétrole sont parus chez des éditeurs francophones. Je vous en recommande un, très bien vulgarisé, « Au bout du pétrole », de Normand Mousseau, paru en 2008 aux éditions Multimondes (http://www.multim.com).

L'auteur y explique, de façon simple, comment nous nous acheminons vers une crise pétrolière et présente aussi les limites techniques liées au remplacement de ce précieux liquide. Plus récent, mais beaucoup plus ardu, le rapport du GIEC sur les potentiels des énergies renouvelables est aussi disponible depuis le 14 juin dernier à http://ipcc.ch, sous le titre « Special Report on Renewable Energy Sources and

Climate Change Mitigation ». Pas de chance, notre société ne peut pas espérer se passer du pétrole avant que les réserves soient épuisées. De plus, les sources potentielles d'énergie renouvelable pour les carburants sont loin d'être à la hauteur.

Une crise pétrolière majeure est inévitable et il n'y a pas de réelle alternative. Imaginez ce que serait votre été 2012 si le litre d'essence était à 3 $ ou à 5 $, ou si le gouvernement décidait d'imposer un rationnement de 100 litres par mois par famille pour maintenir l'approvisionnement des industries... J'imagine les discussions avec les ados pour l'utilisation de la voiture !

Car, c'est de cela qu'il s'agit : chaque litre d'essence brûlé aujourd'hui ne reviendra plus.

Nous en privons nos enfants et les enfants de leurs enfants. Pour moi, l'été est la saison où on peut le mieux se passer de consommer de l'essence.

Cela permet de mieux écouter les oiseaux et les grenouilles, le bruissement du vent dans les feuilles, le chant de cigales et les enfants qui rient en jouant dehors. Tout cela sans moteur.



Plus tôt que tard, l'humain devra apprendre à se passer du pétrole, une ressource non renouvelable dont les réserves s'épuisent de plus en plus rapidement, rappelle notre chroniqueur. Sur la photo, une exploitation des sables bitumineux de l'Alberta, une source de pétrole difficile à extraire.

(Archives La Presse)

Claude Villeneuve remet son cachet à la campagne majeure de développement de l'UQAC

VOTRE OPINION redaction@lequotidien.com

Un système judiciaire basé sur le bon sens

Que la moitié de la population soit en désaccord avec un jugement, (dans l'affaire Turcotte) qui pourtant était le seul possible selon moi, c'est futile. De toute manière, les onze personnes du jury sont des gens comme la plupart : raisonnables, mais ignorantes du droit.

Elles ont (donc) été instruites en droit par un juge, comptant au minimum dix années de pratique et sans taches au Barreau du Québec (l'organisme qui à pour mission de protéger le public).

Et la moyenne d'âge des juges doit friser la soixantaine, sinon plus.

Le fait que ce soit les avocats qui choisissent les jurés ne rend pas la procédure objective, puisqu'on appelle des centaines de candidats potentiels qui doivent répondre à certains critères de base : la disponibilité, le fait que cette personne puisse être neutre et impartiale et donc raisonnable.

Ces onze jurés ont reçu l'instruction en droit, d'un juge, pour juger un de leurs pairs, sur la base des faits. Ils ont vu, entendu et perçu les témoignages en plus d'avoir reçu un cours de droit criminel accéléré, ce que 7 ou 8 millions de Québécois n'ont pas eu.

Notre société garantit la vie, la liberté et la sécurité à chacun, tel qu'énoncé à l'article 7 de la Loi constitutionnelle de 1982.

Défense

Chacun, ça veut dire tout le monde. Accusé ou non d'un crime. Alors, un accusé a fondamentalement le droit à un procès juste et équitable, avec un jury formé de ses pairs, pour faire valoir (ou non !) une défense aux accusations de l'État.

Les victimes, c'est à l'IVAC (Indemnisation des victimes d'actes criminels), un régime « d'assurance » étatique, de les prendre en charge. L'État se charge d'accuser le responsable, selon des principes et des règles établies et confirmées maintes et maintes fois par de multiples tribunaux canadiens.

On vit dans un pays ou nous avons des garanties juridiques et constitutionnelles de manière à nous protéger, comme citoyens, d'un État qui pourrait être arbitraire et nous emprisonner sans justification, comme certains l'ont vécu lors de la Crise d'octobre 1970.

Preuves

C'est à l'État à amasser suffisamment de preuves, grâce aux policiers, pour permettre à la Couronne d'accuser un individu d'un crime suspecté. Ce n'est pas l'inquisition !

Comment prouver que vous êtes innocent quand vous êtes détenu en attente de procès ? Quels sont vos pouvoirs d'enquête comme citoyen ? Savez-vous rédiger un mandat de perquisition ? Vous voyez bien que c'est logique, le gros bon sens, que la responsabilité de prouver la commission d'un crime par un individu incombe à l'État via ses divers services que l'on paie collectivement.

Et quand 31 accusés sont « libérés » (un arrêt des procédures sur un ou deux chefs d'accusation ne veut pas nécessairement dire que l'accusé ressort par la porte de devant du Palais de justice.

Plusieurs font face à d'autres chefs d'accusations) parce que la preuve à étudier fait 145 kilomètres de haut et que ceux-ci font face à maximum sept, dix ans de pénitencier, alors que le « système » prendrait plus ou moins 15 ans à étudier ladite preuve et à les juger, c'est simplement du gros bon sens.

Jean-François Bohémier
Titulaire d'un Law licence/baccalauréat en droit
Chicoutimi

Vandalisme à la centrale hydroélectrique Murdock-Wilson

Arrêt de production à l'usine Kénogami

MYRIAM GAUTHIER
mgauthier@lequotidien.com

CHICOUTIMI - Des actes de vandalisme sur une centrale hydroélectrique ont entraîné un arrêt de la production de près de trois heures à l'usine d'AbitibiBowater de Kénogami dans la soirée de jeudi.

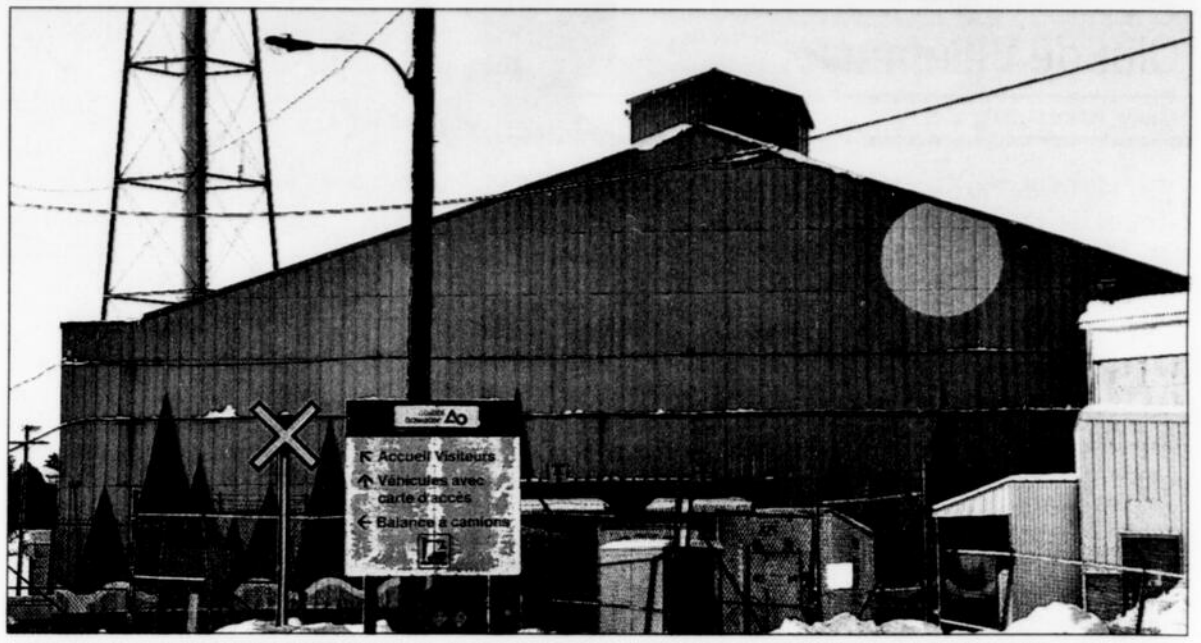
Les événements ont commencé alors qu'une panne de courant s'est déclarée à l'usine à 19 h 20. Un bris d'équipement à la centrale hydroélectrique Murdock-Wilson de la rivière Shipshaw a rapidement été identifié. Les activités de production de la papetière ont pu reprendre à 22 h 45.

Le bris des cadenas qui protégeaient l'accès un des chemins menant à la centrale d'Abitibi Bowater laisse croire à des actes de vandalisme. On ignore pour l'instant si un ou plusieurs individus sont impliqués et la façon dont ils auraient procédé pour atteindre l'entrée du chemin sécurisé situé à un kilomètre de la centrale dans la forêt. La possibilité qu'il s'agisse d'une tentative de vol de fils de cuivre n'est pas écartée par les autorités.

« Il est clair que l'arrêt de la production entraîne des pertes financières, mais nous n'avons pas de chiffres pour l'instant, précise le porte-parole d'AbitibiBowater, Pierre Choquette. Le pire a cependant été évité puisque l'électricité est revenue rapidement. »

La Sécurité publique de Saguenay mène présentement une enquête pour déterminer les causes exactes de la panne électrique survenue jeudi. Les policiers procèdent notamment à la revue des enregistrements vidéos des quelques caméras disposées à travers le site. ❑

> **On ignore pour l'instant si un ou plusieurs individus sont impliqués et la façon dont ils auraient procédé pour atteindre l'entrée du chemin sécurisé situé à un kilomètre de la centrale dans la forêt. La possibilité qu'il s'agisse d'une tentative de vol de fils de cuivre n'est pas écartée par les autorités.**



La production a été arrêtée pendant près de trois heures dans la soirée de jeudi à l'usine AbitibiBowater de Kénogami en raison d'actes de vandalisme à la centrale électrique Murdock-Wilson.

(Archives)

Incendie sur la rue Bayard à Chicoutimi

Deux personnes âgées sans logis

LAURA LÉVESQUE
llevesque@lequotidien.com

CHICOUTIMI - Deux personnes âgées se sont retrouvées sans logis dans la nuit de jeudi à vendredi. Leur résidence de la rue Bayard a été la proie des flammes. Selon les premières constatations, un bris électrique serait à l'origine de l'incendie. Une dizaine de pompiers ont combattu les flammes qui ont causé de lourds dommages à la maison.

« La résidence est encore debout, mais il y a de gros dommages. Nous avons combattu l'incendie par l'intérieur. Les flammes étaient dans l'entretoit. Heureusement, personne n'a été blessé », indique le chef aux opérations du Service de sécurité incendie de Saguenay, Éric Lemay. ❑

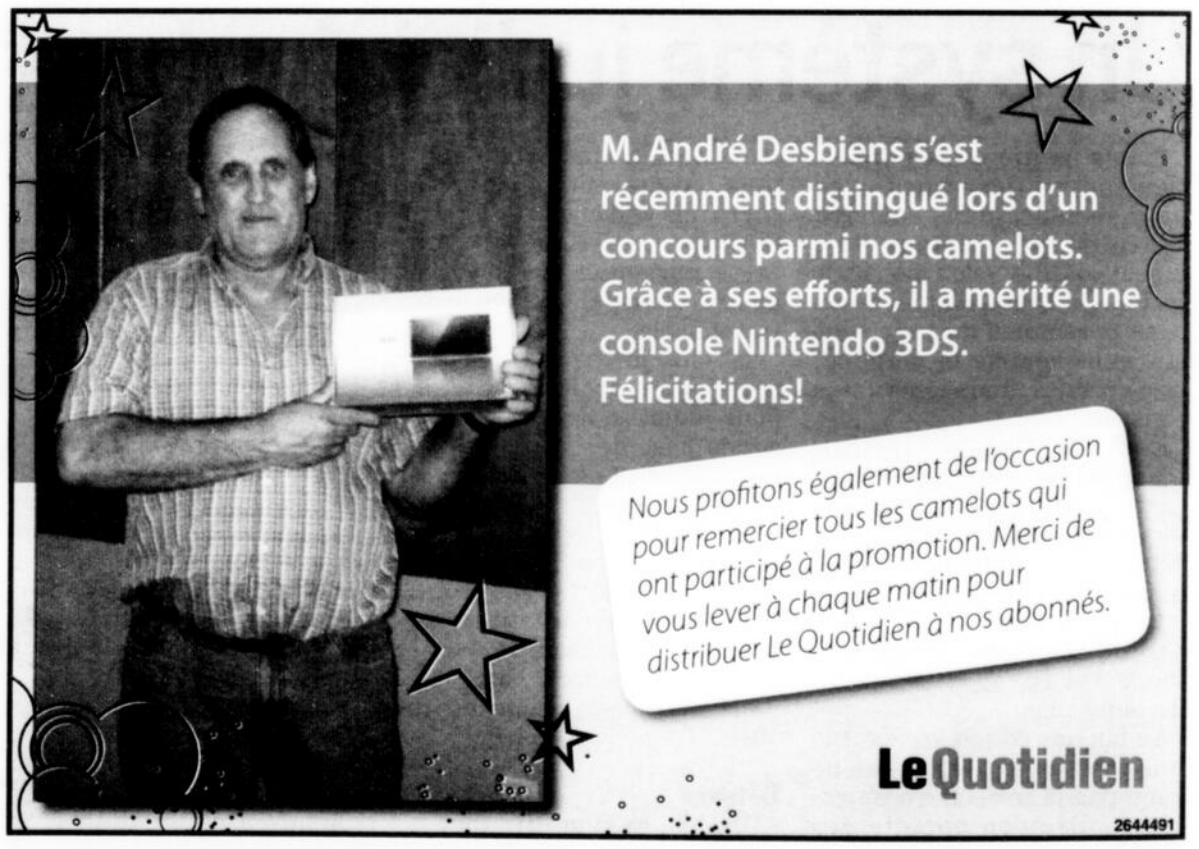


L'incendie a causé de lourds dommages à la résidence de la rue Bayard.

(Photo Sylvain Dufour)







Autochtones vivants sur des réserves

Revenus d'intérêts non imposables

PRESSE CANADIENNE

MONTRÉAL - La Cour suprême du Canada donne finalement raison à la succession d'un membre de la nation huronne-wendate qui avait contesté le fait que les intérêts de ses certificats de dépôt, placés dans une institution financière dans une réserve, puissent être imposés par le ministère du Revenu.

La succession de Rolland Bastien soutenait que les intérêts de ses certificats de dépôt avaient été obtenus sur la réserve, par le biais de la Caisse populaire Desjardins du Village Huron, et qu'en conséquence, il s'agissait d'un revenu qui doit être exempté de taxation en vertu de la Loi sur les Indiens.

La Cour suprême a finalement donné raison à la succession de Rolland Bastien et renverse ainsi un précédent jugement de la Cour d'appel fédérale et un jugement de la Cour canadienne de l'impôt.

M. Bastien est un Indien inscrit, né et décédé sur la réserve de Wendake, près de Québec. Il avait investi une partie de ses revenus dans des dépôts à terme à la caisse, toujours située sur la réserve.

Lorsque les certificats ont produit des intérêts, ceux-ci ont été déposés dans son compte d'épargne, toujours à la même caisse. M. Bastien estimait que ces intérêts constituaient un bien exempté de l'impôt en vertu de la Loi sur les Indiens. Toutefois, en 2003, le ministère du Revenu national lui avait adressé un avis de cotisation.

La Cour d'appel fédérale et la Cour canadienne de l'impôt avaient estimé que les revenus de la caisse avaient été générés à l'extérieur de la réserve, « sur le marché ordinaire », et qu'en conséquence, les intérêts que la caisse avait versés à M. Bastien ne pouvaient être considérés comme ayant été générés sur la réserve.

La Cour suprême est d'un autre avis, estimant qu'il faut interpréter les termes « sur la réserve » de la Loi sur les Indiens en fonction des « facteurs de rattachement », comme la résidence du débiteur, l'emplacement de la caisse populaire et le lieu où le paiement doit être fait.

Le plus haut tribunal du pays estime que « le fait que la Caisse a généré ses revenus sur le marché ordinaire, à l'extérieur de la réserve, n'a aucune pertinence sur le plan juridique quant à la nature du revenu qu'elle était tenue de verser » à M. Bastien.

Le plus haut tribunal du pays estime que « le fait que la Caisse a généré ses revenus sur le marché ordinaire, à l'extérieur de la réserve, n'a aucune pertinence sur le plan juridique quant à la nature du revenu qu'elle était tenue de verser » à M. Bastien.

La Cour conclut donc que le revenu de placement doit donc bénéficier de l'exemption fiscale prévue à la Loi sur les Indiens.

Les représentants de la nation huronne-wendate se sont réjouis de l'arrêt de la Cour suprême, y voyant une « victoire éclatante » pour l'ensemble des Premières Nations. « Depuis que la Loi sur les Indiens existe, c'est la victoire la plus importante en matière de fiscalité », s'est exclamé Konrad Sioui, grand chef de la nation huronne-wendate.

« On a été tellement soumis à l'apartheid. Tout le monde nous a ridiculisés, tout le monde a ri de nous autres, tout le monde s'est servi de cette exemption-là pour dire "ils ne paient pas de taxes", "ils ne paient pas d'impôt", "ils ont un free ride", "ils reçoivent des chèques". Ça a servi à nourrir les stéréotypes. Et, aujourd'hui, la Cour suprême vient dire: "attendez un petit peu, soyons sérieux; ces Indiens-là, ce n'est pas vrai qu'ils ne paient pas d'impôts, qu'ils ne paient pas de taxes. C'est dans un contexte de réserve indienne, où rien ne vaut rien, où un bien ne vaut rien, parce qu'il ne peut pas être acheté ou possédé par personne d'autre qu'un Indien, membre de cette bande-là". On vient de réduire à peu près à rien la valeur de tout. Alors, on ne commencera pas à les écraser et à les pilonner, comme certains voudraient faire », a dit M. Sioui. ❑

Tony Accurso

Revenu Québec ira en appel

MONTRÉAL (PC) - L'Agence de revenu du Québec a obtenu la permission de porter en appel le jugement rendu dans la cause qui l'oppose à l'entrepreneur montréalais Tony Accurso, a rapporté Radio-Canada, vendredi.

La Cour d'appel a accepté d'entendre Revenu Québec sur la question.

Le 23 juin dernier, la Cour supérieure avait refusé à Revenu Québec l'accès aux données fiscales recueillies par l'Agence du revenu du Canada (ARC), dans le cadre de son enquête sur une fraude impliquant deux compagnies de Tony Accurso.

Construction Louisbourg et Simard-Beaudry ont plaidé coupables en décembre 2010 à des accusations de fraude d'une valeur de 4 millions $ aux dépens du fisc fédéral.

Le fisc québécois voulait quant à lui obtenir cette preuve pour mener sa propre enquête sur l'homme d'affaires Tony Accurso et ses entreprises.

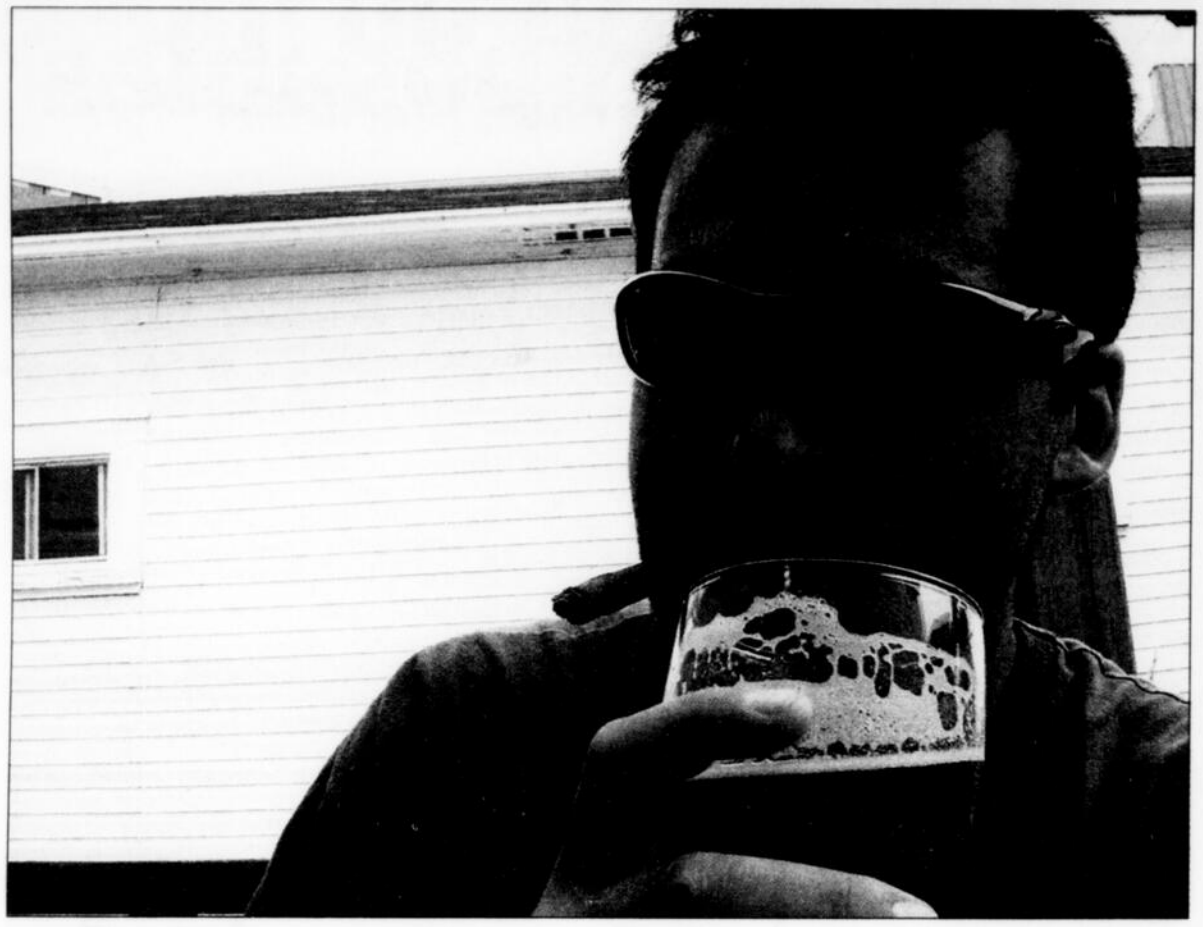
De leur côté, les avocats de M. Accurso ont toujours refusé que la preuve soit communiquée à Revenu Québec.

L'Agence du revenu du Canada a toujours soutenu ne pas avoir la preuve formelle que Tony Accurso a été impliqué personnellement dans les activités frauduleuses de ses deux compagnies. ❑









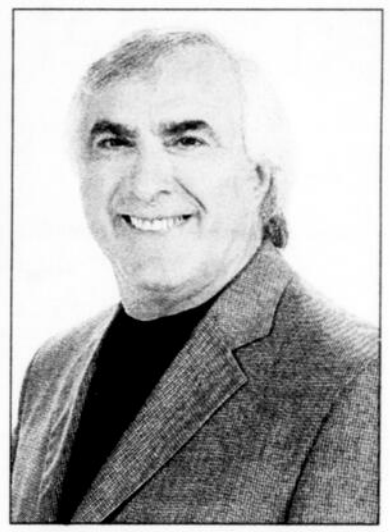
//APPAREIL PHOTO ÉGARÉ

Les personnes qui connaissent cet aventurier des temps modernes qui déguste une bière à la brasserie La Chouape de Saint-Félicien après avoir vaincu en solitaire la rivière Ashuapmushuan doivent l'informer que son appareil photographique et son appareil de localisation d'urgence GPS ont été retrouvés. Le matériel était dans un sac et a été perdu sur le site de la Halte des draveurs en bordure de la rivière. Il peut les récupérer en contactant le 418-820-6124 ou par courriel à l'adresse tremblay50@sympatico.ca.

(Photo Aventurier des temps modernes)







// TOURNÉE « MISSION SANTÉ »

Soeur Angèle, André Lejeune, le docteur Gilles Lapointe (photos), ainsi que le musicien Carl Gauthier, l'animateur Bertrand Gosselin et un pharmacien de PROXIM s'arrêteront au hangar de la zone portuaire de Chicoutimi, le jeudi 11 août, dans le cadre de le tournée « Mission santé ». La tournée d'André Lejeune, qui se tient sous le thème du vieillissement actif, s'adresse aux personnes de 50 ans et plus du Québec. Des billets sont disponibles au coût de 5 $ en téléphonant au 418-698-3025. Pour tous les détails sur la tournée, visitez le www.groupeproxim.ca.

(Photos courtoisie)



// LA MINISTRE AU TROU DE LA FÉE

La ministre du Tourisme, Nicole Ménard, a effectué une visite improvisée à la caverne du Trou de la Fée, à Desbiens, le 10 juillet dernier. Une rencontre fortuite avec le directeur général du site touristique, Gerry Desmeules, dans un restaurant populaire de la rue Racine à Chicoutimi, a convaincu madame Ménard de changer l'itinéraire de ses vacances au Saguenay-Lac-Saint-Jean. La ministre a donc fait le tour des nouveautés du parc de la caverne du Trou de la Fée en compagnie du président de la corporation qui gère le site touristique, Gérald Lavoie, et de M. Desmeules. La promenade de la conduite d'amenée d'eau et les passerelles accrochées aux caps de roc l'ont enchantée. Elle s'est dite fière que son ministère ait contribué à la réalisation de ces nouvelles infrastructures.

(Courtoisie)



// NERFS D'ACIER

La santé et le bien-être d'un millier d'animaux du Zoo sauvage de Saint-Félicien reposent entre les mains de la vétérinaire en chef Josée Tremblay. On pourra évaluer les nerfs d'acier de la jeune femme, le mardi 26 juillet, 20 h, à l'occasion d'un reportage diffusé sur les ondes de Canal D. M^me^ Tremblay devra alors procéder à la stérilisation de deux tigres. Déplacer ces félins géants n'est pas une mince affaire. En plus d'une foule de précautions à prendre, le transport nécessite la force de toute une équipe de techniciens. Et encore ! La vétérinaire en chef doit également soigner les macaques, les orignaux et les oiseaux de proie, cette même journée. À voir !

(Archives)



Un accident d'autocar fait un mort

Le chauffeur ne pouvait pas conduire de véhicules commerciaux dans l'État de New York

PRESSE CANADIENNE

WATERLOO, N.Y. - Le chauffeur de l'autocar ontarien impliqué dans un accident qui a fait un mort et une trentaine de blessés dans l'État de New York, vendredi matin, ne pouvait plus conduire de véhicules commerciaux dans cet État.

René Bisson, âgé de 60 ans, de Welland en Ontario, avait accumulé deux contraventions dans cet État pour excès de vitesse en 36 mois, entre 2003 et 2006. Il sera maintenant accusé de conduite d'un véhicule automobile sans permis, a indiqué la police d'État de New York. S'il est reconnu coupable, il pourrait être condamné à un mois de prison et à une amende maximale de 1500$.

L'autocar, qui avait quitté Hamilton pour une excursion de trois jours à New York, a été embouti par derrière par un semi-remorque vers 1 h 30 sur l'autoroute 90 près de Junius, au sud-est de Rochester. Les deux véhicules ont pris feu après la collision.

L'autocar nolisé transportait 52 passagers âgés de 15 à 72 ans. Il s'agit d'employés de la compagnie d'assurances London Life et de proches qui se rendaient à New York pour le week-end.

Quarante-six passagers ont été conduits à l'hôpital, et plus d'une trentaine ont dû être soignés pour diverses blessures. En fin d'après-midi, six personnes étaient toujours hospitalisées.

> **L'autocar nolisé transportait 52 passagers âgés de 15 à 72 ans. Il s'agit d'employés de la compagnie d'assurances London Life et de proches qui se rendaient à New York pour le week-end.**

Le chauffeur du camion, lui, est mort sur le coup, a indiqué le policier de l'État de New York Mark O'Donnell. Il s'agit de Timothy Hume, âgé de 59 ans, de Dryden, au Michigan.

La police de l'État de New York a indiqué qu'un soldat américain de la base de Fort Drum qui passait sur les lieux de l'accident avait pu sortir plusieurs blessés de l'autocar en flammes.

La police a indiqué que l'autocar s'était rangé sur l'accotement pendant une trentaine de minutes parce qu'un voyant lumineux s'était allumé sur le tableau de bord pour signaler un problème d'émission. Une patrouille de la police d'État s'était même arrêtée pour s'enquérir de la situation, avant de repartir, rassurée par le chauffeur.

Selon l'agent O'Donnell, des témoins ont raconté que l'autocar tentait de réintégrer la route lorsqu'il a été embouti par le semi-remorque. Un deuxième autocar du même convoi de la London Life n'a pas été impliqué dans l'accident, a indiqué la compagnie d'assurances. La London Life a précisé qu'elle avait dépêché une équipe à Rochester « pour combler les besoins immédiats des employés et de leurs compagnons de voyage ».

L'autocar appartenait à la compagnie Farr's Coachlines, de Dunnville, près de Hamilton. On n'a pas pu obtenir vendredi de commentaires de la direction sur le permis suspendu du chauffeur dans l'État de New York. ❑



L'autocar, qui avait quitté Hamilton pour une excursion de trois jours à New York, a été embouti par derrière par un semi-remorque vers 1 h 30 sur l'autoroute 90 près de Junius, au sud-est de Rochester. Les deux véhicules ont pris feu après la collision.

(Photo PC)



Un grand succès pour la 8e édition!

Société canadienne de la sclérose en plaques
Section Saguenay

Tournoi de golf sclérose en plaques 2011 Section Saguenay

TRIGONE

18 500$

Merci à tous les participants, aux nombreux partenaires et à tous les généreux donateurs!



Le président d'honneur, M. Claude Riverin président-directeur général des Conseillers Trigone inc., Mme Suzanne Villeneuve, présidente de la Société canadienne de la sclérose en plaques, section Saguenay, et M. Yvon Fleury, président du comité organisateur.

Grâce aux 18 500 $ amassés lors du tournoi de golf du 7 juillet dernier où étaient présents plus de 150 golfeurs, la Société canadienne de la sclérose en plaques, section Saguenay, pourra poursuivre sa mission visant à améliorer la qualité de vie des personnes atteintes de la sclérose en plaques et de leurs proches tout en appuyant intensément la recherche sur les traitements efficaces.

Merci de votre implication dans la lutte contre la sclérose en plaques!

Claude Riverin

2645790

Rencontre annuelle du Conseil de la fédération

L'absence de Charest remarquée

PRESSE CANADIENNE

QUÉBEC - L'absence du premier ministre Jean Charest à la rencontre annuelle du Conseil de la fédération a certainement eu un impact sur le résultat des discussions entre les premiers ministres réunis cette semaine à Vancouver, selon l'ex-ministre Benoît Pelletier.

Dans une entrevue à La Presse Canadienne, l'ex-ministre des Affaires intergouvernementales, entre 2003 et 2008, est d'avis que cette absence n'est pas « insignifiante », même s'il est difficile d'en mesurer la portée.

Interrogé à savoir si cela faisait une différence ou non que le premier ministre participe à la réunion qui a pris fin vendredi, celui qui est retourné à l'enseignement à l'Université d'Ottawa a répondu : « Très nettement, c'est sûr ».

Étant donné que M. Charest est à l'origine de cet organisme-conseil créé en 2003 et qu'il y joue depuis sa création un rôle de leadership, « son absence n'est pas insignifiante », dans le sens qu'elle a sans doute été « remarquée » par ses homologues.

De là à croire que le premier ministre Charest se désintéresserait du Conseil de la fédération ou qu'il faudrait en conclure qu'il remet en question sa pertinence, il y a un pas que M. Pelletier ne franchit pas.

Au contraire : « Je le connais assez pour savoir que c'est faux » de prétendre que M. Charest prend ses distances du conseil, dit M. Pelletier, un expert en constitution qui est à l'origine du programme du gouvernement libéral en matière de relations entre le Québec, les autres provinces et le gouvernement fédéral, et qui a joué un rôle-clé dans la naissance de l'organisme qui réunit chaque année les premiers ministres provinciaux à la recherche de consensus dans leurs relations avec Ottawa.

> **Vendredi, les provinces se sont entendues au moins sur un point : la nécessité d'intensifier les relations commerciales entre le Canada et les économies émergentes de l'Asie.**

Pour la première fois depuis la création du conseil, le premier ministre Charest n'a pas assisté à la rencontre annuelle de l'organisme qu'il a fondé, pour être présent au mariage de sa fille aînée, Amélie, samedi, en Provence.

Un de ses successeurs, l'actuel ministre des Affaires intergouvernementales, Pierre Moreau, qui a remplacé M. Charest à Vancouver, assure que ses homologues n'ont pas pris ombrage de l'absence du premier ministre du Québec et que cette situation n'a pas nui aux relations entre le Québec et ses voisins.

Ses homologues « comprennent très bien que dans la vie politique on a aussi des situations familiales qui sont de première importance », a dit à ce propos M. Moreau, lors d'un entretien téléphonique depuis Vancouver.

La situation est « exceptionnelle, et tous l'ont très bien compris », a-t-il ajouté.

L'absence de M. Charest n'a pas empêché les premiers ministres de travailler et de chercher des consensus, a indiqué M. Moreau.

Critiques

Mais ce n'est pas l'avis de Benoît Pelletier, qui se permet quelques critiques et se demande si le moment n'est pas venu, justement, de « redynamiser » cette institution, qui n'a pas toujours répondu aux attentes.

En fait, dans le passé, les rencontres annuelles du conseil ont servi autant à étaler les divergences entre les provinces que leurs positions communes.

« C'est une question de volonté politique », est persuadé M. Pelletier, qui demeure convaincu que le Conseil de la fédération est toujours une « instance utile », malgré ce que peuvent en penser ses détracteurs.

Mais encore faudrait-il lui donner plus de moyens, plaide-t-il. Il note par exemple qu'au début, le secrétariat de l'organisme, installé à Ottawa, devait être « très fort, très actif », et que ce n'est toujours pas le cas, loin de là.

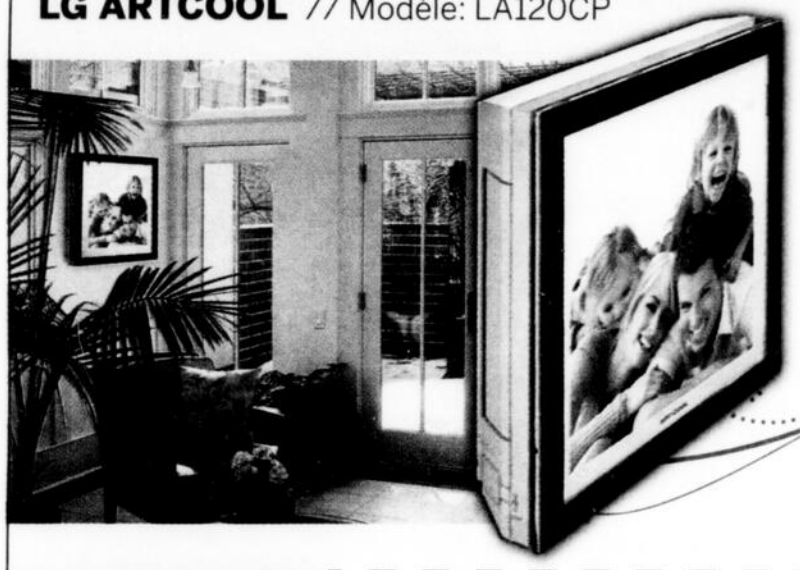
Vendredi, les provinces se sont entendues au moins sur un point : la nécessité d'intensifier les relations commerciales entre le Canada et les économies émergentes de l'Asie.

Elles proposent donc d'organiser dans les prochains mois une importante mission économique en Chine et en Inde, à laquelle participeraient les premiers ministres provinciaux, de même que le premier ministre fédéral s'il adhère au projet. ❑

Promotion estivale

CONCOURS LeQuotidien

Courez la chance de gagner
un climatiseur mural
LG ARTCOOL // Modèle: LA120CP



Rafraîchissez-vous cet été grâce à FRIGO TEMP

Une valeur de
4600$
Installation incluse

12 finalistes
Le tirage au sort se fera parmi toutes les bonnes réponses reçues tous les mercredis 11 h à compter du 8 juin 2011. Tous les coupons seront ensuite éliminés.

Grand tirage
Le tirage au sort se fera parmi les 12 finalistes le mercredi 7 septembre 2011 à 16 h.

Nom: _____
Adresse: _____
Ville: _____
Code postal: _____
Téléphone: _____
SEMAINE DU 25 AU 30 JUILLET 2011
Lundi: _____
Mardi: _____
Mercredi: _____
Jeudi: _____
Vendredi: _____
Samedi: _____
Postez à: Promotion estivale
1051, boul. Talbot, Chicoutimi QC G7H 5C1
1 seul coupon par enveloppe.

COMMENT PARTICIPER:
DU 30 MAI AU 20 AOÛT 2011

1. Conservez le coupon ci-joint.
2. Retrouvez chaque jour à compter de ce lundi, et ce, jusqu'au samedi suivant inclusivement, l'annonce où apparaît ce petit visuel (noir et blanc ou couleur) et notez le nom de l'entreprise.
3. À la fin de la semaine, faire parvenir votre coupon **OBLIGATOIREMENT PAR LA POSTE**.

Règlements disponibles au journal.

2524805



7e FINALISTE
Jacqueline Sorensen
Richmond, Chicoutimi-Nord

Le tirage a été effectué par Mme Carole Lessard, sous l'œil attentif de M. Alain Jomphe, tous deux représentants publicitaires pour les journaux Le Quotidien et Le Progrès-Dimanche.

VOYAGE VACANCES INITIATIQUES
THÉMATIQUE TUNISIE
«LA GUÉRISON DE SOI PAR SOI»



Ce voyage comprend :
- Vol aller-retour, hébergement dans le plus magnifique hôtel de la Tunisie.
- Hôtel Le Movenpick 5*, 2 repas par jour, d'une durée de 3 semaines.
- Formation cheminement personnel et spirituel pour faire des traitements énergétiques sur soi ou sur une autre personne. Profitez des vacances tout en cheminant!
- 2 départs : le 4 octobre et le 25 octobre 2011

Coût : 3699 $ taxes comprises, occupation double.
Rabais de 100 $ si réservé avant le 1er août.
Pour réserver, un dépôt de 800 $.
Formateur: Damien Riou, psychothérapeute, mentaliste, (médium).
Pour information et réservation Damien Riou :
damienriou@hotmail.com
418 543-9060



Soirée d'information du voyage en plus
Médita-Conscience (méditation guidée) • Hôtel Holiday Inn, 2675, boul. du Royaume, Jonquière
Mercredi 27 juillet à 19 h 30 • Coût : 25 $ • Confirmez votre présence au 418 543-9060

2642940

Un an et demi après le séisme en Haïti

La famille Leblanc bientôt réunie

MYRIAM GAUTHIER
mgauthier@lequotidien.com

CHICOUTIMI - La famille Leblanc sera totalement réunie d'ici quelques semaines, plus d'un an et demi après le séisme qui a bouleversé la vie de millions d'Haïtiens. Il ne reste plus que deux personnes sur sept à immigrer dans la région.

« Ma soeur Marie-Louise est arrivée dans la région en mai, explique l'instigateur du Comité de parrainage Leblanc-Haïti, Louis-Marie Leblanc. Elle a eu quelques difficultés lors de son arrivée en raison de son diabète. Elle a dû être hospitalisée pendant plusieurs jours. » Elle va mieux maintenant et séjourne chez des amis à Laterrière.

Il ne reste plus que l'autre soeur de M. Leblanc, Marie-Cécile, ainsi que son fils, Donald, à arriver dans la région. Marie-Cécile, qui est directrice d'école, a décidé de retarder son immigration de quelques mois pour terminer l'année scolaire. Si tout se déroule bien, elle devrait être dans la région dans les prochaines semaines.

> **En janvier dernier, moins d'un mois après avoir lancé un appel à tous pour amasser des fonds pour accueillir la famille, les Leblanc ont pu retrouver les premiers membres de leur famille.**

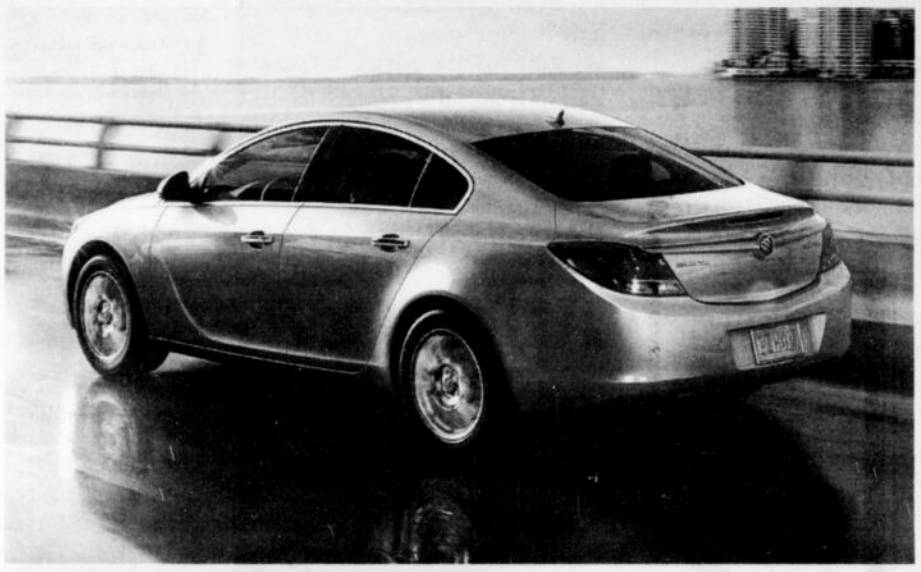
En janvier dernier, moins d'un mois après avoir lancé un appel à tous pour amasser des fonds pour accueillir la famille, les Leblanc ont pu retrouver les premiers membres de leur famille. Le frère de Louis-Marie Leblanc, Emmanuël, ainsi que sa femme Hermione et leurs deux filles ont passé les premiers mois à Laterrière avant de se trouver un logement en mars à Jonquière. Hermione travaille maintenant comme éducatrice dans un service de garde à domicile.

« L'immigration de toute la famille a été séparée en trois, car elle a été considérée comme trois groupes familiaux », explique Louis-Marie Leblanc.

Malgré le fait que la famille Leblanc sera bientôt réunie, les besoins financiers de la famille restent importants. « Pour faciliter leur intégration, dans les premiers mois il faut penser à payer le loyer, la nourriture et les vêtements », souligne M. Leblanc.

Il explique que lui et sa famille ont pu compter sur bon appui de la communauté. Au plus fort de la campagne de financement, 20 000 $ ont été amassés. Un concert organisé en avril à l'église Notre-Dame-de-la-Paix avait permis notamment d'engranger 13 000 $ pour aider la famille. Les Leblanc comptent organiser un autre événement pour assurer la bonne intégration des derniers arrivés. ❑

L'EXPÉRIENCE BUICK
AU PRIX DES EMPLOYÉS GM[1]



REGAL CXL
394 $[2]
PAR MOIS, LOCATION 48 MOIS
+
0 % D'INTÉRÊT
0 $ MISE DE FONDS
Comprend transport et taxe de climatisation

LACROSSE CX
399 $[3]
PAR MOIS, PRIX À L'ACHAT DE 30 399 $[3]
FINANCEMENT FLEXI-ACHAT AVEC POSSIBILITÉ DE RETOURNER VOTRE VÉHICULE DANS 48 MOIS
+
0 % D'INTÉRÊT
0 $ MISE DE FONDS
Comprend transport et taxe de climatisation





ENCLAVE CX
579 $[2] PAR MOIS
0 $ MISE DE FONDS
LOCATION 48 MOIS
OU
FINANCEMENT À L'ACHAT
0 % 48 D'INTÉRÊT MOIS[4]
Comprend transport et taxe de climatisation

GM Canada
LA MEILLEURE PROTECTION AU PAYS
5 ANS ou 160 000 KM*
• GARANTIE LIMITÉE SUR LES COMPOSANTS DU GROUPE MOTOPROPULSEUR
• ASSISTANCE ROUTIÈRE
• TRANSPORT DE COURTOISIE
* SELON LA PREMIÈRE ÉVENTUALITÉ. CAMIONS POIDS MOYEN EXCLUS. DÉTAILS SUR LA GARANTIE LIMITÉE CHEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE

offresbuick.ca
BUICK

L'Association des concessionnaires Chevrolet du Québec suggère aux consommateurs de lire ce qui suit. Offres d'une durée limitée, réservées aux particuliers et s'appliquant aux modèles 2011 neufs suivants : LaCrosse (4GL69/R7B) et Enclave (4RL45/R7A). Les modèles illustrés comprennent certaines caractéristiques offertes en option à un coût additionnel. 1. L'ajustement de prix comprend le rabais consenti aux employés (avant les taxes) et, le cas échéant, un crédit pour la livraison offerts sur la plupart des modèles. Le montant du rabais consenti aux employés est établi selon le PDSF du véhicule (inclut le transport et les taxes de climatisation, si applicables ; exclut les frais d'immatriculation et d'assurance, les frais liés à l'inscription au RDPRM, les frais de marketing, les droits et les taxes). Les concessionnaires peuvent établir leurs propres prix. Le rabais consenti aux employés s'applique à l'achat ou à la location d'un modèle admissible neuf Chevrolet, Buick, GMC ou Cadillac 2011 ou 2012, livré entre le 6 juin 2011 et le 31 août 2011 chez les concessionnaires du Canada participants. Véhicules non admissibles : Volt, Sonic, Orlando, Express de Chevrolet et Savana de GMC. Certaines conditions s'appliquent. 2. Paiements mensuels basés sur une location de 48 mois et à un taux de location de 0 % pour Regal et de 2,90 %, pour Enclave. Limite annuelle de 20 000 km ; 0,20 $ par kilomètre excédentaire. Sur approbation de crédit de la FinancièreGM Corporation. Les versements mensuels peuvent varier selon la valeur du versement initial ou du véhicule d'échange. Première mensualité exigible à la livraison. Aucun dépôt de sécurité requis. 3. Prix à l'achat de 30 399 $, calculé sur un total de 75 paiements mensuels (avec possibilité de retourner le véhicule après 48 mois) à un taux de financement Flexi-achat de 0 %, sur approbation de crédit d'Ally Crédit. Transport (1 450 $) et taxe de climatisation (100 $) inclus. Immatriculation, assurance, frais liés à l'inscription au RDPRM, droits et taxes en sus. Exemple : basé sur un financement de 30 399 $ à un taux annuel de 0 %, avec option de 48 mois et amortissement sur 75 mois, la mensualité s'élève à 399 $. Le coût d'emprunt est de 0 $, et l'obligation totale est de 30 399 $. Détails chez votre concessionnaire. Certaines conditions s'appliquent. 4. Taux de financement de 0 %, offert sur approbation de crédit d'Ally Crédit selon un terme de 48 mois à l'achat d'un véhicule neuf Chevrolet 2011 admissible de stock. Le coût d'emprunt varient selon la somme empruntée et la valeur du versement initial ou du véhicule d'échange. Exemple : basé sur un financement de 10 000 $ à un taux annuel de 0 %, le paiement mensuel s'élève à 166,67 $ selon un terme de 60 mois. Le coût d'emprunt est de 0 $ et l'obligation totale est de 10 000 $. L'offre ne comporte aucun paiement d'intérêts. L'offre s'adresse uniquement aux particuliers admissibles. Détails chez votre concessionnaire. Ces offres sont exclusives aux concessionnaires du RMAB Québec (excluant la région de Gatineau-Hull) et ne peuvent être combinées avec aucune autre offre ni aucun autre programme incitatif d'achat, à l'exception des programmes de La Carte GM de Prime GM pour étudiants et de GM Mobilité. La GMCL se réserve le droit de modifier, de prolonger ou de supprimer ces offres, en tout ou en partie, à tout moment et sans préavis. Le concessionnaire peut vendre ou louer à prix moindre. Une commande ou un échange entre concessionnaires peut être requis. **Pour de plus amples renseignements, passez chez votre concessionnaire, composez le 1 800 463-7483 ou visitez gm.ca.**

Les ventes au détail en légère hausse

PRESSE CANADIENNE

OTTAWA - Les ventes au détail ont connu une hausse de 0,1 pour cent en mai au Canada pour s'établir à 37,5 milliards $. Statistique Canada souligne que le volume des ventes, lui, n'a pas varié.

Ce sont les marchands de matériaux de construction et de matériel et fournitures de jardinage qui ont enregistré la plus forte augmentation des ventes. Des conditions météorologiques plus favorables ont en effet stimulé les ventes d'articles de quincaillerie et de produits pour la pelouse et le jardin.

Les ventes des magasins d'articles de sports, d'articles de passe-temps, d'articles de musique et de livres ont progressé de 1,3 pour cent, soit leur première hausse importante depuis novembre 2010. En particulier, les ventes ont été fortes dans les magasins d'articles de sport. Les ventes chez les concessionnaires et les marchands d'aliments et de boissons ont toutefois diminué.

« Si la tendance sous-jacente des dépenses des consommateurs est la force de ce désir d'achat, soit ce à quoi nous nous attendons pour la seconde moitié de l'année, alors cela augure bien pour une saison d'achats pour la rentrée des classes plus solide », a déclaré Nathan Janzen, économiste à la Banque Royale.

De son côté, l'économiste Sonya Gulati, de la Banque TD, avait prédit que le deuxième trimestre serait moins intéressant pour les ventes au détail.

« Nous nous attendons effectivement à mieux, mais pas à des chiffres mirobolants pour la période de la rentrée des classes », a écrit M^me^ Gulati dans une note de recherche.

Elle estime toutefois que les consommateurs ne représenteront pas « les moteurs de la croissance qu'ils ont déjà été au début de la reprise ».

D'autres rapports soulignent que les consommateurs tentent de réduire leur fardeau d'endettement, qui a crû lors de la longue période où les taux d'intérêt ont été maintenus à des niveaux extrêmement bas pour stimuler l'économie lors de la récession de 2008-2009.

M. Janzen anticipe cependant une hausse des dépenses des consommateurs pour le reste de 2011.

« Le marché de l'emploi prend du mieux, les salaires s'améliorent. Ces changements devraient permettre aux dépenses des consommateurs de rebondir au cours de la seconde moitié de cette année », a-t-il déclaré.

À l'échelon provincial, les résultats ont été mitigés, six provinces ayant déclaré des ventes plus élevées en mai. La plus forte augmentation exprimée en dollars a été observée en Ontario, où les ventes ont progressé de 0,5 pour cent d'un mois à l'autre. Au Québec la hausse est estimée à 0,1 pour cent.

Un récent coup de sonde de la Banque Royale a suggéré que les Canadiens repoussent leurs vacances d'été, les achats de nouvelles voitures, et gèrent leur budget de façon plus stricte pour mieux gérer la hausse des prix du carburant et des aliments, ainsi que pour réduire leurs dettes. ❑



Au Québec, la hausse des ventes au détail pour le mois de mai est estimée à 0,1 pour cent.

(Archives La Presse)

Consolidation à la Caisse de dépôt

Après 27 ans, la SITQ disparaît

LA PRESSE

La décision de la Caisse de dépôt et placement du Québec de regrouper tous ses éléments d'actif immobilier au sein de la société Ivanhoé Cambridge sonne le glas de la filiale SITQ, qui a joué un rôle déterminant dans la montée des francophones au sein de l'industrie immobilière commerciale dans le dernier quart de siècle.

La Caisse a complété la réorganisation de ses filiales immobilières le 21 juillet. Après avoir franchi un premier pas en avril dernier, en donnant à son groupe immobilier le nom d'Ivanhoé Cambridge, la Caisse a annoncé il y a deux jours l'intégration pure et simple de sa filiale SITQ au sein d'Ivanhoé Cambridge.

« Suite à plusieurs analyses qui ont démontré que la reconnaissance de la marque d'Ivanhoé Cambridge sur la scène immobilière internationale était beaucoup plus élevée, il fallait faire un choix. Désormais, les activités seront regroupées sous l'appellation Ivanhoé Cambridge », a justifié Margaret Archer, conseillère principale, Communications, Affaires publiques et Marketing, chez Ivanhoé Cambridge.

Jusqu'alors, SITQ se spécialisait dans la détention d'immeubles de bureaux, tandis que la filiale Ivanhoé était active dans le domaine des centres commerciaux.

Une page d'histoire tournée

Une page de l'histoire économique du Québec est tournée. Créée en 1984 avec un capital de 9 millions $, 70 employés et 8 immeubles sous gestion, SITQ a véritablement été la première grande société immobilière francophone au Québec. Elle a en outre formé des cohortes de gestionnaires immobiliers francophones dans un domaine naguère contrôlé par les anglophones. Ce rôle, elle le poursuit encore par son association à la Chaire SITQ d'immobilier, en association avec l'Université du Québec à Montréal. ❑





L'ÉVÉNEMENT PRIX DES EMPLOYÉS GM[1]

DES RABAIS ALLANT JUSQU'À 13 000 $[2] | 0 % FINANCEMENT À L'ACHAT SUR PLUSIEURS MODÈLES[3]



CRUZE LS

PRIX À L'ACHAT 14 946 $[2]

Comprend le transport.

99 $[2] AUX DEUX SEMAINES | 0 $ DE MISE DE FONDS

Financement à l'achat 84 mois



EQUINOX LS

PRIX À L'ACHAT 25 440 $[2]

Comprend le transport et la taxe de climatisation.

159 $[2] AUX DEUX SEMAINES | 0 $ DE MISE DE FONDS

Financement à l'achat 84 mois

AVEO[5] LS

PRIX À L'ACHAT 11 982 $[2]

Comprend le transport.



74 $[2] AUX DEUX SEMAINES | 0 $ DE MISE DE FONDS

Financement à l'achat 84 mois

SILVERADO WT
2x4 À CABINE ALLONGÉE

359 $[4] PAR MOIS | 0 $ DE MISE DE FONDS

Location 48 mois



Comprend le transport et la taxe de climatisation.

MALIBU LS



FINANCEMENT À L'ACHAT DE 0 % SUR 60 MOIS[5]

GM Canada

LA MEILLEURE PROTECTION AU PAYS
5 ANS OU 160 000 KM*
- GARANTIE LIMITÉE SUR LES COMPOSANTS DU GROUPE MOTOPROPULSEUR
- ASSISTANCE ROUTIÈRE
- TRANSPORT DE COURTOISIE

* SELON LA PREMIÈRE ÉVENTUALITÉ. CAMIONS POIDS MOYEN EXCLUS. DÉTAILS SUR LA GARANTIE LIMITÉE CHEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE.

CHEVROLET, ET FIER DE L'ÊTRE.

offreschevrolet.ca

2640509

L'Association des concessionnaires Chevrolet du Québec suggère aux consommateurs de lire ce qui suit. Offres d'une durée limitée, réservées aux particuliers et s'appliquant aux modèles neufs 2011 Cruze LS (1PJ69/R7A), Aveo5 (1TV48/R7A), Equinox (1LF26/R7B), Silverado (CC10753/1SA) et Malibu (1ZG69/R7A). Les modèles illustrés peuvent comprendre certaines caractéristiques offertes en option à un coût additionnel. 1. L'ajustement de prix comprend le rabais consenti aux employés (avant les taxes) et, le cas échéant, un crédit pour la livraison du constructeur au concessionnaire (avant les taxes) et est destiné aux particuliers seulement. Autres crédits de livraison offerts sur la plupart des modèles. Le montant du rabais consenti aux employés est établi selon le PDSF du véhicule (inclut le transport et les taxe de climatisation, si applicable ; exclut les frais d'immatriculation et d'assurance, les frais liés à l'inscription au RDPRM, les frais de l'événement « Prix des employés » variera selon les prix de vente antérieurs établis par votre concessionnaire. Le rabais consenti aux employés s'applique à l'achat ou à la location d'un maximum de deux véhicules admissibles neufs 2011 offerts en quantités limitées. Certaines conditions s'appliquent. 2. Transport (1 450 $) et taxe de climatisation (100 $) inclus, si applicable. Immatriculation, assurance, frais liés à l'inscription au RDPRM, droits et taxes en sus. À l'achat d'une Aveo et d'un Equinox, un total de 182 paiements effectués aux deux semaines, à un taux de financement de 5,69 %, pour un terme de 84 mois, sur approbation de crédit de Ally Crédit. Exemple : basé sur un financement de 11 999 $ à un taux annuel de 3 %, le paiement s'élève à 74 $ aux deux semaines. Le coût d'emprunt est de 2 217 $. Offert sur approbation de crédit d'Ally Crédit selon un versement initial, un échange et/ou un dépôt de sécurité peuvent être requis. Le versement mensuel et le coût d'emprunt varient selon la somme empruntée et la valeur du versement initial ou du véhicule d'échange. Exemple : basé sur un financement de 10 000 $ à un taux annuel de 0 %, le paiement mensuel s'élève à 208,33 $ selon un terme de 48 mois. Le coût d'emprunt est de 0 $, et l'obligation totale est de 22 000 $. Ces offres sont exclusives aux concessionnaires du RMAB Québec (excluant la région de Gatineau – Hull) et ne peuvent être combinées avec aucune autre offre ni aucun autre programme incitatif d'achat, à l'exception des programmes de La Carte GM, de prime pour étudiants et de GM Mobilité. La GMCL se réserve le droit de modifier, de prolonger ou de supprimer ces offres, en tout ou en partie, à tout moment et sans préavis. Le concessionnaire peut vendre ou louer à prix moindre. Une commande ou un échange entre concessionnaires peut être requis. **Pour de plus amples renseignements, passez chez votre concessionnaire, composez le 1 800 463-7483 ou visitez gm.ca.**



Étude sur des singes

Du stress pour les dominants

AGENCE FRANCE-PRESSE

WASHINGTON- Si vous ressentez quelque jalousie pour la fiche de paie de votre supérieur, consolez-vous: une étude publiée jeudi démontre que les puissants achètent leur réussite au prix d'un stress au moins aussi important que celui des faibles qui luttent pour un morceau de pain.

C'est en tout cas les conclusions, toutes proportions gardées, d'une étude sur des babouins publiée dans la revue américaine Science.

Après une enquête de neuf ans sur des singes en liberté, ces scientifiques affirment que les mâles dominants, qui sont pourtant dotés de tous les avantages naturels pour accéder à la nourriture et aux femelles, sont au moins autant stressés que leurs semblables au bas de l'échelle.

À partir de prélèvements dans les excréments du taux de testostérone et de l'hormone du stress, la glucocorticoïde, les scientifiques ont conclu que les singes appartenant au groupe des dominés étaient moins tendus que leurs supérieurs.

« Les mâles dominants ont montré un taux plus élevé de l'hormone du stress que les mâles dominés, laissant imaginer qu'être en haut de l'échelle pouvait être bien plus pénible qu'on ne croyait », concluent les scientifiques de l'université américaine de Princeton.

Les dominants dépensent ainsi beaucoup d'énergie pour conserver leur rang et pour se reproduire avec le plus de femelles possible, tandis que les dominés font beaucoup d'efforts pour chercher de la nourriture.

Mais ces derniers reçoivent à peu près autant d'attention de la part des femelles et dépassent même « légèrement les attentes sur leur capacité de reproduction », expliquent les chercheurs.

Ainsi, conclut l'étude, il y a peut-être des avantages à ne pas viser trop haut. ❑



30 ans après la mise en évidence du virus

Prévention du sida : les chercheurs optimistes

AGENCE FRANCE-PRESSE

PARIS- Trente ans après la mise en évidence du virus du sida, des chercheurs de 190 pays se retrouvent à partir de dimanche à Rome, galvanisés par les très récentes études sur l'utilisation des antirétroviraux en prévention de la maladie.

Il ne s'agit plus seulement de « travailler sur les traitements et la réduction de la morbidité », estime le Dr Jean-Michel Molina, chef du service des maladies infectieuses de l'Hôpital Saint Louis.

« On a peut-être les outils à notre disposition pour contrôler l'épidémie », ajoute-t-il, se faisant l'écho de l'optimisme qui prédomine à la veille de l'ouverture de la « 6e conférence de l'IAS sur la pathogenèse du VIH, le traitement et la prévention ».

> « C'est une nouvelle frontière, une vision à avoir pour la recherche dans les dix ans. »
>
> -Jean-François Delfraissy

Les quelque 5000 chercheurs et professionnels de la santé auront l'occasion, du 17 au 20 juillet, de détailler la cascade de résultats positifs sur l'utilisation des antirétroviraux (ARV) comme outil préventif, dont les derniers ont été publiés mercredi.

Selon ces études, deux cas se présentent: soit les ARV sont pris très tôt par une personne infectée, qui alors n'infecterait pas son partenaire (une étude donne 96 % de baisse du risque d'infection), soit leur utilisation par une personne immune du virus (sous forme de gel ou de comprimé) la protègerait de l'infection de son partenaire, aussi bien dans les couples homosexuels qu'hétérosexuels.

La stratégie « Test and Treat », qui envisage de tester les personnes le plus tôt possible et le cas échéant de les traiter aussitôt, sera en vedette: car pour empêcher de transmettre la maladie, il faut savoir qu'on en est atteint. Dans le monde, seulement la moitié des 33 millions de personnes séropositives savent qu'elles sont infectées.

À terme, l'objectif est clair: que le malade puisse un jour entrer en rémission et ne soit plus obligé de prendre un traitement, comme c'est déjà le cas chez ces mystérieux « elite controllers », chez qui le virus, présent, ne se manifeste pas.

« Tous les grands organismes de recherche ont mis à leur agenda l'éradication virale, ou ce qu'on appelle la functional cure, c'est-à-dire le contrôle total d'un virus cependant toujours présent dans le corps », souligne le Pr Molina.

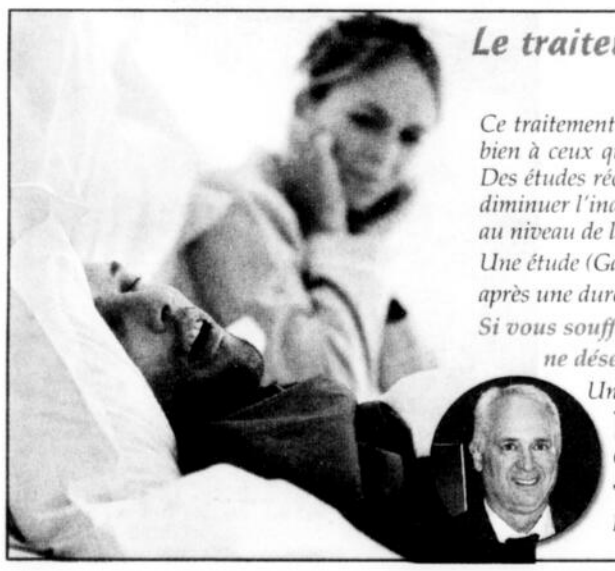
« C'est une nouvelle frontière, une vision à avoir pour la recherche dans les dix ans », relève le Pr Jean-François Delfraissy, directeur de l'Anrs (Agence française de recherches sur le sida).

Nombre de questions, cependant, restent ouvertes. D'abord, doit-on faire prendre des traitements astreignants et qui peuvent avoir des effets secondaires pesants, à des gens en pleine santé? Et aussi, comment envisager de financer des traitements pour eux, alors qu'un tiers seulement des gens atteints dans les pays pauvres ont accès à des médicaments qui représentent pour eux une nécessité vitale?

Dans une interview à l'AFP, Julio Montaner, ancien président de la IAS, relève qu'« il n'y a rien d'aussi efficace » que le traitement précoce des personnes infectées: « ça fait baisser la morbidité, la mortalité et la transmission ».

Il note que si l'on donne des traitements à des gens qui ne sont pas infectés, mais à risque, « on réduit le risque de transmission de 40 à 80 %, selon les études ».

« Dans un monde où les ressources sont limitées, nous devons voir bien clairement où nous devons mettre nos efforts », souligne-t-il, rappelant l'engagement de la communauté internationale de fournir un traitement à 15 millions de personnes séropositives d'ici 2015. « Tout retard coûtera des vies. »❑



Le traitement de l'apnée du sommeil avec orthèse mandibulaire, à qui s'adresse-t-il?

Ce traitement s'adresse aux gens qui souffrent de ***ronflement simple, d'apnée de légère à modérée*** *ou bien à ceux qui sont* ***intolérants au «CPAP»*** *selon les dernières recommandations de l'AASM (2006). Des études récentes (Lowe, Gauthier) ont démontré une efficacité importante des orthèses mandibulaires à diminuer l'indice d'apnée et le ronflement, de 81 % à 94 %. De plus, il y a eu une amélioration significative au niveau de la qualité de vie et de sommeil autant chez les patients que chez leur partenaire de lit.*

Une étude (Gauthier) qui est sous presse démontre ***une tolérance de 94*** *% des orthèses mandibulaires après une durée de port moyen de 3½ ans.*

Si vous souffrez d'apnée du sommeil et que vous êtes intolérant au CPAP, ne désespérez pas, une solution s'offre à vous!

Une bonne journée commence par une bonne nuit de sommeil, n'hésitez pas à consulter!

Dr Luc Gauthier, D.M.D., M.Sc.

CSSS de Chicoutimi, 305, St-Vallier, C.P. 116, Chicoutimi (Québec) G7H 5H6

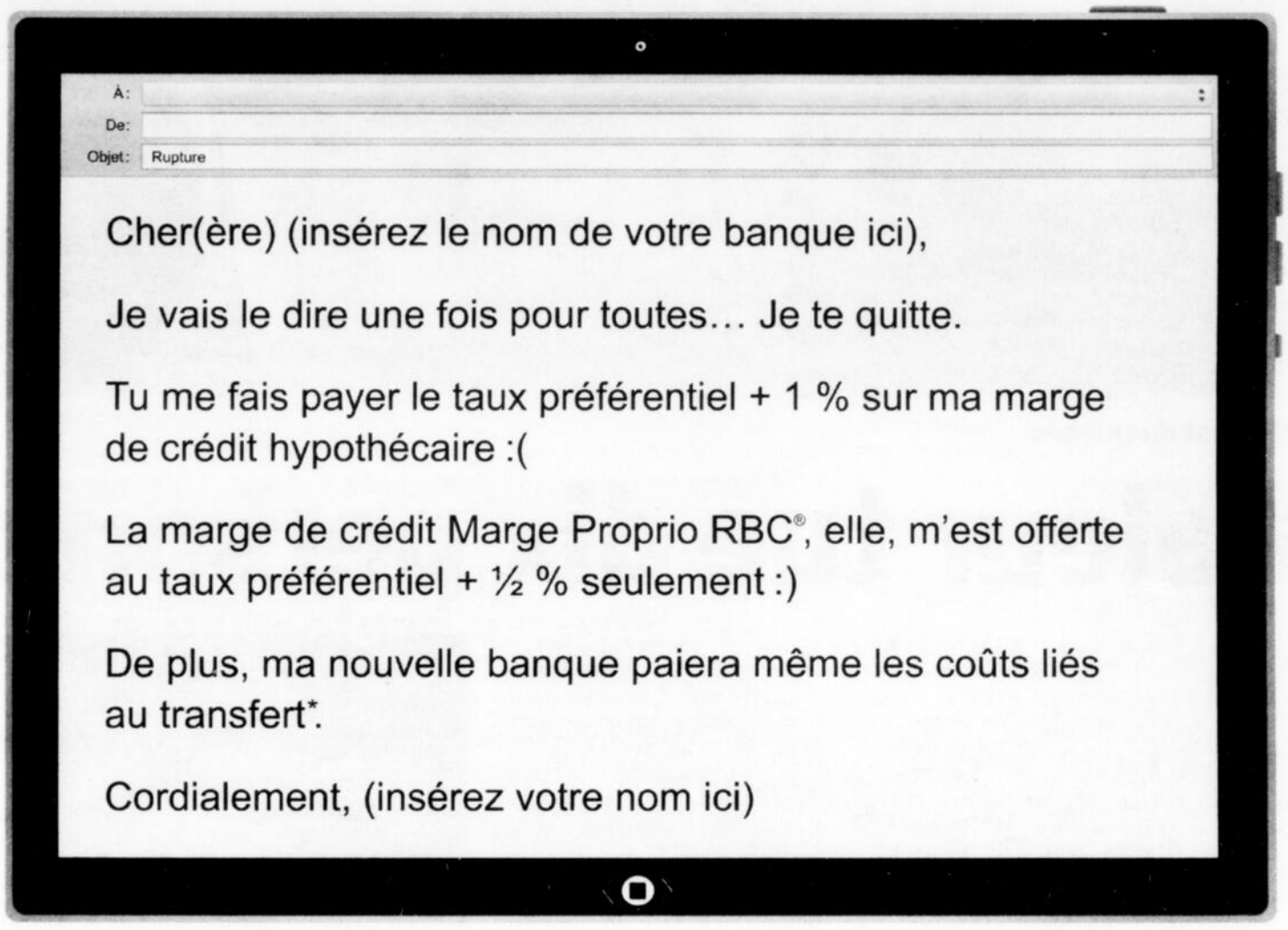
Tél.: 418-541-1234, poste 2374 ou 2848

Récipiendaire du Clinical Research Award 2010 de l'American Academy of Dental Sleep Medicine



2466784

RBC Banque Royale®





Passez à la marge de crédit Marge Proprio RBC® offerte à 3,5 % (taux préférentiel + 1/2 %).

Vous pourriez économiser plus de 2 700 $†. Si vous payez actuellement 4,0 % (taux préférentiel + 1 %) ou plus sur une marge de crédit hypothécaire détenue à votre institution financière, voilà le montant que vous pourriez économiser en intérêts en optant pour la marge de crédit Marge Proprio RBC®.

Visitez l'une de nos succursales ou communiquez dès aujourd'hui avec le conseiller en prêts hypothécaires RBC Banque Royale® de votre région. 1 866 864-0420

Une banque de conseils pour vous guider.MC

2636353 MC

* Nous paierons les frais d'assurance titre de base (les frais de transfert ne sont pas inclus) ainsi que les frais d'évaluation de la propriété/d'évaluation immobilière. Nous réglerons également une seule fois les frais de quittance et de transfert sortant d'une autre institution financière (jusqu'à concurrence de 300 $). L'offre exclut les frais sur remboursement anticipé que vous pourriez devoir payer. Décaissement minimum de 50 000 $. † Les économies ont été calculées pour une marge de crédit garantie de 100 000 $ remboursée mensuellement sur une période de 10 ans, en comparant un taux d'intérêt annuel de 3,5 % à un taux d'intérêt annuel le 4 %. Le taux d'intérêt fluctuera avec le taux préférentiel et peut être modifié à tout moment sans préavis. Le taux entre en vigueur au 4 juillet 2011. Les produits de financement personnel et les hypothèques résidentielles sont offerts par la Banque Royale du Canada sous réserve de ses critères de prêt standard. ® Marques déposées de la Banque Royale du Canada. RBC et Banque Royale sont des marques déposées de la Banque Royale du Canada. MC Marques de commerce de la Banque Royale du Canada.



(Photo La Presse)

Canicule sur le sud-ouest du Québec

La chaleur tue dix personnes

LA PRESSE

MONTRÉAL - La canicule qui touche le sud-ouest du Québec depuis mercredi aurait déjà causé la mort de 10 personnes, selon la Direction de la santé publique de Montréal. Les autorités ont donc décidé d'intensifier leur plan de prévention.

« Les températures ont été plus élevées que prévu. On intensifie notre campagne. On invite les gens à boire de l'eau et à chercher les endroits frais », dit la Dre Lucie-Andrée Roy, médecin-conseil à la Direction de la santé publique de Montréal.

« On augmente la surveillance de nos clientèles à risque », ajoute le coordonnateur des mesures d'urgence à l'Agence de la santé et des services sociaux de Montréal, Michel Garceau.

Alors qu'un record de température a été battu jeudi dans le sud-ouest du Québec où le mercure a atteint 35,6 degrés, la journée d'hier a été un peu plus clémente. À 15 h, il faisait 31 degrés.

La Dre Roy confirme que, selon des données préliminaires, 10 personnes pourraient avoir perdu la vie à cause de la canicule. « Ce n'est pas catastrophique, mais chaque décès est un décès de trop », dit-elle.

Alors qu'un record de température a été battu jeudi dans le sud-ouest du Québec où le mercure a atteint 35,6 degrés, la journée d'hier a été un peu plus clémente. À 15 h, il faisait 31 degrés.

Les États-Unis ne sont pas épargnés par la vague de chaleur. Au moins 22 personnes en seraient mortes, selon le New York Times. Le National Weather Service prévoit encore deux semaines de temps très chaud sur la côte est du pays.

Au Québec, les températures devraient être élevées encore aujourd'hui. « On prévoit 32 degrés, mais l'humidité sera encore à la baisse, note le porte-parole d'Environnement Canada, René Héroux. Dimanche, on reviendra aux normales saisonnières, d'environ 26 degrés. »

Cultures touchées

Alors que les producteurs de framboises se réjouissent de la canicule, les éleveurs d'animaux de boucherie doivent faire des pieds et des mains pour rafraîchir leurs bêtes, qui souffrent grandement de ces températures élevées. Hier après-midi, dans l'un des poulaillers de la ferme Bio-Grain de la famille Oligny, à Saint-Jean-sur-Richelieu, une centaine de poulets, plumes au vent, se reposaient sous le souffle d'un ventilateur.

Érika Beaudin dirigeait le jet d'un boyau d'arrosage vers le ventilateur pour projeter une fine bruine sur les oiseaux. « Si on leur envoie l'eau directement, ils s'en vont. Mais il faut les rafraîchir, sinon ils risquent de mourir », explique sa collègue Anne-Marie Lebrun.

La porte-parole de la Fédération des producteurs de porcs du Québec, Stéphanie Fortin, confirme que les bêtes souffrent de la chaleur. « Les producteurs font des heures supplémentaires pour éviter les pertes. Ils font tout pour garder les bêtes au frais. Il faut aussi s'assurer que les animaux boivent beaucoup. »

André Auger est producteur de porcs dans la région de Yamachiche. Pour rafraîchir ses truies, il a installé des brumisateurs. « Mais ce n'est pas miraculeux. Ça fait juste baisser la température un peu. Aussi, on essaie de déranger les bêtes le moins possible dans le jour pour ne pas les stresser », explique M. Auger.

« Les animaux, c'est comme des humains, ça souffre de la chaleur ! » note le conseiller aux affaires publiques de l'Union des producteurs agricoles, Patrice Juneau. La canicule n'a pas été encore trop catastrophique, selon lui. « Mais si ça se prolonge, là, ça sera moins drôle. »

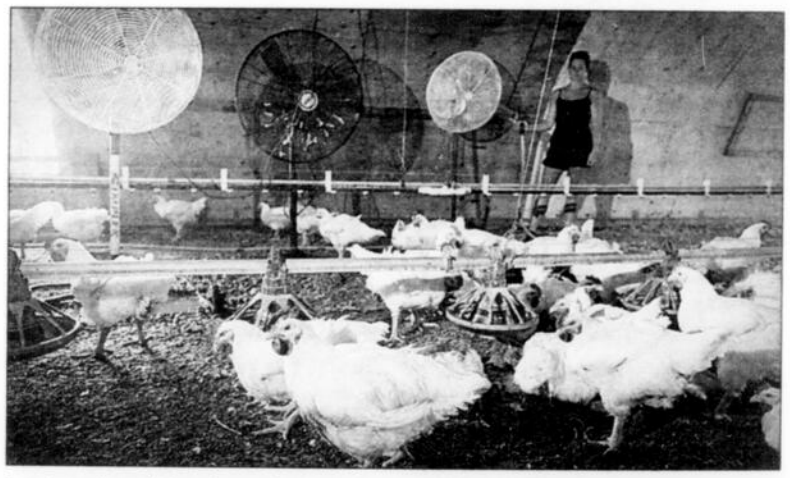
Le président de l'Association des producteurs de fraises et de framboises du Québec, Louis Bélisle, explique quant à lui que la chaleur est parfaite pour la production de framboises. « Les framboises n'ont jamais trop de chaleur. Elles ont eu le temps d'aller chercher tout leur sucre. Elles seront excellentes » prévoit-il.

La situation est plus inquiétante du côté des fraises d'automne. « La chaleur stresse les plants. Certains risquent de cesser de croître pour se protéger. Il faut faire attention et arroser plus souvent. Moi, j'arrose toutes les deux heures, pendant 15 ou 20 minutes », dit M. Bélisle. ❑



La canicule se fait sentir sur le sud-ouest du Québec depuis quelques jours déjà.

(Photo La Presse)



Les fermiers doivent prendre tous les moyens pour garder leurs animaux au frais. Certaines espèces souffrent de la chaleur autant que l'humain.

(Photo La Presse)



Les piscines municipales sont prises d'assaut à Montréal.

(Photo La Presse)

AUJOURD'HUI SEULEMENT
LE SAMEDI 23 JUILLET

20 % SUR CES PRODUITS

JUSQU'À L'ÉPUISEMENT DES STOCKS

LIMITE DE **3 BOUTEILLES** PAR PRODUIT



La modération a bien meilleur goût.

Educalcool

PRENEZ GOÛT À NOS **CONSEILS**

SAQ

18+ **Titulaires de permis, agences de la SAQ, comptoirs Vin en vrac, SAQ Signature, SAQ Dépôt et SAQ.com exclus.** L'offre *Épargnez 20 % sur ces 7 produits* est en vigueur le samedi 23 juillet 2011 seulement, jusqu'à la fermeture de la succursale ou l'épuisement des stocks, selon la première éventualité. Limite de 3 bouteilles par client, par transaction, pour chacun des produits identifiés : Captain Morgan, rhum blanc (code SAQ : 00000935); Les Jardins de Meyrac, vin de pays d'oc (code SAQ : 00637850); Laguna de la Nava Gran Reserva, valdepeñas d.o. (code SAQ : 00902965); Luis Felipe Edwards Gran Reserva, cabernet-sauvignon, valle-de-colchagua d.o. (code SAQ : 10272510); Kim Crawford, chardonnay, marlborough (code SAQ : 10669470); Le Jaja de Jau, syrah, vin de pays d'oc (code SAQ : 11073361); Big House Red, california (code SAQ : 11462420). Quantités limitées à 48 000 caisses pour tout le réseau. Aucune mise de côté n'est acceptée. 18 ans ou plus.

2842184

« Des moments de terreur »

Oslo, en Norvège, est la cible d'un attentat et d'une fusillade qui font 87 morts

LA PRESSE

Un scénario cauchemardesque s'est déroulé hier en Norvège. Une explosion causée par une ou plusieurs bombes a soufflé le coeur politique d'Oslo, la capitale du pays, hier après-midi, vers 15 h 30. Peu de temps après, un homme, qui s'est présenté comme un policier, a ouvert le feu sur une île où se tenait un camp de jeunes organisé par le parti au pouvoir, le Parti travailliste. Au moment d'écrire ces lignes, 87 personnes ont péri, dont 80 dans la fusillade. Le bilan pourrait s'alourdir, a prévenu la police.

« Au moins 80 personnes sont mortes au cours de la seule fusillade » sur l'île d'Utoeya, près d'Oslo, a déclaré dans la nuit de vendredi à samedi un porte-parole de la police, Are Frykholm, précisant que sept autres personnes avaient péri dans l'explosion qui s'était produite peu auparavant près du siège du gouvernement.

Un homme de 32 ans a été arrêté hier en fin de journée. Cet homme, précisent les autorités, est grand, blond, et détient la citoyenneté norvégienne. Il a été vu à Oslo peu avant l'explosion et la police n'exclut pas que les attaques aient été concertées.

Si la piste terroriste a immédiatement été évoquée pour expliquer ces attentats, le suspect n'est pourtant pas lié à une organisation terroriste. Selon un responsable de la police cité par l'agence de presse AP, l'attaque s'apparente plus à celle d'Oklahoma City qu'aux attentats terroristes du 11 septembre.

À Oslo, l'explosion a fait voler en éclats les vitres de l'édifice de 20 étages où se trouvent les bureaux du premier ministre et des membres de son gouvernement. L'attaque a aussi touché plusieurs immeubles gouvernementaux et les sièges des principaux journaux norvégiens. Le premier ministre, qui travaillait de chez lui, n'a pas été blessé. Au moins sept personnes sont mortes à Oslo, mais les secouristes cherchaient encore des victimes sous les décombres, hier soir. Deux personnes ont été grièvement blessées.

Le tireur serait arrivé sur l'île en bateau, habillé en policier, peu après cette attaque. Selon le journaliste norvégien Ole Torp, il a demandé aux gens de se regrouper, affirmant qu'il enquêtait sur l'explosion d'Oslo. Il a ensuite ouvert le feu sur eux, déclenchant un véritable carnage.

Le tireur serait arrivé sur l'île en bateau, habillé en policier, peu après cette attaque. Selon le journaliste norvégien Ole Torp, il a demandé aux gens de se regrouper, affirmant qu'il enquêtait sur l'explosion d'Oslo. Il a ensuite ouvert le feu sur eux, déclenchant un véritable carnage. « Certains se sont cachés dans les bois, et d'autres ont même sauté à l'eau », a expliqué ce journaliste à la BBC.

Une jeune fille de 15 ans, Elise, a d'abord cru trouver dans ce policier une présence rassurante, jusqu'à ce qu'il commence à fusiller les gens. « J'ai vu plusieurs personnes mortes, a assuré l'adolescente, qui participait au camp. Il a d'abord tiré sur les gens qui étaient dans l'île. Après, il a commencé à tirer sur les gens dans l'eau. » Elle s'est alors cachée derrière une pierre sur laquelle le tireur était monté. « Je pouvais entendre sa respiration », dit-elle. Au moins 9 ou 10 personnes sont mortes sur l'île d'Utoya.

« Vous ne nous détruirez pas »

Le premier ministre Jens Stoltenberg, qui devait se rendre ce matin à cette réunion de la jeunesse travailliste, a vivement condamné cette « attaque lâche contre de jeunes civils innocents ». « J'ai un message pour ceux qui nous ont attaqués, a-t-il dit. C'est un message de toute la Norvège : vous ne détruirez pas notre démocratie et notre engagement pour un monde meilleur. »

Le président américain Barack Obama a présenté ses « condoléances personnelles » aux Norvégiens. « Nous sommes avec eux, et nous fournirons toute l'aide possible », a-t-il dit. Le premier ministre Stephen Harper s'est dit hier « stupéfait » et « attristé » par cette double attaque. « Le Canada est solidaire avec la Norvège en ce jour tragique ».

Les attaques ont créé une véritable onde de choc dans ce pays pourtant tranquille. « Je suis sidéré. Jamais Oslo n'a été frappé par des attaques terroristes de cette ampleur », a dit à La Presse Hans-Inge Lang.

Mathieu Rimbault, un Français installé à Oslo depuis six ans, se trouvait à 450 mètres de la déflagration. Il possède une brasserie dans le quartier, et dans son édifice, les fenêtres ont volé en éclats. « Ça fait peur, dit-il. C'est étrange, j'étais aussi à New York le 11 septembre. L'événement d'aujourd'hui n'est pas aussi grave, mais c'était quand même troublant de voir dehors tous ces gens pleins de sang, ces ambulances, ces policiers. On est tous tombés des nues. À Oslo, on se sent toujours en sécurité. Les policiers n'ont même pas de pistolet. Il ne s'y passe jamais rien de violent. »

(Avec Associated Press, BBC, AFP, Washington Post et Libération)



À Oslo, l'explosion a dévasté un coin de rue, où s'empilaient du métal tordu, des éclats de verre et des milliers de documents provenant des édifices des environs.

(Photo AP)



L'explosion a fait voler en éclats les vitres de l'édifice de 20 étages où se trouvent les bureaux du premier ministre et des membres de son gouvernement. L'attaque a aussi touché plusieurs immeubles gouvernementaux et les sièges des principaux journaux norvégiens.

(Photo AP)



Les secours sont arrivés rapidement sur les lieux après la déflagration, à Oslo. Au moins sept personnes sont mortes, mais les secouristes cherchaient encore des victimes sous les décombres, hier soir. Deux personnes ont été grièvement blessées.

(Photo AP)



0% DE FINANCEMENT À L'ACHAT SUR TOUS NOS MODÈLES 2011**

PAIEMENT

AVANT L'AUTOMNE
sur les modèles sélectionnés*

TOUS LES VÉHICULES COMPRENNENT : PORTS MP3/USB | BLUETOOTH^MD^



SPORTAGE 2011

PRIX D'ACHAT AU COMPTANT À PARTIR DE **18 995 $** | PRIX TOUT INCLUS **20 760 $**‡
Cette offre comprend le transport et la préparation et autres frais totalisant 1 765 $.

OBTENEZ MAINTENANT JUSQU'À **3 000 $** D'ÉCONOMIES EN ARGENT*

ROUTE : 6,9 L/100 km (41 MI/GAL)
VILLE : 10,0 L/100 km (28 MI/GAL)

SORENTO 2011

PRIX D'ACHAT AU COMPTANT À PARTIR DE **19 895 $** | PRIX TOUT INCLUS **21 660 $**‡
Cette offre comprend le transport et la préparation et autres frais totalisant 1 765 $.

OBTENEZ MAINTENANT JUSQU'À **4 100 $** D'ÉCONOMIES EN ARGENT*

ROUTE : 7,4 L/100 km (38 MI/GAL)
VILLE : 10,6 L/100 km (27 MI/GAL)

SOUL 2011

0% DE FINANCEMENT À L'ACHAT JUSQU'À **60** MOIS**

PLUS

ÉCONOMIES EN ARGENT‡ ET **PAIEMENT** AVANT L'AUTOMNE*

ROUTE : 6,3 L/100 km (45 MI/GAL)
VILLE : 7,7 L/100 km (37 MI/GAL)

5 Vous êtes bien couvert avec Kia:
***Garantie complète sans souci de 5 ans/100 000 km**
*Garantie sur le groupe motopropulseur de 5 ans/100 000 km
*Assistance routière de 5 ans/100 000 km
*Aucune franchise

Cliquez « J'aime » sur notre page
pour en savoir plus facebook.com/kiacanada

KIA PROGRAMME PRIVILÈGES
Gagnez des points qui vous permettront d'économiser sur vos futurs achats.
C'est GRATUIT et vous en êtes récompensés.

KIA

Fière partenaire MADD
Mothers Against Drunk Driving^
Les mères contre l'alcool au volant^

Le nouveau prix amical de Kia comprend les frais de transport et préparation ainsi que tous les droits gouvernementaux obligatoires. Il ne comprend pas l'immatriculation, les assurances et les taxes applicables.

VÉHICULES D'OCCASION CERTIFIÉS^^ | 500$ Rabais Remise | Le Programme Mobilité KIA

2626202

Ces offres sont disponibles à tout client qui prend possession d'un modèle Kia 2011 neuf auprès d'un concessionnaire participant au plus tard le 2 août 2011. Le concessionnaire peut vendre à prix inférieur. Des conditions s'appliquent. Les offres sont sujettes à changement sans préavis. Voir votre concessionnaire pour tous les détails. Les véhicules illustrés le sont à titre informatif et peuvent comporter des accessoires et mise à jour offerts en option. L'immatriculation, les frais de permis, les assurances et les taxes applicables sont en sus pour toutes les offres, le cas échéant. ^Le modèle illustré comprend des accessoires optionnels et peut différer de l'illustration montrée. ** Financement à l'achat de 0 % sur tous les modèles 2011. Sur approbation du crédit. Le terme peut varier selon le modèle et ses accessoires. Exemple de financement à l'achat de 0 % jusqu'à 60 mois sur les modèles Soul (SO55OB) 2011 de Kia, basé sur un prix tout inclus de 17 160 $ et acompte ou échange équivalent de 0 $. Les frais de crédit sont de 0 $, les paiements mensuels sont de 286 $ pour une obligation totale de 17 160 $. Les frais de transport et préparation (1 650 $), le crédit de 500 $ sur le financement, les frais de Recycle Québec (15 $) et la taxe sur le climatiseur (100 $ lorsque applicable) sont inclus. Les frais de publication au RDPRM (67 $), immatriculation, assurances, taxes applicables et frais de permis en sus. Le concessionnaire peut vendre à prix inférieur. Voir votre concessionnaire pour tous les détails. *L'offre de « Aucun paiement avant l'automne » (paiements différés pendant 90 jours) s'applique aux offres de financement à l'achat sur tous les modèles 2011 de Kia (les modèles de Sportage/Sorento/Borrego/Sedona 2011 sont exclus). Sur approbation du crédit. Aucun intérêt ne sera accumulé au cours des 60 premiers jours du contrat de financement. Après cette période les intérêts commenceront à s'accumuler et l'acheteur remboursera mensuellement le capital et les intérêts s'y rapportant pendant toute la durée du contrat. ‡Les crédits sur financement (économies en argent) de 500 $ sur les modèles Soul 2011 (SO55OB) neufs ne sont disponibles qu'au financement à l'achat et conditionnels à l'approbation du crédit. Ces crédits varient selon le modèle et ses accessoires. ◆Le prix d'achat au comptant du Sportage 2011 (SP55AB)/Sorento 2011 (SR54OB) est de 20 760 $/21 660 $ et comprend un crédit au comptant de 3 000 $/4 100 $, le tout basé sur un PDSF de 23 760 $/25 760 $. Les frais de transport et préparation de 1 650 $, les frais de Recycle Québec de 15 $ et la taxe sur le climatiseur (100 $ lorsque applicable) sont inclus. Immatriculation, frais de permis, assurances, et taxes applicables en sus. Disponible chez les concessionnaires participants. ^La consommation réelle de carburant de ces véhicules peut varier. Ces estimations sont calculées sur la base de critères et de méthodes d'essai approuvés par le gouvernement du Canada. Veuillez vous référer à L'ÉNERguide, Guide de consommation de carburant, publié par le gouvernement du Canada. ^Prix du meilleur choix de sécurité accordé par le Insurance Institute for Highway Safety aux Sportage de Kia 2011/Sorento de Kia 2011/Soul de Kia 2011. Ce prix est accordé à tous les modèles Sportage/Sorento construits après mars 2010. Visitez le www.iihs.org pour tous les détails. ^^Le Sportage 2011 de Kia a mérité le prix de Voiture de l'année 2011 par Motoring à titre de meilleur VUS/MU (moins de 40 000 $) et Meilleure voiture de l'année toute catégorie. Visitez www.motoringtv.com pour tous les détails. ^MD^Bluetooth^MD^ et son logo sont des marques déposées de Bluetooth SIG, Inc. Certaines conditions s'appliquent aux réductions de 500 $/750 $ des programme aux diplômés/Mobilité. Voyez votre concessionnaire pour les détails. Les renseignements publiés dans cette annonce sont réputés être véridiques au moment de sa parution. Pour plus d'information sur la garantie sans souci de 5 ans, visitez le kia.ca ou composez le 1-877-542-2886. Kia Canada, commanditaire officiel et supporteur des mères contre l'alcool au volant (MADD Canada). KIA est une marque déposée de Kia Motors Corporation.





« ABBA Memories »

À la hauteur des attentes



Daniel Côté

dcote@lequotidien.com

CHICOUTIMI - Le spectacle « ABBA Memories » tient ses promesses. Ceux qui apprécient le groupe suédois le retrouveront sous une forme qui se rapproche dangereusement de la version originale, pour peu qu'ils se pointent à l'hôtel La Saguenéenne de Chicoutimi d'ici au 26 août.

Dès la pièce initiale, « Summer Night City », le principal doute est levé quant à l'authenticité de la chose. Après l'intro rock portée par la guitare de Sylvain Haché, les chanteuses Nancy McIntyre et Jacinthe Pépin effectuent une première intervention en duo. Leurs voix entremêlées rappellent irrésistiblement celles de Frida et Agnetha, dont les harmonies constituaient la signature d'ABBA.

Les yeux fermés, l'illusion est troublante. On a le sentiment d'être assis devant le groupe, quelque part à la fin des années 1970. Même lorsqu'on regarde la scène et qu'on ne remarque aucune ressemblance entre les deux filles et les deux gars (l'équipe de base est complétée par le pianiste Claude Jaume), par rapport à leurs modèles suédois, on demeure sous le charme parce que l'esprit des chansons, autant que la manière d'être de ceux qui les ont créées, sont respectés.

La plupart du temps, en effet, ABBA était synonyme de plaisir, de divertissement. Pas besoin de se fendre la tête pour décoder les paroles de « Voulez-vous » ou « Waterloo ». Il suffisait d'embarquer dans ces rêves éveillés comme le font les chanteuses d'« ABBA Memories », dont le travail a été encadré par le concepteur du spectacle, François Rochefort.

> **Les yeux fermés, l'illusion est troublante. On a le sentiment d'être assis devant le groupe, quelque part à la fin des années 1970.**

Elles sourient beaucoup au cours de la soirée, chantent avec entrain et exécutent des chorégraphies gentiment rétro, de concert avec les choristes Cynthia Tremblay et Alexandra Chayer. On sent une proximité avec le groupe, avec l'image qu'il dégage sur ses vieux films aux couleurs délavées. C'était la frange « clean » du show-business, ce qui n'est pas incompatible avec une forme de génie.

De tout pour tous

Mercredi dernier, c'est devant une salle presque pleine que l'équipe d'« ABBA Memories » a livré le neuvième spectacle d'une série de 26. Tous les groupes d'âge étaient représentés et on a vu ces gens s'animer à partir de la deuxième chanson, « Voulez-Vous ». Vaincus (ou convaincus) par le beat légèrement discoïsant, ils tapaient des mains pendant que les quatre filles chantaient côte à côte.

Elles se trouvaient au milieu des escaliers en métal qui forment l'essentiel du décor, qui comprend également des écrans étalés à l'arrière. Dans les coins, le bassiste Gabriel Laberge-Montpetit et le batteur Bruno Dubé assumaient leurs rôles discrètement, mais avec efficacité. Chacun a eu droit à un solo, un bref moment de gloire avant que les filles ne reviennent à l'avant-plan.

Parmi les titres chantés en solitaire, c'est l'un des rares qui ne soient pas hop-la-vie, « The Winner Takes It All », qui a produit la plus forte impression. Interprétée par Jacinthe Pépin, cette ballade un peu triste a donné lieu à un crescendo émotif que le public a salué bruyamment, à bon droit. Certains ont crié, sifflé, pour manifester leur approbation.

Une autre réussite, au plan vocal, fut la version de « I Have A Dream » offerte par Nancy McIntyre. Elle s'y est engagée a cappella, juste après la diffusion d'un extrait du discours prononcé par Martin Luther King en 1963. Sa voix très juste reflétait bien l'idéalisme suggéré par le texte.

À vrai dire, même les chansons d'ABBA qui ne font pas l'unanimité, comme « Chiquitita » et « Fernando », profitent du traitement prodigué par l'équipe. Elles sonnent un peu moins gnangnan, ce qui n'empêche pas les spectateurs de les accueillir avec enthousiasme. Chacun arrive avec son petit palmarès, après tout. L'important est qu'à la fin de la soirée, toutes les sensibilités aient été rejointes.

C'est pour ça que le dernier titre présenté en rappel, « Dancing Queen », fut le plus célébré par les fans. Chauffés à blanc pendant deux heures, heureux d'avoir communié au souvenir d'un groupe chéri, ils reçoivent comme un cadeau l'une de ses compositions les plus séduisantes, la seule qui manquait pour parler d'une soirée impeccable. ❑

Photos Sylvain Dufour



Le spectacle « ABBA Memories » est présenté jusqu'au 26 août, à l'hôtel La Saguenéenne de Chicoutimi.

« Mu » de Suzanne Lafrance au CNE

Une légère impression d'oppression

DANIEL CÔTÉ
dcote@lequotidien.com

JONQUIÈRE - Ils ne sont pas « cute », les enfants dessinés par Suzanne Lafrance en vue de l'exposition « Mu ». Aucun sourire, ni mimique attachante. Les rares fois où ses petits êtres expriment une émotion, c'est en faisant la moue, et encore. Vu l'absence de contexte, on ne sait pas s'il s'agit d'un geste volontaire ou d'une pose accidentelle.

Tracés au fusain et à l'acrylique, les 24 dessins présentés jusqu'au 18 septembre, au Centre national d'exposition de Jonquière, constituent le premier volet d'une trilogie qu'entend réaliser l'artiste établie à Blainville. Cette fois-ci, sa démarche consistait à retrouver, par l'entremise de l'enfance, « un état riche en sensations où notre présence au monde est sensible et immédiate ».

L'accent est mis sur les visages même si quelquefois, on voit aussi des bras, des jambes, voire des corps au complet. Le trait est précis, proche de la bande dessinée, mais quand on se trouve au milieu de la salle, entouré de toutes ces images qui sollicitent les yeux davantage que le coeur, on ressent une impression légèrement oppressante.

C'est comme si ces enfants n'étaient que des formes, de préférence à des personnes. Des objets décoratifs, sans âme, comme ceux qui meublent tant de chambres d'hôtels. L'artiste précise qu'en latin, « infans » signifie « ne parle pas », ce qui pourrait justifier cette approche.

Elle ajoute que le mutisme des enfants lui permet « de représenter le grand silence d'où tout émerge », un état premier, en quelque sorte. Le problème est que pour le ressentir, il faudrait faire abstraction des images de l'enfance qui ont envahi la conscience humaine au fil des siècles. Les belles, les moins belles et celles qui sont carrément sordides. Vaste programme.

C'est pour ça que le dessin le plus parlant est celui qui montre un chien, le seul du genre au sein de l'exposition. Bien fait sans être génial, il a le mérite de correspondre aux attentes que suscite le sujet. ❑

Photos Sylvain Dufour



Voici trois des dessins de Suzanne Lafrance accrochés au Centre national d'exposition de Jonquière, jusqu'au 18 septembre. Ils donnent de l'enfance une vision décalée, transformant les petits êtres en objets sans âme.

Lévis CÉLÉBRATIONS 2011
CÉLÉBRONS LÉVIS 2011!
GRATUIT
Présenté par : Desjardins
Ultramar



Terre de Héros 28 juillet
Le spectacle d'une épopée en hommage à Lévis et à tous les gens qui l'ont façonnée.
Mettant en vedette :
Marie-Josée Lord, Jorane, Yann Perreau, Mauvais Sort, l'OSL et plusieurs autres!
En première partie : Jonathan Painchaud



Lévis Danse 29 juillet
Happening de danse et de musique sous les étoiles :
DJ Dan Desnoyers, projections de Fokus productions, le groupe « Girls just wanna have fun », danseurs et cracheurs de feu!
Et le grand retour des feux pyromusicaux
Ameublements Tanguay et Desjardins!



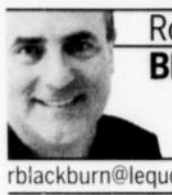
30 juillet
Rod Stewart célèbre Lévis!

Sur le site principal
Site extérieur du Centre de congrès et d'expositions de Lévis dès 20 h
Service de navette gratuit
Tous les détails à CELEBRATIONSLEVIS2011.COM ou suivez-nous sur facebook

Québec · Ville de Lévis · Canada · Tanguay · Alex Coulombe ltée · Tourisme Lévis.com · Société de transport de Lévis · Centre de congrès et d'expositions · Bell · Québec · Construction Maurice Bilodeau · Éclairage Contraste · iMAFA · TVA
2624552

En spectacle ce soir à Chicoutimi

Lapointe promet tout un show



Roger **Blackburn**

rblackburn@lequotidien.com

CHICOUTIMI - « J'aime toujours ça aller à Chicoutimi, j'ai encore de la famille dans le coin et ça bouge tout le temps. Vous êtes une gang le "fun", c'est un public très réceptif et très chaleureux et je parle au nom de toute mon équipe. Ça va brasser au Vieux-Port je vous le jure, fiez-vous "su moé" ».

C'est un Éric Lapointe de très bonne humeur qui a parlé au journaliste du Quotidien cette semaine en prévision du concert qu'il va donner sur la scène de la zone portuaire de Chicoutimi ce soir dans la foulée de sa tournée « Jusqu'au bout ». Ça va bien dans sa vie personnelle et dans sa vie professionnelle. Il a fait baptiser son enfant dimanche dernier et il confie vivre de beaux moments. « C'était un baptême double, car mon frère Hugo a fait baptiser son petit aussi, toute la famille était là, avec la gang du Saguenay. J'ai chanté lors de la cérémonie, Hugo aussi, il y avait un quatuor à corde avec l'orgue de l'église, nous étions 200 personnes la fête avait plus l'air à un mariage qu'à un baptême », s'est esclaffé l'auteur-compositeur-interprète en entrevue téléphonique.

> **« Vous êtes une gang le "fun", c'est un public très réceptif et très chaleureux et je parle au nom de toute mon équipe. Ça va brasser au Vieux-Port je vous le jure, fiez-vous "su moé" ! ' »**
>
> **- Éric Lapointe**

« Depuis que j'ai un enfant dans ma vie, ça va super bien, ça change ma façon de voir ma vie. Je ne vous dirai pas que je berce mon enfant, mais plus que c'est mon enfant qui me berce. Je grandis dans ses yeux. Sa mère est une femme extraordinaire et j'ai la bénédiction du ciel d'avoir une belle-mère extraordinaire au coin de la rue et qui nous donne un coup de main comme ça se peut pas », confie Éric Lapointe.

Sur le plan professionnel, le rocker avoue ne pas avoir eu beaucoup de répits ces derniers mois. « Je n'ai pas arrêté de l'été. Il y a surtout eu les Francopholies avec l'orchestre symphonique de Montréal, un concert qu'on a enregistré pour un album qui doit paraître à l'automne. Le contexte symphonique se prête moins à l'improvisation, on a travaillé avec des écouteurs et des amplis hors scène. C'est une grosse machine, on était 80 sur scène avec beaucoup de répétitions et beaucoup de temps consacrés aux arrangements. J'avais trois arrangeurs en qui j'ai vraiment confiance pour ce concert de 25 pièces », explique-t-il ajoutant que l'hommage à Gerry et le concert sur les plaines d'Abraham avec un big band formé de 15 cuivres en plus des artistes invités comme Jonas et Pagilliaro ont exigé beaucoup. « J'adore ce genre de projet, je me paye la traite », assure-t-il.

Pour la tournée en cours, Éric Lapointe a fait appel à ses admirateurs via internet. Il a reçu 5000 réponses pour connaître les 22 chansons qu'ils voudraient entendre pendant un show. « On finit par être la personne la plus mal placée pour choisir les "tounes" qu'on va jouer. Mes chansons sont tous mes bébés et je les aime toutes. J'ai eu de belles surprises dans ce sondage. Il y a des pièces que je n'avais pas jouées depuis sept ou huit ans que les fans avaient placées dans le top dix et que j'ai ramenées sur scène », raconte-t-il, donnant comme exemple la chanson « Deux fois la même histoire ».



Éric Lapointe sera en spectacle ce soir, sur la zone portuaire.

(Archives)

« Ça fait du bien de laisser de côté une chanson et de la redécouvrir sept ans plus tard. Ça prouve que les chansons vieillissent bien et sont intemporelles, deux aspects que je recherche dans mon travail de création, dit-il avouant qu'il était bien content de voir apparaître en première position du sondage internet la chanson « Loadé comme un gun ». « J'ai un petit faible pour cette chanson et ça me défoule de la faire ».

Éric Lapointe se présentera à Chicoutimi avec son nouveau show accompagné de musiciens qui le suivent depuis dix ans. « On se connaît, ils connaissent le répertoire et ça permet de jouer en s'amusant sans se concentrer sur les partitions. Quand je vais à droite, le band va à droite. On se devine sur scène, ça nous permet de faire de l'improvisation. Les gars sont solides, j'ai une Ferrari de band », conclut-il. ❑

VOUS VOULEZ Y ALLER ?

QUOI ? Spectacle d'Éric Lapointe « La tournée jusqu'au bout »
QUAND ? Samedi 23 juillet à 21 h 30
OÙ ? Zone portuaire de Chicoutimi
BILLETS : 20 $
TÉL. : 418 698-3025
INFOS : www.zoneportuaire.com





« Parc Jurassique »

Un quatrième volet en préparation

ASSOCIATED PRESS

SAN DIEGO — Un quatrième volet des aventures du « Parc Jurassique » pourrait voir le jour d'ici quelques années, a annoncé Steven Spielberg.

Le réalisateur a annoncé vendredi, au festival Comic-Con, qu'il avait une idée de l'histoire et qu'il avait approché un scénariste afin de faire revivre, une fois de plus, les dinosaures dans le monde moderne.

Steven Spielberg a réalisé les deux premiers longs métrages de cette superproduction. Cette fois-ci, il porterait probablement le chapeau de producteur.

Il espère que le film verra le jour d'ici deux ou trois ans.

Il s'agissait d'un premier passage pour Steven Spielberg au Comic-Con. Il est venu accompagné de Peter Jackson afin de présenter des extraits du film « Les aventures de Tintin », qui doit prendre l'affiche plus tard cette année.

En 3D

Steven Spielberg envisagerait d'adapter seulement un ou deux de ses vieux films en 3D. Et ceux auxquels il pense mettent en scène des créatures sanguinaires et affamées.

Le cinéaste a déclaré vendredi que si des adaptations de qualité pouvaient être réalisées pour donner l'illusion que les films ont réellement été tournés en 3D, il opterait pour « Le Parc Jurassique » et « Les dents de la mer ».

Steven Spielberg y est allé de ces confidences lors d'une entrevue précédant une apparition au festival Comic-Con de San Diego, où il est venu présenter des extraits du film « Les aventures de Tintin », qu'il a réalisé en collaboration avec Peter Jackson, à qui l'on doit la trilogie du Seigneur des Anneaux.

Les organisateurs du Comic-Con en ont profité pour remettre un prix Inkpot au réalisateur, une récompense réservée aux invités d'honneur du festival.

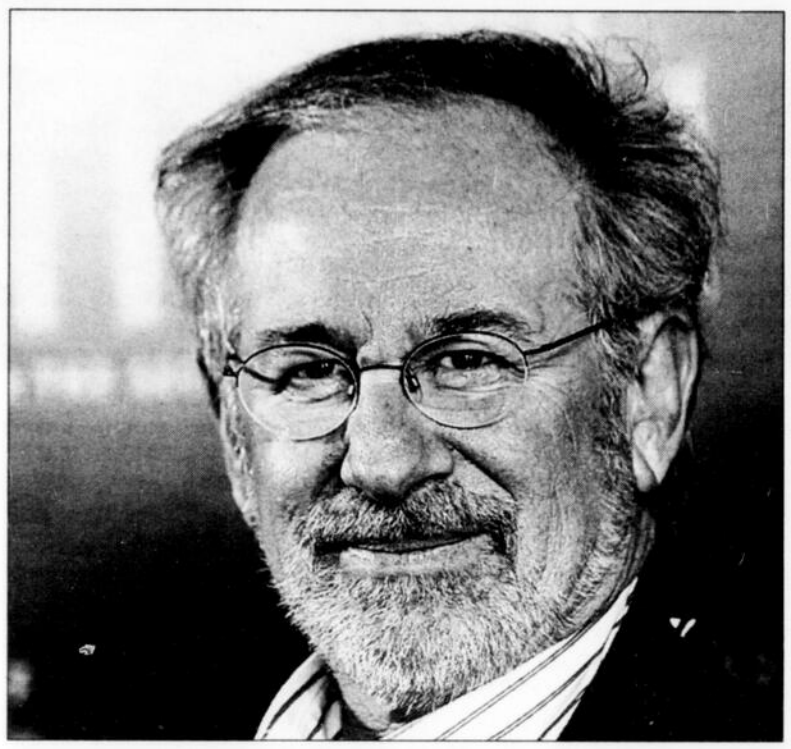
L'arrivée de Steven Spielberg a déclenché un tonnerre d'applaudissements. Le réalisateur a adressé de chaleureux remerciements au public qui s'était déplacé pour le voir. « Je ne serais pas ici sans vous, a-t-il lancé. Je ne serais pas ici sans vous, qui soutenez mes films. »

Steven Spielberg a confié qu'il a été un enfant « toute sa vie », assurant que le jour où il grandirait, il cesserait de faire des films — ce qu'il « n'a pas du tout l'intention de faire ». ❑



Steven Spielberg aimerait bien que les terrifiantes bêtes du « Parc Jurassique » reprennent vie pour un quatrième opus de la série. Il espère que le film verra le jour d'ici deux ou trois ans.

(Courtoisie)



Steven Spielberg envisagerait d'adapter seulement un ou deux de ses vieux films en 3D, comme « Le Parc Jurassique » ou « Les dents de la mer ».

(Photo AP)

EN BREF

LES OEUVRES DE PICASSO À TORONTO

TORONTO — Une importante exposition de Pablo Picasso sera présentée en exclusivité canadienne au Musée des beaux-arts de l'Ontario, à Toronto, l'an prochain.

L'exposition « Les chefs-d'œuvre du Musée National Picasso » de Paris sera à l'affiche pendant 17 semaines à compter du 28 avril, selon le musée.

Environ 150 tableaux, sculptures et dessins tirés d'une collection de 5000 oeuvres que l'artiste espagnol avait gardées pour sa famille et pour lui au cours de ses 75 ans de carrière seront exposés dans la Ville reine.

De nombreuses oeuvres marquantes seront accrochées aux murs du Musée des beaux-arts, dont « La mort de Casagemas » (1901), l'un des premiers tableaux que l'artiste a réalisés à Paris, et « Autoportrait » (1906).

« Le Matador », une toile peinte en 1970 — trois ans avant la mort de Picasso — fait également partie de l'exposition. Celle-ci aura fait le tour du monde en raison de la fermeture temporaire du Musée National Picasso, qui abrite normalement les oeuvres de Picasso.

(Presse Canadienne)





Le vrai tour du lac Saint-Jean

YVES OUELLET
Le Soleil

Lorsque les vacanciers disent faire « le tour du lac Saint-Jean », il s'agit le plus souvent d'un aller-retour qui les mène de la ville de Saguenay jusqu'au Zoo sauvage de Saint-Félicien. Nous prendrons donc la route là où la plupart rebroussent chemin. Nous compléterons un véritable tour du lac Saint-Jean et découvrirons un enchaînement de secrets trop bien gardés.



Le parc national de la Pointe-Taillon occupe tout le delta de la rivière Péribonka. Il s'agit d'un environnement naturel unique, diversifié et éblouissant qu'on découvre sur les 45 kilomètres de piste cyclable qui font le tour de la pointe ou sur la Véloroute des Bleuets qui traverse le parc.

(Photo Yves Ouellet)

Départ : La Doré

Juste au nord de Saint-Félicien, on entre de plain-pied dans le secteur le plus méconnu de toute la région. Les pionniers l'ont appelé la « Friche » ou la « Savane », et les administrateurs, le « pays de Maria Chapdelaine ». Sur une immensité au relief harmonieux, posée sur un sol de sable blond, on trouve ici des terres agricoles aussi magnifiques que celles du Centre-du-Québec, des bleuetières à perte de vue et des rivières légendaires, dont l'Ashuapmushuan, la Mistassini et la Péribonka.

Notre périple s'amorce à La Doré, au Moulin des Pionniers, un bijou d'ingénierie du XIX^{e} siècle avec sa turbine à eau, ses rouages impressionnants et ses scies rondes qui dévorent du billot depuis 1889. La force du Moulin des Pionniers réside dans son authenticité historique, son cadre naturel enchanteur et, surtout, la qualité de son animation assumée par les aînés de La Doré qui parlent avec conviction de la vie qui fut la leur. Le contact avec les enfants s'avère exceptionnel. On trouve également sur place une des plus charmantes petites auberges de la région, La nuit boréale, dont les repas sont servis dans la maison ancestrale de Marie.

En quittant La Doré, il faut emprunter la route conduisant à Normandin pour faire une pause au belvédère qui contemple la spectaculaire Petite chute à l'Ours, sur la rivière Ashuapmushuan. Sur le grand territoire du Haut-du-Lac, on trouve à s'héberger en camping ou en chalet dans des endroits qui peuvent accueillir les touristes pour des courts, mais surtout de plus longs séjours, avec diverses propositions d'activités pour la famille, les adeptes de plein air et les pêcheurs. C'est le cas au site touristique Chute-à-l'Ours, qui dispose de chalets neufs et d'un site exceptionnel pour sa saisissante proximité avec la puissante rivière Ashuapmushuan. Le Centre touristique Lac-à-Jim, de Saint-Thomas-Didyme, donne sur un grand lac rectiligne parfait pour le canotage ou le kayak de mer. Le Domaine de la Rivière Mistassini, un havre de paix en pleine nature, au fil d'une section calme de la rivière, invite également à plusieurs activités nautiques. On y loue des chalets vraiment tout équipés (télé et internet) malgré l'isolement, et, pour les intéressés, les propriétaires sont des maniaques de mycologie.

On se dirige après coup vers Dolbeau-Mistassini, la capitale mondiale du bleuet. Et si vous voulez en voir des bleuets, en cueillir, en manger et en apprendre sur la manne bleue, il faudra arrêter à la ferme La Magie du Sous-Bois, à l'entrée de Dolbeau. Le lieu offre des kilomètres de sentiers pédestres bucoliques le long desquels tous les végétaux sont identifiés. Apportez votre pique-nique. Vous pourrez ensuite vous bourrer dans le chocolat au bleuet des Pères Trappistes en passant à Mistassini et, pour vous faire absoudre votre gourmandise, réfléchir à vos péchés au monastère des Cisterciens qui héberge dans le recueillement les pèlerins repentants ou en quête de sainte paix. La chocolaterie est à deux pas...

Dolbeau-Mistassini propose aussi une série éclatée de six spectacles à saveur historique et fantastique, présentés un peu partout sur le territoire sur le thème La route des mille et une histoires. ❑



Si vous voulez en voir des bleuets, en cueillir, en manger et en apprendre sur la manne bleue, il faudra arrêter à la ferme La Magie du Sous-Bois, à l'entrée de Dolbeau.

(Photo Yves Ouellet)



Parlons plages et incontournables

YVES OUELLET
Le Soleil

La route 169 nous fait renouer avec le Piékouagami, où l'on pourra s'étendre et relaxer sur certaines des plus belles plages de tout le lac.

Celle du superbe site de Vauvert-sur-lac-Saint-Jean s'étire sur sept kilomètres, au bout de l'immense delta sablonneux formé par la rivière Mistassini. On y fait la location de beaux chalets de construction récente, avec la vue dominant la « mer intérieure ». On inaugurera aussi un grand camping cet été, et il y a sur place un restaurant qui jouit d'une vue plutôt impressionnante sur le lac.

Chemin faisant, la prochaine destination plage est le parc national de la Pointe-Taillon qui, pour sa part, occupe tout le delta de la rivière Péribonka. Il s'agit d'un environnement naturel unique, diversifié et éblouissant qu'on découvre sur les 45 kilomètres de piste cyclable qui font le tour de la pointe ou sur la Véloroute des Bleuets qui traverse le parc. Des milliers d'estivants viennent y jouir de la plage et du soleil, alors que les campeurs, qui se répartissent sur cinq terrains de camping rustique à l'écart de la foule, profitent du calme et d'une section de plage quasi privée. Ces derniers peuvent accéder à leur campement à vélo en déménageant leur matériel avec une remorque adaptée, ou faire transporter le tout. Le parc offre aussi la formule « prêt à camper » dans les fameuses tentes Uttopia, que les citadins adorent. Et, si vous préférez le camping conventionnel, le camping municipal de Péribonka vient de terminer des aménagements pour les géants motorisés et les petites tentes en plus d'une piscine et des jeux d'eau pour les enfants. De Péribonka, on peut se rendre au parc national de la Pointe-Taillon à vélo, en empruntant une passerelle de bois de près d'un kilomètre de longueur, ou en utilisant les services d'un bateau passeur. L'auberge Île du Repos, pour sa part, propose chambres et camping en plus d'un programme de spectacles qui affiche les noms les plus connus et ceux que vous serez heureux d'avoir vu avant tout le monde.

Troisième plage sur notre route, et non la moindre, le Camping Belley est l'un des endroits qui bougent le plus sur le lac Saint-Jean dès que le soleil se pointe. Ceux qui aiment l'ambiance des plages bondées seront servis, de même que les campeurs de toutes catégories qui peuvent s'installer directement sur la plage ou en retrait, sur des emplacements plus intimistes. Le camping, où se rend la Véloroute, vient d'aménager un emplacement réservé aux cyclistes et adapté à leurs besoins.



Le Camping Belley est l'un des endroits qui bougent le plus sur le lac Saint-Jean dès que le soleil se pointe.

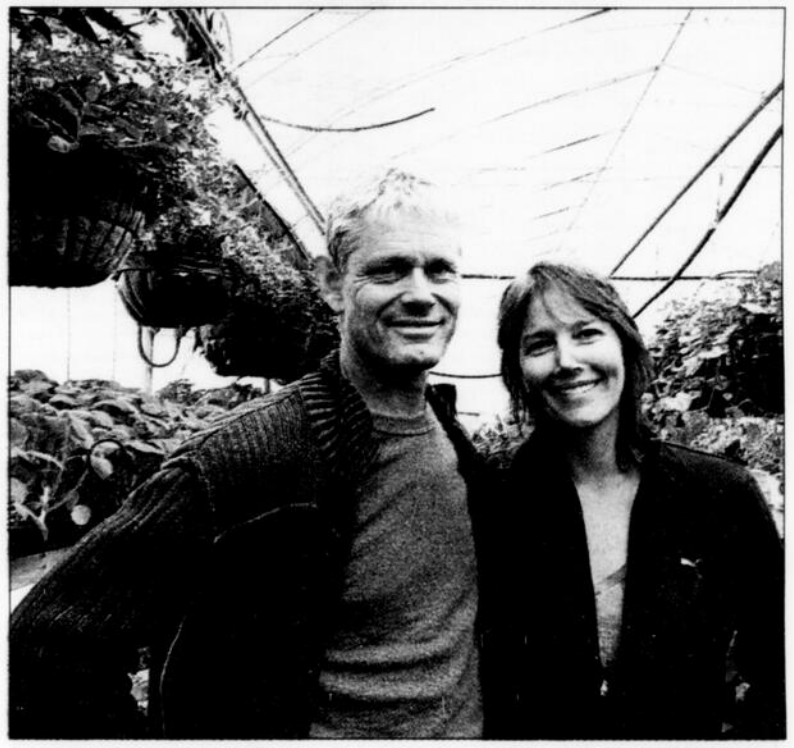
(Photo Yves Ouellet)

Des incontournables

Pour compléter ce tour du lac, il reste au moins deux attraits incontournables, dont l'extraordinaire Jardin Scullion à L'Ascension. Mordus d'horticulture, vous allez capoter. Brian Scullion et Josée Fortin ont aménagé une séquence de plateaux végétaux splendides avec des centaines de variantes des espèces connues et de pleins parterres de variétés rares ou nouvelles. À cela s'ajoute un agréable sentier de randonnée en milieu boréal ainsi qu'un centre d'accueil et de services mettant en valeur toute la chaleur du bois et qui abrite une fresque peinte aussi démesurée que magistrale.

On rentre ensuite à Alma pour visiter le parc thématique L'Odyssée des Bâtisseurs afin de bien comprendre l'histoire de ce lac dont on vient de faire le tour et le rôle crucial des industries hydroélectrique et métallurgique dans son destin. L'attrait compte un musée captivant qu'il faut voir en visite guidée et un parc plaisant, au milieu duquel trône un énorme château d'eau. À l'intérieur de ce monument de métal, on présente un tout nouveau spectacle multisensoriel très réussi. Les terrains de L'Odyssée accueillent le centre d'information de la Véloroute des Bleuets ainsi que le stationnement à long terme gratuit. Pour une balade de quelques heures (45 km), je vous conseille l'aller-retour vers Saint-Gédéon, les emplettes à la fromagerie Médard et le pique-nique sur le quai du rang des Îles.

On termine dans un chalet ou au camping de la Dam-en-Terre, avec une croisière sur le lac et le souper-théâtre qui suit. Là... vous l'avez fait le tour du lac Saint-Jean! ❑



Brian Scullion et Josée Fortin ont aménagé une séquence de plateaux végétaux splendides avec des centaines de variantes des espèces connues et de pleins parterres de variétés rares ou nouvelles au Jardin Scullion.

(Photo Yves Ouellet)

VACANCES SINORAMA Ton rêve oriental — mon pays natal
Sinorama
998 Boul. Saint-Laurent, Suite 518, case postale 008, Montréal, Québec H2Z 9Y9
Permis chez l'OPC: 702569
www.vacancesinorama.com
E-mail: info@vacancesinorama.com Tél. 514-866-6888 sans-frais 1866-810-0888 Fax. 514-866-3388

Appel à tous pour la Chine

Les départs en 2011

La Chine Aux Multiples Visages + croisière(3 Gorges) 21 Jours
Visites: Beijing - Xi'an - Suzhou - Shanghai - Wuhan - Yichang - Fleuve Yangtze (Trois Gorges) - Chongqing - Guilin - Yangshuo - Guangzhou - Hong Kong
- Les 3/10/17/24 sept. $3399/p.p
- Les 1/8/12/15/19 oct. $3399/p.p
- Le 24 oct. $3299/p.p
- Les 7/14 nov. $2999/p.p

La Chine Impérial + Croisière Deluxe (3 Gorges) 14 Jours
Visites: Beijing - Chongqing - Fleuve Yangtzé (3 Gorges) - Yichang - Wuhan - Hangzhou - Wuzhen - Suzhou - Shanghai
- Les 3/10 sep. $2499/p.p
- Le 22 sep. $2699/p.p
- Les 21/27/28 oct. $2299/p.p
- Les 10/11/17 nov. $1999/p.p

La Chine Fantastique + Croisiere Deluxe (3 Gorges) 15 Jours
Visites: Beijing - Xian - Chongqing - Croisière(3 Gorges) - Wuhan - Guilin - Shanghai
- Les 1/22 sep. $2799/p.p
- Le 20 sep. $2999/p.p
- Le 6 oct. $2799/p.p
- Les 01/08 nov. $2499/p.p

La Chine D'hier, D'aujourd'hui et de Demain 17 Jours
Visites: Beijing - Xi'an - Shanghai - Suzhou - Wuzhen - Hangzhou - Canton - Macau - HongKong
- Le 30 août, les 8/15 sep. $2699/p.p
- Le 11 oct. $2699/p.p
- Les 01/08/ nov. $2499/p.p

Séances d'information à Montréal
998 Boul. Saint-Laurent, Suite 518, Montréal, H2Z 9Y9
Le 30 juillet à 11:00 : Chine

Séances d'information à Québec
Hôtel Delta Québec 690 boul René Lévesque East, Québec, G1R4P3
Le 24 juillet à 11:00 : Chine

Bienvenue à toutes les agences de voyages.
Nous vous offrons le meilleur service et la meilleure qualité!
* Vols * Forfait-Soleil
* Croisières * Assurance-voyage
contacter: 514-866-0888
ticketsinorama@bellnet.ca

Les départs en 2012

La Chine aux multiples visages + Croisière (3 Gorges) 21+1 Jours
Visites : Beijing – Xi'an – Suzhou – Shanghai – Wuhan - Yichang – Fleuve Yangtze (Trois Gorges) - Chongqing – Guilin – Yangshuo – Guangzhou – Zhongshan-Zhuhai-Macau-Hong Kong

Le 10 mars 2012	$2999.00 / p.p
Le 17 mars 2012	$3099.00 / p.p
Le 24 mars 2012	$3199.00 / p.p
Le 31 mars 2012	$3299.00 / p.p
Les 07/14/21/28 avril 2012	$3299.00 / p.p
Les 05/12/19/26 mai 2012	$3299.00 / p.p
Les 23/30 juin 2012	$3599.00 / p.p
Les 07/21 juillet 2012	$3599.00 / p.p
Les 11/25 août 2012	$3699.00 / p.p
Les 01/08/15/22/29 sept. 2012	$3399.00 / p.p
Les 06/13/20 oct. 2012	$3399.00 / p.p
Le 27 oct. 2012	$3299.00 / p.p
Le 03 nov. 2012	$3099.00 / p.p
Le 10 nov. 2012	$2999.00 / p.p

Exclusivement pour les départs en 2012
Sinorama vous offre 1 jour gratuit à Macau , Hôtel + visite + transport, coûte plus de Cad200.00
(pour les réservations avant le 31 juillet 2011)

La Chine Impeccable 12 Jours 2012
Visites : Beijing - Xian - Suzhou - Wuzhen - Hangzhou – Shanghai

Le 29 fév. 2012	$ 1899.00 / p.p	Le 01 août 2012	$ 2399.00 / p.p
Le 14 mars 2012	$ 1949.00 / p.p	Le 29 août 2012	$ 2199.00 / p.p
Le 21 mars 2012	$ 1999.00 / p.p	Les 05/12/19/26 sept. 2012	$ 2199.00 / p.p
Le 28 mars 2012	$ 2099.00 / p.p	Les 03/10/17/24 oct. 2012	$ 2199.00 / p.p
Les 04/11/18/25 avril 2012	$ 2199.00 / p.p	Le 31 oct. 2012	$ 2099.00 / p.p
Les 02/09/16/23 mai 2012	$ 2199.00 / p.p	Le 07 nov. 2012	$ 1999.00 / p.p
Le 27 juin 2012	$ 2399.00 / p.p	Le 14 nov. 2012	$ 1899.00 / p.p
Les 11/25 juillet 2012	$ 2399.00 / p.p		

La Chine Impérial + Deluxe croisière (3 Gorges) 14 Jours 2012
Visites : Beijing - - Wuhan - Yichang-Fleuve Yangtzé (3 Gorges) - Chongqing - Shanghai - Suzhou - Wuzhen - Hangzhou

Le 09 mars 2012	$2199.00 / p.p	Les 07/14/21/28 sept. 2012	$2299.00 / p.p
Le 23 mars 2012	$2249.00 / p.p	Les 05/12/19 oct. 2012	$2299.00 / p.p
Le 30 mars 2012	$2299.00 / p.p	Le 26 oct. 2012	$2249.00 / p.p
Les 06/13/20/27 avril 2012	$2299.00 / p.p	Le 02 nov. 2012	$2199.00 / p.p
Les 04/11/18/25 mai 2012	$2299.00 / p.p	Le 09 nov. 2012	$2149.00 / p.p

La Chine Fantastique + Deluxe Croisière (3 Gorges) 15 Jours 2012
Visites : Beijing - Xian - Chongqing - Croisière (3 Gorges) - Wuhan - Guilin - Shanghai

Le 14 mars 2012	$2549.00 / p.p	Le 01 août 2012	$2999.00 / p.p
Le 21 mars 2012	$2599.00 / p.p	Le 29 août 2012	$2699.00 / p.p
Le 28 mars 2012	$2649.00 / p.p	Les 05/12/19/26 sept. 2012	$2699.00 / p.p
Les 04/11/18/25 avril 2012	$2699.00 / p.p	Les 03/10/17/24 oct. 2012	$2699.00 / p.p
Les 02/09/16/23 mai 2012	$2699.00 / p.p	Le 31 octobre 2012	$2649.00 / p.p
Le 27 juin 2012	$2999.00 / p.p	Le 07 nov. 2012	$2599.00 / p.p
Les 11/25 juillet 2012	$2999.00 / p.p	Le 14 nov. 2012	$2549.00 / p.p

La Chine d'hier,d'aujourd'hui et de demain 17 jours 2012
Visites : Beijing - Xi'an - Shanghai - Suzhou - Wuzhen - Hangzhou - Canton (Guangzhou-Zhongshan-Zhuhai) - Macau - Hongkong

Le 29 fév. 2012	$2499.00 / p.p	Le 01 août 2012	$2999.00 / p.p
Le 14 mars 2012	$2549.00 / p.p	Le 29 août 2012	$2699.00 / p.p
Le 21 mars 2012	$2599.00 / p.p	Les 05/12/19/26 sept. 2012	$2699.00 / p.p
Le 28 mars 2012	$2699.00 / p.p	Les 03/10/17/24 oct. 2012	$2699.00 / p.p
Les 04/11/18/25 avril 2012	$2699.00 / p.p	Le 31 oct. 2012	$2599.00 / p.p
Les 02/09/16/23 mai 2012	$2699.00 / p.p	Le 07 nov. 2012	$2549.00 / p.p
Le 27 juin 2012	$2999.00 / p.p	Le 14 nov. 2012	$2499.00 / p.p
Les 11/25 juillet 2012	$2999.00 / p.p		

Splendide Vietnam + Cambodge tour Luxueux de 20 Jours 2012
Visites : Hanoi - Ha long - Huê - Hoian - Danang - Nhatrang - Hochiminh City - Siaam Reap - Phnom Penh
Le 07 Nov 2011 (10 places) $4580.00 /p.p — Le 08 fév. 2012 (30 places) $4580.00 /p.p — Le 08 Nov 2012 (30 places) $4580.00 /p.p

Splendide Vietnam & Japon tour Luxueux de 27 Jours 2012
Visites : Tokyo - Mt.Fuji - Hakone - Kyoto - Nara - Kobe - Hanoi - Sapa - Lao Cai - Huê - Hoian - Damnang - Nhatrang - Murrie - Hochiminh City
Le 16 fév. 2012 $5999.00 /p.p — Le 07 nov. 2012 $5999.00 /p.p

Splendide Vietnam tour Luxueux de 21 Jours 2012
Visites : Hanoi - Sapa - Ha long - Huê - Hoian - Danang - Phanthiet - Nhatrang - Hochiminh City
Le 08 fév. 2012 $4580.00 /p.p — Le 08 nov. 2012 $4580.00 /p.p

La Chine aux multiples visages + 3 Gorges + Japon 27 + 1 Jours 2012
Visites : Beijing - Xi'an - Chongqing - Fleuve Yangtzé (Trois Gorges) - Yichang-Wuhan - Shanghai - Suzhou - Guilin - Yangshuo - Guangzhou - Hong Kong - Osaka - Nara - Kyoto - Mt.Fuji - Tokyo
Le 08 mai 2012 $5599.00 /p.p — Le 08 oct. 2012 $5599.00 /p.p

La Chine aux multiples visages + 3 Gorges + Vietnam 31 + 1 Jours 2012
Visites : Beijing - Xi'an - Shanghai - Suzhou - Wuhan - Yichang - Fleuve Yangtzé (Trois Gorges) - Chongqing - Guilin - Yangshuo - Guangzhou - Hong Kong - Hanoi - Halong - Huê - Hoian - Nhatrang - Saigon
Le 10 mars 2012 $4999.00 /p.p — Le 10 nov. 2012 $4999.00 /p.p

2621311

LE FORFAIT COMPREND : *(la contribution des clients au fonds d'indemnisation des clients des agents de voyages) *Vols internationaux par Continental Airlines, United Airlines ou Air Canada et vols domestiques (taxes incluses) *tous les transports en autocar *Tous les frais d'entrée pour les visites indiquées dans le programme *Hôtel 5-4 étoiles Repas indiqués dans le programme *Services de guides francophones **Prix (occupation double) valide jusqu'au 31 Juillet, 2011** Vacances Sinorama Inc se reserve les droits de modifier l'ordre de visites et changer les hôtels de même catégorie sans préavis en fonction de la réservation

SAMEDI À LA TÉLÉ

*** La grille complète et détaillée de l'horaire télévision est publiée, chaque semaine, dans Voilà.**

23 juillet	8h00	8h30	9h00	9h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30	17h00	17h30
CKTV	Monstres	Glurp attack	Magi-Nation	Spirou et Fantasio	Le club des cinq	Gawayn	Match!	L'Épicerie	Téléjournal Midi	Tout le monde	Zone doc		FINA Plongeon - Championnats du monde aquatiques				KAMPAI! À votre santé		La Semaine verte	
V	(7h30) Famille 2.0	Infopublicité	EO	..naufragés	RPM		HP		LE PETIT CHAMPS (1993) avec Mike Vitar, Patrick Renna, Tom Guiry.				NELL (1994) avec Liam Neeson, Natasha Richardson, Jodie Foster.				Poker		Rire et délire	
CJPM	(6h00) Salut, bonjour!				qu'est-ce mijote	Le marché	Crusoé / Acte manqué		Nouvelles	Viens voir ici	Infopublicité	Shopping TVA		Infopublicité			Road Runner /(:15) THE RINGER (2005) avec Brian Cox, Johnny Knoxville.			
TQc	Dora	Diego	Bob le bricoleur	Chuggington	Joue avec Jess	Livre de la jungle	Les monstres	Sam Chicotte	Eliot Kid	Le petit Nicolas	Malcolm	Soyons bêtes!		La vie en vert	Génial!, Pier-Luc Funk.		National Geographic		Le monde des couleurs	
VOX	(7h30) APMFQ	LeZarts	VOX sur la vie	Prof. Passion	Meublez passions	Question	Mise à jour	Le guide de l'auto	J'ai le droit	Pumptrack		BoxeRock		Rendez-vous chasse et pêche		Meublez passions	Pilates	Prof. Passion	Question	Grands sentiers

23 JUILLET	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	00h00
CKTV	Le Téléjournal	Un gars, une fille / Anakin	LES 3 P'TITS COCHONS (2007) avec Guillaume Lemay-Thivierge, Paul Doucet, Claude Legault.					En audition avec Simon	Le Téléjournal	(:25) NouvellesS /(:40) Sport	(:10) Les grandes entrevues / Mario Jean		
V	TORNADO, L'ÉTALON DU DÉSERT (2009) avec Quintin Krog, Danny Keogh.				(:15) LA MAISON DE CIRE (2005) avec Chad Michael Murray, Brian Van Holt, Elisha Cuthbert.					Lipstick Jungle / Dans la peau de l'autre		Call TV	
CJPM	TVA nouvelles	SANS AVIRON (2004) avec Seth Green, Matthew Lillard, Dax Shepard.				(:25) SEABISCUIT (2003) avec Jeff Bridges, Tobey Maguire, Chris Cooper.					(:10) TVA nouvelles	(:40) LE SEIGNEUR DES ANNEAUX: LE RETOUR DU ROI	
TQc	Les Dalton	Les Appendices	Planète bleue / Le Pacifique à dos de tortue		Les francs-tireurs / John Parisella , Érick Rémy.		Belle et Bum / Chloé Sainte-Marie , Chubby Checker.			MOLIÈRE (2006) avec Ludivine Sagnier, Fabrice Luchini, Romain Duris.			
TV5	(:55) Questions champion	Le Journal de France 2	Recettes de chefs	À table	Mot de passe / Victoria Montfort et Yves Duteil		La classique LNI du Grand Rire de Québec			Montreux Jazz Festival	TV5 le journal /(:20) J.Afrique	(:35) Taratata / Maroon 5 / Maroon 5 , Eliza Doolittle.	
CANAL D	Mythes urbains	Complètement fou	Humour Libre de Martin Petit Partie 2 de 2		Ben et Jarrod		Face au danger / Tremblement de terre		Voyage d'enfer / La Barbade		Images-chocs / Trouble-fêtes		Sexe Réalité
RDI	La Semaine verte		Le journal RDI	109 / Flèche d'argent	Découverte		Le Téléjournal	Report.: Exploration / Dubaï, l'oasis de luxe		Monde-parle Partie 1 de 2	Le Téléjournal	Tellement sport	Le Téléjournal
RDS	Sports 30	H2O	Moto X	NASCAR Course automobile - Federated Auto Parts 300 Série Nationwide (D)						Sports 30	Arts martiaux mixtes - Ringside		Boxe
VIE	Le BBQ de Louis	Propriétaire et prospère	Décore ta vie	Idées grandeur	Le chalet de Sarah	Bye-Bye Maison	Parents ou tyrans / La famille Wright		César parle chiens / Marley, Camden et Piper		Des maisons d'occasion$ / La famille d'abord		Maison en otage
SERIES+	Heartland / Le cadeau		Les vies rêvées d'Érica / Pris au piège		Les vies rêvées d'Érica / Mère improvisée		Diva de l'Au-Delà / La reine des teignes		FBI: flic et escroc		Swingtown / Petits secrets entre amis		Sans laisser de trace
Z	Les tripeux	Jobs de bras / Coffreurs	Équipé pour rouler	On va s'coucher	Doctor Who / Le Pandorica s'ouvre Partie 1 de 2		Le sanctuaire / Renaissance Partie 2 de 2		LA RELIQUE MAUDITE (2010) avec Clemency Burton-Hill, Tom Basden, James Frain.				Chasseurs de fantômes
HISTORIA	Kaamelott / Dies Irae		Si j'avais un char / Les concessionnaires		Dans le secret des villes / Dublin: la force des Vikings		The Unit: Commando d'élite / Liaisons explosives		LE VOYAGE DES DAMNÉS (1976) avec Lee Grant, Orson Welles, Faye Dunaway.				
ÉVASION	15 bonnes raisons d'aller à... Selon Ulysse / Chicago		Tour de France Étape 20 Grenoble - Grenoble						AlexEnFloride@evasion.tv / BCBG à Palm Beach		Guide restos VOIR / François Létourneau		Le globe cooker
CBJET	CBC News: The National	Marketplace	Canada Above and Beyond: 100 Years of Aviation		Village on a Diet / Sink or Swim		The Tudors		The Tudors		MISS MARPLE: WHY DIDN'T THEY ASK EVANS? (2008)		
TSN	(16h00) LCF Football Winnipeg vs Toronto (D)		LCF Football / Eskimos d'Edmonton c. Stampeders de Calgary (D)						SportsCentre			Boxing - Friday Night Fights	
SPNET	(16h00) LMB Baseball San Diego vs Philadelphie (D)		Sportsnet Connected	Jays Pre-game (D)	LMB Baseball / Blue Jays de Toronto c. Rangers du Texas (D)						Sportsnet Connected		Ultimate Fighter 12
ARTV	Terre humaine / Les courses à Blue Bonnets		Comme par magie	Amour du country / Wilfred LeBouthillier , Michèle O..	Les grandes entrevues / Lise Dion				Sexe sans frontières / À la recherche de l'autre		PINK FLOYD: THE WALL (1982) avec Christine Hargreaves, James Laurenson, Bob Geldof.		
VOX	Mise à jour	Place au maire	VOX sur la vie	LeZarts	En route vers mon premier gala Juste pour rire	Juste pour rire	Lecteur(trice)		Place au maire	Fondation Royaume	VOX sur la vie	À communiquer	LeZarts

DIMANCHE À LA TÉLÉ

*** La grille complète et détaillée de l'horaire télévision est publiée, chaque semaine, dans Voilà.**

24 juillet	8h00	8h30	9h00	9h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30	17h00	17h30
CKTV	Roltronics	Code Lyoko	Tandoori/ (:15) Zoovil	Club des doigts	Le Jour du Seigneur		Découverte Partie 4 de 5		Téléjournal Midi	La Semaine verte		Second Regard	FINA Natation et plongeon - Championnats du monde aquatiques				Zone doc		Les chefs!	
V	(7h30) Famille 2.0	Infopublicité	Journal techno	Expédition	RPM		HP		LES DENTS DE LA MER II (1978) avec Lorraine Gary, Murray Hamilton, Roy Scheider.					LES DENTS DE LA MER III (1983) avec Dennis Quaid, Bess Armstrong.				LES DENTS DE LA MER IV (1987) Lorraine Gary.		
CJPM	(6h00) Salut, bonjour!				PRIS AU JEU (2005) avec Matthew McConaughey, Rene Russo, Al Pacino.				Nouvelles	Infopublicité		Shopping TVA		Infopublicité			V.R. (2006) avec Cheryl Hines, Jeff Daniels, Robin Williams.			
TQc	Dora	Diego	Bob le bricoleur	Chuggington	Joue avec Jess	Livre de la jungle	Les monstres	Sam Chicotte	Eliot Kid	Le petit Nicolas	Une pilule, une p'tite granule		Mad Men / Une soirée inoubliable		Les francs-tireurs , Érick Rémy.		Planète bleue		Curieux Bégin / Les viandes boudées	
VOX	(7h30) Parole et	Place au maire	Rendez-vous chasse et pêche		Le Livre Show	Couleurs d'ici	Parole et vie		Le Lab été	Volleyball de plage Finale (D)										

24 JUILLET	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	00h00
CKTV	Le Téléjournal	Découverte / Le cerveau magique/ Les méduses		Animo	Le grand rire 2010 / Peter MacLeod , Dominic Paquet.		On prend toujours un train pour la vie		Le Téléjournal	(:25) Nouvelles /(:40) Un soir seul	(:10) LA VENGEANCE D'UNE FEMME (2005) avec Yeong-ae Lee, Min-sik Choi.		
V	(16h30) LES DENTS DE L...	DEUX ÉPAIS EN CAVALE (2000) avec Seann William Scott, Ashton Kutcher.			COUP DOUBLE (2000) avec Greg Ellis, Sandra Lindquist, Wolf Larson.				Distraction		Veux-tu m'épouser?	Call TV	
CJPM	TVA nouvelles	Bête et surdouée	À mourir de rire	GLADIATEUR (2000) avec Joaquin Phoenix, Connie Nielsen, Russell Crowe. - Un général romain, devenu gladiateur, cherche à se venger de l'empereur.						(:35) TVA nouvelles	(:05) MAÎTRE À BORD: DE L'AUTRE CÔTÉ DU MONDE (2003) Russell Crowe.		
TQc	Soyons bêtes!		Génial! / Éric Salvail , Chantal Fontaine.		Pour l'Histoire / Carnaval, ou les deux visages de Venise		PEINDRE OU FAIRE L'AMOUR (2005) avec Sabine Azéma, Sergi Lopez, Daniel Auteil.			(:40) LA PEAU BLANCHE (2004) avec Frédéric Pierre, Marianne Farley, Marc Paquet.			(:10) Planète science
TV5	À table	Le Journal de France 2	Questions pour un super champion		La vie est un cirque / Trad		LA FILLE AU FOND DU VERRE À SAKÉ (2009) avec Stéphan Guérin-Tillié, Aurélien Cavaud.			(:25) Habit du Monde	TV5 le journal /(:20) J.Afrique	(:35) Québec en 12 lieux	(:05) Les Bougon
CANAL D	Humour Libre de Martin Petit Partie 2 de 2		Docu-D / Le jeu de la mort - Un retour sur une expérience des années soixante sur l'autorité et l'obéissance.				Docu-D / Vivre pour gagner		Hantise / L'enfant du démon		Université de l'étrange	Université de l'étrange	Superscience
RDI	Les grands reportages / Quitter le bercail		Le journal RDI	Artisans du changement	Découverte Partie 4 de 5		Le Téléjournal	Naufragés des villes / Le travail		Second Regard	Le Téléjournal	L'Épicerie	Le Téléjournal
RDS	Sports 30	L'avant-match (D)	LCF Football / Roughriders de la Saskatchewan c. Alouettes de Montréal (D)						Sports 30	IndyCar Course automobile - Indy Edmonton			
VIE	Mariages sucrés / Gâteau panneaux de roses		Phénomène Tanguy		Patron clandestin / Harry Ramsden's		Laisse faire, j'vais l'faire!	Ma maison	Idées grandeur	Airoldi pour une sortie	Des maisons d'occasion$ / Le combat des designers		Maison en otage
SERIES+	The Guard: Brigade maritime / Cas de conscience		The Border: Haute surveillance / Coup de filet		Sans laisser de trace / Battements de coeur		C.S.I: Les experts / La soeur prodige		Castle / Double jeu		Castle / Quitte ou double		Chaque seconde
Z	On va s'coucher	Jobs de bras	Chasseurs de fantômes / Résultats en direct		Les stupéfiants / Écrasement explosif		Sales Jobs / Biologiste des milieux souterrains		TRIASSIC ATTACK (2010) avec Kirsty Mitchell, Jordan Bonev, Steven Brand.				Les stupéfiants
HISTORIA	Miami Beach PQ / Paillettes et gâchettes		Tragédies / Alcool au volant		Enquêtes / Enquête Bourassa Partie 2 de 2		Pilotes des glaces / La traversée		Tournants de l'histoire / Smog mortel		Passion maisons / Carillon		Si j'avais un char
ÉVASION	Monstres d'eau douce / Le poisson alligator		Tour de France Étape 21 Créteil - Paris Champs-Élysées						Les marchés de Philippe / Québec et l'île d'Orléans		Le top du luxe / Destination vacances pour milliardaires		Orient-express
CBJET	(17h00) CHARLIE AND THE CHOCOLATE FACTORY (2005)		Heartland / Moodswings		THE DEVIL WEARS PRADA (2006) avec Anne Hathaway, Emily Blunt, Meryl Streep.				CBC News: The National		Ghost Whisperer / The Collector , Ignacio Serricchio.		Canadian Reflections
TSN	SportsCentre		LCF Football / Roughriders de la Saskatchewan c. Alouettes de Montréal (D)						SportsCentre			Motoring	Softball
SPNET	(16h00) LMB Baseball Mil./S.F. (D)		Sportsnet Connected	Jays Pre-game (D)	LMB Baseball / Blue Jays de Toronto c. Rangers du Texas (D)						Sportsnet Connected		Dew Tour
ARTV	Terre humaine / La maison de Josée et Frédéric		Infoman	Voulez-vous danser?	Au coeur du country / Les maîtres du son et du ton		Arielle Dombasle - Arielle Dombasle, rebaptisée Dolorès Sugar Rose, chante et danse au Crazy Horse de Paris.				Indécences		
VOX	Le Lab été	Mémoire de Proulx	Ici et là		Au tour de l'histoire		Ma première Place des Arts	Les repères de Languirand		Volleyball de plage Finale			

1		3					6	
9	7		4			1		
				2		8		
			5					2
5							7	
	9		2	3	7		1	
		5		9				
	8			6				1
	3					6		

Niveau de difficulté : MOYEN 2091

Placez un chiffre de 1 à 9 dans chaque case vide. Chaque ligne, chaque colonne et chaque boîte 3x3 délimitée par un trait plus épais doivent contenir tous les chiffres de 1 à 9. Chaque chiffre apparaît donc une seule fois dans une ligne, dans une colonne et dans une boîte 3x3.

Solution du dernier sudoku

7	1	6	5	9	8	4	3	2
3	4	2	7	1	6	9	5	8
9	5	8	3	4	2	6	7	1
6	9	3	1	5	4	2	8	7
4	8	1	9	2	7	3	6	5
2	7	5	8	6	3	1	9	4
1	6	9	4	7	5	8	2	3
5	3	4	2	8	9	7	1	6
8	2	7	6	3	1	5	4	9

2090

Ce jeu est une réalisation de Ludipresse. Pour plus d'informations, rendez-vous sur le site **www.les-mordus.com** ou écrivez-nous à **info@les-mordus.com**

Par Fabien Savary

HOROSCOPE

Samedi 23 juillet 2011

Bélier (21 mars au 19 avril): Une initiative diplomatique de votre part peut marquer la fin d'un inconfort ou d'une situation désagréable. Le simple témoignage de votre bonne volonté peut amener l'autre parti à de meilleurs sentiments. Bien qu'un compromis soit souhaitable, vous ne devriez pas être la seule personne qui fasse des concessions. Il existe un moyen de parvenir à un accord qui ne soit pas désavantageux.

Taureau (20 avril au 20 mai): Vu que la «rencontre» de la Lune avec Jupiter en Taureau s'effectue au carré du Soleil et au trigone de Pluton, attendez-vous à ce qu'il y ait de l'exagération dans l'air. Ne laissez pas les autres influencer vos décisions, notamment s'ils essayent de vous presser à effectuer un choix sans vous laisser suffisamment de temps pour réfléchir. De nouvelles données peuvent susciter une bonne remise en question.

Gémeaux (21 mai au 21 juin): L'influence de Mars en Gémeaux vous sourit, intensifiant votre détermination psychologique ainsi que votre endurance physique. Conséquemment, vous pouvez accomplir plus de choses en moins de temps et outrepasser certaines limites. Une restriction passée ne vous affecte plus de la même manière, et il serait probablement salutaire de tenter à nouveau votre chance.

Cancer (22 juin au 22 juillet): Si vous n'êtes pas en mesure de lui appliquer une solution aujourd'hui même, un problème ne devrait pas accaparer vos songes. Libérez-vous l'esprit d'idées contrariantes et concentrez-vous sur ce que vous pouvez faire afin pour que ce samedi soit une journée à la fois enrichissante et amusante. Belles rencontres en perspective si vous gardez le sourire... et si vous mettez le nez dehors!

Lion (23 juillet au 22 août): La bonne nouvelle, c'est que le Soleil entame aujourd'hui son séjour annuel en Lion et qu'il se place au trigone d'Uranus en Bélier. Conséquemment, vous pouvez connaître une grande effervescence sur le plan de la vie sociale. Cependant, vu que la Lune vient «rejoindre» Jupiter en Taureau, ce samedi n'est pas à l'abri de contrariétés. Ne permettez pas à une remarque désobligeante de miner votre assurance.

Vierge (23 août au 22 septembre): Quoi de meilleur qu'une conjonction Lune-Jupiter en Taureau au trigone de votre Signe pour agrémenter ce samedi 23 juillet? Étant donné que la quête de plaisir devrait vous inspirer, les astres vous suggèrent de vous gâter... ou mieux encore, de laisser les autres le faire à votre place. Vous ne devriez pas vous sentir coupable d'accorder la priorité à vos envies aujourd'hui.

Balance (23 septembre au 23 octobre): Le carré des Luminaires (Lune Taureau - Soleil Lion) pourrait vous contrarier. Ne laissez personne vous mener par le bout du nez et n'accordez votre temps qu'aux loisirs qui vous font réellement plaisir. C'est en cherchant de l'information et de la matière pour nourrir votre inspiration que vous allez parvenir à dénouer une impasse. Ne pensez pas trop à demain; nous sommes encore aujourd'hui!

Scorpion (23 octobre au 21 novembre): Apportant un climat opportun, la conjonction Lune-Jupiter en Taureau, face au Scorpion, diversifie les possibilités dans plusieurs domaines de votre vie. Une porte qui était fermée à double tour semble désormais bel et bien ouverte. Volontairement ou non, les démarches entreprises par une autre personne peuvent abonder dans le sens de vos aspirations. Seul le Soleil en Lion peut vous contrarier...

Sagittaire (22 novembre au 21 décembre): Le Soleil en Lion et Mars en Gémeaux vous incitent à vous extérioriser davantage, ce qui est loin de déplaire à votre entourage. Il suffit seulement d'éviter de prendre toute la place, car cela ne charmerait personne. Un nouvel élément peut transformer votre univers pour le mieux. Pourquoi vous cramponner au statu quo s'il est possible de l'améliorer?

Capricorne (22 décembre au 19 janvier): Au trigone de Pluton en Capricorne, la Lune avec Jupiter en Taureau vous donne le feu vert. C'est le temps de prendre l'initiative en osant aller cogner aux portes. Ne vous attendez pas à ce que les solutions que vous espérez proviennent spontanément des autres car les démarches les plus prometteuses seront de votre provenance. Une activité sociale promet d'être importante.

Verseau (20 janvier au 18 février): Qu'il s'agisse d'expression artistique ou de philosophie, votre ouverture d'esprit vous permettra de comprendre des tendances opposées. Cette qualité peut toutefois vous nuire face à des gens qui ont besoin de tout cataloguer. Avec la Lune en Taureau, au carré du Soleil en Lion, il sera bénéfique de cerner vos véritables préférences et de vous concentrer sur celles-ci. Cela incitera les esprits cartésiens à vous appuyer.

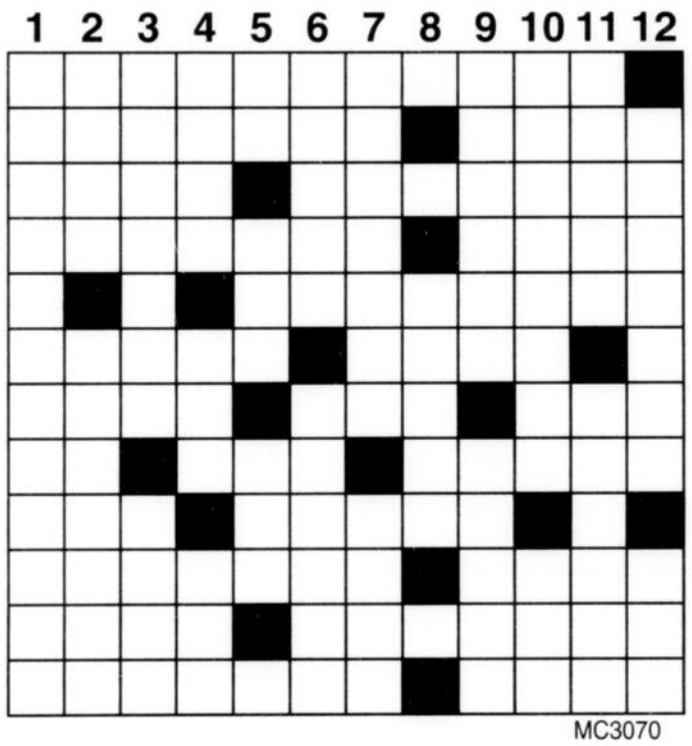
Poissons (19 février au 20 mars): La conjonction Lune-Jupiter en Taureau crée un climat caractérisé par la chance et par l'abondance, mais aussi par l'excessivité. Tandis que les rassemblements devraient se faire source de joie, les belles choses se présenteront à vous simplement. Toutefois compte tenu de l'influence de Mars en Gémeaux, ne vous acharnez pas à essayer de faire entendre raison à quelqu'un de vraisemblablement têtu.

HORIZONTALEMENT

1. Insectes coléoptères vert doré.
2. Sa capitale est Phœnix - Marque la compagnie.
3. Mode musical de la musique de l'Inde - État second, dans la pensée bouddhiste.
4. Tout petit parasite - Canaries.
5. Couarde.
6. Insigne distinctif, porté en broche - Exceptionnel.
7. Couper - A cours en Extrême-Orient - Refus.
8. Ancien do - Du verbe avoir - Avariée.
9. Du verbe aller - Poissons plats.
10. Relative aux lèvres - Extrêmement.
11. Épaissir une sauce - Tumeur bénigne de l'os.
12. Enlacé - Pendu en 1885.

VERTICALEMENT

1. Escroquerie consistant à revendre une marchandise non payée.
2. Spiritueux - Charme.
3. Gourde - Estuaire breton.
4. Souverain de Russie - D'une locution qui signifie volontairement - Colère.
5. Exprime l'admiration - Arbre d'Amérique tropicale - 50 États et plus.
6. Pige - Tige aérienne rampante.
7. Entaille - Matière pesante.
8. Met de l'ordre dans.
9. Instrument qui sert à extraire des dents - Petite fleur en forme d'étoile.
10. Jaugent - Il a un trône.
11. Laxatifs - Éléphantiasis.



MC3070

Solution du no 3069

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	E	S	C	A	M	O	T	A	B	L	E	S
2	P	E	I	N	E	■	A	G	O	U	T	I
3	A	S	T	E	R	I	X	■	A	M	A	S
4	I	T	E	■	S	N	I	F	■	B	U	E
5	S	E	R	T	■	T	S	U	B	A	■	S
6	S	R	■	U	S	E	■	T	I	G	E	■
7	I	C	E	B	E	R	G	■	L	O	F	T
8	S	E	S	■	S	N	O	B	E	■	F	A
9	S	■	P	O	S	E	U	R	■	A	R	N
10	A	B	E	T	I	■	T	U	R	B	A	N
11	N	A	C	E	L	L	E	■	Y	E	Y	E
12	T	H	E	S	E	■	E	P	E	L	E	R

RELIGION - Un mot de 9 lettres

S	N	E	C	N	E	I	P	S	A	U	M	E	G	R
C	U	H	A	R	O	T	O	N	S	U	R	E	E	U
A	H	S	A	C	E	N	I	B	E	N	I	R	H	E
N	M	A	P	T	T	D	C	N	L	F	T	A	C	O
D	E	I	I	E	L	N	O	E	U	A	E	I	E	S
A	N	N	C	R	N	U	E	E	N	O	T	T	P	U
L	R	T	N	T	E	S	D	V	U	F	I	U	I	L
E	U	G	R	O	S	P	E	N	A	V	E	T	T	E
G	T	I	D	P	S	A	U	T	I	E	R	R	R	X
A	C	S	E	A	E	I	M	T	N	L	C	E	E	E
T	O	I	M	D	M	R	A	I	T	U	E	P	E	A
L	N	A	O	O	I	N	E	R	R	O	C	H	E	T
E	O	D	N	R	T	A	E	I	O	U	C	O	R	F
S	N	O	P	E	R	B	E	O	I	A	O	D	O	M
N	E	C	U	R	E	R	M	I	T	E	M	P	L	E

ADORER
AMICT
AVENT
BAN
BENIR
CHAIRE
CREDO
CURE
CURIE
DAIS
DAMNE
DEMON
DOM
ELUS
ENCENS
ENFER
EPHOD
EPITRE
ERMITE
EXEAT
FROC
INDULT
INTROIT
LEGAT
MESSE
MITRE
NATIVITE
NAVETTE
NEF
NOCTURNE
NONCE
NONE
OBLAT
OEUVRE
ORAISON
ORGUE
PECHE
PEINE
PERE
PIE
POURIM
PSAUME
PSAUTIER
REPONS
RITE
ROCHET
SAC
SAINT
SCANDALE
SOEUR
SUSPENSE
TACHE
TEMPLE
TIARE
TIERCE
TONSURE
TORAH
UNITE

Solution du dernier problème : VAUCLUSE

No 2777

OR	DOLLAR	EURO	ARGENT	PÉTROLE
1516,71	105,36	1,3632	37,93	99,81

PRINCIPAUX INDICES

Nom	Fermeture	Variation	Volume
S&P/TSX 60	769.00 $	2.51 $	66118302
S&P/TSX 300	13494.63 $	60.33 $	171351988
S&P/TSX VENTURE	2059.60 $	20.55 $	87848811
DOW JONES	12681.16 $	-43.25 $	136756373
NASDAQ/USA	2858.83 $	24.40 $	0
NASDAQ/Canada	567.54 $	2.28 $	0

TITRES VEDETTES À TORONTO

Nom	Symbole	Haut	Bas	Fermeture	Variation
Encana Corp.	ECA	29.73 $	28.84 $	28.92 $	-0.73 $
Abitibibowater Inc.	ABH	18.48 $	18.26 $	18.44 $	0.25 $
Barrick Gold Corp	ABX	47.82 $	47.13 $	47.62 $	0.75 $
ACE Aviation Holdings	ACE.B	0.00 $	0.00 $	11.52 $	0.00 $
Alimentation Couche-Tard	ATD.B	30.76 $	29.80 $	30.48 $	0.81 $
Research in Motion	RIM	26.57 $	25.80 $	26.47 $	0.11 $
Bombardier CL A	BBD.A	6.22 $	6.03 $	6.12 $	-0.09 $
Bombardiers Inc.	BBD.B	6.20 $	6.02 $	6.12 $	-0.09 $
BCE Inc.	BCE	37.86 $	37.69 $	37.81 $	0.12 $
Bennett Environmental Inc.	BEV	2.54 $	2.46 $	2.49 $	-0.06 $
Bank of Montreal	BMO	62.04 $	61.56 $	61.93 $	0.34 $
Bank of Nova Scotia	BNS	57.60 $	56.95 $	57.08 $	0.04 $
CAE Inc	CAE	12.62 $	12.38 $	12.60 $	0.11 $
Cascades Inc.	CAS	6.19 $	6.12 $	6.12 $	-0.03 $
Cogeco Cable Inc.	CCA	47.48 $	47.09 $	47.35 $	0.24 $
Canfor	CFP	11.23 $	10.74 $	10.74 $	-0.51 $
CIBC	CM	75.41 $	74.03 $	74.32 $	-0.24 $
Canadian Natural Res.	CNQ	41.65 $	41.31 $	41.54 $	0.18 $
CN Railway Company	CNR	75.44 $	74.81 $	74.92 $	-0.15 $
Canadian Oil Sands	COS	28.60 $	28.29 $	28.46 $	-0.04 $
Canadian Pacific Railway	CP	59.66 $	58.82 $	59.09 $	-0.25 $
Canadian Tire	CTC	0.00 $	0.00 $	71.39 $	0.00 $
Canadian Western Bank	CWB	31.10 $	30.83 $	31.01 $	0.01 $
Domtar	UFS	89.81 $	88.25 $	88.25 $	-1.04 $
Emera	EMA	32.64 $	32.47 $	32.64 $	0.15 $
Enerplus	ERF	30.22 $	29.90 $	30.18 $	0.34 $
CGI Group Inc.	GIB.A	22.07 $	21.06 $	21.45 $	-0.68 $
Transcontinental Inc.	TCL.A	16.33 $	16.08 $	16.12 $	-0.21 $
Great-West Lifeco	GWO	24.54 $	23.99 $	24.06 $	-0.39 $
Industrial Alliance	IAG	40.00 $	39.46 $	39.64 $	0.09 $
Societe financiere IGM	IGM	49.13 $	48.60 $	48.84 $	-0.05 $
Imperial Oil	IMO	44.72 $	44.19 $	44.20 $	-0.16 $
Quebecor Inc	QBR.B	31.56 $	31.25 $	31.44 $	-0.12 $
Loblaws Cos.	L	38.32 $	38.12 $	38.16 $	-0.19 $
Laurentian Bank	LB	44.29 $	44.11 $	44.23 $	-0.10 $
Manitoba Telcom	MBT	31.93 $	31.71 $	31.93 $	0.25 $
Maple Leaf Foods Inc.	MFI	11.98 $	11.40 $	11.46 $	-0.43 $
Magna International	MG	49.86 $	49.31 $	49.61 $	0.23 $
Metro Inc.	MRU.A	48.70 $	48.28 $	48.54 $	0.22 $
National Bank	NA	79.65 $	79.02 $	79.40 $	0.29 $
Pro-AMS Trust	GSB.UN	25.46 $	25.40 $	25.46 $	0.08 $
Pepsi Bottling Group Inc.	PBG	15.29 $	14.92 $	15.20 $	0.06 $
Precision Drilling Corp.	PD	16.72 $	15.42 $	16.69 $	1.30 $
Jean Coutu Group	PJC.A	12.13 $	12.05 $	12.12 $	0.10 $
Potash Corp	POT	58.91 $	58.00 $	58.50 $	1.17 $
Power Corp.	POW	26.09 $	25.87 $	25.91 $	-0.10 $
Power Financial	PWF	29.20 $	28.85 $	28.87 $	-0.23 $
Quebecor Inc.	QBR.B	31.56 $	31.25 $	31.44 $	-0.12 $
Rogers Comm. Inc.	RCI.B	38.38 $	37.65 $	37.97 $	0.24 $
Royal Bank	RY	53.98 $	53.16 $	53.25 $	-0.90 $
Saputo Inc.	SAP	47.34 $	46.56 $	47.17 $	0.56 $
Sears Canada	SCC	15.55 $	15.40 $	15.41 $	-0.17 $
Fibrek Inc	FBK	1.21 $	1.16 $	1.16 $	-0.03 $
Shaw Communications	SJR.B	21.87 $	21.67 $	21.80 $	0.02 $
Sun Life financial	SLF	27.67 $	27.35 $	27.53 $	0.18 $
SNC-Lavalin	SNC	56.71 $	55.98 $	56.21 $	0.21 $
Superior Propane Corp	SPB	11.30 $	11.19 $	11.21 $	0.01 $
Suncor Energy Inc.	SU	39.60 $	39.09 $	39.18 $	-0.10 $
Telus Corporation	T	54.07 $	53.65 $	53.83 $	0.19 $
Transalta Corporation	TA	20.94 $	20.78 $	20.91 $	0.02 $
Tembec	TMB	4.07 $	4.00 $	4.01 $	-0.02 $
TD Bank	TD	81.04 $	80.00 $	80.76 $	0.54 $
Teck Cominco Corp.	TCK.B	50.79 $	49.93 $	49.98 $	-0.47 $
Talisman Energy Inc.	TLM	19.78 $	19.33 $	19.58 $	0.31 $
Transcanada Pipe	TRP	40.71 $	40.12 $	40.61 $	0.56 $
Transat AT	TRZ.B	10.76 $	10.17 $	10.45 $	-0.26 $
Torstar Corp.	TS.B	12.50 $	12.10 $	12.40 $	0.23 $
Wescast Industries	WCS.A	10.64 $	10.60 $	10.60 $	-0.15 $
Weston George Ltd	WN	68.64 $	67.96 $	68.64 $	0.55 $

TORONTO

Les titres les plus actifs

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
ZARLINK	ZL	3.75 $	0.09 $	12561041
LUNDIN MINING CORP	LUN	6.86 $	-0.35 $	10884907
LAKE SHORE GOLD	LSG	2.39 $	0.31 $	10168153
SINO-FOREST CORP	TRE	5.19 $	0.51 $	8791423
BOMBARDIER INC	BBD.B	6.12 $	-0.09 $	7319123
URANIUM ONE INC	UUU	3.51 $	0.27 $	7142203
ARCTIC GLACIER	AG.UN	0.26 $	-0.03 $	3195760
FIRST URANIUM CORP	FIU	0.59 $	0.20 $	3143345
ROYAL BANK of	RY	53.25 $	-0.90 $	3062057
YAMANA RES INC	YRI	12.72 $	0.11 $	3008581

Les plus fortes hausses

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
FAIRFAX FINANCIAL	FFH	386.87 $	7.44 $	30353
WALTER ENERGY INC	WLT	124.88 $	6.88 $	5546
FIRST URANIUM CORP	FIU.NT	95.75 $	4.75 $	291000
PETROMINERALES LTD	PMG	30.48 $	1.48 $	737136
ROYAL GOLD INC	RGL	62.67 $	1.41 $	7143
PRECISION DRILLING	PD	16.69 $	1.30 $	282729

Les plus fortes baisses

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
WEST FRASER TIMBER	WFT	45.79 $	-5.15 $	360935
ALGOMA CENTRAL	ALC	97.01 $	-1.99 $	196
SHAWCOR LTD	SCL.B	30.65 $	-1.66 $	200
ALIMENTATION	ATD.A	31.32 $	-1.17 $	508
THIRD CANADIAN	THD	30.52 $	-1.11 $	262
DOMTAR CORP	UFS	88.25 $	-1.04 $	17882

NEW-YORK

Les titres les plus actifs

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
BANK of AMERICA	BAC	10.13 $	-0.10 $	138361772
SPDR S&P 500	SPY	134.58 $	0.09 $	125950358
ADVANCED MICRO	AMD	7.75 $	1.25 $	86020348
GENERAL ELECTRIC	GE	19.04 $	-0.12 $	82144796
FINANCIAL SELECT	XLF	15.32 $	-0.04 $	48998823
iShares SILVER	SLV	39.07 $	0.76 $	34961812
iShares RUSSELL	IWM	84.05 $	0.11 $	34538073
NOKIA	NOK	5.86 $	-0.27 $	33883011
iShares MSCI	EEM	47.65 $	-0.03 $	31952824
SPRINT NEXTEL	S	5.16 $	-0.01 $	31033620

Les plus fortes hausses

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
ARCA LTD TEST	ZVV	13.00 $	11.00 $	6400
PROSHARES ULTRA	AGQ	215.37 $	7.99 $	1588276
CHIPOTLE MEXICAN	CMG	335.52 $	7.30 $	1020942
WALTER ENERGY	WLT	131.71 $	6.56 $	3166667
GARDNER DENVER	GDI	91.50 $	5.73 $	1543967
IPATH DJ-UBS SUGAR	SGG	106.00 $	5.60 $	97110

Les plus fortes baisses

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
BERKSHIRE HATHAWAY	BRK.A	115750.00 $	-170.00 $	202
NVR	NVR	703.31 $	-15.69 $	36569
BARD CR	BCR	99.58 $	-13.13 $	3905979
BIGLARI HOLDINGS	BH	388.80 $	-9.19 $	3287
CATERPILLAR	CAT	105.15 $	-6.45 $	25770210
STANCORP FINANCIAL	SFG	35.50 $	-5.72 $	1050865

NASDAQ

Les titres les plus actifs

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
MICROSOFT	MSFT	27.53 $	0.44 $	76374235
CISCO SYSTEMS	CSCO	16.46 $	0.11 $	48364046
MICRON TECH	MU	8.09 $	0.45 $	47003033
INTEL	INTC	23.13 $	0.32 $	45085112
POWERSHARES QQQ	QQQ	59.60 $	0.61 $	43603354
NEWS CORP	NWSA	16.42 $	-0.06 $	31671386
YAHOO	YHOO	13.98 $	0.39 $	30143780
SIRIUS XM RADIO	SIRI	2.16 $	-0.04 $	27102463
ORACLE	ORCL	32.55 $	0.08 $	21377621
LEVEL 3	LVLT	2.43 $	0.09 $	19139748

Les plus fortes hausses

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
GOOGLE	GOOG	618.23 $	11.24 $	3531622
CEPHEID	CPHD	40.77 $	9.14 $	4348966
ATHENAHEALTH	ATHN	57.09 $	8.51 $	3981267
PHARMASSET	VRUS	136.97 $	6.22 $	587715
APPLE	AAPL	393.30 $	6.01 $	18449239
ACME PACKET	APKT	65.70 $	5.60 $	5155355

Les plus fortes baisses

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
INTUITIVE SURGICAL	ISRG	405.10 $	-8.63 $	811382
HUNTINGTON	HBANP	1130.00 $	-8.00 $	15
AVID TECH	AVID	13.74 $	-4.61 $	2092270
COINSTAR	CSTR	54.23 $	-4.40 $	4205869
EZCORP	EZPW	34.24 $	-3.57 $	2172318
GENETIC	GENE	7.07 $	-3.23 $	1269501

Données fournies par Décision-Plus/www.decisionplus.com

L'automobile fait reculer l'inflation

RUDY LE COURS
La Presse

Les concessionnaires automobiles ont consenti d'importants rabais le mois dernier pour réduire leurs stocks, restés élevés à cause des ventes décevantes en mai.

Les prix des voitures ont diminué en moyenne de 4,7 %, de mai à juin, la seconde baisse mensuelle en importance en un demi-siècle. Puisque les véhicules représentent 7,7 % du panier de provisions qui sert au calcul des variations de l'Indice des prix à la consommation (IPC), on sera peu surpris que celui-ci ait reculé de 0,4 % sur une base désaisonnalisée.

Le rythme annuel d'inflation a considérablement diminué de mai à juin, passant d'un sommet en huit ans de 3,7 % à 3,1 %, a indiqué hier Statistique Canada. Il demeure néanmoins au-dessus des 3 % pour un quatrième mois d'affilée.

Les prix ont reculé dans toutes les provinces. Au Québec, le repli mensuel est de 0,6 %

> **De façon générale, les biens coûtent 3,8 % de plus qu'il y a un an, les services 2,6 %.**

ce qui y ramène le taux annuel d'inflation à 3 %. Cette diminution est beaucoup plus forte que ce à quoi s'attendaient les observateurs.

En outre, l'inflation de base, ou IPCX (qui exclut des composantes volatiles comme les fruits, les légumes ou l'essence et qui est surveillée de près par la Banque du Canada), a aussi fortement fléchi puisque le prix des véhicules entre dans son calcul. Elle passe de 1,8 % à 1,3 %.

Les investisseurs ont été pris de court. Ils ont interprété ces résultats comme un répit supplémentaire accordé à la Banque du Canada avant la reprise de son resserrement monétaire. Voilà pourquoi le huard a perdu environ un demi-cent face au billet vert après une montée de trois jours mue par la perspective d'une hausse prochaine du taux directeur.

La forte baisse observée dans l'inflation totale se poursuit sans doute ce mois-ci, malgré la hausse constante du prix des aliments qui n'est pas près de finir. En juillet 2010, l'Ontario et la Colombie-Britannique ont mis en place une taxe de vente harmonisée qui a généré à elle seule une hausse de 0,7 % de l'IPC pendant un an. Cette hausse disparaîtra dans le calcul de l'inflation de juillet.

Cela ne se reflétera pas dans l'IPCX puisque l'effet des taxes en est exclu. La probabilité qu'il augmente est même forte puisque les rabais des concessionnaires sont généralement observés en juillet alors qu'ils ont été devancés d'un mois cette année. En outre, les ventes de véhicules ont bondi en juin, selon les données préliminaires. « Nous nous attendons à une augmentation de 0,3 % de l'IPCX dès juillet », affirme Stéfane Marion, économiste en chef à la Banque Nationale.

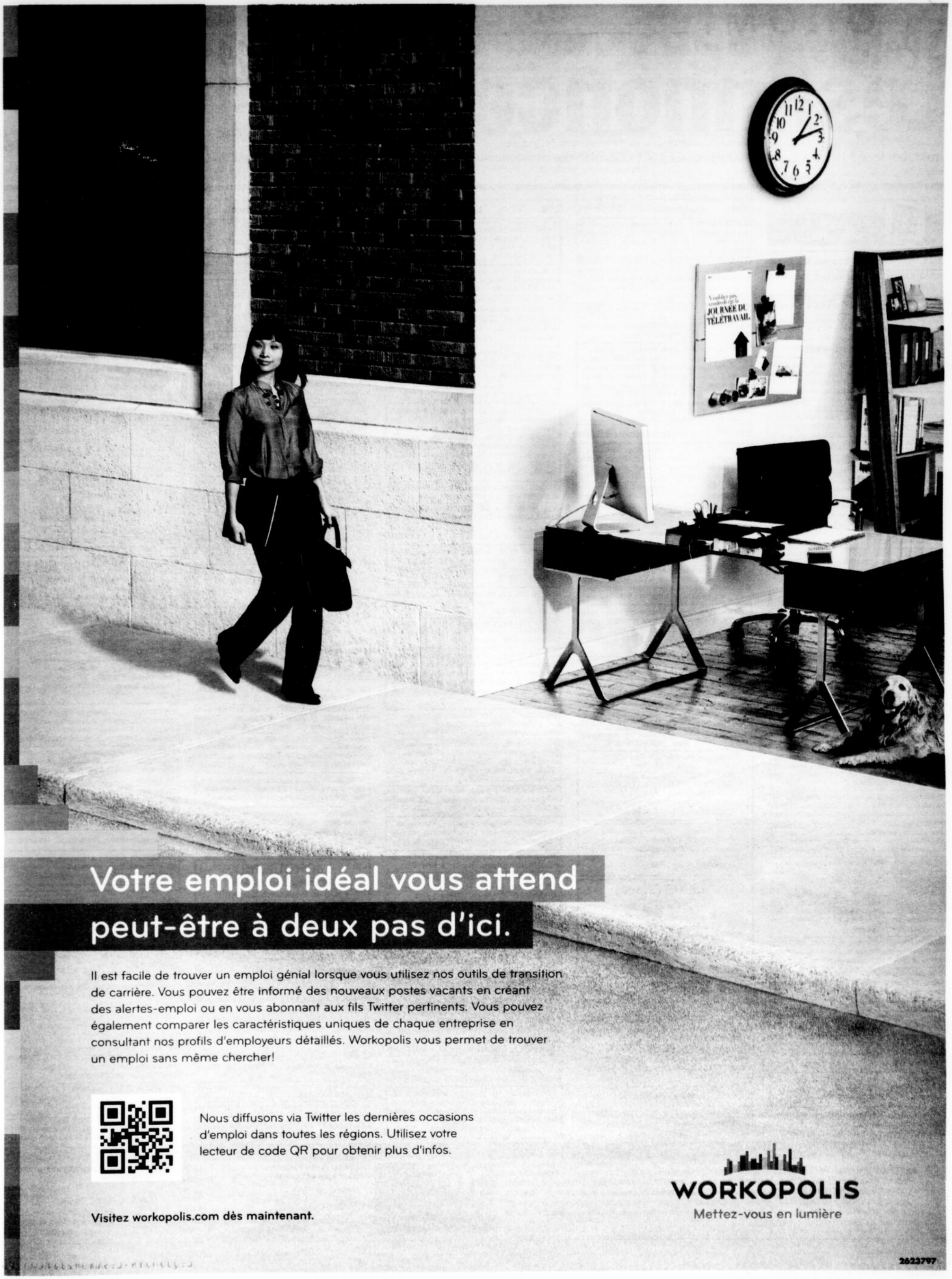
Hausse

Le prix des aliments reste en hausse de 4,3 % depuis un an et a bondi de 0,2 % d'avril à mai. Il pèse 15 % dans le panier de biens et services qui compose l'IPC. Les prix de la viande et du pain en particulier augmentent fortement. Ceux des fruits et légumes se replient grâce à l'effet tampon joué par notre monnaie dont le pouvoir d'achat a augmenté de 5 % pour les produits américains depuis le début de l'année.

Le prix du logement, qui représente 27,5 % du panier, augmente lui aussi, mais de façon moindre. En revanche de mai à juin, le prix des vêtements a reculé.

De façon générale, les biens coûtent 3,8 % de plus qu'il y a un an, les services 2,6 %.

Les données de juin donnent un rythme annualisé de 1,6 % de l'IPCX au deuxième trimestre, soit un dixième de moins que l'estimé de la Banque du Canada publié mercredi. La Banque estime que l'IPCX va poursuivre sa lente progression au troisième trimestre. Si cela s'avère, alors la probabilité d'un resserrement monétaire cet automne demeure intacte. « La politique monétaire est menée en évaluant ce que serait l'inflation totale dans 12 à 18 mois s'il y avait statu quo sur les taux d'intérêt », rappelle Avery Shenfeld, économiste en chef chez CIBC. ❑



Votre emploi idéal vous attend peut-être à deux pas d'ici.

Il est facile de trouver un emploi génial lorsque vous utilisez nos outils de transition de carrière. Vous pouvez être informé des nouveaux postes vacants en créant des alertes-emploi ou en vous abonnant aux fils Twitter pertinents. Vous pouvez également comparer les caractéristiques uniques de chaque entreprise en consultant nos profils d'employeurs détaillés. Workopolis vous permet de trouver un emploi sans même chercher!

Nous diffusons via Twitter les dernières occasions d'emploi dans toutes les régions. Utilisez votre lecteur de code QR pour obtenir plus d'infos.

Visitez workopolis.com dès maintenant.

WORKOPOLIS

Mettez-vous en lumière

2623797

Petites Les Annonces

1051, boulevard Talbot, Chicoutimi (Québec), G7H 5C1 • Courriel: classees@lequotidien.com

418 549-4444

Ligne sans frais 1 800 866-3658

Heures d'affaires:
Du lundi au vendredi
de 8 h 30 à 16 h 30

CVENDU.ca
Le site des petites annonces du Quotidien et du Progrès-Dimanche

WORKOPOLIS
workopolis.com

100 Immeubles commerciaux

103 Bureaux à louer

JONQUIERE centre-ville, à partir de 250$/mois, tout compris. Tél.:418-547-8727.

104 Commerces à vendre

BAR laitier, aubaine, bonne opportunité, possibilité de financement, nouveau prix, 418-818-0689, 693-6679.

106 Entrepôt à louer

ENTREPOT à louer, à Kénogami, grandeur 12x18, 75$/mois, chauffé, éclairé, idéal pour meubles ou autres, libre 1er août. Tél.:418-547-1247, 418-547-3453.

107 Fermes

FERMETTES (2): une 150 acres + maison âgée et une 400 acres + maison neuve. Tél.:418-669-0146.

109 Locaux à louer

1100 PIEDS de bureau, 2,500 à 11,000 pi.ca. de locaux pour commerce de gros ou détail, boul. Talbot, Chicoutimi. Tél.: 418-591-0348

LOCAL commercial à louer, Route 170, près de Chicoutimi. Tél.:418-540-9930.

LOCAL commercial de 976 pi.ca. à louer au 676 des Actionnaires, Chicoutimi, libre immédiatement. Tél.:418-545-2280.

LOCAUX à louer de 1,500 à 2,300 pieds carrés, au 256 de Paris (Rivière-du-Moulin). Tél.:418-549-3065.

200 Habitations résidentielles

203 Chalet à vendre

ST-GEDEON domaine Grandmont, 3 saisons, accès à magnifique plage privée. Tél.:581-815-0053 (semaine), 418-820-1236 (fin de semaine).

204 Chalet à louer

FALARDEAU lac Clair, à la semaine, période estivale, tout équipé, pour 6 personnes. Tél.:418-818-6969.

ST-AMBROISE bord de l'eau, piscine chauffé, 300$/semaine. Tél.:418-672-4888 après 19h.

ST-FRANÇOIS-DE-SALES, au Lac-St-Jean, bord lac des Bouleaux, accès forêt, calme, 3 chambres, location au mois ou plus, personne sérieuse seulement, références exigées. Tél.:1-819-334-4094 ou chalet.prestige@videotron.ca

ST-METHODE bord du lac St-Jean, très beau site, baignade, pêche, libre. À voir ! Tél.:418-679-3619.

205 Chambres à louer

A1 LA BAIE: style hôtel, téléphone, interurbains inclus, internet, câble, 300$ et plus. Tél.418-696-5691.

A VOIR à Jonquière! Tranquilles, téléphone, câble, possibilité internet, libre, 250$/mois. Tél.:418-542-0211, 418-557-0802.

CHAMBRE à louer, idéal pour personne âgée autonome qui aime la nature, non fumeuse. Très bel endroit propre et rénové, 850$/mois tout compris, libre immédiatement. Tél.:418-695-2716, 418-815-0563, demandez Jocelyne Gagné.

CHICOUTIM endroit calme et propre, 300$/mois, meublé, climatisé, Internet, câble télé, aires communes. Tél.:418-698-6091 demandez Georges.

CHICOUTIMI près hôpital, cégep, université. Câble, télévision, internet, cuisine. Idéal pour étudiant(e), non-fumeur(se). Tél.:418-549-3372.

CHICOUTIMI près université, cégep, cuisine commune, câble, téléphone, internet, laveuse, sécheuse. Tél.:418-543-1680, 418-590-4293.

CHICOUTIMI propre, stationnement, entrée indépendante, près université et école de métallurgie. Tél.:418-693-1560.

JONQUIERE 100 mètres du cégep, près de tous les services, internet haute vitesse, câble, téléphone, 290$/mois. Tél. 418-818-1314.

JONQUIERE 2387 des Frênes, haut de gamme, à la semaine, idéal travailleurs, retraités, non fumeur(se), 2e étage, verrière, tout inclus. Tél.:418-213-0698.

206 Condominiums à vendre

CHICOUTIMI 2065 des Faucons, condo 4½, près de tous les services, centres d'achats. Construction 2009, occupé par une dame. Super propre, moderne, remise. Tél.:418-602-3782.

CHICOUTIMI, 639, Emile-Girardin app. 111, condo 5½, rénové, près de tous les services, proximité de Place du Royaume. Possibilité à l'acheteur d'acquérir tous les meubles. Tél.:418-818-8877, Allen Lapointe, Rémax Énergie.

CHICOUTIMI place St-Michel, à vendre ou à louer, grand condo 3½ pour personne qui recherche sécurité et tranquillité, libre immédiatement. Faites une offre! Régis Morin, tél.:418-592-7899.

CHICOUTIMI (Rivière-du-Moulin). Financement disponible sur place et remise de 5,000$ comptant uniquement aux acheteurs de la phase 1. Nouveau projet: Les Condos du Vieux Moulin, à deux pas de la rivière Saguenay et de la rivière Langevin. Condos 3.½ et 4.½ à partir de 94,500$, jusqu'à 154,000$. (taxes incluses). Prêts début juillet. Réservez tôt! Tél.:418-690-4768.

207 Condominiums à louer

CHICOUTIMI 4½, 297 des Merlebleus, 1150 pi.ca., 2 chambres, bois franc, céramique chauffante, foyer au gaz propane, climatiseur, balcons, remise, certifié Novoclimat. Tél.:418-550-9033.

CHICOUTIMI 4½, 2 chambres, haut de gamme, 315 des Merlebleus, 1200 pi.ca., stationnement **garage** et extérieur, bois franc, céramique chauffante, climatiseur, balcon 10'X12', 2 remises. Tél.:418-550-9033.

CHICOUTIMI condo à louer, endroit très paisible, situé en campagne, 5 minutes du centre d'achats, possibilité semi-meublé avec beaucoup de flexibilité à la location, chauffé, éclairé, idéal pour personne seule, 850$/mois. Tél.:418-815-6444, 418-549-5515.

CHICOUTIMI, condo grand 41/2, 1841 des Harfangs, 850$/mois, non chauffé, non éclairé, secteur paisible et très recherché, lot immobilier avec clientèle de 55 ans et plus. Tél.: 418-696-0836 418-547-7994, soir.

CONDO neuf, luxueux, avec remise, sur option d'achat, 850$/mois, redonnons 3,000$ à l'achat après la 1ère année, vue sur le fjord, face à l'Hôpital de La Baie. 1213 et 1217 rue Gingras. Tél.:418-818-9367, Carol.

208 Logements à louer

1½, 3½, 6½, 8½
PRES Place Royaume, UQAC, possibilité d'ameublement, chambres disponibles. Tél.:418-815-3383

2½, 3½, Chicoutimi, 4½, 5½ La Baie, rénovés, beaux logements. Tél.:418-543-4037, 418-818-4590.

2-4½, CHICOUTIMI, rue St-Paul, non chauffé, non éclairé, 550$mois, libres. Tél.:418-815-4846.

3½, 4½, 5½, CHICOUTIMI-NORD et CHICOUTIMI
RÉSERVEZ POUR AOÛT OU AVANT
LOGEMENTS ENTIÈREMENT RÉNOVÉS, CÉRAMIQUE, BOIS FLOTTANT, libres immédiatement. Excellente clientèle.
À VOIR! Tél.:418-820-7725.

4½
JONQUIÈRE 1812 Ste-Famille, de qualié, endroit tranquille, 1er plancher, non chauffé, non éclairé, 505$/mois, libre immédiatement. Tél.:418-542-5515, 418-612-6354.

ALEXIS (Place)
JONQUIÈRE
Rue Nadeau et Truchon,
3½ à 475$/mois (buanderie)
5½ à partir de 650$/mois
rénovés, chauffés, éclairés,
Près de Canadian Tire et du CFP
Tél.:418-815-0334

ALMA 5½, 2e étage, rue Laliberté, grand patio 10'X14', environnement très tranquille, 610$/mois, libre immédiatement. Tél.:418-662-5648, 450-444-3593.

ARVIDA 2½ (grand), boul. du Royaume, 2e étage, eau chaude fournie, un chien accepté, libre 1er août, 375$/mois. Tél.:418-548-5015.

ARVIDA 4½, 595$/mois; 2½, 375$/mois et 3½, 420$/mois. Chauffés, éclairés, libres immédiatement, pas d'animaux. Pour information, tél.:418-542-8020, 418-815-1555.

CHICOUTIMI 1.1/2, vue sur le Saguenay, 375$. Chauffé, éclairé, semi-meublé ou meublé. Libre 1er août. Tél.:418-818-0800.

CHICOUTIMI 3½, 410$/mois, chauffé, éclairé, eau chaude, déneigé, plancher flottant, libres août et septembre. Tél.:1-418-834-6144, Frédéric.

208 Logements à louer

CHICOUTIMI 1½, 2½, et chambre, bonne qualité, près de tous les services, université, cégep, hôpital, centres d'achats, non-fumeur. Tél.:418-545-0698.

CHICOUTIMI 3½, 63 rue Price, 440$/mois, semi-meublé, chauffé, éclairé, libre immédiatement. Tél.:418-602-1042, 418-718-9422.

CHICOUTIMI 3½, entièrement meublé, libre immédiatement. Tél.:418-973-0804.

CHICOUTIMI 3½, grand, entrée indépendante, quartier tranquille, 400$/mois, non chauffé, non éclairé, stationnement déneigé, non fumeur. Tél.:418-545-0268.

CHICOUTIMI 3½, près cégep et université, 350$/mois, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tel.:418-690-2094.

CHICOUTIMI 3½ semi-meublé, libre 1er juillet. Tél.:418-545-7657, 418-590-7657.

CHICOUTIMI 4½, 3428 rang St-Pierre, face rivière Chicoutimi, haut de gamme, 1,000 pi.ca., en pierre, Novoclimat, 2 stationnements, planchers céramique chauffante, climatiseur, système d'alarme, 950$/mois, non chauffé, non éclairé, déneigé, gazon entretenu, idéal personne seule ou retraitée, pas de chien, libre immédiatement. Tél.:418-549-1603, 418-818-3558.

CHICOUTIMI 4½, 475$/mois, non chauffé, non éclairé, 1er août. Tél.:418-543-1162, 418-675-2530.

CHICOUTIMI 4½, 982 Brébeuf, 410$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 1er août.Tél.:418-543-5834.

CHICOUTIMI 4½, centre-ville, 460$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:418-540-2731, 820-1362

CHICOUTIMI 4½, grands, Domaine des Écorceurs, non chauffés, non éclairés, eau chaude fournie, entrée lave-vaisselle. Tél.: 418-549-7923, 418-818-0292.

CHICOUTIMI 4½, rue Nio, rénové, 470$/mois, non chauffé, non éclairé, pas d'animaux. Tél.:418-546-0196.

CHICOUTIMI 4½, situé près du Cégep et Université, 1er mois gratuit, libre immédiatement. Tél.:418-612-0797, 418-293-7949.

CHICOUTIMI 4½, style condo, rez-de-chaussée, quartier des Oiseaux, construction récente, bonne insonorisation, céramique et plancher flottant, climatiseur, 2 stationnements, remise et déneigement inclus, libre immédiatement, à voir! Tél.:418-545-0363, 418-815-2804.

CHICOUTIMI 5½, 432 Laurier, rez-de-chaussée, près cégep et université, 575$/mois, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél.:418-540-7734.

CHICOUTIMI 5½, armoires, cuisine et fenêtres rénovées, entrée laveuse et sécheuse, très éclairée, stationnement, 3 chambres fermées, 715$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 1er août. À voir! À qui la chance ? Tél.:418-590-9576.

CHICOUTIMI 5½, grand, neuf, 605-A Dequen, 675$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 1er août. Tél.:418-549-3233, 418-590-5005.

CHICOUTIMI 5½ grand, Rivière-du-Moulin, insonorisation supérieure, idéal personne retraitée 755$/mois, libre. Tél.:418-549-9277, 418-718-8569.

CHICOUTIMI au quartier Murdock, maison en rangée, 765$/mois, chauffé, libre. Tél.:418-541-6078.

CHICOUTIMI grand 3½, rénové, secteur Barrette, demi-sous-sol, remise, très propre, 440$/mois. Tél.:418-545-1776, 418-719-0059.

CHICOUTIMI grand 5½, sur 2 étages, Riviere-du-Moulin, 675$, libre. Tél.:418-549-3233, 418-590-5005.

CHICOUTIMI-NORD 3½, propre, endroit tranquille avec vue sur le Saguenay, eau chaude fournie, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement, 375$/mois, idéal personne seule. Tél.:418-696-1367, après 16h.

CHICOUTIMI-NORD 4½ (2), rue Sauvé, arrière de Maxi et IGA. Tél.:418-545-9786, 418-540-0496.

CHICOUTIMI-NORD 4½, pas d'animaux, tranquille, idéal personne seule, 380$/mois, non chauffé, non éclairé, libre. 418-549-6727, 418-820-5727.

CHICOUTIMI-NORD 5½, quadruplex, rénové, armoires neuves, insonorisé, 690$/mois. Tél:418-542-8371.

CHICOUTIMI-NORD 7½, grand logement meublé, libre 1er septembre, idéal pour personnes âgées, 1,000$/mois, chauffé, non éclairé. Tél.:418-818-1949.

CHICOUTIMI-NORD jumelé 5½, 2 salles de bains, très propre, pas d'animaux, non chauffé, non éclairé, libre 1er septembre, 630$/mois. Tél.:418-693-3308.

CHICOUTIMI Place St-Michel, grand condo 3½, pour personne qui recherche sécurité et tranquilité, libre immédiatement, 770$/mois, non chauffé non éclairé, négociable. Régis Morin: 418-592-7899 ou Yves Faucher: 418-815-2488.

208 Logements à louer

CHICOUTIMI studio 410$/mois; 3½ 500$, voisin université, pas de chien, semi-meublés, tout inclus, libres et juillet. Tél.:418-812-5070.

ENTRE Chicoutimi et La Baie, très grand 5½ et 6½, chauffé, eau chaude, déneigé, 2 balcons, très propre, libre 535$/610$, 1-418-834-6144 (frais acceptés) soir.

JONQUIERE
2306 rue Truchon, 4½, logement rénové (bois flottant, céramique), entrée contrôlée, remise extérieure, 495$/mois, eau chaude fournie. Tél.:418-612-6354, 418-542-3715.

JONQUIERE 2½, 3½, 4½, 5½, centre-ville, pas d'animaux, libres immédiatement. Tél.:418-820-7733.

JONQUIERE 2½, centre-ville, près des services, complètement rénové, chauffé, éclairé, avec stationnement, libre. Aussi chambres à louer, idéal personne tranquille, stationnement, toute les commodités sur place. Tél.:418-817-1122.

JONQUIERE 2½ et 3½, meublé (2½), 365$/mois, semi-meublé (3½) chauffé, éclairé, 445$/mois, endroit tranquille, libres. Tél.:418-818-4592, 418-547-6539.

JONQUIERE 3½ et 4½, rue de la Loire, chauffés, éclairés. Tél.:418-550-2002, 418-590-3365.

JONQUIERE 3½ grand, arrière McDonald, tranquille, repeint, 460$/mois, chauffé, éclairé, libre juillet-août, idéal 50 ans et plus. Tél.:418-944-9109.

JONQUIERE 3½, maison privée, non-fumeur(euse), près des services. Tél.:418-540-4141entre 8h et 22h.

JONQUIERE 4½, 2265 St-David, 2e étage, près centre-ville, 500$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:418-342-1335, 418-547-0771.

JONQUIERE 4½ condo , près du cégep, construction 2005, planchers de béton, échangeur d'air, remise extérieure, stationnement asphalté, pas de frais de condo, libre, 695$/mois. Tél.:418-592-7133.

JONQUIERE 4½, grand, près centre-ville, fraîchement rénové, non chauffé, non éclairé, non fumeur, pas d'animaux, 500$/mois, Libre 1er août, Tél.:418-542-5988.

JONQUIERE 4½, grands, avec balcon, 425$/mois, non chauffés, non éclairés, libres 1er août. Tél.:418-540-4436.

JONQUIERE 4½, neuf, boul. Harvey, 675$/mois, non chauffé, non éclairé, entrée indépendante, porte patio, déneigement, libre. Tél.:418-547-0064, 418-818-2706.

JONQUIERE 4½, rue de Montfort, demi-sous-sol, 550$/mois. non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél.:418-693-2195.

JONQUIERE 4½ rue St-Dominique, 2e niveau, entièrement rénové, très propre et très paisible, idéal retraités. Tél.:418-547-9480, 418-818-4945.

JONQUIERE 5½, appartement spacieux, 2e étage, vue sur la ville, stationnement, près de tous les services, libre immédiatement, 600$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:418-820-9403.

JONQUIERE 5½, grand, dans immeuble neuf, style condo, patio, 650$/mois, déneigé, libre. Tél.:1-418-834-6144 (frais virés acceptés) soir.

JONQUIERE 5½, rez-de-chaussée, 525$/mois. Tél.:418-548-1649.

JONQUIERE 5½ rue D'Avignon, haut de maison, accès à la cour, libre immédiatement, 800$/mois. Tél.:418-540-4535.

JONQUIERE
Rénovés, sécuritaires
Face au Faubourg Sagamie
2½ à 5½, 375$ à 675$ tout inclus
Spécial 5½ un mois gratuit
Tél.:418-548-3773

KENOGAMI 4½, non chauffé, non éclairé, eau chaude fournie, accès au terrain, 1 remise, 1 stationnement, 395$/mois, libre immédiatement. Tél.:418-930-1928.

LA BAIE 1½, 300$/mois, rue Docteur-Desgagné, rénové, tranquille, chauffé, éclairé, non-fumeur, libre. Références exigées, Tél.:418-540-1744.

LA BAIE, 2 logements luxueux, entièrement rénovés, secteur Port-Alfred, près des services, plancher de bois franc, non chauffés, non éclairés, 3½ à 575$, libre immédiatement, 4½ à 675$, libre en août. Tél.:418-544-3651.

LA BAIE 3½, très grand, endroit tranquille, plancher céramique et bois flottant, 400$/mois non chauffé, non éclairé. Tél.:418-544-8981, 418-591-3216.

LA BAIE 5½, grand, vue sur La Baie. Tél.:418-544-2941, 418- 590-3413.

LA BAIE jumelé, 6 pièces; Aussi 3½, et terrain pour maison mobile. Tél.:418-544-5258 après 13h.

LATERRIERE 4½, chauffé, déneigé, éclairé, 490$/mois, libre 1er aout,Tél.:543-5834 ou 543-9704.

208 Logements à louer

NOUVEAU PROJET A ROBERVAL, LUXUEUX LOGEMENTS À LOUER contruction et finition intérieure HAUT DE GAMME, isolation et insonoritsation SUPÉRIEURES, Novoclimat, armoire polyester, céramiques chauffantes, grands et spacieux 4½ sur 2 étages, vue sur le lac, centre-ville, 850$/mois, livraison juin 2011. Réservez dès maintenant! IAGO CONSTRUCTION contact: IAN GOBEIL. Tél.:418-342-6451.

ST-JEAN-EUDES 3½, grand, rénové, entrée indépendante, 1 stationnement, remise, entrée laveuse, sécheuse, 360$/mois, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél.:418-820-7537.

209 Maisons à vendre

ARVIDA 1824-1828 boul. Mellon, avec revenu. Aussi, 1860 Powell, unifamiliale, 3 chambres. Tél.:418-673-3000, 418-548-8746.

ARVIDA 2158 Burma, maison avec logement, 4 chambres, planchers bois, garage, quartier tranquille, 239,000$. Tél.:418-213-1008.

ARVIDA,jumelé, 1887 rue Fickes,près des services, quartier avec de beaux arbres, 3 chambres, grand terrain, 108,000$. Tél.:418-548-5906.



CHICOUTIMI 639 des Chardonnerets, près des centres d'achats, avec logement, 2 stationnements doubles, remise, libre immédiatement. Tél.:418-545-7490.

CHICOUTIMI derniers jumelés neufs disponibles: 2,000 et 3,000 pi.ca., sur les rues des Hirondelles et des Roitelets. Comprenant en plus de la compétition: abri d'auto, lucarne avant de 4', colonnades 18', portes françaises avant et arrière, balcons avant et arrière fibre de verre, garde en aluminium, fenestration en surplus au sous-sol et au rez-de-chaussée, sous-sol isolé à l'uréthane, double entrée sur façade. Heures des visites: de 12h à 16h tous les jours. License RBQ: 14668230-97. Tél.:418-815-3383, 418-696-4127.

CHICOUTIMI-NORD 106 rue Cyprien, maison à paliers, garage attaché, beaucoup d'inclus. Réal Thivierge, Services immobiliers d'ici. Tél.:418-487-0850.

CHICOUTIMI, rue des Jaseurs (secteur Roitelets), jumelé, haut de gamme, Novoclimat, neuf, libre fin août, 209,900$ taxes incluses, pour information, Les Constructions Philippe Blackburn, tél.:418-690-6703.

CHICOUTIMI superbe maison de prestige dans secteur recherché, en bas de 400,000$. Une visite vous convaincra! Tél.:418-590-1818 Hélène Turgeon, 418-592-7899, Régis Morin, courtiers Via Capitale.

DOLBEAU 2e ave., patrimoniale, 3 chambres, terrain boisé, 92,000$. Tél.:514-995-6943, 418-276-5020.

JONQUIERE 4249 de la Manche, maison à palliers, 2007, certifiée Novoclimat, 3 chambres, 2 salles de bains, foyer, grand garage intégré, planchers chauffants. Acheteur sérieux. 299,000$. Tél.:418-815-0725.

JONQUIERE maison à revenus, près du cégep, propre, pour investisseur (revenu de 1,700$/mois), 220,000$. Tél.:418-540-4535.

210 Maisons à louer

ARVIDA 2158 Burma, 9 pièces + 2 salles de bains, non chauffé, non éclairé, garage, 950$/mois, avec ou sans option d'achat. Tél.:418-213-1008.

BORD de l'eau, petite maison, beau grand terrain, 800$/mois, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél. :418-693-6145.

CHICOUTIMI, 4.1/2, 1200 pi.ca, entrée indépendante, 892$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 1er septembre 2011. Tél.:418-543-1268.

CHICOUTIMI-NORD 4½, jumelé, idéal personne seule ou couple retraité, non-fumeur, libre immédiatement. Tél.:418-690-2216, 418-550-5424.

CHICOUTIMI-NORD résidence unique, sur domaine enchanteur, meubles et accessoires, 3 minutes de Chicoutimi, calme et sérénité assurés, 1,600$/mois, non chauffée, non éclairée. Tél.:418-590-5388, 418-820-3669, 418-345-3254 (message).

JONQUIERE 7.½, 3 chambres, non chauffé, non éclairé, rue de Montfort, près de l'hôpital, 895$/mois. libre immédiatement. Tél.:418-693-2195.

ST-HONORE bord lac Docteur 3 chambres, meublée, équipée, chauffée, éclairée, septembre 2011 à juin 2012, une aubaine! Tél.:418-849-2246 après 18h.

INFORMATIONS GÉNÉRALES

RESTRICTIONS: L'éditeur se réserve le droit d'accepter, de refuser ou d'annuler la publication de toute annonce pour toute raison jugée valable. **Votre annonce est incomplète?** Dès la première journée, veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, il faut nous en aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée.

10% de rabais
Même annonce dans les 2 journaux

TARIFS 2011

(tarif de base minimum pour 2 lignes agates)

Ligne supp. 2,68 $
Options: 4,10 $ par option (caractères gras, majuscule et titre centré)
Photo: 9,35 $ par parution

LE QUOTIDIEN	
1 jour	10,30 $
2 jours	12,58 $
3 jours	14,86 $
4 jours	17,14 $
5 jours	19,42 $
6 jours	21,70 $

LE PROGRÈS-DIMANCHE
1 jour 12,80 $

TAXES EN SUS.
• Aucune facturation.
• Paiement direct et cartes de crédit acceptés.

213 Terrains à vendre

BORD de l'eau (plusieurs terrains disponibles), boisés, 43,000 pieds et plus, 20 minutes d'Alma. www.royaumedupatriote.com Tél.:418-720-4141 Marco Tremblay.

BORD du Saguenay, 10 minutes de Jonquière, vue magnifique, boisé, accès à la rivière, 2 terrains, 165'X265'. Tél.:418-818-2414.

CHICOUTIMI prêts à construire, 2023-2025, 2033-2035 des Roitelets, 201-203-205-207-209-211-213-215,-217 des Faucons, aussi des Grands-Ducs résidentiel, unifamiliale, bi-familiale, multi-familiale ou condo. Tél.:418-815-3383.

LAC-KÉNOGAMI, 4 terrains, 4000 mètres, boisé, prêts à construire, 15 minutes du centre-ville. Tél.:418-690-6485, 418-542-2391.

LAC KENOGAMI **terrains bord de l'eau** ou boisés. Tél.:418-542-2198, 418-550-5559.

TERRAIN commercial à vendre, sur la route St-Léonard à Shipshaw, 10,000 pi.ca.Tél.:418-818-6595.

TERRAIN privé, zoné villégiature, cadastré, superficie 4 acres, à Ferland-Boilleau, à 2 km de la Route 381, traversé par petite rivière à truites, près pistes motoneige et territoires publics, libre pour chasse et pêche, 15,000$. Tél.:418-544-6015.

300 Véhicules

302 Autos à vendre

0,00$ à 1000$: Achat à bon prix: auto, camion (remorquage), état de marche ou non. Marc, 418-542-6938 Chicoutimi, Jonquière, La Baie, Alma et environs.

2001 KIA Magentis, automatique, toit ouvrant, 135,000 km, 990$. Tél.:418-698-0972.

418-695-1888 ADIEU RAZOU de 100$ à 1,000$$$ pour votre vieux véhicule (camion, voiture).

ACHAT d'autos et camions, 100$ et plus pour la récupération. Ramassons carcasses gratuitement. Tél.:418-549-8621.

CHRYSLER Sebring décapotable 2009, **liquidation** 16,200$. Danauto, 418-548-3809, 418-690-7779.

JETTA 1997, automatique, en très bon ordre, 1,500$. Aussi, remorque 8 pieds, année 2000, comme neuve, avec rampe pour VTT, 1,000$. Tél.:418-481-1143.

MAZDA Miata 1999, manuelle, 130,000 km, couleur argent, tout équipée, 9,500$. Tél.:418-678-1485.

MECANICIEN plus de 20 ans d'expérience dans toutes les marques, répare votre voiture avec minutie, à bon prix, secteur Chicoutimi. Cellulaire: 418-696-1277.

MUSTANG décapotable, 2004, 130 000 km, en parfaite condition, 10 000$,Tél.:418-557-5456.

PONTIAC Solstice décapotable 2006, 18,000 km, noire, 15,000$. Tél.:418-815-3445.

SAGUENAY AUTO
1742, BOUL. DU ROYAUME OUEST
418-698-6969
Toutes inspectées et garanties

$$$ MEILLEURS PRIX $$$

Automatique

ACCENT	2002	73 km		3,995$
TAURUS	2002	127km		3,995$
GRAND AM	2004	121km		3,995$
ACCORD	2001	145km		4,495$
PROTEGÉ	2003	103 km	ES-GT	4,995$
AMANTI	2004	139 km		5,995$
IMPALA	2006	176 km		5,495$
IMPALA	2006	113 km		6,495$
CIVIC LX	2003	116 km		5,995$
COBALT	2006	105 km		5,995$
SEBRING	2004	130 km	Cabrio	6,995$
ION Quad II	2007	56 km		7,495$
ACCORD LX	2005	131 km		7,995$
MUSTANG	2005	68 km		14,995$
BMW 750i	2008	35 km		48,995$

Manuelle

PURSUIT G5	2006	131 km		4,995$

Utilitaire / Minifourgonnette / 4X4

CARAVAN	2005	130 km		5,495$
TOWN N Country	2003	131 km	AWD	5,995$
S-10	2002	88 km	4X4	7,995$
SILVERADO	2004	125 km	4x4	8,995$

WWW.SAGUENAYAUTOS.COM

TOYOTA Yaris 2007, manuelle, 69,000 km, 3 portes, hatchback, 7,995$ négociable. Tél.:418-542-5804.

VOLKS Jetta GLS 2004, TDI, 238,000 km, 4 roues mags, très propre, mécanique A1, équipements complets, 5,900$. Tél.:418-544-6950.

304 Bateaux à vendre

BATEAU en fibre de verre S-3150, 15', moteur Evinrude 70 HP, remorque incluse, 1,800$. Tél.:418-542-9300.

CHALOUPE en aluminium soudée, 12', 650$. Aussi, soudure générale. Petit cadeau. Tél.:418-815-7657.

CHALOUPES aluminium, sans rivets, 10' et 12', 14', 640$. Tél.:418-290-9843.

HORS-BORD Nissan (Japonais), prix spéciaux: 5 HP, 1499$; 8 HP, 1,899$; 9,8 HP, 2,099$; 20 HP, 2,699$; garantie 3 ans. Zodiac et Brig, coque rigide (pneumatique), 12,5 pieds, spécial démo, 4,800$. Pontons alumiumium en «kit». Tél.:418-544-3344 ACD Marine (Philippe).

306 4X4 / utilitaires

CHEVROLET Colorado 2005, cabine et demie, 4x4, automatique, 112,000 km, air climatisé, mags, VGA américain réparé en 2005, 8,500$ négociable. Tél.:418-818-1312.

JEEP TJ 1999, 6 cylindres, automatique, 134,000 km, 2 toits, 8 pneus, mags, 4 pneus 31" tout-terrain neufs, peinture d'origine, anti-rouille, tout chrome, état exceptionnel, 8,000$. Tél.:418-695-2673, 418-818-1465.

306 4X4 / utilitaires

KIA Sportage 2001, 135,000 km, 4x4, plusieurs réparations effectuées, 2,600$ négociable. Tél.:418-542-6837.

KIA Sportage 2002, manuelle, tout équipé, très propre. Tél.:418-544-7591.

307 Campeurs à vendre



A LIQUIDER faites votre offre! Renagade Safari classe A, 37' 1999, extension, plancher bois franc, très bien entretenu, équipé au complet Tél.:418-540-3170, 418-541-0446

ATTENTION l'équipe de Spécialités motorisés Saguenay est maintenant **Collision Saguenay**. Infiltration d'eau, réclamations d'assurance, carrosserie, travaux en tous genres sur V.R. Tél.:418-602-4440.

AUBAINE Westfalia, 1984, jamais sorti l'hiver, traitement à l'huile, prix révisé. Tél.:418-540-0658.

PAN BREEZE 2000, 33 pieds, 1 grande extension, 56,061 milles, 7 pneus neufs, coupole Bell, laveuse, sécheuse, "inverter" 2000 watts 2 batteries 6 volts Trojan, etc. 30,000$ négociable. Tél.:418-540-0212.

SEA-BREEZE, 2007, 35', 2 extensions, tout équipé, 33,000 km, Ford Triton V10, garantie prolongée, prix négociable. Tél.:418-349-3638, 418-818-0921.

VR 2005, 28,300 km, 24', tout équipé, 47,000$ négociable. Tél.:418-695-5929.

VR COUP DE COEUR A VENDRE! Faites votre offre! Remarquable Classe A, 30', 2000, grande chambre fermée, lit queen, génératrice OAN 5000, 2 airs climatisés, sans annexe, bien entretenu, prêt à partir, 28,000$ négociable. Tél.:418-662-5318, 662-8794.

WINNEBAGO 1976, 50,000 milles, très bonne condition, idéal chasse et pêche, 5,450$. 418-818-8105.



WINNEBAGO Itaska, 2009, 31', classe A, 2 extensions, 2,000 milles, garantie prolongée 6 ans, prix à discuter, Tél.:1-418-570-0705.

308 Fourgonnettes à vendre

DODGE Caravan 2000, 182,000 km, très bon état, 1,200$. Tél.:418-590-8123.

PONTIAC Montana 2005, SV6, automatique, 116,000 km, climatiseur, tout équipée, One star, très propre, comme neuve, 5,895$. Tél.:418-693-8830, Automobiles JM.

312 Motos à vendre

BMW K1200 LT 2001, 68,000 km, avec remorque Denray, 10,500$. Tél.:418-544-6749.

HARLEY-DAVIDSON FATBOY 2003, 1450 CC, peinture spéciale, tout chrome, valeur 35,000$ laissée 15,000$ ou échange même valeur. Tél.:418-818-8105.

HARLEY DAVIDSON FLS TC, Softail Classic, 2009, 1584 CC, noire, 12,000 km, tout équipée, balance de garantie. Tél.:418-820-1191.

HARLEY-DAVISDON Road King 2003, 23,000 miles, **liquidation** 8,900$. Danauto, 418-548-3809, 418-690-7779.

KAWASAKI Nomad 1500, 2004, valise rigide, 13,500 km, état neuf, 6500$. Tél.:418-818-1465.

SCOOTER BW'S 2006, 50CC, excellente condition, 1,000$. Tél.:581-717-1325, 418-719-5010.

313 Motos 3 et 4 roues à vendre

BOMBARDIER Traxter Max 500, 2003, avec boîte, 4,000$. Cause: maladie. Tél.:418-696-5171, 815-5171.



POLARIS 425, moteur 4 temps, 4x4, automatique, excellente condition, 2,500$, remorque incluse.Tél.:418-695-5373, 418-550-3587.

314 Pièces et accessoires

1000$ ET MOINS
ACHETONS autos et camions pour pièces. Payons comptant. Permis de la SAAQ. Gilbert Autos inc. Tél.:418-543-8361.

PNEUS neufs et usagés, toutes grandeurs, prix compétitifs. Garage René Girard. Tél.:418-548-3306.

315 Remorques à vendre

REMORQUE artisanale, très solide, idéal pour VTT ou moto. Tél.:418-545-6230.

317 Tracteurs à vendre

ROTOCULTEUR Agric 58", servi une fois, fait sur Kubota 3030, état neuf. Garage de toile 16x20' TCI, servi un hiver. Tél.:418-672-6537, 418-812-6098.

400 Emploi

402 Personnel demandé

AVANT le 8 août recherche 19 personnes désirant perdre de 9 à 29 lb d'ici 30 jours sans les reprendre (formulés par 45 médecins). Plus de 60 millions de clients satisfaits. Tél.:1-418-702-1096, www.regimesplus.net

BESOIN urgent camelots motorisés, secteur Chicoutimi. Allocation d'essence, 320$/mois, escompte camelot + pourboires. Tél.:418-549-1489, Jean-François.

CAMELOTS DEMANDÉS

Pour distribuer
Le Quotidien et le Progrès-Dimanche

SECTEUR: Village Saint-Ambroise

Bienvenue aux adultes et retraîtés

Régis Desbiens
418-695-1630

CAMELOTS RECHERCHÉS
ALMA

Pour distribuer le Quotidien
Secteur: Saint-Pierre et quartier des Fleurs

Contactez Doris Tremblay
418-668-7317

CAMELOTS RECHERCHÉS

Pour distribuer le journal aux abonnés du Quotidien

St-Félix-D'Otis

Contactez M. Jacques Girard
418-697-0433.

CAMELOTS RECHERCHÉS

Pour distribuer le Quotidien
RIVIERE-DU-MOULIN

Secteurs: Boul. Renaud, Père Honorat, Du Perche, Des Ormes, De Paris et Boul.Saguenay.

Pour distribuer le Progrès-Dimanche
LA BAIE (PORT-ALFRED)

Secteurs: Mathieu, Lavoie, Médéric Gravel, Grande-Baie Sud, 2e, 3e et 4e Avenue

Contactez Denis Fortin
418-544-8394

CAMELOTS RECHERCHÉS

RIVIERE-DU-MOULIN

Pour distribuer le journal aux abonnés du Quotidien

RUES: Desbiens, Mgr Laflamme, Pilote, McNicoll et Therrien

Contactez Denis Fortin
418-544-8394

COIFFEUR(EUSE) avec expérience et clientèle pour salon dans secteur Arvida. Tél.:418-547-2495, 418-548-8634 demander Hélène.

COIFFEUR(EUSE) demandé(e), 2 semaines par mois jusqu'en décembre 2011, début 1er septembre, sur un campement de la Baie-James, bonnes conditions. Tél.:819-865-2555. Faxer CV: 819-865-2332.

CUEILLEURS de bleuets propres demandés, pour information: Tél:418-673-4895.

CUISINIER(ERE) d'expérience: faire cuire les steaks et les grillades. Très bonnes conditions de travail. Salaire à discuter selon l'expérience. Tél.:418-547-2668.

CUISINIER(ERE) menus du jour, temps plein, lundi au vendredi, 7h à 14h, salaire selon expérience. **SERVEUR(EUSE)** temps partiel permanent, avec expérience. Endroit: Chicoutimi-Nord. Tél.:418-944-0824.

402 Personnel demandé

EMPLOI IMMÉDIAT

3 représentant(e)s
au Saguenay-Lac-St-Jean

Se partir en affaires
avec une excellente formation

Fonctions:
- Entretenir et développer la clientèle.

Critères de sélection:
- Secondaire terminé ou équivalent.
- Posséder une automobile.
- Souplesse dans les horaires.
- Attitude positive.

Salaire:
Revenus entre 20,000$ et 35,000$/année; revenus plus élevés à la gestion.

Pour entrevue, communiquez par téléphone: 418-550-3756 ou courriel: ericpaquet26@hotmail.com

FONDS d'Education Héritage recherche des représentant(e)s dans la région du Saguenay-Lac-St-Jean. Vous êtes une personne intègre et aimez rencontrer les gens. Contactez-moi pour un rendez-vous, je serai à La Baie les 29 et 30 juillet prochains. Courriel: Louise_Simard@heritagereee.com Tel.1-450-708-1154. ou par fax: 1-450-708-1157.

GÉRANT(E)
KEY WEST

Le leader de lunettes de soleil et montres de marques au Québec est à la recherche d'un(e) gérant(e) et vendeur(euse) à temps plein, minimum 2 ans d'expérience dans la vente au détail.

S.V.P., envoyez votre CV à : charly.west@yahoo.com

L'EN-TÊTE Coiffure, Place du Royaume, recherche assistant(e)-coiffeur(euse) possédant un cours en coiffure. Apportez CV en personne. Tél.:418-696-1232.

NOUVELLE équipe recherche camelots et ensacheur(euse)s pour Desbiens jusqu'à St-Bruno. Tél.: 819-475-5885.

PERSONNE pour l'entretien de fin de semaine dans un restaurant, 8 à 10 heures/fin de semaine, personne fiable, travaillante et honnête. 418-591-3985.

PRESENTEMENT à la recherche d'hommes et femmes de belle apparence, 18 à 40 ans, enfants 3 à 12 ans, pour séances de photos pour le magazine Futurs Mariés Canada. Pour rendez-vous, appelez au 1-855-227-8787.

RECHERCHE laveur automobile, capable de laver, cirer, faire du compound, faire les retouches de peinture. Travail à temps plein, avec expérience, Tél:418-944-8787.

RECHERCHE représentant(e) dans le domaine de l'équipement lourd. La connaissance du domaine n'est pas un pré-requis. Infos: tél.:1-418-730-9059.

RECHERCHE technicienne en pose d'ongles, avec clientèle. Emploi immédiat et à temps plein, au salon Titanic de Jonquière. Se présenter au 3933 rue Jean-Allard ou téléphonez au: 418-591-0121, demandez Annie ou 418-547-8787, demandez Annie ou Céline.

REPRÉSENTANT(E) en promotion de cartes de crédit, très payant, 11$/heure + commissions, temps partiel ou temps plein. Voiture nécessaire. Formation comprise. Marilyn: (418) 572-7747.

TOILETTEUR(SE) avec expérience, salaire compétitif, temps plein semaine. Tél.:418-690-0064.

500 Occasion d'affaires

501 Finances

418-693-0303
AVEZ-VOUS BESOIN D'AIDE?
Depuis 25 ans, nous aidons les gens à trouver une solution à leurs problèmes financiers.
Consultation sans frais
Aucun intermédiaire
Un seul paiement sans intérêts
Appelez-nous: 418-693-0303, 418-548-0777
Jean Fortin et associés, syndic de faillite

$$$ PRET 500$ $$$. Simple, rapide, efficace. Par téléphone dépôt direct. **Réponse en 1 heure.** Condtions: Emploi stable (4 mois). Paie par dépôt direct. Crédit Yamaska. **Tél.: 1-877-534-1999.**

PRÊT de 500$, permis de l'O.P.C., sans frais: 1-877-904-9888 ou financementmdm.com

PRET de 500$. Sans enquête de crédit. Crédit Courtage. Sans frais: 1-866-482-0454.

502 Occasion d'affaires

PATISSIER(ERE). Si tu veux relever un défi, viens faire de la pâtisserie chez Panicali. Clientèle établie. Pour information: 418-512-7772, Carl.

600 Services professionnels

601 Construction / Rénovation

A BAS PRIX, toiture résidentielle, 20 ans d'expérience, estimation gratuite. Tél.:418-690-8205.

CAOUETTE construction: toiture (bardeau, membrane, plat), fissures, drain, excavation. Membre APCHQ, RBQ 8230-1086-00. Tél.:418-590-1212.

ENTREPRENEUR SPÉCIALISÉ
Toiture de bardeaux, métallique standard et haut de gamme, gouttières. Revêtement extérieur. Tel.418-543-2638, cel: 418-812-9165.

EXCAVATION NORDIK Inc.
MINI-excavation de garage, drain, fissure. Prix compétitifs. Tél.:418-290-6810, 418-547-2127 Steeve.

PROFESSIONNELS en toitures, estimation gratuite, travaux garantis. Tél.:418-321-1491.

604 Offres de services

#1 ABATTAGE D'ARBRES
Coupe, essouchage et émondage d'arbres nuisibles, (fils électriques), taille de haies de cèdres. Assurances, estimation gratuite. Service d'arbres Saguenay. Tél.:418-542-7241.

#1 ARBO-PAGEAU****
Arboriculteur certifié, abattage, spécialiste élagage de santé, taille de formation, taille de haies, haubanage, assurance. Tél:418-290-8877.

418-602-1118 BESOIN d'aide? Briqueteur-maçon, réparation foyer et cheminée, briques extérieures, pose de tablettes, châssis. Tél.: 418-549-3408.

A BON PRIX satisfaction garantie, femme de ménage, 25 ans d'expérience, Tél: 418-547-2986.

AIDE-FAMILIALE ou gouvernante, avec expérience et références, pour travail permanent dans maison privée. Tél.:418-545-4626.

BRIQUETEUR-MAÇON, rénovations de maçonnerie, cheminées, pose de tablettes, brique, pierre, galerie, travail professionnel. Tél.:418-590-5945.

ENTREPRENEUR PAYSAGISTE G.T.
Mini-excavation, fissures de béton, infiltration d'eau, drains membranes égoûts, crépis, pavé, murets, patios, clôtures, terrassement, rénovations, garages, remises, etc. Tél.:418-550-3116. RBQ:5630805901

FABRICATION et modification d'armoires à bon prix. Tél.:418-695-3974, 418-815-2187.

MECANICIEN plus de 20 ans d'expérience dans toutes les marques, répare votre voiture avec minutie, à bon prix, secteur Chicoutimi. Cellulaire: 418-696-1277.

MINI-EXCAVATION Benoît Côté inc. Idéal espace restreint (3.3 pieds chenille caoutchouc), creuse 11 pieds, terrassement et fissures, petit voyage de terre, gravier, préparation pour asphalte, préparation: muret et tuiles de patio. Egoût, drain de fondation, tranchée, etc. Caméra pour drain. Estimation gratuite. Aussi convoyeur. Licence RBQ. Tél.:418-548-9204, cellulaire: 418-590-3467.

PEINTRE-PLASTREUR d'expérience, disponible maintenant. Tél.:418-547-3782.

PLASTRAGE, peinture et plancher flottant. Tél.:418-290-8363.

TAILLE de haies de cèdres et arbustes, estimation gratuite. Tél.:418-612-6450. Stéphane.

TERRE tamisé, sable et gravier, livraison partout au Saguenay. Bienvenue entrepreneurs en construction et paysagistes. 418-812-6692, Dave.

605 Service de garde

ALMA, milieu familial, secteur St-Coeur-de-Marie, places disponibles fin août. Tél.:418-549-5144, 418-550-6729.

700 Marchandises et services

703 Ameublement

CUISINIERE électrique, très bonne condition. Mobilier salon El-Ran, très propre. Laveuse, sécheuse, 4 ans d'usage. Tél.:418-542-9873, 591-0204.

ELECTROS (cuisinière, réfrigérateur, congélateur, laveuse, sécheuse, etc.). Mobiliers de cuisine. Tél.: 418-545-9361 ou 418-541-6857.

LAVEUSE et sécheuse blanches, 250$/l'ensemble. Mobilier de chambre, mélamine beige, 200$. Vaisselier en érable blanchi, 500$. Le tout en très bonne condition. Tél.:418-699-1090.

MEUBLE de téléviseur, avec étagères et tiroirs en bois naturel, 375$ négociable,Tél.:418-548-9034.

704 Animaux

BOUVIER Bernois chiots, prêts à partir, vaccinés. garantis. Domaine Bouvier Bernois. Tél.:418-547-4649.

DANOIS mélangés Bouvier Bernois, 3 mâles, 1 femelle, prêts à partir, 75$/chacun. Tél.:418-818-4530.

FERMETURE d'écurie: 3 beaux chevaux Quaterhorse: 1 de 15 mains; 2 de 16 mains; 2 ponettes (mère/fille). Aubaine! Tél.:418-693-6145.

GARDERIE Famililale 1er Choix pour votre animal de compagnie, situé en campagne, service en résidence et en garderie (enclos). Tél.:418-547-4649.

PENSION pour chevaux, box 10x12 neufs, dôme, randonnée, enclos extérieurs 225$/mois. Foin à vendre. Boulevard St-Jean-Baptiste (5 minutes de Chicoutimi). Tél.:418-549-0567, 418-590-3956.

705 Antiquités

ANTIQUITES, meubles de tous genres, 171 rue St-Joseph, Alma. Jeudi, vendredi: 10h à 17h; samedi: 10h à 16h; dimanche: 10h30h à 16h. Tél.:418-668-8978, 418-480-1317.

706 Bois de chauffage

BEAU bouleau sec, 2 ans, 95$, livré; semi-sec, 85$ livré, possibilité de livrer une corde et plus. Tél.:418-672-2981.

BOIS de poêle à vendre: bouleau vert en 16", 75$/corde livrée. Possibilité réservation de bois sec pour l'automne, 85$/corde. Tél.:418-673-3161.

BOIS sec d'allumage à vendre. Tél.:418-543-6687.

MELEZE sec, supérieur au bouleau en BTU, 75$/corde. Tremble sec, bois de feu, 50$/corde, livré, 4 cordes minimum. Tél.: 418-540-2364 ou 540-0124.

709 Divers

2 NOUVEAUX produits: pin blanc 1"x5" et 1"x6", plané, bouveté, avec V-joint centre à partir de 0,94$ du pmp. Marches, contremarches et marches d'angle. Plusieurs autres essences de bois pour ébénisterie. Tél.:418-549-0648.

2 VITRES thermos en verre trempé, 42"X88", 100$/chacune. Tél.:418-542-9048, 418-557-0524.

ATTENTION: mélèze (épinette rouge), 2"X6"X12, et 6"X8"X12', idéal pour terrasse, galerie, quai. Tél.:418-549-0648.

ATTENTION: merisier sec, 1" Select, à partir de 1,99$ du PMP. Inf.Tél.:418-549-0648.

ATTENTION: recouvrement extérieur à gorge, 1"X6", en pin Victoria, à partir 0.75¢ du PMP, informations: Tél.:418-549-0648.

BLEUETS sauvages, ramassés à la main, achat (3.50$/lb) et vente, Bizz. Tél: 418- 549-1112 Denis.

CEDRES de haies: 3' à 4', 10,95$; 4' à 5', 13,95$; 5' à 6', 16,95$; 6' à 7', 19,95$; 7' à 8', 22,95$. Escompte à l'achat de 50 cèdres et plus. Livraison gratuite 25 cèdres et plus. Tél.:418-290-8826, Sylvain Maltais (après 17h).

CONTENEURS maritimes à vendre ou à louer, neufs ou usagés, condition A1. Gestion PBT. Tél.:418-718-5822, 418-820-7715.

DERNIERE CHANCE AVANT LES VACANCES
Tôle avec légers défauts, 0,99$ le pi.ca. couvrant. **Barils plastique** à partir de 14,95$. **Paillis** de cèdre 2 pieds cube, 1,79$. **Teinture à l'huile**, 13,99$/gallon. **Portes en acier coupe-feu**, 29,95$/chacune. Quantités limitées. Prix valides jusqu'au 23 juillet 2011. Chic Métal Profil, 418-696-2036.

ENTREPRISES LÉON BOUCHARD LTÉE
EXCAVATION
TERRE TAMISÉE
(à jardin, noire, à gazon)
SABLE ET GRAVIER
GAZON CULTIVÉ
Prix compétitifs. Livraison Saguenay.
Tél.:418-677-2264

FINI perce-oreille et fourmis! Produit bio unique, 1 seul traitement. Vendu au litre. 7/7.Tél.:418-690-4477.

FOIN pour chevaux, en grosses balles carrées, 30$. Payez et emportez ! Tél.:418-720-0970

FRAISES cultivées en serre, grosses, délicieuses, en pot d'un litre au 4664 chemin St-André. Serres Martel, pépinière. Tél.:418-695-2357.

GAZEBO intimité, 10x14, fenêtres et portes coulissantes, puit de lumière, valeur de 7,000$, démonstrateur à liquider 3,100$.Tél.:418-590-8123.

PLANCHER de bois flottant, 250 pi.ca., 8 mm, aucune colle, imitation de chêne, comme neuf, 150$. Tél.:418-542-3857.

RAMASSONS métal en tout genre et batteries. Nous nous déplaçons gratuitement. Tél.:418-549-8621 Pièces d'autos Saguenay S.L.



TRIPORTEUR vitesse jusqu'à 20 km/h, autonomie jusqu'à 80 km, 2,595$. Inf. 1-800-839-7812.

VETEMENTS Garçon né en mars, 6 mois à 3 ans, literie complète de bébé, vente en lot, Tél.:418-275-5239.

712 Ésotérisme

VOYANTE 26 ans d'expérience: Amour, santé, argent, choix de vie. Tél.:418-290-7347. Monique

719 Ventes de garage

ANTIQUITES, collections, à l'intérieur, articles tous genres, châssis, plomberie, électricité, rue d'Auteuil, derrère stade Desmeules, samedi, dimanche.

DIMANCHE 24 juillet, de 8 h à 14h, 326 Champs Elysées, Chicoutimi

GRANDE vente d'antiquités, demi prix au 435 rue Ste-Anne, Chicoutimi. Tél.: 418-543-1181

LA GALERIE Champêtre, méga vente sur tout en magasin, rideaux, etc. 1650, boulevard Tadoussac, coin St-Émile, Chicoutimi-Nord. Ouvert mardi, mercredi et jeudi seulement. Tel.: 418-693-8047.

LAVEUSE, sécheuse et autres articles, samedi et dimanche 23-24 juillet, de 9h à 16h. 3344, rang St-Pierre, Chicoutimi.

MEGA vente de garage et d'antiquités, à l'intérieure, au 637 St-Cyrille, Normandin. Vaisselle, bibelots, céramique du Québec, articles de maison, verre soufflé. Les 16-17, 23-24 et 30-31 juillet, de 9h à 17h. Tél.:418-274-2328.

SAMEDI et dimanche 23 et 24 juillet, en cas de pluie remise à la semaine suivante, au 2064, rue Mousseau, Jonquière.

VENTE fermeture de maison: billard, cheminée, poêle Bélanger, banc de scie, etc. Tél.:418-540-6993, Roger

800 Sports / loisirs

802 Bicyclettes

VELO de montagne, 18 vitesses, hybride, Bion X, bon état, valeur 1,500$, laissé 500$. Tél.:581-716-1253.

806 Ordinateurs et jeux

SAGUENAY INFORMATIQUE a désormais les produits Dell presque neufs, nous en avons près de 500 en inventaire (portable ou pc) et nous offrons la garantie en magasin. Nous offrons aussi une grande variété de portables usagés. Spécialiste dans la réparation de portables depuis 2001 (nous réparons toutes les marques et tous les modèles). 1740 boul. du Royaume Ouest, Chicoutimi. Tél.:418-698-6668.

808 Piscine et accessoires

SPA Viking, 6 pieds, 900 litres, très bonne condiiton, 1,350$. Tél.:418-542-9048, 418-557-0524.

809 Roulottes et tentes-roulottes à vendre

Fifthwheel 35' Everest 323K, 2003, haut de gamme, 3 extensions, Gelcoat, non-fumeur, pas d'animaux, excellente condition, 29,900$. Tél.:418-557-0940.

FIFTHWHEEL Prowler 25.5', 1998, extension double, 6 places, tout équipée, très propre, 8,995$. Tél.:418-690-3285, 581-234-3285.

REPARATION de V.R. de tout genre: infiltration d'eau, moisissure, auvent, estimation pour cas d'assurances. V.R. Multi-Services, service mobile. 1000 Route du Lac Est, Alma. Tél.:418-719-5886.

ROULOTTE à vendre (18,500$) ou louer (100$/jour), Jayco, 27', 2007, 2 chambres fermées (1 grand lit, 2 demi-lits), couche 8 personnes, 2287 kg, état neuf. Tél.:418-543-0020, 418-812-9684, 418-820-9684.

ROULOTTE Trail Cruiser 2007, 27', annexe, équipée. Offre raisonnable acceptée. Tél.:418-693-8123.

810 Roulottes à louer

RESERVEZ dès maintenant: tentes-roulottes légères, 6 places, très propres. Tél.:418-693-8347.

900 Avis

902 Agences de rencontre

AGENCE CUPIDON Saguenay/Lac-St-Jean: pour amour, amitié, rencontres, ne cherchez plus, nous trouverons pour vous. Tél.:418-699-5077.

903 Messages personnels

#1 418-817-7325 La plus belle de toute, reçoit et se déplace à Chicoutimi. À qui la chance?

#1 A La Baie, belle femme mature, sensualité, féminité, discrétion.Tél.:418-306-5629, 418-944-9388.

A FLEUR de peau, Eric vous reçoit et se déplace. Tél.:581-234-1493.

AMALENA, séduisante, 36 DD de plaisir? Engage fille sobre. Tél.:418-550-0914.

À voir! Déesse qui se déplace pour vous offrir un moment magique, discrétion assuré & plaisir garanti, **service de qualité 581-234-3845**

BEL homme pour femme seulement, reçoit seulement,Tél.:418-376-4124.

CESSYLIA femme douce et chaude se déplace seulement, disponible à partir de 6h.Tél.:418-542-7337.

DOUCE Shelly vous reçoit pour des moments magiques. Tél.:418-547-3033.

JEUNE femme vous reçoit et se déplace pour massages érotiques. Tél.:418-290-7846, 418-540-0630.

JOLIE ronde, 35 ans, douce, amusante et sensuelle. reçoit et se déplace.***Tél.:581-234-4500.***

NOUVEAU: Jonquière, Mimi vous reçoit et se déplace. Possibilité de duo. Tél.:581-306-1166.

RECRUTEMENT, agence haut de gamme, Aphrodisia. Tél.:418-998-6409.

ROSE vous reçoit à Jonquière, le jour, pour les hommes 40 ans et plus. Tél.:418-213-0553, 418-815-7877

TRANSEXUEL Monica, visite Saguenay 25 au 28 juillet. www.shemalemonica.net Tél.:418-290-6157.

904 Perdu ou retrouvé

CHIENNE Westie blanche, se nomme Brioche, perdu dans la rue Notre-Dame à Chicoutimi, le dimanche 17 juillet, Tél.:418-690-2113 ou 418-540-3968.

906 Services de massage

15 MINUTES GRATUITES de plus www.touchedevelours.com lundi au samedi, de 8h à 18h. Tél.:418-815-3301.

418-402-0573. Massage de détente, non sexuel.

418-690-3142 - Belles et excellentes masseuses. Dès 10h, + bronzage, douche. 51 Jacques-Cartier Ouest, Chicoutimi. Engageons. Nouvelle: Séléna.

A-1 MASSAGE de détente ou thérapeutique par un massothérapeute professionnel. Tél.:418-482-0233.

MASSAGE suédois à Chicoutimi, donné par Jacques. Salle climatisée. Tél.:418-545-6011.

POUR elle et lui, massage détente, pierres chaudes, boue, chocolat et canneberges. Tél.:418-549-0043.

ZENZONE
NOS charmantes masseuses Rachel, Lily, Emmanuelle, Bianka et Kassandra, te reçoivent en toute discrétion. Entre 11h et 21h, spécial duo, engageons! Tél.:418-698-5473.

La Presse AFFAIRES.com

CARRIÈRES/FORMATION/ AVIS/APPEL D'OFFRES

Super C

JONQUIÈRE
GÉRANT FRUITS ET LÉGUMES

Contactez Benoît Lauzon
au (418) 842-6400 ou
télécopiez votre CV
au (418) 842-9091 ou par courriel:
benoit.lauzon@metro.ca

2644795

Le Centre Vacances Nature de Lac-Bouchette est heureux d'annoncer à sa distinguée clientèle **qu'il devient le Centre Vacances Nature – Auberge Éva**, une évolution axée sur le professionnalisme, le respect de la nature et de ses usagers. Enfants et villégiateurs sauront trouver au Centre Vacances Nature – Auberge Éva quiétude et joie de vivre dans un environnement majestueux, équipé d'installations fraîchement rénovées. Renommé pour ses camps de vacances pour les jeunes de 5 à 17 ans, Centre Vacances Nature – Auberge Éva jouissant de sa grande expérience dans ce domaine, continuera d'offrir les camps de vacances avec des équipements et installations en constantes améliorations.

Bientôt, Centre Vacances Nature – Auberge Éva sera en mesure de vous offrir une gamme de services additionnels qui vous permettra de vivre un séjour inoubliable. Une majeure partie de ses services sera en place dès cet automne, une publication vous annoncera leur ouverture officielle.

2644503

APPEL D'OFFRES

AMÉLIORATION ET CONSTRUCTION DE LA CHAUSSÉE

LOT 1 – ENROBÉ BITUMINEUX

La municipalité de Saint-Fulgence désire recevoir des soumissions pour la réalisation d'un projet d'amélioration et construction de la chaussée à divers endroits dans la municipalité. Les travaux consistent sommairement en la pose d'enrobé bitumineux, de couches de correction et de base, de nivellement et de travaux connexes. Les travaux totalisent 1220 tonnes de bitume à poser.

Documents d'appel d'offres : Disponible sur SÉAO depuis le 21 juillet 2011 http://www.seao.ca ou au 1-866-669-7326. L'obtention des documents est sujette à la tarification de cet organisme.

Pour information sur la nature des travaux et/ou documents d'appel d'offres, veuillez contacter Monsieur Daniel Gaudreault au numéro suivant : 418-674-2588.

Les soumissions seront reçues à l'hôtel de ville de Saint-Fulgence, 253, rue Saguenay, Saint-Fulgence (Québec) G0V 1S0, téléphone : (418) 674-2588 avant 10 h, heure locale, le 1er août 2011. Elles seront ouvertes publiquement en présence des parties intéressées le même jour, à la même heure et au même endroit.

DONNÉ À SAINT-FULGENCE, le 21 juillet 2011

Daniel Gaudreault
Directeur général

2645901

AVIS DE DISSOLUTION

Prenez avis que la société Centre vacances Nature de Lac-Bouchette inc., association personnifiée (Partie III de la *Loi sur les compagnies*), ayant son siège au 160, ch. de la Montagne, C.P. 69, Lac-Bouchette (Québec) G0W 1V0, demandera au Registraire des entreprises du Québec la permission de se dissoudre et à cet effet, dépose au registre des entreprises la présente déclaration requise par les dispositions de la *Loi sur les compagnie* et de la *Loi sur la publicité légale des entreprises individuelles, des société et des personnes morales*.

Mélanie Arcand, notaire

2644502

AVIS PUBLIC
ASSEMBLÉE PUBLIQUE DE CONSULTATION
SUR LE PROJET DE RÈGLEMENT NUMÉRO 2011-03-A

À TOUTES LES PERSONNES HABILES À VOTER ET SUSCEPTIBLES D'ÊTRE INTÉRESSÉES PAR LE PROJET DE RÈGLEMENT NUMÉRO 2011-03-A AYANT POUR OBJET DE MODIFIER LE RÈGLEMENT DE ZONAGE NUMÉRO 92-090 ET SES AMENDEMENTS EN VIGUEUR EN VUE DE PRESCRIRE DES DISPOSITIONS APPLICABLES À LA PROTECTION DES OUVRAGES DE CAPTAGE D'EAU

AVIS est, par les présentes, donné :

QUE le conseil municipal de Saint-Fulgence, suite à l'adoption à la séance du conseil municipal tenue le 16 mai 2011 d'un projet de règlement 2011-03-A ayant pour objet de modifier le règlement de zonage numéro 92-090 et ses amendements en vigueur en vue de prescrire des dispositions applicables à la protection des ouvrages de captage d'eau, tiendra une assemblée publique de consultation le 1er août 2011, à compter de 19 h 30, dans la salle du conseil municipal située au 253, rue Saguenay, Saint-Fulgence, en conformité des dispositions de la Loi sur l'aménagement et l'urbanisme (L.R.Q., c. A-19.1).

QUE l'objet de ce règlement vise à modifier le règlement 92-090 de la municipalité de Saint-Fulgence de manière à :

- **PRESCRIRE** des dispositions applicables à la protection des ouvrages de captage des eaux souterraines et de leurs aires d'alimentation pour la préservation de l'intégrité de la qualité des eaux souterraines destinées à la consommation humaine.

QUE le projet de règlement vise les zones suivantes :

- 3 F : située au nord du rang Sainte-Anne;
- 3-1 F : située dans le rang 9 du canton de Tremblay, des lots A à 15 inclusivement;
- 14 A : située dans le rang 8 du canton de Tremblay, des lots 12 à 32 inclusivement et dans le rang 9 du canton de Tremblay, des lots 16 à 20 inclusivement;

QU'un plan détaillé de ces zones et des zones contiguës est disponible pour consultation au bureau de la municipalité.

QU'au cours de cette assemblée publique, le maire ou un autre membre du conseil municipal expliquera le projet de règlement 2011-03-A ainsi que les conséquences de son adoption et entendra les personnes qui désirent s'exprimer à ce sujet.

QUE ce projet de règlement contient des dispositions propres à un règlement susceptible d'approbation référendaire.

QUE le texte du projet de règlement est disponible pour consultation au bureau de la municipalité situé au 253, rue Saguenay, Saint-Fulgence, aux heures ordinaires de bureau, soit du lundi au vendredi de 8 h 30 à 12 h et de 13 h à 16 h 30.

DONNÉ À SAINT-FULGENCE, P.Q., ce 21e jour du mois de juillet 2011.

Le directeur général et secrétaire-trésorier,
Daniel Gaudreault

2645664

Cet espace est un outil graphique qui nous permet de contrôler la qualité d'impression du *Quotidien*.

100 90 80 70 60 50 40 30 20 10

Merci de votre confiance

LeQuotidien

2645218

Crise de la dette aux États-Unis

Les négociations rompues

ASSOCIATED PRESS

WASHINGTON - Le président de la Chambre des représentants des États-Unis, le républicain John Boehner, a abruptement mis fin aux négociations avec le président Barack Obama sur le relèvement du plafond de la dette, vendredi, transformant les efforts de compromis en crise instantanée.

Lors d'une conférence de presse dramatique à la Maison-Blanche, le président, visiblement irrité, a ordonné aux leaders du Congrès, incluant M. Boehner, de le rejoindre à la Maison-Blanche samedi matin pour poursuivre les discussions.

M. Obama a affirmé qu'il revenait aux républicains, et à John Boehner, de lui expliquer de quelle manière ils entendent éviter un défaut de paiement, qui pourrait survenir dès le 2 août.

Lors d'une conférence de presse dramatique à la Maison-Blanche, le président, visiblement irrité, a ordonné aux leaders du Congrès, incluant M. Boehner, de le rejoindre à la Maison-Blanche samedi matin pour poursuivre les discussions.

Dans une lettre transmise aux républicains de la Chambre des représentants, M. Boehner a affirmé s'être retiré des discussions avec le président parce qu'il n'arrivait pas à s'entendre avec lui. Il a indiqué qu'il négocierait désormais avec le Sénat, contrôlé par les démocrates.

La rupture des négociations avec la Maison-Blanche n'a pas été causée par des différences de personnalité, mais par des « visions différentes de notre pays », a dit M. Boehner.

Dans une conférence de presse, M. Boehner a ensuite accusé le président d'avoir changé les objectifs des négociations en demandant des hausses d'impôt de 400 milliards $, en plus des quelque 800 milliards $ de revenus supplémentaires qui pourraient être récoltés à travers une réforme des lois fiscales.

Le président a évité de critiquer directement M. Boehner, mais il a mentionné que le président de la Chambre avait ignoré ses appels téléphoniques toute la journée. Un responsable de l'administration a indiqué que M. Obama avait tenté de le joindre à quatre reprises.

Jeudi, des responsables avaient pourtant indiqué que les deux parties approchaient d'un accord, qui prévoyait des coupes budgétaires de 3000 milliards $ et une hausse des revenus du gouvernement pouvant aller jusqu'à 1000 milliards $, tout en haussant la capacité d'emprunt du gouvernement de 2400 milliards $.

Ce plan a soulevé l'ire de certains démocrates, qui ont dit craindre que le président ne fasse trop de compromis en termes de coupes budgétaires, tout en n'obtenant pas suffisamment de revenus supplémentaires. ❑

Les militaires homosexuels n'auront plus à se cacher

ASSOCIATED PRESS

WASHINGTON - Le président américain Barack Obama a formellement abrogé, vendredi, la loi obligeant les militaires gais à cacher leur homosexualité sous peine d'être expulsés de l'armée.

Des responsables de l'administration ont annoncé que le président avait signé une attestation confirmant la fin de la politique du « don't ask, don't tell », en vigueur depuis 17 ans dans l'armée américaine.

Tel qu'attendu, le président a apposé sa signature après une rencontre avec le secrétaire à la Défense, Leon Panetta, et l'amiral Mike Mullen, chef d'état-major des armées.

Comme le prévoit la loi adoptée en décembre, l'abrogation de la politique « don't ask, don't tell » entrera en vigueur dans 60 jours.

La Maison-Blanche doit bientôt diffuser une déclaration officielle à ce sujet.

Le président Obama respecte ainsi la promesse d'abroger cette loi qu'il avait faite lors de sa campagne électorale de 2008. ❑

Aide à la Grèce

Les dirigeants maintiennent le cap

ASSOCIATED PRESS

LONDRES - L'agence de notation internationale Fitch a estimé vendredi que la participation du secteur privé au nouveau plan de sauvetage de la Grèce sera considérée comme un défaut de paiement du pays. Cette position était attendue.

Le fait, pour un débiteur, de changer les termes d'un prêt au désavantage des créanciers, est en effet considéré comme un défaut de paiement. Et les dirigeants européens savaient que leur plan entraînerait probablement une rétrogradation de la note de la Grèce. Mais cette situation, qui risque d'arriver à l'automne, ne devrait pas durer longtemps.

À Berlin, la chancelière allemande Angela Merkel a déclaré vendredi qu'elle était sûre de pouvoir obtenir le soutien des parlementaires allemands sur le nouveau plan de sauvetage de la Grèce, insistant sur le fait que l'Europe ne laissera tomber aucun État membre. M^me^ Merkel a affirmé en conférence de presse être « absolument sûre de pouvoir compter, naturellement, sur la majorité de la coalition » pour que la législation soit votée.

Après des semaines de négociations et de tensions, les dirigeants de la zone euro sont finalement tombés d'accord jeudi sur un nouveau plan de sauvetage de la Grèce de 109 milliards d'euros. Ils ont aussi décidé de renforcer le fonds européen de stabilité financière (FESF) pour en faire un instrument préventif contre les crises.

Ce nouveau plan d'aide, mis en oeuvre par les 17 pays de la zone euro et le FMI (Fonds monétaire international), vient s'ajouter à celui de 110 milliards d'euros déjà accordés à la Grèce en mai 2010.

Dans ce cadre, les banques et les investisseurs privés contribueront à hauteur de 50 milliards d'euros, par le biais de roulement, d'échange ou de revente d'obligations souveraines grecques.

M^me^ Merkel s'est présentée vendredi comme une Européenne patiente, mais passionnée, après la conclusion de l'accord qui a été généralement bien accueilli en Allemagne, alors que depuis des mois, elle était la cible de critiques dans son pays et à l'étranger pour son manque d'engagement dans ce dossier.

Ce nouveau plan d'aide, mis en oeuvre par les 17 pays de la zone euro et le FMI (Fonds monétaire international), vient s'ajouter à celui de 110 milliards d'euros déjà accordés à la Grèce en mai 2010.

Si le sommet de jeudi a produit « des résultats importants », elle a mis en garde contre un trop grand excès d'optimisme, et contre l'idée que cela mettrait fin définitivement à la crise de la dette. Elle a souligné qu'une solution plus radicale, comme une restructuration forcée de la dette, aurait pu avoir des conséquences incontrôlables.

« Humainement parlant, ce désir d'avoir un coup de tonnerre spectaculaire est compréhensible, mais politiquement c'est de la négligence, et cela montre juste qu'on perd patience », a déclaré la chancelière.

Elle a souligné que le fait d'aider la Grèce à sortir de cette situation difficile relevait de la responsabilité de toute l'Europe et que l'euro constituait une « partie du succès économique de l'Allemagne ». « Nous savons que le problème de l'un est aussi le problème de tous », a-t-elle déclaré. « L'Europe n'est plus concevable sans l'euro, et cela vaut tous les efforts. »

« La chose la plus importante maintenant, c'est que la Grèce mette en oeuvre son programme », a-t-elle lancé. ❑

AVIS DE DÉCÈS



BEAUDOIN (M. Claude)

Le 20 juillet 2011 est décédé au Centre de santé et de services sociaux de Chicoutimi, à l'âge de 64 ans et 10 mois, M. Claude Beaudoin, conjoint de Mme Marie-Andrée Hudon, demeurant chemin du Quai, Lac-Kénogami. La famille accueillera parents et amis à la

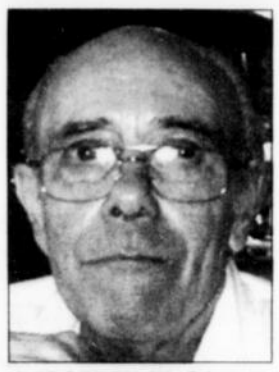
RÉSIDENCE FUNÉRAIRE DU SAGUENAY

Résidence funéraire du Saguenay
2580, rue St-Dominique
Jonquière
le dimanche 24 juillet 2011 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h et le lundi 25 juillet 2011 à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le lundi 25 juillet 2011 à 11 h à l'église St-Dominique. Les cendres seront déposées au columbarium St-Dominique. Il était le fils de feu Mme Jeanne-D'arc Chouinard et de feu M. Eugène Beaudoin. Outre sa conjointe Mme Marie-Andrée Hudon, il laisse dans le deuil son fils Éric Beaudoin (Jessica Miousse); sa petite-fille Sarah Beaudoin; la mère de son fils: Rose Élément. Il était le frère de: Donat Beaudoin (Cécile Simard), Germain (Lise Doucet), Philippe, Louise (Ghislain Belley), Guylaine (Philippe Robichaud), Réjean (Nancy St-Gelais), Jacques, feu Christiane (Fernand Boudreault), feu Réjeanne (Louis-Georges Potvin), feu Monique, Linda (Michel Caron), Patrice (Marlène Potvin), feu Jeannine (Paul Blanchette). Il laisse également dans le deuil sa belle-mère Gertrude Duchesne (feu Gracien Hudon, Moïse Maltais); sa filleule Kathy Beaudoin; les membres de la famille de Mme Marie-Andrée Hudon; ceux de la famille de Mme Rose Élément ainsi que de nombreux neveux et nièces, parents et amis. Une personne bénévole sera présente au salon afin de recueillir vos dons en faveur de la Société canadienne du cancer. Pour informations: 418-547-2116, télécopieur: 418-547-0128, courriel: resfunsag@videotron.ca **Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay** (membre affilié de la Corporation des thanatologues du Québec).

Nos condoléances aux familles éprouvées

LeQuotidien
LeProgrès
dimanche

AVIS DE DÉCÈS



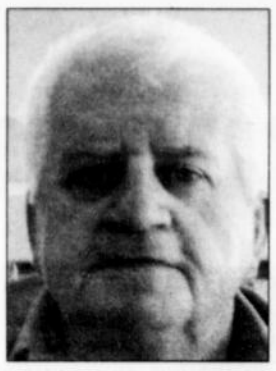
BERGERON (M. Gérard)

Le 21 juillet 2011 est décédé au Centre de santé et de services sociaux de Chicoutimi, à l'âge de 83 ans et 5 mois, M. Gérard Bergeron, époux de dame Pâquerette Maltais, demeurant rue Jacques-Cartier à Chicoutimi. Il était le fils de feu Mme Alida Pedneault et de feu M. Isaï Bergeron. La famille accueillera les parents et ami(e)s le lundi 25 juillet 2011 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h et le mardi 26 juillet 2011 à compter de 9 h au

Complexe funéraire Carl Savard

Complexe funéraire Carl Savard
780, boul. Ste-Geneviève
Chicoutimi

Une célébration d'adieu aura lieu le mardi 26 juillet 2011 à 11 h à la chapelle de la Renaissance. Il sera incinéré au crématorium du Complexe funéraire Carl Savard. Outre son épouse, Mme Pâquerette Maltais, il laisse dans le deuil ses enfants: Lise Bergeron (Guy Deschênes), Michel (Sylvie Laurin), Céline (Jean-Pierre Dufour), Martin (Marie-Claude Fortin) et Francine; ses petits-enfants: Audrey, Julie, Jean-François, Marie-Claude, Maxime et Mickaël; ses arrière-petits-enfants: Vincent, Marc-Éric, Tristan et Olivier. Il était le frère de: Rosa Bergeron (Jos-Émile Bouchard), Laurette (feu Yvan Tremblay), Rita, Yves (Gisèle Tremblay), Jean-Paul (Nicole Villeneuve), feu Albert (Gracia Gagnon), feu Albertine (feu Georges Bouchard), feu Georgianna (feu Georges Desgagnés), feu Marguerite (feu Georges Lapointe), feu Jeannette (feu Paul Garon), feu Aline (feu Paul Bouchard), feu Edmond, feu Roland (feu Jeanne Munger) et feu Cécile (feu Jean Truchon). Il était le beau-frère de: Ernest Maltais (Yolande Dufour), Lucien (Rita Desrosiers), Laurent (Monique Jean), Michel (Claudette Boily), feu Adrien (Jeanne-D'Arc Boily), feu Antoine, feu Jean-Paul, Oscar (Diane Bolduc) et Charles (Louise Duguay). Il laisse également dans le deuil de nombreux neveux et nièces, parents et amis. Pour les personnes désireuses d'offrir des dons, une personne bénévole de la Fondation de ma vie (département d'hémato-oncologie) sera présente au salon afin de les recueillir. Pour informations: (418) 602-4949, pour vos messages de sympathie télécopieur: (418) 602-4950, courriel: info@complexefunerairecarlsavard.com - site internet: www.complexefunerairecarl-savard.com **Direction funéraire: Complexe funéraire Carl Savard** (membre affilié de la Corporation des thanatologues du Québec).



BRISSON (M. Jean-Louis)

Le 21 juillet 2011 est décédé à Alma, à l'âge de 73 ans et 4 mois, M. Jean-Louis Brisson, fils de feu M. François Brisson et de feu dame Alberta Tremblay, demeurant au 132, Honfleur à Ste-Monique. La famille recevra les condoléances le lundi 25 juillet 2011 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h et le mardi 26 juillet 2011 à compter de 9 h à la

salle de l'Âge d'or
Ste-Monique

Les funérailles auront lieu le mardi 26 juillet 2011 à 11 h à l'église de Ste-Monique. M. Brisson a été confié au crématorium de l'Alliance Funéraire du Royaume et les cendres seront déposées au cimetière paroissial. Il était le frère de: feu Paul-Émile (feu Cécile Desbiens), Azarias (feu Gertrude Gauthier), Charles-Henry (feu Alice Loiselle), feu Émilien, Thomas (Madeleine Ouellet), feu Jeannine (feu Charles-Henry Gauthier), feu Marcellin (feu Fleurette Ouellet), feu Rose-Annette (Fernand Lemay), feu Fernand (feu Clémence Gagnon), Philippe (feu Jeannine Gauthier), Renald (Marie Duchesne), Francis (feu Rachel Gendron), Carmen (Julien Larouche), Jean-Marc (Nycol Lefebvre), Jean-Paul (Florence Fortin), Roger (Rachel Boivin), Alain (Lyne Larouche) et Réjean (feu Raymonde Maltais). Il laisse également dans le deuil ses neveux et nièces ainsi que de nombreux parents et amis. Pour lui rendre hommage, visitez le site www.residencefunerairelacstjean.com

Résidence Funéraire Lac St-Jean

Direction funéraire: Résidence Funéraire Lac St-Jean. Pour information: 418-668-8409, télécopieur: 418-668-9200, courriel: refulsj@al.cgocable.ca



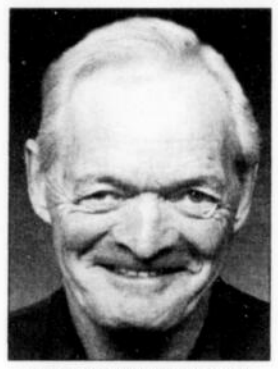
GERMAIN
(Mme Gemma Lalancette)

Est décédée paisiblement au CSSS Domaine-du-Roy de Roberval, le 18 juillet 2011, à l'âge de 79 ans et 4 mois, Mme Gemma Lalancette, épouse de M. Raymond Germain, demeurant à Saint-Félicien. La famille accueillera les parents et ami(e)s au

Maison Marc Leclerc ltée

Complexe Funéraire Marc Leclerc
961, boulevard Sacré-Coeur
Saint-Félicien

le lundi 25 juillet 2011 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Le jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 8 h 30. Les funérailles auront lieu le mardi 26 juillet 2011 à 10 h 30 à l'église de Saint-Félicien et l'inhumation suivra au cimetière paroissial. Outre son époux, M. Raymond Germain, elle laisse ses enfants: Roger (Normande Coulombe), Errol (Géraldine Munger), Réjeanne (Errol Bélanger), feu Édith (Jean Gaudreault), Raynald (Sylvie Lévesque), Rosanne, Sylvie (Mario Villeneuve), Mario (Linda Lévesque); ses petits-enfants: Éric, feu Bianka, Dave, David, Valérie, Dominic, Tanya, Germain, Marie-Ève et ses 5 arrière-petits-enfants. Elle était la soeur de: feu Jean-Yves (Solange Bélanger), feu Benoit (Florence Bélanger), feu Jean-Marie, Murielle (feu Jean-Luc Bolduc), Marcel (Lucette Tremblay), feu Germain (feu Jeanne-Mance Thivierge, Ginette Girard), Jocelyne (Albert Tremblay), Huguette (Lucien Ouellet), Évelyne (Réal Tremblay), Carol (Claire Simard); la belle-soeur de: feu Simonne Germain (feu Victor Tremblay), feu soeur Suzie Germain, feu Gertrude Germain (feu Almas Tremblay), feu Victorin Germain (feu Adrienne Tremblay), feu Gisèle Germain (feu Bertrand Bluteau), feu Gilberte Germain (feu Liguori Girard), feu Napoléon Germain (feu Rose-Aline Fortin), feu Lionel Germain (feu Éliette Guay), feu Marie-Stella Germain (feu Raymond Brassard), Carmella Germain (feu Maurice Marceau), Marie-Joseph Germain (Conrad L'Heureux). Également, elle laisse ses neveux et nièces et autres parents et ami(e)s. Elle était membre honoraire de la Garde Paroissiale. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire dons à la Fondation Défi-Cancer, secteur Domaine-du-Roy. Pour information: (418) 275-3335, télécopieur: (418) 275-0188, courriel: mml@maison-marc-leclerc.com **Direction funéraire: Maison Marc Leclerc Ltée de Roberval** (membre de la Corporation des thanatologues du Québec).



GIRARD (M. Fernand)

Est décédé paisiblement au CSSS Domaine-du-Roy de Roberval, le 22 juillet 2011, à l'âge de 69 ans et 7 mois, M. Fernand Girard, époux de Mme Gertrude Boulianne, demeurant à Saint-Félicien. La famille accueillera les parents et ami(e)s au

Maison Marc Leclerc ltée

Complexe Funéraire Marc Leclerc
961, boulevard Sacré-Coeur
Saint-Félicien

le dimanche 24 juillet 2011 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Le jour du service, le salon sera ouvert à compter de 8 h 30. Le service funéraire aura lieu le lundi 25 juillet 2011 à 10 h 30 à la chapelle du Complexe Funéraire. Par la suite, la dépouille mortelle sera incinérée et les cendres seront déposées au cimetière de Saint-Félicien. Outre son épouse, Mme Gertrude Boulianne, il laisse sa fille: Josée Girard (Benoît Martel). Il était le frère de: Annette (feu Florian Paré), feu Lawrence (Gisèle Larouche), Marie-Ange (feu Marcel Naud), Angéline (feu Germain Bergeron), Ange-Hélène (feu Jean-Paul Dumas), Dolorès (feu Jean-Paul Naud), Françoise (feu Adrien Tremblay), Thérèse (Roger Girard), feu Normand; le beau-frère de: Élianne Boulianne (feu Louis-Georges Vallée), Georgette Boulianne (Yvon Tremblay), Jacques Boulianne (Madeleine Vallée), Thérèse Boulianne (Jean-Yves Potvin), Noël Boulianne (Jocelyne Trudel), Paulette Boulianne (Jean-Yves Perron), Rose Boulianne (Roland Naud), Marie-Anna Boulianne (Martin Girard), Gérald Boulianne (Christine Perron). Également, il laisse ses neveux et nièces et autres parents et ami(e)s. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire dons à la Fondation du CSSS Domaine-du-Roy et/ou à la Fondation Défi-Cancer, secteur Domaine-du-Roy. Pour information : (418) 275-3335, télécopieur : (418) 275-0188, courriel : mml@maison-marc-leclerc.com **Direction funéraire : Maison Marc Leclerc Ltée de Roberval** (membre de la Corporation des thanatologues du Québec).



IMBEAULT (Mme Alma Fortin)

Le 20 juillet 2011 est décédée au Jardin de MesAnges, à l'âge de 83 ans et 11 mois, dame Alma Fortin, fille de feu M. Wilbrod Fortin et de feu dame Desneiges Fortin, épouse de feu M. Léonce Imbeault, demeurant au 375, boul. Champlain à Alma, autrefois d'Hébertville. La famille recevra les condoléances le dimanche 24 juillet 2011 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h et le lundi 25 juillet 2011 à compter de 9 h à la

Résidence Funéraire Lac St-Jean

Résidence Funéraire Lac St-Jean
410, rue Turgeon
Hébertville

Les funérailles auront lieu le lundi 25 juillet 2011 à 11 h en l'église St-Wilbrod à Hébertville-Station et l'inhumation suivra au cimetière paroissial. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Henri-Paul (Lise Gaudreault), Luc (Christianne Fortin), Bruno (Danielle Harvey), Mario (Konnie Girard), feu Jean-Guy, feu Thérèse et feu Marie; ses petits-enfants : Hélène (Patrick Boyer), Josée (Steeve Paquet), Nathalie (Olivier Parent) et Éric (Julie Hargray), Christine (Pascal Audibert), Geneviève (Yanick Thibeault), Sabrina (Yanick Rioux), Claudia, Guillaume et Frédéric, David (Débora Barreno), Benoît et Mathieu, Naïla, Mélissa et Frédéric; ses arrière-petits-enfants: Samuel et Lorie, Camille et Hugo, Dimitri, Melvin et Madisson, Mégan, Brandon, Jennifer, Alex et Erika. Elle était la soeur de: feu Armande (feu Léonce Paradis), feu Elianne (feu Armand Imbeault), Rita (feu Jean-Marie Néron) et Magella (Jean-Guy Boivin). Elle était la belle-soeur de: Fernand (Murielle Villeneuve), Albert (Suzanne Lavoie), Jean-Gérard, feu Cécile (feu Jean-Charles Blackburn) et feu Rose-Aimée (feu Jean-Charles Girard). Elle laisse également dans le deuil ses neveux et nièces ainsi que de nombreux parents et amis. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à Soli-Can Lac-St-Jean-Est, 1540, boul. Auger Ouest, Alma, G8C 1H8. Pour lui rendre hommage, visitez le site www.residencefunerairelacstjean.com **Direction funéraire: Résidence Funéraire Lac St-Jean**. Pour information: 418-668-8409, salon Hébertville: 418-344-1160, télécopieur: 418-668-9200, courriel: refulsj@al.cgocable.ca



PELLETIER (M. Mickaël)

Le 22 juillet 2011 est décédé accidentellement à Albanel, à l'âge de 20 ans et 11 mois, M. Mickaël Pelletier, fils de M. Martin Pelletier et de Mme Johanne Paré, demeurant à Dolbeau-Mistassini, autrefois de Girardville. Les membres de la famille recevront les parents et amis au

Funérarium Hébert et Dion
180 rue Principale
Girardville

le dimanche 24 juillet 2011 de 13 h à 17 h et de 19 h à 22 h et le lundi 25 juillet 2011, jour des funérailles de 10 h à 12 h et de 13 h à 15 h. Les funérailles de M. Mickaël Pelletier seront célébrées le lundi 25 juillet 2011 à 15 h à l'église Notre-Dame-de-Lourdes de Girardville. L'inhumation aura lieu au cimetière paroissial. Il laisse dans le deuil ses parents: M. Martin Pelletier et Mme Johanne Paré; ses grands-parents maternels: M. Raymond Paré et Mme Antoinette Perron; ses grands-parents paternels: feu M. Lucien Pelletier et feu Mme Béatrice St-Hilaire; sa soeur Janie; ses oncles et tantes de la famille Paré: Marius (Nicole Tremblay), Laurent (Vicky Girard), Jeannette (Marc Doucet) et Valérie (Stéphane Delaunière); ses oncles et tantes de la famille Pelletier: Monique (Émile), Richard (Fabienne Boucher), Aldéo (Carole Lalancette), Harold (Kathy Grimard), feu Jacky et Annie (Jean Jérôme); ses cousins et cousines des familles Pelletier et Paré ainsi que plusieurs parents amis et collègues de travail. Vos marques de sympathie peuvent se traduire par des dons à la Fondation Centre Maria-Chapdelaine, 2000 boul. Sacré-Coeur, Dolbeau-Mistassini, G8L 2R5 et site Internet : www.fondationcentremariachapdelaine.ca Pour informations: téléphone bureau 418-276-1411, salon funéraire: 418-258-1010, télécopieur: 418-276-2057, courriel: info@hebertetfils.com et site Internet: www.hebertetfils.com **Direction funéraire: Maison funéraire Hébert et fils, Dolbeau-Mistassini.** (Entreprise membre de la Corporation des thanatologues du Québec).



THIBAULT (Mme Marthe)

Le 20 juillet 2011 est décédée subitement à Chicoutimi, à l'âge de 80 ans, Mme Marthe Thibault, fille de feu M. Rosaire Thibault et de feu Mme Jeanne Dallaire, demeurant à Chicoutimi. La famille accueillera les parents et amis à compter de 14h le lundi 25 juillet 2011 à la résidence funéraire

Dignité

Gravel et Fils, Réseau Dignité
825, Bégin, coin des Champs-Élysées
Chicoutimi

Les heures d'accueil sont : le lundi de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Mardi, le salon sera ouvert à compter de 9 h. Une célébration de la Parole aura lieu le mardi 26 juillet 2011 à 11 h à la chapelle Gravel et Fils. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Solange Fortier, Jocelyne, Lucie, Gilles, Paul, Josette, Jean et Hélène ainsi que leurs conjoints respectifs; ses petits-enfants: Andrée-Anne, Olivier, Alex, Marylin, Vanessa-Anne, David, Marie-Hélène, Daphné, Camille, Marianne et Jade. Elle était la soeur de: Raymonde (feu Perry Farmer), feu Solange, Reine, Marielle (feu Léo Pedneault), Jeanne-Mance, Denise (feu Claude Chrétien), René, Loraine (Harold Simard) et Suzanne. Elle laisse également dans le deuil plusieurs neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent une personne bénévole de la Fondation des maladies du coeur du Québec sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Pour rendre hommage à Mme Thibault et pour signer le livre des invités rendez-vous sur le site www.honneur-memoires.com Pour information: 418-543-0755, pour vos messages de condoléances, télécopieur: 418-543-7241, courriel: info@graveletfils.com, www.graveletfils.com **Direction funéraire: Résidences funéraires Gravel & Fils.**

PRIÈRE



FAVEURS OBTENUES

Merci Mon Dieu. Dites 9 fois "Je vous salue Marie" par jour durant 9 jours. Faites 3 souhaits, le 1er contenant les affaires, les 2 autres pour l'impossible. Publier cet article le 9ième jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu. C'est incroyable mais vrai. Signé: J.N.

EN MÉMOIRE DE



BLACKBURN (Frédéric)
5e anniversaire

5 ans déjà mon grand que tu n'es plus parmi nous. Incroyable! Tu nous manques comme si c'était hier. Merci de nous avoir aidé à garder le courage de continuer à vivre sans toi. Je te regarde tous les jours avec ton beau sourire et tes yeux se dirigent vers moi. En espérant que tu es bien là où tu es. Maman et ta famille.

REMERCIEMENTS



Pour honorer la mémoire de
M. Richard Gagné
ses parents et amis ont donné généreusement à l'organisme **«La Maison Notre-Dame du Saguenay»** qui accueille gratuitement les personnes atteintes de cancer en phase terminale.
Soyez assuré que tous ces dons serviront à couvrir le coût des services aux bénéficiaires.
Merci de votre générosité.
Vous pouvez rejoindre
«La Maison Notre-Dame du Saguenay»
au: 1176, rue Notre-Dame
Chicoutimi (Québec) G7H 1X6
Tél.: 418-696-1176

LA MAISON
NOTRE-DAME
DU SAGUENAY

Un don pour la maison!

2637948

LNH EN BREF

PASCAL VINCENT À WINNIPEG

WINNIPEG (PC) - Les Jets de Winnipeg ont ajouté Pascal Vincent à leur personnel d'entraîneurs vendredi.

Vincent, qui est âgé de 39 ans, a dirigé le Junior de Montréal vers un dossier de 46-12-10 dans la Ligue de hockey junior majeur du Québec (LHJMQ) la saison passée.

Le Lavallois affiche un dossier en carrière à titre d'entraîneur-chef dans la LHJMQ de 429-313-87. Il a aussi remporté neuf matchs éliminatoires.

AARON BOOGAARD ACCUSÉ

MINNEAPOLIS (AP) - Le frère de Derek Boogaard a été accusé vendredi d'avoir fourni le médicament sous ordonnance qui a contribué à la surdose mortelle de l'ex-dur à cuire de la LNH en mai dernier.

Une plainte déposée à la cour de district du comté de Hennepin, au Minnesota, indique qu'Aaron Boogaard, âgé de 24 ans, a donné à son frère des comprimés d'Oxycodone, un anti-inflammatoire, le jour de sa mort.

Boogaard a été libéré en fin de journée vendredi et il se trouve avec sa famille.

Âgé de 28 ans, Derek Boogaard a été retrouvé mort dans son appartement le 13 mai. Les autorités ont imputé sa mort à un mélange mortel d'alcool et d'anti-inflammatoires.

Aaron Boogard a été accusé de vente illégale d'un médicament réglementé, un délit grave. Une deuxième accusation, celle d'avoir interféré sur une scène de crime, accuse Boogard d'avoir sciemment donné des informations erronées au coroner ou d'avoir camouflé des preuves.

L'accusé a dit aux policiers n'avoir donné qu'un comprimé à la victime avant de sortir dans des bars le soir du 12 mai. Aaron Boogaard prétend avoir gardé de l'Oxycodone et du Percocet pour son frère, qui sortait d'une cure de désintoxication aux médicaments.

LE LOGO DES JETS DÉVOILÉ

WINNIPEG (PC) - Les Jets de Winnipeg ont opté pour un chasseur à réaction comme pièce maîtresse de leur nouveau logo.

Sur le logo, l'avion pointe vers le nord, par-dessus une feuille d'érable rouge dans un cercle bleu et gris.

Les Jets ont indiqué que leur nouveau logo, développé en partenariat avec Reebok et la LNH, a été inspiré de celui de l'Armée de l'air canadienne.

Contrat d'un an avec le Canadien

Gorges évite l'arbitrage

PRESSE CANADIENNE

MONTRÉAL - Josh Gorges a évité l'arbitrage, vendredi, en acceptant l'offre d'un an du Canadien.

Les détails financiers de l'entente n'ont pas été dévoilés, mais selon TSN, Gorges touchera 2,5 millions $ en 2011-2012. Gorges devait faire entendre sa cause en arbitrage le 28 juillet prochain.

Âgé de 26 ans, Gorges débutera sa sixième campagne avec le Canadien la saison prochaine. Le défenseur a récolté sept points (un but, six aides) en 36 matchs, en plus d'avoir purgé 18 minutes de pénalité et maintenu une moyenne de 21 minutes et 10 secondes de temps de glace par match.

Le défenseur a subi une blessure au genou droit qui a mis un terme à sa saison le 26 décembre à Long Island.

Depuis ses débuts dans la LNH en 2005-2006, Gorges a inscrit 59 points (neuf buts, 50 aides) en 364 matchs en saison régulière et récolté 183 minutes de punition. L'arrière de six pieds un pouce et 200 livres a ajouté sept mentions d'aide (0-7-7) en 46 matchs en carrière en séries éliminatoires.

Originaire de Kelowna en Colombie-Britannique, Gorges avait signé un contrat avec les Sharks de San Jose à titre de joueur autonome en septembre 2002. Il a ensuite été acquis par le Tricolore le 25 février 2007 dans la transaction qui a envoyé Craig Rivet à San Jose. ❑

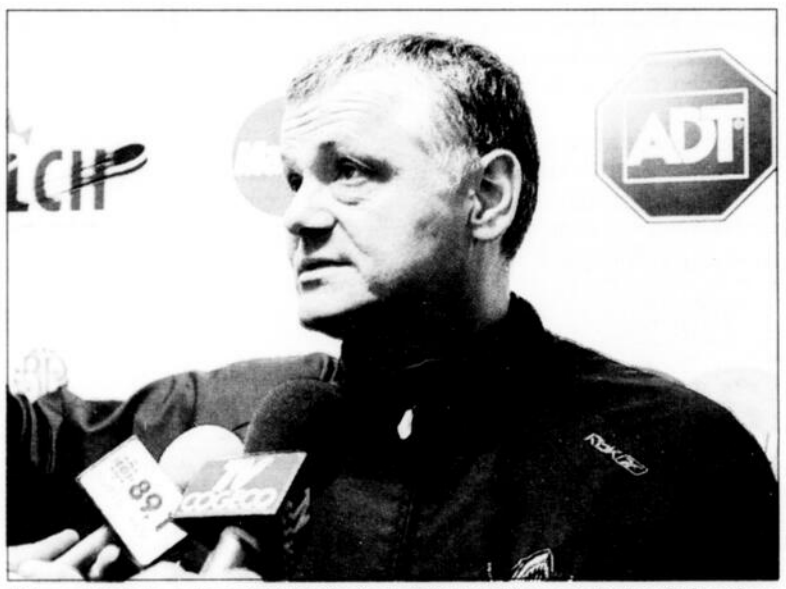


Le défenseur Josh Gorges s'est entendu avec le Tricolore sur les termes d'un contrat d'un an. Il évite ainsi l'arbitrage.

(Archives La Presse)

Entraîneur des Bulldogs

Clément Jodoin choisit Hamilton



Clément Jodoin, qui a quitté l'Océanic de Rimouski à la conclusion de la saison 2010-2011, a accepté une offre du Canadien de Montréal pour devenir l'entraîneur-chef des Bulldogs de Hamilton, de la Ligue américaine de hockey.

(Archives)

MONTRÉAL (PC) - Après un exil de huit ans, Clément Jodoin est rentré au bercail vendredi afin de relever un nouveau défi, soit celui de développer les jeunes joueurs du Canadien en étant l'entraîneur-chef des Bulldogs de Hamilton pour les deux prochaines saisons.

Les nominations de Randy Cunneyworth et de Randy Ladouceur aux postes d'adjoints à Jacques Martin vendredi matin ont entraîné une valse au sein de l'organisation montréalaise.

Jodoin, qui vient de compléter sa quatrième et dernière saison à titre d'entraîneur-chef de l'Océanic de Rimouski, en était donc à sa 10e comme entraîneur-chef dans la Ligue de hockey junior majeur du Québec (LHJMQ). Sous sa tutelle, l'Océanic a compilé un dossier de 140-112-8-5 en 265 matchs de saison régulière (,552).

« Vers la période des Fêtes l'an dernier, j'avais indiqué à la direction (de l'Océanic) que je voulais revenir dans le hockey professionnel, a confié Jodoin. Je ne voulais pas réécrire le livre des records, je voulais essayer quelque chose de nouveau.

« J'ai donc envoyé mon C.V. un peu partout, pour tâter le marché, et ensuite je suis parti en Europe, comme à tous les étés. »

C'est là qu'il y a reçu une première offre, soit celle de diriger la Lettonie dans le cadre du Championnat mondial de hockey, qui sera disputé en Suède et en Finlande l'an prochain, et au Championnat mondial des moins de 20 ans, qui aura lieu à Calgary durant la prochaine période des Fêtes.

Cherchant plutôt un travail au niveau professionnel, Jodoin a donc refusé l'offre mercredi dernier en ajoutant qu'il préférait attendre que d'autres offres se présentent à lui. C'est à ce moment que Gauthier a fait son entrée en scène.

« Pierre m'a appelé la semaine dernière, et donc je suis revenu d'Europe, et j'ai d'abord rencontré Jacques Martin mardi dernier, a relaté Jodoin, qui a précisé ne pas avoir eu de discussions avec d'autres équipes de la LNH. Ensuite j'ai vu Gauthier et le tout s'est décidé cette semaine.

« Je suis bien content de la tournure des événements, car je voulais un nouveau « challenge », et c'est ce que j'ai obtenu. »❑

Du changement à Montréal

Cunneyworth et Ladouceur seconderont Jacques Martin

MONTRÉAL (PC) - Le directeur général du Canadien, Pierre Gauthier, a annoncé vendredi matin les nominations de Randy Cunneyworth et de Randy Ladouceur aux postes d'adjoints à Jacques Martin.

« Nous sommes très heureux de greffer à notre personnel d'entraîneurs deux hommes d'expérience en Randy Cunneyworth et Randy Ladouceur », a indiqué Gauthier par voie de communiqué. « Ce duo d'entraîneurs a fait de l'excellent travail avec les Bulldogs de Hamilton la saison dernière. Ces deux entraîneurs, par leur dévouement et leur rigueur, contribueront grandement au développement de nos jeunes joueurs, ce qui représente un élément essentiel aux succès de notre organisation.

« Nous sommes déjà au travail en prévision de la prochaine saison et je me joins à notre groupe d'entraîneurs pour souhaiter la bienvenue à Randy Cunneyworth et Randy Ladouceur. »

À leur première saison à titre d'entraîneur-chef et d'adjoint des Bulldogs de Hamilton en 2010-2011, Cunneyworth et Ladouceur ont mené l'équipe au championnat de la section nord de l'Association ouest en vertu d'une fiche de 44-27-2-7, pour un total de 97 points. De plus, les Bulldogs ont atteint la finale de l'Ouest, s'inclinant en sept matchs contre les Aeros de Houston. ❑

5e édition du 10 km FINA à Roberval

La qualité ne fera pas défaut

JOHANNE SAINT-PIERRE
jstpierre@lequotidien.com

ROBERVAL - En dépit de l'absence de puissances comme les États-Unis, la Grande-Bretagne et la Russie, la 5e édition du 10 km FINA ne sera pas moins relevée pour autant.

Interrogée sur l'impact de la tenue du 25 km en eau libre aujourd'hui et le 10 km mercredi aux mondiaux aquatiques de Shanghai (Chine), sur le calibre des nageurs présents à Roberval dimanche, l'adjointe aux communications, Marie-Claude Simard, reconnaît que certaines puissances auront concentré leurs effectifs et efforts sur ces sélections olympiques. Par contre, plusieurs fédérations ont fait des efforts pour déléguer leurs meilleurs éléments disponibles, précise-t-elle.

Dimanche, à compter de 13 h 30, 13 nageurs représentant neuf pays prendront le départ de cette épreuve du circuit de la Coupe du monde des marathons de nage en eau libre. De ce nombre, on compte trois athlètes féminins.

La porte-parole de la Traversée rappelle que le 10 km FINA s'inscrit dans un circuit mondial qui compte autour d'une dizaine d'étapes et qu'il n'est pas rare que certaines se tiennent à peu près en même temps un peu partout dans le monde. Contrairement au 32 km de la Traversée où ce sont les nageurs qui décident individuellement d'y participer, pour le 10 km, ce sont les fédérations qui délèguent les athlètes aux différentes étapes. Ainsi, même si les deux meilleurs nageurs d'un pays sont aux sélections olympiques de Shanghai, les 3e et 4e nageurs de ce même pays sont affectés à des étapes du circuit de la Coupe du monde des Marathons dont fait partie le 10 km de Roberval.

Quant au calibre des athlètes présents, Mme Simard estime que parfois, les nageurs présents réalisent des temps tout aussi remarquables que les favoris de leurs pays. « Il faudra voir les temps », ajoute celle qui ne serait pas surprise d'assister à d'excellentes performances. Elle cite en exemple l'Italien Andrea Volpini, « une bombe que la traversée souhaitait attirer depuis longtemps », ainsi que le jeune Antoine David de Charlemagne, gagnant du Marathon de la Relève il y a deux ans.



Après plusieurs années d'absence, le Danemark sera de nouveau représenté à Roberval, grâce à la participation de ses athlètes, Mathilde Staerk et Soren Mikkelsen, ici en compagnie de leur entraîneur respectif, au 10 km FINA dimanche.

(Courtoisie)

Retour des Danois

De même, le Danemark effectue un retour remarqué après une vingtaine d'années d'absence. La délégation danoise sera représentée par les nageurs Mathilde Staerk et Soren Mikkelsen, tous deux âgés de 20 ans. Ces derniers se sont dits enchantés par le site de compétition, la température de l'eau (21° Celsius) et surtout l'accueil des gens. « Chaque personne, sans exception, avec qui nous avons parlé depuis notre arrivée mercredi, est gentille et souriante. Vous vous démarquez vraiment parmi tous les pays que nous avons pu visiter lors de nos compétitions », ont-ils affirmé à l'organisation de la Traversée.

Pour Mikkelsen, le 10 km de dimanche sera en quelque sorte une « mise en forme » puisqu'il prendra part à la Traversée internationale du lac Saint-Jean du samedi 30 juillet prochain, ainsi qu'à celle de Memphrémagog (34 km) la semaine suivante. Sa compatriote, elle, retournera dans son pays dès lundi afin de participer à des épreuves nationales.

Après une première présence l'an dernier aux mondiaux tenus à Roberval, Israël a de nouveau délégué un représentant en Daniel Katzir. Parmi les autres pays représentés, soulignons l'Allemagne, la République d'Afrique du Sud, l'Argentine, la Macédoine, les Pays-Bas et bien sûr, le Canada avec Antoine David, Caitlin Nolan et Joanie Guillemette-Simard. Cette dernière a confirmé sa participation vendredi après-midi. L'an dernier, la Robervaloise a pris la huitième place à l'épreuve de 25 kilomètres du Championnat du monde de la FINA, avant d'être retirée des eaux après sept heures et 16 minutes de travail pendant la Traversée.

Les participants effectueront une boucle de 1,67 km à six reprises dans la rade de Roberval, entre le quai municipal et la marina de Roberval, un parcours très visible et ponctué de nombreux virages de bouées. La compétition est dotée de bourses intéressantes d'une valeur totale de 20 000 $ US. ❑

Tour de l'Abitibi

Doyle retrouve son aplomb

SAMUEL TREMBLAY
samuel.tremblay@lequotidien.com

CHICOUTIMI - Elliott Doyle a habilement rebondi, vendredi, au Tour de l'Abitibi - Coupe des nations junior. Après une mauvaise performance au contre-la-montre, la veille, le porte-couleur de l'équipe du Québec a réussi une très satisfaisante cinquième position, hier, lors d'une épreuve sur route de 120 km entre Rouyn-Noranda et Amos.

Pour une deuxième journée consécutive, ce sont les Français Thibaut Boulanger, Kevin Goulot et Anthony Morel qui se sont accaparé les trois places sur le podium, lors de cette cinquième étape. En revanche, Doyle aura réalisé l'exploit d'être le premier Canadien à croiser l'arrivée, et ce, pour une deuxième fois déjà cette semaine.

Jérémie Lavoie-Doyon, de l'équipe Espoirs Quilicot P/B Specialized, et Simon-Pierre Maltais, de l'équipe du Québec, ont terminé l'épreuve en même temps que les coureurs de tête, en 2 heures, 34 minutes et 21 secondes, dans un peloton de quelque 90 cyclistes. Lavoie-Doyon a pris la 73e position et Maltais, la 91e. Alexandre Tremblay, qui pédale pour Attrium cette semaine, a suivi quatre minutes derrière, en 92e place.

Haute vitesse

La course se terminait par cinq tours de cinq kilomètres en circuit routier, dans les rues d'Amos. Auparavant, les cyclistes ont pédalé une bonne partie de l'épreuve le vent dans le dos. Au final, le peloton aura maintenu une vitesse moyenne de 46,65 km/h.

Maltais a tenté une échappée en compagnie d'une dizaine de coureurs, lors de l'arrivée en circuit routier. Il a cependant été rattrapé avec environ 10 kilomètres à faire à l'épreuve.

« Je suis bien content de nos performances. Dans les derniers jours, les gars manquaient un peu de cran. Il faut prendre des risques dans le sprint final et ils l'ont bien fait, aujourd'hui », a commenté le directeur sportif de Nippour/Devinci, Charles Thibeault, hier soir.

Charles Matte, aussi sur l'équipe du Québec, a eu moins de veine que ses coéquipiers. Il a été largué après seulement 20 kilomètres, au début de l'épreuve. Il a néanmoins été capable de respecter le temps limite alloué, ralliant l'arrivée après 3 heures, 5 minutes et 32 secondes d'efforts.

Classement

Au classement général, James Oram, de la Nouvelle-Zélande, demeure le détenteur du maillot brun, conservant une avance de 17 secondes sur son compatriote Dion Smith.

Chez les cyclistes régionaux, Lavoie-Doyon est le mieux positionné, au 41e rang, à 1 minute et 44 secondes du meneur. Maltais (53e, à 1:59), Doyle (66e, à 2:19), Tremblay (103e, à 18:34) et Matte (114e, à 32:56) suivent dans l'ordre. « On ne se concentre plus vraiment sur le classement général. On vise davantage les victoires d'étape », a rappelé Charles Thibeault.

Aujourd'hui, la sixième étape se déroulera sur circuit routier, à Amos, avec neuf tours de 11 kilomètres. ❑

Compétitions amateurs de 1, 2 et 5 km

Forte participation

ROBERVAL (JSTP) - Le premier week-end d'activités de la Traversée internationale du lac Saint-Jean donnera de la visibilité aux volets amateur et compétitif de la nage en eau libre avec la tenue, samedi, à compter de 11 h, des compétitions amateurs de 1, 2 et 5 km Uniprix à Place de la Traversée, et dimanche, avec la présentation de la 5e édition du 10 km FINA. Ces épreuves se dérouleront comme à l'habitude dans la rade de Roberval.

Samedi, près de 150 nageurs provenant des quatre coins du Québec tenteront de se distinguer dans les différentes catégories amateurs. Fait à souligner, le Danemark, qui effectue un retour à Roberval, aura même un représentant, puisque l'entraîneur de l'équipe du Danemark, Dan Pedersen, se mouillera pour l'épreuve du 1 km.

Outre la nage en eau libre, Roberval est aussi l'hôtesse, ce week-end, du tournoi international de pétanque qui se poursuivra aujourd'hui au Centre sportif Benoît-Lévesque, tout comme le tournoi de soccer. Il y a également un rallye en vélo et un tournoi de quilles amical. Dimanche, en plus du 10 km FINA, il y aura la traditionnelle randonnée à vélo de la ville de Roberval dont le départ au centre-ville est prévu pour midi. ❑

BASEBALL

LIGUE NATIONALE

SECTION EST

	G	P	MOY.	DIFF.
Philadelphie	62	36	.633	-
Atlanta	59	41	.590	4
New York Mets	50	49	.505	12½
Washington	48	50	.490	14
Floride	47	53	.470	16

SECTION CENTRALE

	G	P	MOY.	DIFF.
Milwaukee	53	47	.530	-
Pittsburgh	51	46	.526	½
St. Louis	52	47	.525	½
Cincinnati	48	51	.485	4½
Chicago Cubs	40	60	.400	13
Houston	33	66	.333	19½

SECTION OUEST

	G	P	MOY.	DIFF.
San Francisco	57	42	.576	-
Arizona	53	46	.535	4
Colorado	47	52	.475	10
San Diego	44	56	.440	13½
Los Angeles Dodgers	43	55	.439	13½

MEILLEUR DEUXIÈME

	G	P	MOY.	DIFF.
Atlanta	59	41	.590	-
Arizona	53	46	.535	5½
Pittsburgh	51	46	.528	6½
St.Louis	52	47	.525	6½
New York Mets	50	49	.505	8½
Washington	48	50	.490	10
Cincinnati	48	51	.485	10½
Colorado	47	52	.475	11½
Floride	47	53	.470	12

» JEUDI 21 JUILLET
Atlanta **9** Colorado **6**
San Diego **5** Floride **3**
Arizona **4** Milwaukee **0**
St. Louis **6** Mets de N.Y. **2**

» VENDREDI 22 JUILLET
Atlanta **6** Cincinnati **4**
Mets de N.Y. **7** Floride **6**
St. Louis **6** Pittsburgh **4**
San Diego **1** Philadelphie **3**
Houston **2** Cubs de Chicago **4**
Colorado en Arizona, 21h40.
Washington à Dodgers de L.A., 22h10.
Milwaukee à San Francisco, 22h15.

» SAMEDI 23 JUILLET
Lanceurs probables
Houston (W.Rodriguez 6-6) à
Chicago Cubs (R.Wells 1-3), 13h05.
Atlanta (D.Lowe 6-7) à
Cincinnati (H.Bailey 4-4), 16h10.
San Diego (Latos 5-10) à
Philadelphie (K.Kendrick 5-4), 16h10.
St. Louis (J.Garcia 9-4) à
Pittsbu. gh (Correia 11-7), 19h05.
N.Y. Mets (Capuano 8-9) en
Floride (Hensley 1-2), 19h10.
Colorado (Hammel 5-9) en
Arizona (Collmenter 5-5), 20h10.
Milwaukee (Wolf 6-7) à
San Francisco (Vogelsong 7-1), 21h05.
Washington (Gorzelanny 2-6) à
L.A. Dodgers (Lilly 6-10), 22h10.

» DIMANCHE 24 JUILLET
Mets de N.Y. en Floride, 13h10.
San Diego à Philadelphie, 13h35.
St. Louis à Pittsburgh, 13h35.
Houston à Cubs de Chicago, 14h20.
Colorado en Arizona, 16h10.
Washington à Dodgers de L.A., 16h10.
Milwaukee à San Francisco, 16h35.
Atlanta à Cincinnati, 20h05.

LES MENEURS

	MJ	AB	P	CS	AVG.
JosReyes NYM	83	364	68	127	.349
Helton Col	87	293	43	95	.324
Braun Mil	90	329	60	105	.319
Holliday StL	73	261	48	83	.318
Votto Cin	97	362	59	115	.318
Pence Hou	92	374	46	118	.316
Morse Was	87	295	43	92	.312
McCann Atl	86	316	39	98	.310
Kemp LAD	98	353	58	109	.309
DanMurphy NYM	94	335	39	102	.304

POINTS: RWeeks, Milwaukee, 70; JosReyes, New York, 68; CGonzalez, Colorado, 63; CYoung, Arizona, 62; Bourn, Houston, 60; Braun, Milwaukee, 60; Rollins, Philadelphie, 60; Stubbs, Cin. 60.
POINTS PRODUITS: Howard, Philadelphie, 74; Fielder, Milwaukee, 73; Kemp, Los Angeles, 72; Berkman, St. Louis, 66; Braun, Milwaukee, 66; Tulowitzki, Colorado, 64; Walker, Pitts. 62.
COUPS SÛRS: JosReyes, New York, 127; SCastro, Chicago, 124; Pence, Houston, 118; Bourn, Houston, 115; Votto, Cincinnati, 115; RWeeks, Milwaukee, 110; Kemp, Los Angeles, 109.
DOUBLES: Beltran, New York, 30; CaLee, Houston, 27; CYoung, Arizona, 27; SCastro, Chicago, 25; Headley, San Diego, 25; ArRamirez, Chicago, 25; SSmith, Colorado, 25.
TRIPLES: JosReyes, New York, 16; Victorino, Philadelphie, 9; SCastro, Chicago, 8; Bourn, Houston, 7; Fowler, Colorado, 7; SSmith, Colorado, 7; Maybin, San Diego, 6; Rasmus, St. L. 6.
CIRCUITS: Berkman, St. Louis, 26; Kemp, Los Angeles, 24; Fielder, Milwaukee, 22; Bruce, Cincinnati, 21; Pujols, St. Louis, 21; CPena, Chicago, 20; Stanton, Floride, 20.
BUTS VOLÉS: Bourn, Houston, 35; JosReyes, New York, 30; Kemp, Los Angeles, 27; Stubbs, Cincinnati, 23; Bartlett, San Diego, 21; Desmond, Washington, 20; Bonifacio, Floride, 19; Braun, Milwaukee, 19; Maybin, San Diego, 19; Rollins, Philadelphie, 19.
LANCEURS-Jurrjens, Atlanta, 12-3; IKennedy, Arizona, 11-3; Kershaw, Los Angeles, 11-4; Halladay, Philadelphie, 11-4; Hamels, Philadelphie, 11-5; Hanson, Atlanta, 11-5; Gallardo, Milwaukee, 11-6; Correia, Pittsburgh, 11-7.
RETRAITS: Kershaw, Los Angeles, 167; Lincecum, San Francisco, 146; ClLee, Philadelphie, 143; Halladay, Philadelphie, 139; AniSanchez, Floride, 130; Hanson, Atlanta, 124; Hamels, Philadelphie, 124.
SAUVETAGES: Kimbrel, Atlanta, 30; BrWilson, San Francisco, 29; HBell, San Diego, 28; Hanrahan, Pittsburgh, 28; LNunez, Floride, 27.

LIGUE AMÉRICAINE

SECTION EST

	G	P	MOY.	DIFF.
Boston	60	37	.619	-
New York Yankees	58	39	.598	2
Tampa Bay	52	45	.536	8
Toronto	50	50	.500	11½
Baltimore	39	57	.406	20½

SECTION CENTRALE

	G	P	MOY.	DIFF.
Detroit	52	46	.531	-
Cleveland	51	47	.520	1
Chicago White Sox	48	51	.485	4½
Minnesota	46	52	.469	6
Kansas City	40	58	.408	12

SECTION OUEST

	G	P	MOY.	DIFF.
Texas	57	43	.570	-
Los Angeles Angels	54	46	.540	3
Oakland	43	56	.434	13½
Seattle	43	56	.434	13½

MEILLEUR DEUXIÈME

	G	P	MOY.	DIFF.
NY Yankees	58	39	.598	-
Los Angeles Angels	54	46	.540	5½
Tampa Bay	52	45	.536	6
Cleveland	51	47	.520	7½
Toronto	50	50	.500	9½
Chicago White Sox	48	51	.485	11
Minnesota	46	52	.469	12½
Oakland	43	56	.434	16
Seattle	43	56	.434	16

» JEUDI 21 JUILLET
Seattle **5** **Toronto** **7**
Texas **0** L.A. Angels **1**
Detroit **6** Minnesota **2**
Yankees de N.Y. **1** Tampa Bay **2**

» VENDREDI 22 JUILLET
Seattle **4** Boston **7**
Toronto **2** Texas **12**
L.A. Angels **6** Baltimore **1**
Oakland **7** Yankees de N.Y. **17**
Chicago White Sox **3** Cleveland **0**
Detroit au Minnesota, 20h10.
Tampa Bay à Kansas City, 20h10.

» SAMEDI 23 JUILLET
Lanceurs probables
Oakland (Harden 1-1) à
N.Y. Yankees (A.J.Burnett 8-7), 13h05.
Detroit (Penny 7-6) au
Minnesota (S.Baker 7-5), 16h10.
Chicago White Sox (E.Jackson 6-7) à
Cleveland (D.Huff 1-0), 19h05.
L.A. Angels (Pineiro 5-4) à
Baltimore (Bergesen 1-6), 19h05.
Seattle (Beavan 1-1) à
Boston (Beckett 8-3), 19h10.
Tampa Bay (Niemann 4-4) à
Kansas City (Francis 3-11), 19h10.
Toronto (C.Villanueva 5-2) au
Texas (M.Harrison 8-7), 20h05. **(SNET)**

» DIMANCHE 24 JUILLET
Oakland à Yankees de N.Y., 13h05.
Chicago White Sox à Cleveland, 13h05.
L.A. Angels à Baltimore, 13h35.
Seattle à Boston, 13h35.
Tampa Bay à Kansas City, 14h10.
Detroit au Minnesota, 16h10.
Toronto au Texas, 20h05. **(SNET)**

» LUNDI 25 JUILLET
Kansas City à Boston, 19h10.
L.A. Angels à Cleveland, 19h05.
Seattle à Yankees de N.Y., 19h05.
Minnesota au Texas, 20h05.
Detroit à Chicago White Sox, 20h10.
Tampa Bay à Oakland, 22h07.

LES MENEURS

	MJ	AB	P	CS	AVG.
AdGonzalez Bos	95	391	67	134	.343
Kotchman TB	82	273	24	91	.333
Bautista Tor	88	313	75	104	.332
MiYoung Tex	97	385	44	124	.322
VMartinez Det	83	305	42	97	.318
JhPeralta Det	88	315	42	100	.317
Ellsbury Bos	95	389	70	123	.316
MiCabrera Det	98	337	67	106	.315
Konerko CWS	95	348	43	108	.310
YEscobar Tor	90	346	53	104	.301

POINTS: Granderson, New York, 85; Bautista, Toronto, 75; Ellsbury, Boston, 70; Kinsler, Texas, 68; MiCabrera, Detroit, 67; AdGonzalez, Boston, 67; Pedroia, Boston, 63; Zobrist, Tampa Bay, 63.
POINTS PRODUITS: AdGonzalez, Boston, 78; Beltre, Texas, 75; Granderson, New York, 70; Konerko, Chicago, 69; Bautista, Toronto, 68; Youkilis, Boston, 68; Teixeira, New York, 67.
COUPS SÛRS: AdGonzalez, Boston, 134; MiYoung, Texas, 124; Ellsbury, Boston, 123; MeCabrera, Kansas City, 120; ACabrera, Cleveland, 114; Markakis, Baltimore, 114; AGordon, Kansas City, 112.
DOUBLES: AdGonzalez, Boston, 29; MiYoung, Texas, 29; Beltre, Texas, 28; Zobrist, Tampa Bay, 28; Youkilis, Boston, 27; Ellsbury, Boston, 26; Quentin, Chicago, 25.
TRIPLES: Granderson, New York, 8; AJackson, Detroit, 7; Bourjos, Los Angeles, 6; RDavis, Toronto, 6; Aybar, Los Angeles, 5; Cano, New York, 5; Crisp, Oakland, 5; Gardner, New York, 5;
CIRCUITS: Bautista, Toronto, 31; Granderson, New York, 26; Teixeira, New York, 25; Konerko, Chicago, 22; NCruz, Texas, 21; MarReynolds, Baltimore, 21; Beltre, Texas, 20; Cabrera, Detroit 20
BUTS VOLÉS: Gardner, New York, 30; RDavis, Toronto, 29; Andrus, Texas, 28; Ellsbury, Boston, 28; Crisp, Oakland, 27; ISuzuki, Seattle, 24; BUpton, Tampa Bay, 22.
LANCEURS-Sabathia, New York, 14-5; Weaver, Los Angeles, 13-4; Verlander, Detroit, 13-5; Tomlin, Cleveland, 11-4; Ogando, Texas, 10-3; Lester, Boston, 10-4; CWilson, Texas, 10-4; Scherzer, Detroit, 10-5; Haren, Los Angeles, 10-6.
RETRAITS: Verlander, Detroit, 162; Shields, Tampa Bay, 151; FHernandez, Seattle, 146; Sabathia, New York, 142; Price, Tampa Bay, 137; CWilson, Texas, 132; Weaver, Los Angeles, 129.
SAUVETAGES: Valverde, Detroit, 25; MaRivera, New York, 24; League, Seattle, 23; Walden, Los Angeles, 23; CPerez, Cleveland, 22.

LIGUE CAN-AM

Seconde moitié de saison

	G	P	MOY.	DIFF.
New Jersey	5	1	.833	-
Brockton	5	1	.833	-
x-Québec	4	1	.800	½
Worcester	3	2	.600	1½
Pittsfield	2	3	.400	2½
Newark	2	4	.333	3
Rockland	1	4	.200	3½
New York	0	6	.000	5

x - champion de la première moitié de saison.

» JEUDI 21 JUILLET
Newark **10** Brockton **2**
New York **2** New Jersey **3**

» VENDREDI 22 JUILLET
Newark **6** Brockton **9**
Rockland **8** **Québec** **9**
Pittsfield **6** Worcester **3**
New York **3** New Jersey **4**

» SAMEDI 23 JUILLET
New York au New Jersey, 13h05
Rockland à **Québec**, 19h05
Newark à Brockton, 19h05.
Pittsfield à Worcester, 19h05

» DIMANCHE 24 JUILLET
Rockland à **Québec**, 13h05
New York au New Jersey, 14h05
Pittsfield à Worcester, 16h05

LIGUE ÉLITE DU QUÉBEC

	G	P	MOY.	DIFF.
Montréal	23	8	.742	-
Québec	22	10	.688	1½
Repentigny	25	14	.641	2
Trois-Rivières	22	12	.647	2½
Longueuil	20	13	.606	4
Saint-Eustache	21	15	.583	4½
Charlesbourg	16	14	.533	6½
Saguenay	15	19	.441	9½
Granby	11	25	.306	14½
LaSalle	11	25	.306	14½
Laval	2	33	.057	23

» JEUDI 21 JUILLET
Saint-Eustache **3** Repentigny **8**
Trois-Rivières **8** Montréal **8** **(7e, sup.)**
Laval à Québec, 17h00. (2) **(remis, pluie)**
Saguenay à Charlesbourg, 19h30 **(remis, pluie)**

» VENDREDI 22 JUILLET
Repentigny **1** Montréal **4**
LaSalle **5** Trois-Rivières **7**
Granby **0** Saint-Eustache **8**

» SAMEDI 23 JUILLET
Trois-Rivières à LaSalle, 14h00. (2)
Québec à Repentigny, 16h00. (2)
Saguenay à Montréal, 16h00. (2)
Charlesbourg à Longueuil, 16h00. (2)

» DIMANCHE 24 JUILLET
Longueuil à Trois-Rivières, 13h00. (2)
Saguenay à Montréal, 14h00.
Québec à Laval, 16h00. (2)
Granby à Charlesbourg, 16h00. (2)

» LUNDI 25 JUILLET
LaSalle à Longueuil, 19h30.
Repentigny à Saint-Eustache, 19h30.

MIDGET ESPOIR

	G	P	MOY.	DIFF.
Québec	10	2	.833	-1½
Laurentides	12	4	.750	-1½
Brockville	5	0	1.000	-
Saguenay	7	6	.538	2
Ottawa	7	11	.389	4½
Éq. fém.Qc (+17)	2	6	.250	4½
Lac St.-Louis	7	12	.368	5
Montréal	4	13	.235	7

» SAMEDI 23 JUILLET
Québec à Montréal, 12h (2)
Ottawa à **Saguenay**, 15h (2)
Brockville à Laurentides, 12h (2)

» DIMANCHE 24 JUILLET
Ottawa à Québec, 12h (2)
Brockville à Lac St.-Louis, 12h (2)
Éq. fém.Qc (+17) à **Saguenay**, 13h (2)

FOOTBALL

LIGUE CANADIENNE

SECTION EST

	PJ	G	P	N	PP	PC	PTS
Montréal	3	3	0	0	109	68	6
Winnipeg	3	2	1	0	66	53	4
Hamilton	3	1	2	0	59	55	2
Toronto	3	1	2	0	56	83	2

SECTION OUEST

	PJ	G	P	N	PP	PC	PTS
Edmonton	3	3	0	0	103	55	6
Calgary	3	2	1	0	76	75	4
C.-B.	3	0	3	0	75	97	0
Saskatchewan	3	0	3	0	56	114	0

» VENDREDI 22 JUILLET
Hamilton en C.-B., 22h00. **(TSN)**

» SAMEDI 23 JUILLET
Winnipeg à Toronto, 16h00. **(TSN)**
Edmonton à Calgary, 19h00. **(TSN)**

» DIMANCHE 24 JUILLET
Saskatchewan à **Montréal**, 19h00. **(RDS-TSN)**

MENEURS

	T.	TR.	PL.	S.	PTS
Whyte, **Montréal**	0	12	8	1	37
Duval, Edmonton	0	14	7	5	37
Medlock, Hamilton	0	5	8	0	29
Palardy, Winnipeg	0	5	7	2	28
McCallum, C.-B.	0	6	7	0	27
Prefontaine, Toronto	0	5	7	0	26
E.Johnson, Sask	0	6	4	2	20
Bratton, **Montréal**	3	0	0	0	18
Foster, C.-B.	3	0	0	0	18
Porter, Edmonton	3	0	0	0	18
Paredes, Calgary	0	6	4	0	18
Barnes, Edmonton	2	0	0	0	12
Brown, C.-B.	2	0	0	0	12
Cates, Sask	2	0	0	0	12
Cornish, Calgary	2	0	0	0	12
Edwards, Winnipeg	2	0	0	0	12

SOCCER

MLS

ASSOCIATION DE L'EST

	PJ	G	P	N	BP	BC	PTS
Philadelphie	19	8	4	7	24	16	31
New York	22	6	5	11	35	28	29
Columbus	20	7	6	7	21	20	28
Houston	20	5	6	9	24	23	24
Kansas City	19	5	6	8	24	25	23
D.C. United	19	5	6	8	24	30	23
N.-Angleterre	20	4	9	7	17	27	19
Chicago	20	2	6	12	20	25	18
FC Toronto	22	3	10	9	17	37	18

ASSOCIATION DE L'OUEST

	PJ	G	P	N	BP	BC	PTS
Los Angeles	22	11	2	9	28	16	42
FC Dallas	21	11	5	5	27	19	38
FC Seattle	22	10	4	8	32	23	38
Colorado	22	7	6	9	29	28	31
Real Salt Lake	17	8	3	6	23	12	30
San Jose	20	5	6	9	24	23	24
Chivas É.-U.	20	5	7	8	24	23	23
Portland	18	6	9	3	22	31	21
FC Vancouver	21	2	10	9	21	30	15

» SAMEDI 23 JUILLET
FC Dallas à New York, 18h00.
Portland à Columbus, 20h00.
FC Toronto c. Sporting Kansas City, 20h30.
Nouvelle-Angleterre au Colorado, 21h00.
Philadelphie au FC Seattle, 22h00.
Houston c. Chivas É.-U., 22h30.

NASL

	MJ	G	P	N	BP	BC	PTS
Caroline	16	12	2	2	34	13	38
Puerto Rico	17	8	4	5	27	24	29
FC Edmonton	16	7	5	4	20	18	25
Minnesota	17	6	4	7	19	16	25
FC Tampa Bay	16	5	5	6	20	23	21
Fort Lauderdale	17	3	5	9	23	26	18
Montréal	17	2	9	6	14	19	12
Atlanta	16	2	11	3	17	35	9

» VENDREDI 22 JUILLET
Montréal **0** Minnesota **1**

» SAMEDI 23 JUILLET
FC Edmonton en Caroline, 19h00.
FC Tampa Bay à Atlanta, 19h30.

COURSE AUTOMOBILE

FORMULE 1

NÜRBURG, 22 juillet 2011 (AFP) - L'Australien Mark Webber (Red Bull-Renault) a réalisé le meilleur temps de la deuxième séance d'essais libres du Grand Prix d'Allemagne, 10e épreuve du Championnat du monde de Formule 1, vendredi sur le circuit du Nürburgring à Nürburg:

1.Mark Webber (AUS/Red Bull) 1:31.711
(moyenne: 202,078 km/h)
2.Fernando Alonso (ESP/Ferrari) 1:31.879
3.Sebastian Vettel (GER/Red Bull) 1:32.084
4.Felipe Massa (BRA/Ferrari) 1:32.354
5.M. Schumacher (GER/Mercedes) 1:32.411
6.Nico Rosberg (GER/Mercedes) 1:32.557
7.Lewis Hamilton (GBR/McLaren) 1:32.724
8.Nick Heidfeld (GER/Lotus-Renault) 1:33.098
9.Vitaly Petrov (RUS/Lotus-Renault) 1:33.138
10.Adrian Sutil (GER/Force India) 1:33.211
11.Jenson Button (GBR/McLaren) 1:33.225
12.Paul di Resta (SCO/Force India) 1:33.299
13.Sergio Perez (MEX/Sauber-Ferrari) 1:34.113
14.Rubens Barrichello (BRA/Williams) 1:34.344
15.J. Alguersuari (ESP/Toro Rosso) 1:34.487
16.Kamui Kobayashi (JPN/Sauber) 1:34.491
17.Pastor Maldonado (VEN/Williams) 1:34.996
18.Heikki Kovalainen (FIN/Team Lotus) 1:35.753
19.Timo Glock (GER/Virgin-Cosworth) 1:36.940
20.Karun Chandhok (IND/Team Lotus) 1:37.248
21.Jérôme d'Ambrosio (BEL/Virgin) 1:37.313
22.Vitantonio Liuzzi (ITA/Hispania) 1:38.145
23.Daniel Ricciardo (AUS/Hispania) 1:40.737
24.Sébastien Buemi (SUI/Toro Rosso) 1:40.737

GOLF

LPGA

EVIAN-LES-BAINS, France - Les résultats du vendredi à l'issue de la deuxième ronde du Tournoi d'Évian-les-Bains du circuit de la LPGA et disputé au club de golf Evian.

Miki Saiki	68-67-135
Angela Stanford	70-66-136
Stacy Lewis	69-67-136
Ai Miyazato	68-68-136
Shin-Ae Ahn	67-69-136
Maria Hjorth	67-69-136
Paula Creamer	70-67-137
Cristie Kerr	68-69-137
Karen Stupples	67-70-137
Ran Hong	69-69-138
Jiyai Shin	69-69-138
Caroline Hedwall	73-66-139
Catriona Matthew	71-68-139
Mika Miyazato	71-68-139
Stacy Prammanasudh	71-68-139
Inbee Park	69-70-139
Brittany Lincicome	68-71-139
Suzann Pettersen	73-67-140
Amy Yang	73-67-140
Na Yeon Choi	72-68-140
Yuri Fudoh	71-69-140
Se Ri Pak	71-69-140
Morgan Pressel	71-69-140
Pat Hurst	70-70-140
Ayako Uehara	70-70-140
Virginie Lagoutte-Clement	69-71-140
Shanshan Feng	68-72-140

TENNIS

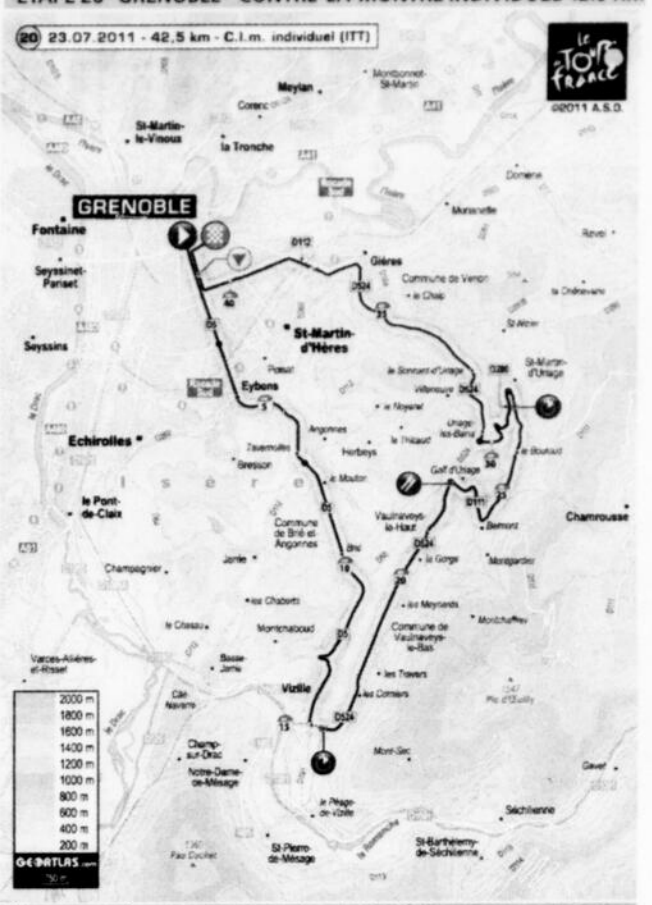
ATP

HAMBURG, Allemagne - Les résultats des parties disputées vendredi à l'Omnium de Hambourg du circuit de l'ATP et disputé au club Rothenbaum Sport GmbH.
(têtes de série entre parenthèses)

Simple - quarts de finale
Gilles Simon (5), France, bat Gael Monfils (1), France, 6-4, 3-6, 6-0.
Fernando Verdasco (8), Espagne, bat Jurgen Melzer (2), Autriche, 6-3, 2-6, 6-4.
Nicolas Almagro (3), Espagne, bat Florian Mayer (6), Allemagne, 7-6 (5), 7-6 (3).

CYCLISME — LE 98e TOUR DE FRANCE 2011

ÉTAPE 20- GRENOBLE - CONTRE-LA-MONTRE INDIVIDUEL 42.5 KM



ÉTAPE 19- RÉSULTATS- MODANE VALFRÉJUS - ALPE-D'HUEZ 109,5 KM

L'ALPE-D'HUEZ - Classement de la 19e étape du Tour de France, disputée vendredi entre Modane et L'Alpe-d'Huez:

1. Pierre Rolland (FRA/EUC) ..... en 3h13:25.
(moyenne: 34,0 km/h)
2. Samuel Sanchez (ESP/EUS) ..... à 0:14.
3. Alberto Contador (ESP/SAX) ..... 0:23.
4. Peter Velits (SVK/HTC) ..... 0:57.
5. Cadel Evans (AUS/BMC) ..... 0:57.
6. Thomas De Gendt (BEL/VAC) ..... 0:57.
7. Damiano Cunego (ITA/LAM) ..... 0:57.
8. Frank Schleck (LUX/LEO) ..... 0:57.
9. Andy Schleck (LUX/LEO) ..... 0:57.
10. Ryder Hesjedal (CAN/GRM) ..... 1:15.
11. Tom Danielson (USA/GRM) ..... 1:15.
12. Jean-Christophe Peraud (FRA/ALM) ..... 1:27.
13. Hubert Dupont (FRA/ALM) ..... 2:06.
14. Rein Taaramae (EST/COF) ..... 2:06.
15. Ivan Basso (ITA/LIQ) ..... 2:06.
16. Levi Leipheimer (USA/RSH) ..... 2:06.
17. Jérome Coppel (FRA/SAU) ..... 2:31.
18. Kevin De Weert (BEL/QST) ..... 2:46.
19. Christian Vande Velde (USA/GRM) ..... 3:22.
20. Thomas Voeckler (FRA/EUC) ..... 3:22.
21. Yury Trofimov (RUS/KAT) ..... 3:22.
22. Arnold Jeannesson (FRA/FDJ) ..... 3:22.
23. Carlos Barredo (ESP/RAB) ..... 3:34.
24. Blel Kadri (FRA/ALM) ..... 3:47.
25. Rémy Di Grégorio (FRA/AST) ..... 4:26.
26. Jesus Hernandez (ESP/SAX) ..... 4:52.
27. Bauke Mollema (NED/RAB) ..... 5:19.
28. Christian Knees (GER/SKY) ..... 5:19.
29. Sébastien Minard (FRA/ALM) ..... 5:19.
30. David Loosli (SUI/LAM) ..... 5:41.
31. Sandy Casar (FRA/FDJ) ..... 5:49.
32. Gianni Meersman (BEL/FDJ) ..... 5:49.
33. Egoi Martinez (ESP/EUS) ..... 5:49.
34. Jakob Fuglsang (DEN/LEO) ..... 5:49.
35. Jonathan Hivert (FRA/SAU) ..... 6:47.
36. Gorka Verdugo (ESP/EUS) ..... 7:13.
37. Simon Gerrans (AUS/SKY) ..... 7:40.
38. Laurens ten Dam (NED/RAB) ..... 8:13.
39. Sylvain Chavanel (FRA/QST) ..... 8:45.
40. Gorka Izagirre (ESP/EUS) ..... 8:45.
41. Sylvester Szmyd (POL/LIQ) ..... 9:47.
42. David Moncoutié (FRA/COF) ..... 9:47.
43. David Arroyo (ESP/MOV) ..... 9:47.

Classement général: (Maillot jaune)

1. Andy Schleck (LUX/LEO) ..... 82h48:43.
2. Frank Schleck (LUX/LEO) ..... à 0:53.
3. Cadel Evans (AUS/BMC) ..... 0:57.
4. Thomas Voeckler (FRA/EUC) ..... 2:10.
5. Damiano Cunego (ITA/LAM) ..... 3:31.
6. Alberto Contador (ESP/SAX) ..... 3:55.
7. Samuel Sanchez (ESP/EUS) ..... 4:22.
8. Ivan Basso (ITA/LIQ) ..... 4:40.
9. Tom Danielson (USA/GRM) ..... 7:11.
10. Pierre Rolland (FRA/EUC) ..... 8:57.
11. Jean-Christophe Peraud (FRA/ALM) ..... 9:42.
12. Rein Taaramae (EST/COF) ..... 10:30.
13. Kevin De Weert (BEL/QST) ..... 12:55.
14. Jérome Coppel (FRA/SAU) ..... 16:49.
15. Arnold Jeannesson (FRA/FDJ) ..... 17:42.
16. Haimar Zubeldia (ESP/RSH) ..... 23:17.
17. **Ryder Hesjedal (CAN/GRM)** ..... **23:22.**
18. Christian Vande Velde (USA/GRM) ..... 25:16.
19. Peter Velits (SVK/HTC) ..... 27:55.
20. Jelle Vanendert (BEL/OLO) ..... 28:02.
21. Rob Ruijgh (NED/VAC) ..... 29:25.
22. Hubert Dupont (FRA/ALM) ..... 32:46.
23. Rigoberto Uran (COL/SKY) ..... 37:01.
24. Vladimir Gusev (RUS/KAT) ..... 37:44.
25. Gorka Verdugo (ESP/EUS) ..... 39:57.
26. Nicolas Roche (EIR/ALM) ..... 40:58.
27. Sandy Casar (FRA/FDJ) ..... 48:29.
28. Vladimir Karpets (RUS/KAT) ..... 49:53.
29. Maxime Monfort (BEL/LEO) ..... 51:44.
30. Yury Trofimov (RUS/KAT) ..... 52:20.
31. Geraint Thomas (GBR/SKY) ..... 57:28.
32. Levi Leipheimer (USA/RSH) ..... 59:24.
33. Robert Gesink (NED/RAB) ..... 1h02:12.
34. Egoi Martinez (ESP/EUS) ..... 1h04:23.
35. David Arroyo (ESP/MOV) ..... 1h09:30.
36. Philippe Gilbert (BEL/OLO) ..... 1h10:36.
37. Carlos Barredo (ESP/RAB) ..... 1h11:04.
38. Chris Anker Sörensen (DEN/SAX) ..... 1h11:48.
39. Rémy Di Grégorio (FRA/AST) ..... 1h17:01.
40. David Moncoutié (FRA/COF) ..... 1h19:31.
41. Julien El Farès (FRA/COF) ..... 1h20:05.
42. Sylvester Szmyd (POL/LIQ) ..... 1h21:06.
43. Cyril Gautier (FRA/EUC) ..... 1h23:46.

Points (général): (Maillot vert)

1. Mark Cavendish (GBR/HTC) ..... 280 pts
2. José Joaquin Rojas (ESP/MOV) 265
3. Philippe Gilbert (BEL/OLO) 230
4. Thor Hushovd (NOR/GRM) 195
5. Cadel Evans (AUS/BMC) 191
6. Edvald Boasson Hagen (NOR/SKY) 153
7. André Greipel (GER/OLO) 130
8. Tyler Farrar (USA/GRM) 101
9. Samuel Sanchez (ESP/EUS) 96
10. Frank Schleck (LUX/LEO) 94

Montagne (étape):
-Télégraphe, Col du (1re cat.):
1. Gorka Izagirre (ESP/EUS) ..... 10 pts
2. Andy Schleck (LUX/LEO) 8
3. Alberto Contador (ESP/SAX) 6
4. Leonardo Duque (COL/COF) 4
5. Johnny Hoogerland (NED/VAC) 2
-Col du Galibier (hors cat.):
1. Andy Schleck (LUX/LEO) ..... 20 pts
2. Alberto Contador (ESP/SAX) 16
3. Rui Costa (POR/MOV) 12
4. Christophe Riblon (FRA/ALM) 8
5. Samuel Sanchez (ESP/EUS) 4
-L'Alpe-d'Huez (hors cat.):
1. Pierre Rolland (FRA/EUC) ..... 40 pts
2. Samuel Sanchez (ESP/EUS) 32
3. Alberto Contador (ESP/SAX) 24
4. Peter Velits (SVK/HTC) 16
5. Cadel Evans (AUS/BMC) 8

Montagne (général): (Maillot à pois)

1. Samuel Sanchez (ESP/EUS) ..

Terrains utilisés pour la Coupe Saputo

Soccer Québec donne sa bénédiction



Le Club de soccer de Chicoutimi accueillera la Coupe Saputo AA des champions provinciaux durant le week-end du 7 au 11 octobre. Hier, il a reçu l'approbation de la Fédération du soccer du Québec après la visite du directeur de compétition, Kambiz Ebadi. Respectivement directeur général et président du club de Chicoutimi, Dany Gauthier et Mario Bergeron, M. Ebadi, ainsi que le président de l'Association régionale de soccer, David Proulx, posent ici devant les nouveaux terrains réaménagés du parc Jean-Béliveau.

(Photo Michel Tremblay)

JOHANNE SAINT-PIERRE
jstpierre@lequotidien.com

CHICOUTIMI - L'organisation du Club de soccer de Chicoutimi a poussé un soupir de soulagement, hier, après avoir reçu l'aval du directeur de compétition de la Fédération de soccer du Québec (FSQ). Kambiz Ebadi a en effet confirmé que tous les terrains qui seront retenus pour la Coupe des champions provinciaux Saputo AA répondent aux exigences de la FSQ.

Pour le président Mario Bergeron, cette bonne nouvelle est venue couronner un an et demi de démarches en vue d'accueillir le prestigieux tournoi du 7 au 11 octobre. En fait, il va même jusqu'à dire qu'un tour de force a été réalisé, car à un moment donné, le projet semblait compromis. Pour répondre aux normes de la fédération, le club devait disposer de cinq terrains de surfaces conformes sur un maximum de deux sites situés à proximité et le réaménagement des terrains du parc Jean-Béliveau était incontournable.

« Le club a travaillé très fort pour avoir le nombre acceptable de terrains homologués pour cette compétition », souligne M. Ebadi qui adresse le même compliment aux autorités de la ville qui ont accepté d'investir dans le projet.

« Au-delà de l'investissement financier, je crois qu'il faut retenir le partenariat avec la ville. Nous avons beaucoup travaillé avec la ville en amenant des commentaires et en essayant d'optimiser l'investissement. Il y a une façon de le faire pour que ce soit acceptable pour le niveau de compétition que nous recevrons et ce que ça pourrait nous amener par la suite », souligne le président Bergeron.

« On aurait pu s'entêter à vouloir un terrain synthétique ou sur l'aménagement des terrains, mais nous n'aurions pas eu de Coupe Saputo », poursuit Mario Bergeron. À force de propositions et d'ajustements, le projet s'est finalement concrétisé.

M. Ebadi rappelle que la Coupe des Champions provinciaux Saputo AA, en chiffres, c'est 1200 joueurs de calibre U14 à senior, quelque 300 officiels et 90 matchs disputés en quatre jours. À cela s'ajoutent les parents et accompagnateurs des équipes. « La ville rend service à ses citoyens, mais du point de vue économique, elle a des retombées économiques intéressantes », note-t-il.

Pour accueillir tout ce beau monde, le club de Chicoutimi a fait alliance avec les clubs des autres arrondissements pour l'utilisation des terrains. Ainsi, outre les cinq terrains de Chicoutimi (3 à Jean-Béliveau, un à Don-Bosco et deux à l'UQAC), les équipes joueront sur les deux terrains synthétiques de Jonquière, ainsi que sur celui de l'école polyvalente La Baie et celui de la Base de Bagotville.

« Nous avons visité les terrains, même si ceux de Jean-Béliveau ne sont pas encore terminés. On voit qu'ils seront homologués correctement parce qu'ils auront les grandeurs requises. Et pour un terrain qui vient d'être tourbé, c'est très très bien. S'ils continuent de faire le travail amorcé, ils seront prêts pour le mois d'octobre », mentionne le représentant de la FSQ.

« Les huit terrains sont acceptés, sauf les trois de Jean-Béliveau qui doivent subir quelques modifications et de petits travaux mineurs pour la sécurité. Deux terrains ne sont pas tout à fait de grandeurs légales, mais comme ils sont très limites, c'est pourquoi nous les avons acceptés. Quant aux 6e, 7e et 8e terrains, ils respectent les normes », a conclu M. Ebadi. ❑



Mario Bergeron, président du Club de soccer de Chicoutimi, Kambiz Ebadi, directeur de la fédération québecoise, Langis Gaudreault, président du tournoi, Jean-Simon Girard (à gauche), du Mistral de Jonquière, et Samuel Gaudreault, du club Shipshaw, ont lancé la Coupe de soccer de Chicoutimi, vendredi.

(Photo Sylvain Dufour)

Championnat canadien amateur de golf féminin

Turbide finit troisième chez les 40 ans et plus

SAMUEL TREMBLAY
samuel.tremblay@lequotidien.com

CHICOUTIMI - Sandra Turbide a complété le Championnat canadien amateur de golf féminin au troisième rang de la catégorie des 40 ans et plus, hier, à Duncan, en Colombie-Britannique.

La golfeuse originaire de Jonquière a été la meilleure joueuse de sa catégorie, lors de cette quatrième et dernière ronde de la compétition. Elle a inscrit un pointage de 82 (+10) sur le parcours du Duncan Meadows Golf Course, pour un cumulatif de 326 (+38).

Elle a ainsi retranché six coups à la meneuse Shelly Stouffer, de Nanoose Bay en Colombie-Britannique. Ce fut toutefois insuffisant. Stouffer a remporté les honneurs chez les 40 et moins grâce à un cumulatif de 324 (+36), deux coups devant Turbide.

«Je suis déçue un peu, parce que j'allais là pour la première place, mais au bout du compte, c'est un mauvais neuf (sur le retour, en troisième ronde) qui m'a coûté la victoire. Quelques hésitations, quelques balles hors limite ont fait la différence», a commenté Turbide, hier soir.

Cumulatif

Au classement cumulatif, la golfeuse associée au club Maple Ridge en Colombie-Britannique a pris la 61e position. C'est l'Ontarienne Rebecca Lee-Bentham qui est devenue la nouvelle championne canadienne amateur, grâce à un pointage final de 294 (+6).

La prochaine compétition d'envergure aura lieu les 10 et 11 août prochains pour Sandra Turbide, alors qu'elle participera au Championnat mid-amateur de l'État de Washington, aux États-Unis. ❑

Coupe de soccer de Chicoutimi

Leçons apprises

CHICOUTIMI (JSTP) - Le Club de soccer de Chicoutimi a tiré des leçons des caprices de Dame nature (pluies diluviennes) de l'an dernier, de sorte qu'il n'a pas lésiné sur les moyens pour faire en sorte que la 13e édition de la Coupe de soccer de Chicoutimi, qui s'est amorcée hier soir, se déroule rondement.

Cette fois-ci, l'organisation du tournoi comptera sur les terrains des deux autres arrondissements pour faire en sorte que les nombreux matchs au programme soient disputés selon un horaire raisonnable. De plus, les organisateurs ont alloué un dix minutes additionnel (70 minutes au lieu de 60) pour chaque partie, afin de s'assurer qu'il y ait le moins de retard possible.

Des initiatives non négligeables puisque comme le souligne le directeur général du club, Dany Gauthier, la présente édition a établi un record de participation avec 66 équipes dans les catégories U12 à U16, en division locale, A et AA. Il signale également une hausse du nombre d'équipes de l'extérieur, qui sont passées de 7 en 2010 à 13 cette année.

Les parties seront disputées sur les terrains synthétique et naturel de l'UQAC, le terrain de Don-Bosco et le terrain #3 de Jean-Béliveau, les deux terrains en haut de l'école polyvalente La Baie et les deux terrains synthétiques de Jonquière (parc Saint-Jacques et Cégep de Jonquière).

Quant aux demi-finales et finales, elles seront principalement disputées sur les terrains de Chicoutimi, dimanche. La première est prévue pour 11 h 30 et le dernier match, pour 17 h 40. Pour autres informations, consultez le http://www.tsisports.ca/sc/soccer/tournoi. ❑

Régates de Saint-Félicien

Plus de 70 bolides au rendez-vous

LOUIS POTVIN
lpotvin@lequotidien.com

SAINT-FÉLICIEN - Au moins 70 hydroplanes devraient prendre le départ ce matin dans les différentes classes de courses de la sixième édition des Régates de Saint-Félicien.

« C'est notre plus grosse année en terme de bolides. Les gens vont avoir tout un spectacle encore cette année », lance le président Réjean Côté qui veillait, hier, aux derniers préparatifs afin que les bateaux puissent prendre le départ aujourd'hui à 11 h.

Le nombre de bolides augmente, car Saint-Félicien fait partie du Championnat nord-américain qui regroupe six épreuves.

Il espère qu'au moins 20 000 personnes se déplaceront le long de la rivière Ashuapmushuan ce week-end pour regarder ces courses spectaculaires. Plusieurs sites d'observation sont gratuits. Par contre, il faut payer pour profiter des gradins et de l'animation au quai municipal et de l'autre côté de la rivière à la marina.

Parlant d'animation, le comité organisateur a mis le paquet en embauchant un animateur de foule de chaque côté de la rivière. « Nous voulons faire comme à Valleyfield et amuser nos gens pendant les temps d'attentes quand il y a des drapeaux jaunes ou des pépins. Il va y avoir une belle ambiance », promet-il.

Problème réglé

Le problème de la mise à l'eau a été réglé cette année avec une meilleure configuration des puits. Un camping a été aménagé à l'extérieur du site de la marina pour les compétiteurs. Dégageant ainsi de l'espace afin d'avoir plus de place pour disposer l'ensemble des embarcations, ce qui facilitera le travail des grues pour la mise à l'eau.

Une nouvelle catégorie d'hydroplanes s'est ajoutée cette année au calendrier de compétition. L'Hydro350 est une classe spectaculaire qui se situe entre les 5 litres et les Grands Prix. Il s'agit d'une coque de modèle 5 litres, mais avec un moteur de 360 forces.

Au programme ,il y a aussi les classes 1,5 et 2,5 litres et surtout la formule 1 des hydroplanes; les Grands Prix. Des bolides qui atteignent des vitesses de pointe de 280 km\h.

Le centre-ville de Saint-Félicien est fermé à la circulation. Des amuseurs publics seront sur place pour amuser les enfants. En soirée, un spectacle de musique cubaine est prévu et une exposition de voitures antiques. ❑



Président du conseil d'administration, Réjean Côté estime que la présence de plus de 70 bolides devrait attirer 20 000 personnes sur le site des régates de Saint-Félicien, cette fin de semaine.

(Photo Louis Potvin)

Champion en titre

Pierre Maheu reste prudent

LOUIS POTVIN
lpotvin@lequotidien.com

SAINT-FÉLICIEN - Pierre Maheu n'est pas venu à Saint-Félicien en touriste. Il a un titre à défendre aux Régates de Saint-Félicien et il espère récidiver dimanche en rapportant la finale dans la catégorie Grand Prix.

« J'aime bien la rivière. J'ai gagné trois fois ici et j'espère poursuivre sur ma lancée. Je connais un bon début de saison grâce à l'excellent travail de mon équipe et du comportement de mon bateau », a-t-il témoigné en entrevue.

Le coureur domine le classement du championnat avec 237 points devançant Shanon Lecompte de 49 points. Il a remporté ses trois dernières finales. Une lancée qu'il souhaite poursuivre.

« C'est une course, tout peut arriver. Les huit finalistes ont tous des chances de gagner, car la compétition est très féroce et les bateaux ultras performants. Ça ne sera pas facile », prévient-il.

Maheu ne pensait pas faire aussi bien cette année, car il a changé la coque de son bateau en début de saison. « C'était un risque, car ça peut prendre du temps avant de trouver tous les bons réglages.

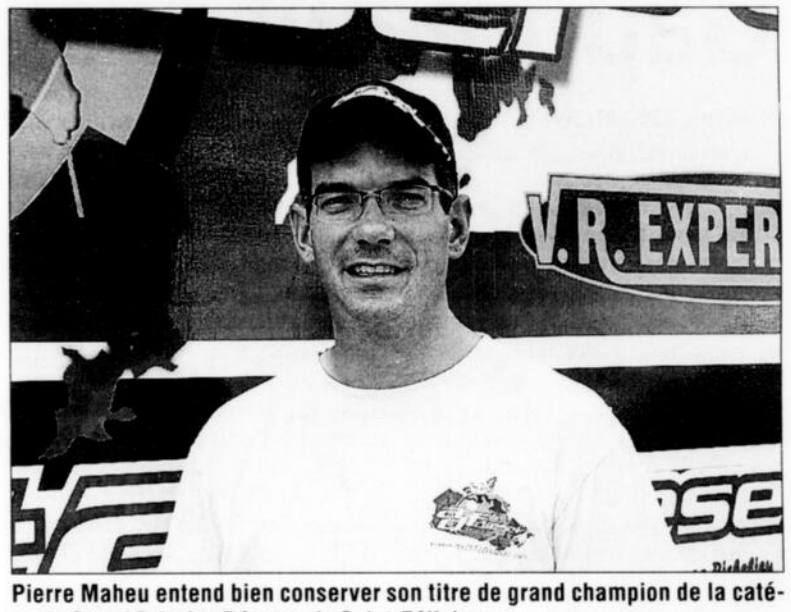
« Heureusement, mon équipe de mécanos a fait des miracles et mon hydroplane me convient parfaitement », indique-t-il.

Le coureur souligne que les courses de qualifications de samedi sont très importantes. Les épreuves sont aussi enlevantes sinon plus que la finale, car les coureurs prennent un peu plus de risque pour finir dans les premiers. « C'est drôlement important, car c'est ce qui décide du couloir que nous aurons. Il faut être le plus à l'intérieur possible », explique-t-il.

Outre Shannon Lecompte, Maheu devra surveiller Marc Théoret et Bert Handerson.

Pour la classe Hydro360, Ghislain Marcoux, Norman Ensbury et Samuel Pagé-Morin devraient batailler pour la première place. Dans les autres catégories, la lutte devrait être très serrée entre les différents coureurs.

Pierre Maheu tient à souligner que le site de course de Saint-Félicien est unique avec les regroupements de spectateurs des deux côtés de la rivière. « En plus, nous avons de la place, les virages sont larges ce qui nous permet de garder une grande vitesse », affirme le champion défendant. ❑



Pierre Maheu entend bien conserver son titre de grand champion de la catégorie Grand Prix des Régates de Saint-Félicien.

(Photo Louis Potvin)



Championne québécoise de tennis des 16 ans et moins

Leduc fait la barbe aux plus vieilles



Marie-Alexandre Leduc a reçu son trophée des mains de Françoise Potvin, représentante du Challenger Banque Nationale de Granby. En tant que commanditaire du Championnat québécois de tennis 16 ans et moins, le Challenger a remis une bourse de 300 $ à la championne.

(Courtoisie)

SAMUEL TREMBLAY
samuel.tremblay@lequotidien.com

CHICOUTIMI - Les succès s'enchaînent pour Marie-Alexandre Leduc. La Jonquiéroise de 14 ans a été sacrée grande gagnante du Championnat québécois de tennis 16 ans et moins, en simple comme en double, cette semaine, à Waterloo, quinze jours seulement après avoir signé le même exploit, à Mont-Royal, au tournoi des 14 ans et moins.

Leduc, qui n'était pas semée parmi les favorites de la compétition, a vaincu la troisième tête de série, Claudine Maheu, en deux manches de 6-2 et 6-3, hier, en finale du simple féminin. En quatre matchs cette semaine, elle n'aura donc laissé filer aucune manche à ses opposantes. En fait, jamais une joueuse adverse n'est parvenue à lui enlever plus de trois parties dans une manche, dans ce tournoi.

Jeudi, Leduc et sa coéquipière Marianne Gareau avaient remporté la finale du double féminin en deux manches de 6-4 et 6-1, face à Laurence Guèvremont et Alexandra Axenova.

« C'est très bon, d'autant plus que c'était des joueuses plus vieilles que moi, a reconnu la jeune athlète. Mais je pensais que j'étais capable de gagner. »

Après ces victoires sur la scène québécoise du tennis, Marie-Alexandre Leduc tentera maintenant de briller de la même façon sur la scène canadienne. Elle est qualifiée pour les Championnats canadiens extérieurs de tennis 14 ans et moins, qui auront lieu au mois d'août. « Je veux gagner le simple et le double », souligne la Jonquiéroise, visiblement sans complexes.

Tournoi de balle

Par ailleurs, la 17e édition du Tournoi de balle de Saguenay se tiendra encore une fois au profit de la Leduc, du 18 au 21 août prochain, au terrain du secteur Arvida.

L'organisation est toujours à la recherche de quelques équipes pour prendre part à la compétition. Cinq formations sont manquantes chez les hommes, pour atteindre le nombre souhaité de 16 équipes, tandis que deux formations sont recherchées chez les femmes, pour atteindre le nombre de six équipes.

Pour plus d'informations, les gens intéressés peuvent contacter Guy Saint-Gelais au 418-290-9700 ou Jean-François Leduc au 418-817-1597. ❑

Tournoi À bout de souffle Bud Light de Roberval

Gaudreault promet un calibre plus relevé

SAMUEL TREMBLAY
samuel.tremblay@lequotidien.com

CHICOUTIMI - Quelques dizaines de hockeyeurs des rangs universitaires canadiens, de la Ligue de hockey junior majeur du Québec (LHJMQ) et des circuits professionnels mineurs envahiront de nouveau la patinoire du Centre Benoît-Lévesque, le week-end prochain, dans le cadre de l'édition 2011 du Tournoi À bout de souffle Bud Light de Roberval.

David Desharnais n'y sera pas, finalement. En son absence, d'autres se chargeront cependant de prendre la relève et d'assurer un spectacle de qualité, du 28 au 31 juillet, pour ce tournoi de hockey trois contre trois.

« On n'a pas réussi à avoir David, mais le calibre de jeu sera tout de même supérieur à l'an dernier. Le meilleur pointeur de la LHJMQ, Philip-Michael Devos, sera présent, tout comme l'un des meilleurs pointeurs du hockey universitaire, Francis Verreault-Paul. L'ancien des Saguenéens, Nicolas Deschamps, est aussi un ajout intéressant», soulève Simon Gaudreault, qui organise l'événement en compagnie de Jonathan Lambert et de Joey Tremblay.

Simon Gaudreault promet notamment des affrontements plus serrés dès le début de la ronde préliminaire, cette année, grâce à la création de deux classes. La division « Pro » réunira six équipes, tandis que la division « Intermédiaire » regroupera 16 formations composées majoritairement de joueurs de la région. Bref, on ne devrait plus voir de joueurs professionnels lessiver leurs adversaires.

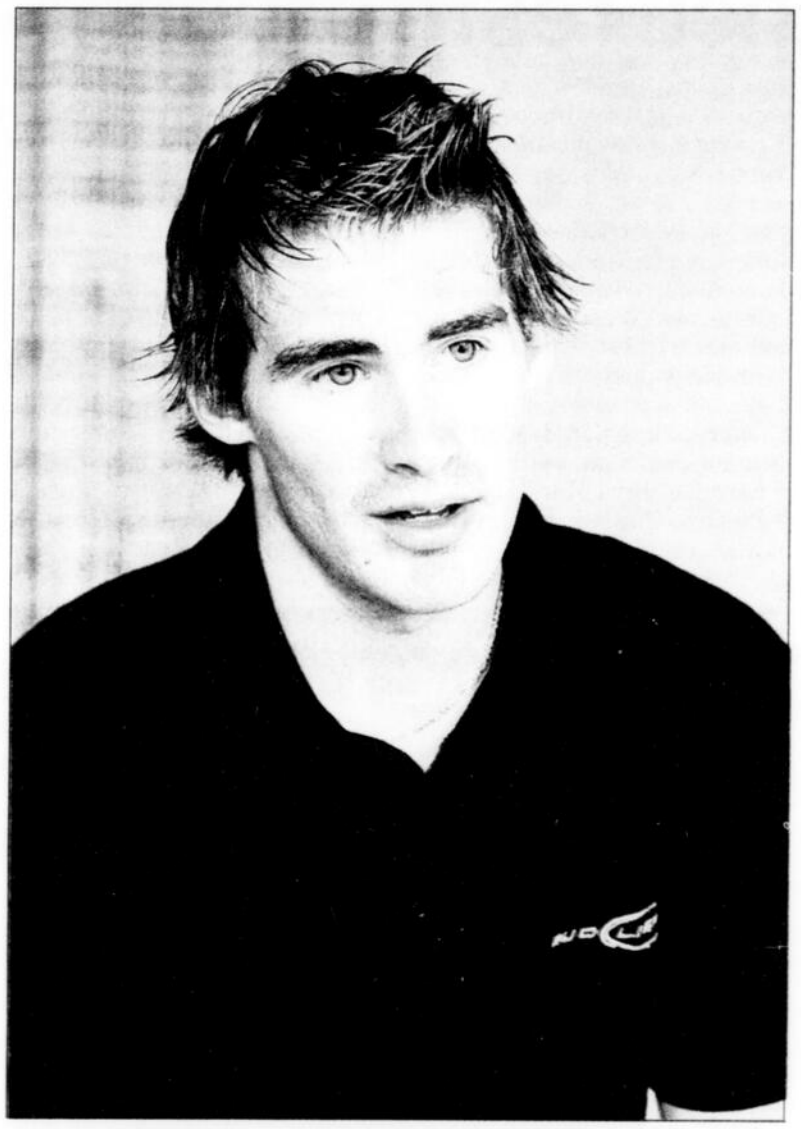
Gros noms

Deschamps, qui a passé la dernière saison avec le Crunch de Syracuse, le club-école des Ducks d'Anaheim dans la Ligue américaine de hockey (LAH), fera équipe avec les anciens des Saguenéens de Chicoutimi Francis Paré (Grand Rapids - LAH), Jacob Lagacé (Portland - LAH) et Julien Brouillette (Lake Erie - LAH). L'identité de leur gardien de but reste à être confirmée.

L'entraîneur-chef des Tigres de Victoriaville, Yannick Jean, sera de la partie encore une fois. Il sera accompagné de Verreault-Paul (Université McGill), Devos (Gatineau - LHJMQ), Francis Lemieux (Hartford - LAH) et du gardien David Honzik (Victoriaville - LHJMQ).

Le défenseur Dominic Jalbert, qui évolue désormais pour les Gee-Gees de l'Université d'Ottawa, s'amènera à Roberval avec Luc-Olivier Blain, un autre ancien Bleu maintenant avec les Gee-Gees. Le frère de Luc-Olivier, Jérémie Blain, du Titan d'Acadie-Bathurst, David Rose, des Screaming Eagles du Cap-Breton, et le gardien de but Francis Desrosiers, des Saguenéens, devraient compléter leur alignement.

Les Marquis de Saguenay de la Ligue nord-américaine de hockey (LNAH) seront aussi représentés, avec la présence de Sébastien Charpentier, Pierre-Luc Laprise, Jean-Michel Bolduc et Olivier Filion. Hugo Carpentier, qui a partagé son temps entre la LAH et la Ligue de hockey de la côte Est (ECHL), l'hiver dernier, sera leur cinquième patineur.



De l'avis de l'organisateur Simon Gaudreault, le calibre de jeu de l'édition 2011 du Tournoi À bout de souffle Bud Light de Roberval sera plus relevé que jamais, avec la présence de quelques-uns des meilleurs patineurs de la LHJMQ, de hockeyeurs universitaires et de joueurs professionnels.

(Photo Jeannot Lévesque)

Le natif de Saint-Bruno, Christian Ouellet, jouera avec son gardien de but chez les Olympiques de Gatineau, Maxim Clermont, l'attaquant des Tigres Guillaume Goulet et deux autres joueurs qui n'ont pas été confirmés.

Enfin, Simon Gaudreault évoluera avec le Jonquiérois Félix Petit (Université du Québec à Trois-Rivières), l'ancien des Saguenéens Maxim Provencher, Mikaël Bédard (Wheeling - ECHL) et le gardien de but Hubert Morin (McGill). À l'exception de Morin, il s'agit de la même formation qui avait remporté les honneurs de la compétition, en 2010.

Desharnais

Les organisateurs du tournoi ont tenté pendant plusieurs semaines de ramener David Desharnais à Roberval. Le petit attaquant a toutefois de plus nombreuses obligations, cet été, en vertu de son association avec le Canadien de Montréal. Il a été impossible pour lui de se libérer pour la fin de semaine.

Formule

Outre la division des équipes en deux classes distinctes, la formule du tournoi demeure essentiellement la même. Les matchs se dérouleront sur deux périodes de 20 minutes, en temps continu, avec des tirs de barrage à la fin de chaque engagement, selon le nombre de pénalités décernées pendant la partie.

Les équipes de la classe « Intermédiaire » entreront en action le jeudi 28 juillet, et celles de la classe « Pro » le vendredi soir. Les finales sont prévues pour dimanche après-midi, au Centre Benoît-Lévesque. Il sera possible d'assister à tous les matchs de la fin de semaine moyennant un modique coût d'entrée. ❑

Nouveau meneur au Tour de France

Andy Schleck tient parole

ASSOCIATED PRESS

ALPE D'HUEZ, France - Le Français Thomas Voeckler (Europcar) a perdu vendredi le maillot jaune du Tour de France au profit d'Andy Schleck (Leopard Trek), au terme d'une 19e étape remportée à l'Alpe d'Huez par son coéquipier, le Français Pierre Rolland, et qui met la table à une fin de Tour excitante, alors qu'il ne reste que le contre-la-montre de samedi et l'arrivée sur les Champs-Élysées de dimanche.

Rolland a terminé 14 secondes devant le champion olympique Samuel Sanchez et 23 secondes devant le triple vainqueur du Tour, l'Espagnol Alberto Contador.

Voeckler, en jaune depuis la neuvième étape, a passé la ligne avec trois minutes, 21 secondes de retard sur Rolland. À la veille du contre-la-montre de Grenoble, il a rétrogradé à la quatrième place du classement général, avec 2:10 de retard sur le Luxembourgeois. L'aîné des frères Schleck, Frank, est deuxième à 53 secondes. L'Australien Cadel Evans (BMC) complète le podium, à 57 secondes du nouveau leader.

La victoire de Rolland, 24 ans, est la première d'un coureur français sur la Grande Boucle 2011, à deux jours de l'arrivée sur les Champs-Élysées. Rolland, équipier modèle de Thomas Voeckler dans la montagne, a attaqué les Espagnols Alberto Contador (Saxo Bank) et Samuel Sanchez (Euskaltel Euskadi) à deux kilomètres de l'arrivée.

Distancé jeudi dans l'étape du Galibier, Contador a animé cette dernière étape de montagne, longue de 109,5 kilomètres depuis Modane. Après avoir attaqué dans les premières rampes du col du Télégraphe, première difficulté du jour, le triple vainqueur du Tour a monté en solitaire une grande partie de l'Alpe d'Huez, avant d'être rejoint par Rolland et Sanchez. Il pointe à la sixième place du classement général, à 3:55 d'Andy Schleck, son dauphin lors des deux dernières éditions.

Le Canadien Ryder Hesjedal a de son côté terminé au 10e rang. Le natif de Victoria était près de Rolland et de la tête avec 15 kilomètres à faire, mais a été distancé.

Il a tout de même gagné cinq rangs au classement général, où il pointe en 17e place, à 23:22 de meneur.

Schleck a tenu parole après avoir promis de rafler le maillot jaune à Voeckler dans cette étape alors que le Français détenait une avance de 15 secondes.

Il a maintenant le fil d'arrivée de dimanche dans sa mire.

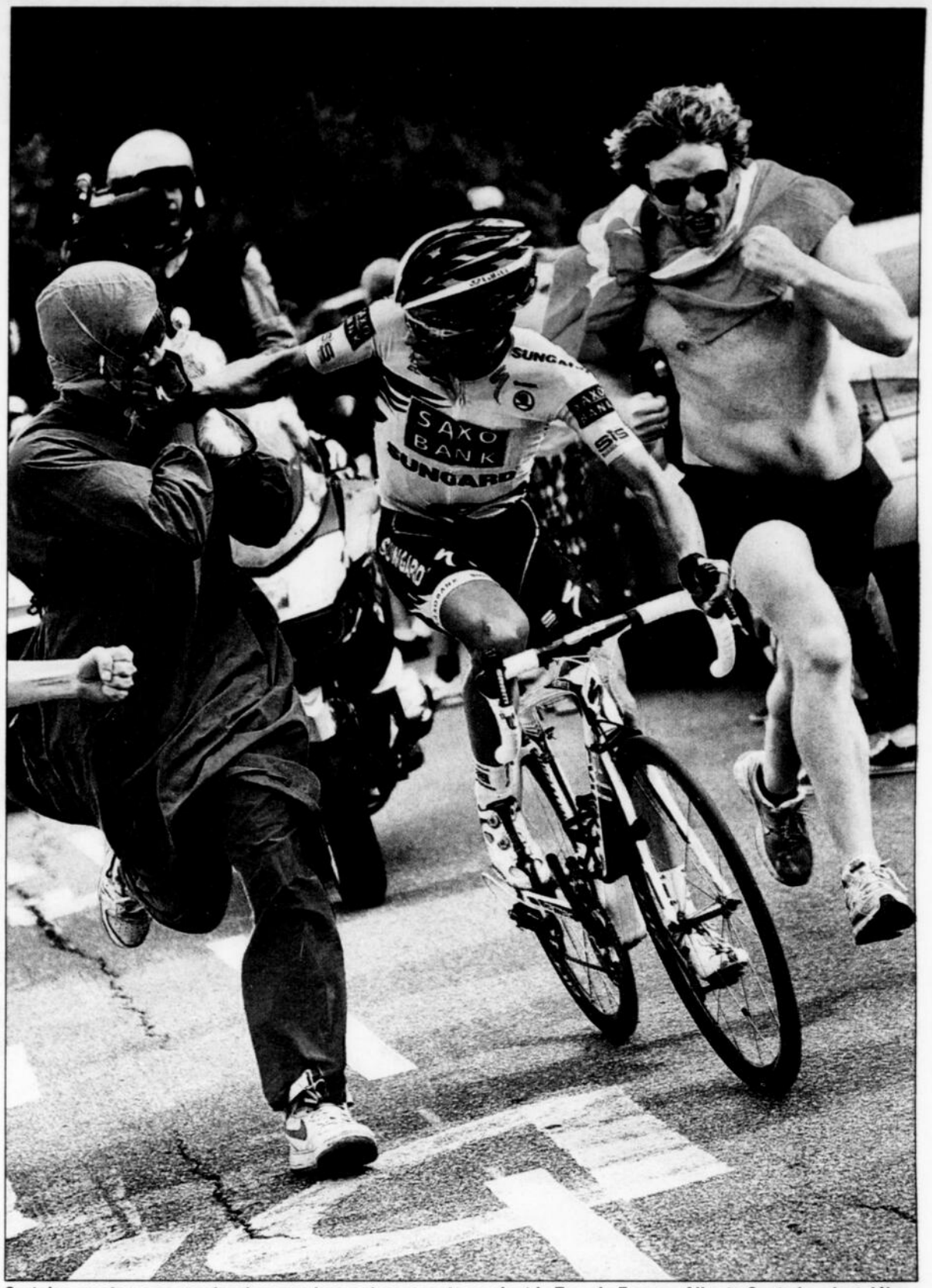
« Je suis super motivé, mes jambes sont bonnes et je suis en condition, alors je suis confiant de pouvoir conserver le maillot jaune jusqu'à Paris », a-t-il dit.

Il a roulé une bonne partie de la journée dans un groupe aux côtés de Contador, mais a décidé de ne pas poursuivre l'Espagnol quand il a attaqué au bas de l'ascension de l'Alpe d'Huez, longue de 13,8 kilomètres.

« Je n'avais pas d'intérêt à poursuivre Contador ou Sanchez », a dit Schleck au sujet des deux cyclistes qui ne sont pas dans la course au maillot jaune. « Aujourd'hui, j'avais de plus grandes ambitions que de remporter l'étape. »

Schleck a ajouté qu'il n'avait pas étudié le parcours de 42,5 kilomètres de samedi, à Grenoble. Mais il a rejeté du revers de la main les prétentions de ceux qui allèguent qu'il n'est pas assez bon en contre-la-montre pour garder Evans à distance.

« Tout le monde me dit que c'est un contre-la-montre qui me sied bien, alors je crois ceux-là et j'espère offrir une bonne performance », a-t-il conclu. ❑



Certains amateurs se montrent un peu trop entreprenants pendant le Tour de France. Alberto Contador s'est débarrassé d'un visiteur indésirable en lui assénant un coup de poing, vendredi, pendant l'ascension de l'Alpe d'Huez.

(Photo AP)

Omnium de Québec de volley-ball de plage

Le duo Martin-Lessard plie l'échine

PRESSE CANADIENNE

QUÉBEC - Le parcours des volleyeuses Annie Martin et Marie-Andrée Lessard à l'Omnium de Québec a pris fin, vendredi après-midi, à leur quatrième sortie du tournoi du circuit mondial de volley-ball de plage.

Les Québécoises, neuvièmes têtes de série, ont livré une belle lutte aux favorites américaines Jennifer Kessy et Ross April, avant de hisser le drapeau blanc au bout de deux sets, 21-12, 21-19.

« C'est en finale qu'on était censés les affronter ces deux-là », pestait Martin.

« Ça fait deux fois qu'elles nous font le coup cette année », rageait Lessard.

Martin, de Sherbrooke, et Lessard, de LaSalle, auraient logiquement dû se frotter aux redoutables Américaines, quatrièmes au monde, plus tard dans le tournoi. Mais la défaite que Kessy et April ont encaissée dans leur deuxième match de la journée, jeudi, les a fait basculer dans la même partie du tableau que les Québécoises.

« C'est la meilleure équipe féminine ici et elle devrait remporter le tournoi dimanche », a opiné Lessard.

Les Québécoises ne les avaient jamais encore vaincues et elles misaient sur les encouragements des milliers de spectateurs dans les gradins du stade temporaire de l'Externat St-Jean Berchmans et du Séminaire des Pères Maristes afin d'y parvenir.

Après avoir connu un début de match intéressant, elles ont vu leurs redoutables rivales ouvrir la machine et obtenir 10 points sur une possibilité de 12 afin de se propulser en avant 14-6 au pointage.

Les Québécoises ont fourni une meilleure opposition en deuxième manche, faisant jeu égal, mais quelques points échappés ici et là ont fait la différence.

« Nous avons joué un premier set ordinaire, mais notre deuxième a sans doute été notre meilleur à vie contre elles », a avancé Lessard.

« Nous avons élevé notre niveau de jeu et il y a de bonnes choses à retenir de ce match-là », a ajouté Martin.

Les Québécoises ont terminé la compétition avec un dossier de 2-2 et une 13e position au final.

« Nous ne sortirons pas le champagne pour ça, a souligné Lessard, mais nous sommes contentes. Le champagne, c'est pour un top-9. »

En début de journée, Annie Martin et Marie-AndréeLessard en avaient sué un coup, même si elles n'avaient eu besoin que de 33 minutes pour éliminer les Japonaises Sayaka Mizoe et Shinako Tanaka (no 23) 21-12, 21-16. ❑

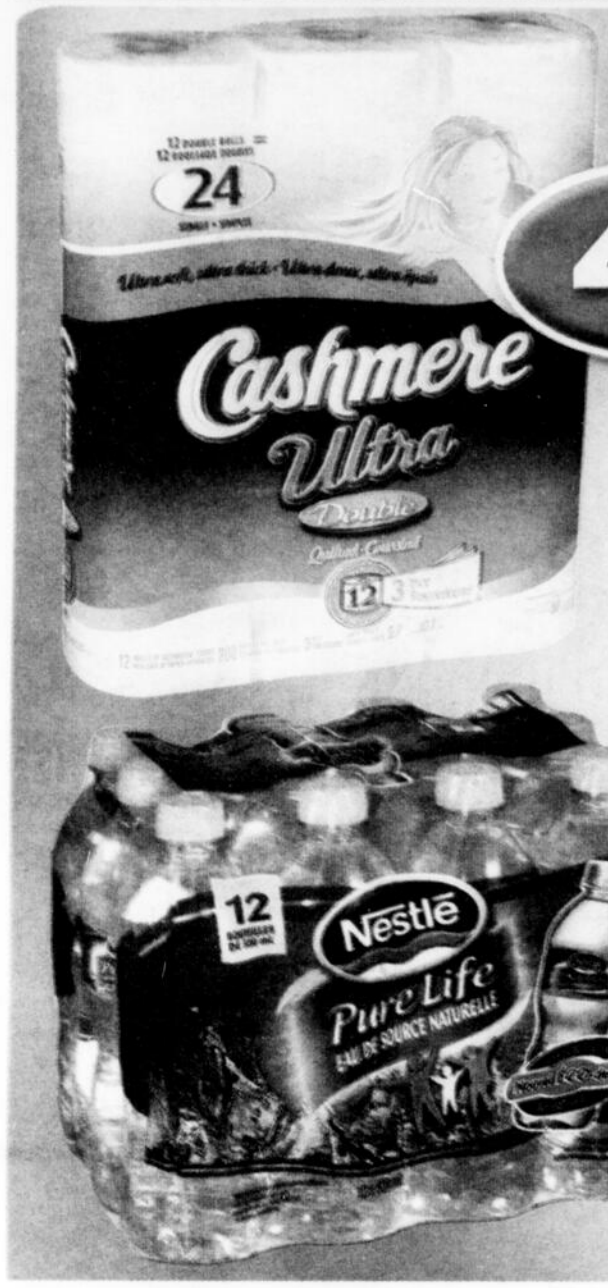
Proxim

Votre destination bien-être

Valide du jeudi 21 juillet au mercredi 27 juillet 2011

Vente de juillet

mois de la santé des pieds



CASHMERE
Papier hygiénique
12 roul. doubles

4.99 ch.



MOUCHOIRS DE PAPIER
6 X 136

3.69



12 X 500 ml

1.69

NESTLÉ
PURE LIFE
Eau de source naturelle
12 X 500 ml



2/7$

ALWAYS OU TAMPAX
Produits d'hygiène féminine sélectionnés



2/4$

DOVE
Savon
2 X 90 g



2.49$ ch.

ASPIRIN
Enrobés 81 mg, 30 comp.,
Rég. 325 mg, 50 comp., caplets



Michel Turbide

945, rue du Boulevard
Laterrière
418.678.2233

Soin des pieds

Nos pieds nous transportent partout où nous allons. À la fin de notre vie, ils auront fait plusieurs fois le tour de la Terre en distance parcourue. Malheureusement, nous avons souvent tendance à négliger nos pieds. Une bonne hygiène est le point de départ des meilleurs soins.

La peau sèche, les odeurs et la transpiration, les pieds fatigués ou enflés, les callosités et les champignons sont les problèmes les plus courants.

- Se laver les pieds tous les jours et bien assécher entre les orteils. Des crèmes hydratantes pour les pieds secs peuvent être appliquées si nécessaire. Éviter d'en appliquer entre les orteils, car ceci crée un milieu humide et peut favoriser le développement de pied d'athlète.
- Protéger les pieds contre les rayons du soleil. Il ne faut pas oublier d'appliquer de la crème solaire sur les pieds, incluant la plante du pied, lorsque l'on s'expose au soleil.
- S'assurer de porter les bonnes chaussures pour l'activité que l'on s'apprête à faire, que ce soit de la course à pied ou un cours de danse aérobique.
- Utiliser des bas qui contiennent des fibres d'acrylique. Ceci permet de diminuer l'humidité au niveau des pieds.

Vous trouverez dans votre succursale Proxim, les produits nécessaires pour l'entretien des pieds; de la pierre ponce aux désodorisants. Nous vous conseillons d'être attentif lors de l'achat de certaines pommades, de certains gels ou de liquides thérapeutiques. Certains produits contiennent de l'acide salicylique ou de l'acide borique qui peuvent causer de l'irritation ou d'autres problèmes s'ils ne sont pas utilisés correctement.

Les personnes diabétiques sont particulièrement à risque de problèmes au niveau des pieds. En effet, de mauvais soins ou une simple blessure peuvent entraîner un problème beaucoup plus sérieux, pouvant aller jusqu'à la gangrène. Ces personnes doivent donc porter une attention particulière aux soins apportés à leurs pieds. Plusieurs produits pour les pieds sont déconseillés chez les personnes diabétiques.

Pour en savoir plus sur le soin des pieds, n'hésitez pas à consulter votre succursale Proxim.



Membres affiliés Proxim

MARC LAROUCHE ET MARIK PILOTE
550, av. St-Alphonse
Saint-Bruno (Lac-St-Jean)
418-343-3434

DANNY DROLET ET VÉRONIQUE TREMBLAY
2334, rue St-Hubert, Jonquière
418-695-2444

HÉLÈNE ET MARTINE GRAVEL
4022, rue de la Fabrique
Jonquière
418-547-1833

SYLVIE GAGNON
2367, rue Mathias
Jonquière
418-512-4999

DANIEL MARCHAND
1858, rue Ste-Famille
Jonquière
418-547-9375

MARIE-JOSÉE BLACKBURN ET SOPHIE RIVERIN
567, ch. de la Réserve
Chicoutimi
418-693-8098

MICHEL TURBIDE
945, rue du Boulevard
Laterrière
418-678-2233

BRIGITTE LALIBERTÉ
874, boul. de l'Université
(Polyclinique), Chicoutimi
418-543-1001

GILLES LABBÉ
180, route 170
L'Anse-Saint-Jean
418-272-2464

SERVICE DE LIVRAISON

2461984